

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 98 — 3094 [98/21454]

18 NOVEMBER 1998. — Koninklijk besluit Minister van Staat. — Benoeming

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Op de voordracht van Onze Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer M. Eyskens, gewezen Eerste Minister, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wordt benoemd tot Minister van Staat.

Art. 2. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 3. Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 1998

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 98 — 3094 [98/21454]

18 NOVEMBRE 1998. — Arrêté royal Ministre d'Etat. — Nomination

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.
Sur la proposition de Notre Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. M. Eyskens, ancien Premier Ministre, membre de la Chambre des représentants, est nommé Ministre d'Etat.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 3. Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 3095 [98/16289]

5 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot bepaling van de volgorde van de evaluatie van de activiteiten gereguleerd in uitvoering van de wetten van 24 december 1958 en 15 december 1970

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, inzonderheid artikel 13, § 1;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De volgorde van de evaluatie van de activiteiten die gereguleerd zijn in uitvoering van de wet van 24 december 1958 waarbij beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden ingevoerd in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen en van de wet van 5 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, wordt vastgesteld als volgt :

- 1° — aannemer van metsel- en betonwerken
- aannemer-schrijnwerker-timmerman
- aannemer van sloopwerken
- aannemer-plafonneerder-cementwerker
- aannemer voor het waterdichtmaken van bouwwerken
- aannemer van niet-metalen dakbedekkingen van gebouwen
- aannemer van zinkwerken en metalen dakbedekkingen
- installateur van verwarming met gas met individuele toestellen
- sanitair installateur-loodgieter
- aannemer-marmerbewerker
- aannemer-steenhouwer
- aannemer-tegelzetter
- aannemer van glaswerken
- aannemer van schilderwerken
- behanger-plaatser van wand- en vloerbekledingen

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 3095 [98/16289]

5 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal déterminant l'ordre de l'évaluation des activités réglementées en vertu des lois des 24 décembre 1958 et 15 décembre 1970

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.
Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, notamment article 13, § 1er;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'ordre de l'évaluation des activités réglementées en exécution de la loi du 24 décembre 1958 permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie et de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, est déterminé comme suit :

- 1° — entrepreneur de maçonnerie et de béton
- entrepreneur menuisier-charpentier
- entrepreneur de travaux de démolition
- entrepreneur plafonneur-cimentier
- entrepreneur d'étanchéité de constructions
- entrepreneur de couvertures non métalliques de constructions
- entrepreneur de zinguerie et de couvertures métalliques de constructions
- installateur de chauffage au gaz par appareils individuels
- installateur sanitaire et de plomberie
- entrepreneur marbrier
- entrepreneur tailleur de pierres
- entrepreneur carreleur
- entrepreneur de vitrage
- entrepreneur de peinture
- tapissier-poseur de revêtements des murs et du sol

— installateur in centrale verwarming
 — electrotechnisch installateur
 — fabrikant-installateur van lichtreclames
 — installateur frigorist
 2° — brood- en banketbakker
 — restaurateur of traiteur-banketaannemer
 — slager-groothandelaar
 3° — garagehouder-hersteller
 — carrossier-hersteller
 — handelaar in tweedehandse autovoertuigen
 — motorfietsmecanicien
 — bromfietsmecanicien
 — fietsmecanicien
 — droogkuiser-verver
 — wasser
 — horlogemaker-hersteller
 — fotograaf
 4° — kapper
 — schoonheidsspecialiste
 — technicus in tandprothese
 — opticien-brillenmaker
 — begrafenisondernemer
 5° — handelaar in inlandse granen
 — handelaar in fourage en stro
 — molenaar
 — kleinhandelaar in vaste brandstoffen
 — kleinhandelaar in vloeibare brandstoffen.

Art. 2. De bepalingen van dit besluit treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
 en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
 K. PINXTEN

— installateur en chauffage central
 — installateur-électricien
 — fabricant-installateur d'enseignes lumineuses
 — installateur frigoriste
 2° — boulanger-pâtissier
 — restaurateur ou traiteur-organisateur de banquets
 — grossiste en viandes-chevillard
 3° — garagiste-réparateur
 — carrossier-réparateur
 — négociant en véhicules d'occasion
 — mécanicien de motocyclettes
 — mécanicien de cyclomoteurs
 — mécanicien de cycles
 — dégraisseur-teinturier
 — blanchisseur
 — horloger-réparateur
 — photographe
 4° — coiffeur
 — esthéticien(ne)
 — technicien en prothèse dentaire
 — opticien-lunetier
 — entrepreneur de pompes funèbres
 5° — négociant en grains indigènes
 — négociant en fourrages et pailles
 — meunier
 — négociant-détaillant en combustibles solides
 — négociant-détaillant en combustibles liquides.

Art. 2. Les dispositions entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
 et des Petites et Moyennes Entreprises,
 K. PINXTEN

N. 98 — 3096

[C - 98/16307]

12 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot uitvoering van Hoofdstuk I van Titel V van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, gewijzigd door de wetten van 15 juli 1985, 30 december 1992 en 10 februari 1998;

Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, inzonderheid artikel 58, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de artikelen 1 en 2 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstututen die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 9 mei 1994, en 26 oktober 1995 en 5 februari 1998;

F. 98 — 3096

[C - 98/16307]

12 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal portant exécution du Chapitre Ier du Titre V de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, modifiée par les lois des 15 juillet 1985, 30 décembre 1992 et 10 février 1998;

Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, notamment l'article 58, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution des articles 1^{er} et 2 de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, modifié par les arrêtés royaux des 9 mai 1994, 26 octobre 1995 et 5 février 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 april 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 mei 1998;

Gelet op de beraadslaging van de Ministerraad op 8 mei 1998, betreffende de adviesaanvraag binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 7 augustus 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

« HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de artikelen 1 en 2 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen*

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de artikelen 1 en 2 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. De verzoekers, die bij toepassing van artikel 1 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, een verzoekschrift tot reglementering indienen, bewijzen door de overlegging van daartoe geschikte documenten, dat zij voldoen aan de voorwaarden vermeld bij artikel 1 van de wet. »

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. Het verzoekschrift wordt in twee exemplaren bij een ter post aangetekend schrijven gericht tot de minister die de middenstand onder zijn bevoegdheid heeft. Het draagt de handtekening van de personen die volgens de statuten hun federatie kunnen verbinden.

De verzoekers opgericht als beroepsvereniging overeenkomstig de wet van 31 maart 1898 en de wetten tot wijziging ervan, voegen daarbij een afschrift van de in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte bekrachtigingsakte der statuten.

De verzoekers opgericht als vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig de wet van 27 juni 1921, voegen daarbij een exemplaar van hun statuten en de lijst van de beheerders met de aanduiding van de datum van de bekendmakingen in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*. »

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3. Het gemotiveerd verzoekschrift wijst de beroepstitel aan waarvan de bescherming wordt beoogd en omschrijft de te reglementeren beroepswerkzaamheid of -werkzaamheden.

Het voorziet in :

a) het programma en het niveau van de beroepskennis die dienen te worden opgelegd met het bewijs dat de vereiste beroepskennis kan worden verworven in de door het Rijk, de Gemeenschappen of de Gewesten georganiseerde, erkende of gesubsidieerde onderwijs- of vormings-instellingen;

b) de basiselementen van de plichtenleer;

c) de basiselementen van de stage, met aanduiding van de maximumduur;

d) de oprichting van het beroepsinstituut bedoeld in de artikelen 2, § 1, en 6 van de kaderwet van 1 maart 1976. »

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « de Minister van Middenstand » vervangen door « de minister die de middenstand onder zijn bevoegdheid heeft ».

Art. 5. In artikel 5, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « aan het verzoekend verbond of aan de verzoekende verbonden » vervangen door « aan de verzoekers ».

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de woorden « het beroepsverbond » vervangen door « de verzoekers » en worden de woorden « de Minister van Middenstand » vervangen door de woorden « de minister die de middenstand onder zijn bevoegdheid heeft ».

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 avril 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mai 1998;

Vu la délibération en Conseil des Ministres du 8 mai 1998 relative à la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 7 août 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

« CHAPITRE Ier. — *Modification de l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution des articles 1^{er} et 2 de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services*

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution des articles 1^{er} et 2 de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Les requérants qui, en application de l'article 1^{er} de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, introduisent une requête en réglementation, justifient, par la présentation de documents appropriés, qu'ils satisfont aux conditions énoncées par l'article 1^{er} de la loi. »

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. La requête est adressée en deux exemplaires, par lettre recommandée à la poste, au ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions. Elle porte la signature des personnes qui sont statutairement compétentes pour engager leur fédération.

Les requérants constitués en unions professionnelles, conformément à la loi du 31 mars 1898, et aux lois qui la modifient, joignent une copie de l'acte d'entérinement des statuts publié aux annexes du *Moniteur belge*.

Les requérants en association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921, joignent un exemplaire de leurs statuts et la liste des administrateurs en indiquant la date des publications aux annexes du *Moniteur belge*. »

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. La requête motivée indique le titre professionnel à protéger et définit l'activité ou les activités professionnelles à réglementer.

Elle prévoit :

a) le programme et le niveau des connaissances professionnelles qu'il y a lieu d'imposer, avec la preuve que les connaissances professionnelles requises peuvent être acquises dans des établissements d'enseignement ou de formation organisés, reconnus ou subventionnés par l'Etat, les Communautés ou les Régions;

b) les éléments de base des règles de déontologie;

c) les éléments de base du stage, avec indication de la durée maximale;

d) la création de l'institut professionnel prévu aux articles 2, §1^{er}, et 6 de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976.

Art. 4. A l'article 4 du même arrêté les mots « Ministre des Classes moyennes » sont remplacés par les mots « ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions ».

Art. 5. A l'article 5, alinéa 2, du même arrêté les mots « à la fédération requérante ou aux fédérations requérantes » sont remplacés par les mots « aux requérants ».

Art. 6. A l'article 7 du même arrêté les mots « la fédération professionnelle » sont remplacés par les mots « les requérants » et les mots « le Ministre des Classes moyennes » sont remplacés par les mots « le ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions ».

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstellingen die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht*

Art. 7. Artikel 41bis van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstellingen die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 41bis. § 1. Tijdens het laatste kwartaal van het jaar, legt het bureau het begrotingsontwerp voor het volgende werkjaar ter goedkeuring aan de Nationale Raad voor.

Uiterlijk twee weken na de goedkeuring van het begrotingsontwerp maakt de Nationale Raad het ontwerp over aan de minister die de middenstand onder zijn bevoegdheid heeft.

De minister beschikt over een termijn van 30 kalenderdagen na ontvangst van het ontwerp om hetzij het ontwerp goed te keuren, hetzij zijn opmerkingen over te maken aan de Nationale Raad. Bij afwezigheid van beslissing binnen deze termijn, is het ontwerp goedgekeurd. De Nationale Raad beschikt over een termijn van 15 kalenderdagen na ontvangst van de opmerkingen van de minister om het begrotingsontwerp aan te passen. Indien de Nationale Raad geen gevolg geeft aan de opmerkingen van de minister, kan deze laatste een begroting opleggen.

De Nationale Raad kan in de loop van het werkjaar steeds aan de minister een wijziging van de goedgekeurde ontwerpbegroting voorstellen indien de verrekening van de inkomsten en uitgaven dit vereisen.

De Nationale Raad voegt bij het begrotingsontwerp dat hij aan de minister toestuurde, een voorstel tot benoeming van twee commissarissen, een Nederlandstalige en een Franstalige, beiden leden van het Instituut. De commissarissen worden benoemd voor een periode van twee jaar. Zij worden belast met het nazicht van de overeenstemming van de verrekening van de inkomsten en uitgaven met het goedgekeurde begrotingsontwerp. Zij moeten lid zijn van het Instituut maar mogen geen lid zijn van de Nationale Raad of van de Kamers, noch door enig orgaan van het Instituut met een opdracht worden belast.

Bij het trimestrieel onderzoek van de rekeningen door de Nationale Raad bedoeld in artikel 37bis, leggen de commissarissen een verslag neer over hun onderzoek van de rekeningen.

§ 2. Tijdens het eerste kwartaal van het jaar legt het bureau de jaarrekening van de ontvangsten en uitgaven van het afgelopen werkjaar ter goedkeuring voor aan de Nationale Raad.

De Nationale Raad wijst voor een termijn van twee jaar, die kan worden vernieuwd, een bedrijfsrevisor aan die belast is met de controle van de financiële toestand en van de jaarrekeningen.

Hij stuurt jaarlijks een verslag van de controle aan de Nationale Raad en aan de minister die de middenstand onder zijn bevoegdheid heeft. »

HOOFDSTUK III. — *Slot- en overgangsbepalingen*

Art. 8. De bepalingen van Hoofdstuk I van Titel V van de programwet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap en van dit besluit treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

In afwijking van het eerste lid treedt artikel 47 in werking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en treedt artikel 48, 1°, wat de mandaten van de huidige leden van de Nationale Raad en de Kamers van het Beroepsinstituut van Boekhouders en van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars betreft, in werking bij de eerstvolgende verkiezingen in deze respectieve beroepsinstellingen.

Art. 9. Gedurende een periode van zes maanden vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van dit besluit, kunnen de beheerders, zelfstandigen-natuurlijke personen, van een rechtspersoon die geen vennootschap is, en die op de datum van de bekendmaking van dit besluit, het bewijs kan voorleggen dat hij sinds één jaar op regelmatige wijze ten behoeve van derden de gereguleerde activiteit heeft uitgeoefend, overeenkomstig zijn maatschappelijk doel, aan de betrokken beroepsinstellingen vragen ingeschreven te worden op het tableau van de beroepsbeoefenaars zonder het bewijs te moeten leveren van hun beroepskennis en van de stageperiode.

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services*

Art. 7. L'article 41bis de l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, inséré par l'arrêté royal du 26 octobre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 41bis. § 1. Dans le courant du dernier trimestre de l'année, le bureau soumet à l'approbation du Conseil national le projet de budget pour l'exercice suivant.

Au plus tard deux semaines après l'approbation du projet de budget par le Conseil national, ce dernier soumet le projet au ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions.

Le ministre dispose d'un délai de 30 jours après réception du projet afin, soit de l'approuver, soit de formuler ses remarques à l'adresse du Conseil national. A défaut d'une décision au terme de ce délai, le projet est approuvé. Le Conseil national dispose d'un délai de 15 jours après réception des remarques formulées par le ministre pour adapter le projet de budget. Si le Conseil national ne donne pas suite aux remarques du ministre, ce dernier peut imposer un budget.

Au cours de l'exercice, le Conseil national peut toujours proposer au ministre une modification du projet de budget approuvé si l'imputation des recettes et des dépenses l'exige.

Le Conseil national joint au projet de budget qu'il adresse au ministre une proposition de nomination de deux commissaires, l'un d'expression néerlandaise et l'autre d'expression française, tous deux membres de l'Institut. Les commissaires sont nommés pour une période de deux ans. Ils sont chargés du contrôle de la conformité de l'imputation des recettes et des dépenses par rapport au projet de budget approuvé. Ils doivent être membres de l'Institut mais ils ne peuvent être membres du Conseil national ou des Chambres, ni être chargés d'une mission par un quelconque organe de l'Institut.

Lors de l'examen trimestriel des comptes par le Conseil national visé à l'article 37bis, les commissaires déposent un rapport concernant l'examen qu'ils ont fait des comptes.

§ 2. Dans le courant du premier trimestre de l'année, le bureau soumet à l'approbation du Conseil national le compte annuel des recettes et des dépenses de l'exercice écoulé.

Le Conseil national désigne pour un terme de deux ans, renouvelable, un réviseur d'entreprises chargé du contrôle de la situation financière et des comptes annuels.

Il transmet annuellement un rapport de contrôle au Conseil national et au ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions. »

CHAPITRE III. — *Dispositions finales et transitoires*

Art. 8. Les dispositions du Chapitre Ier du Titre V de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante et du présent arrêté entrent en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 47 entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté et l'article 48, 1°, en ce qui concerne les mandats des membres actuels du Conseil national et des Chambres de l'Institut professionnel des Comptables et de l'Institut professionnel des Agents immobiliers, entre en vigueur lors des prochaines élections au sein de ces instituts professionnels respectifs.

Art. 9. Durant une période de six mois à partir de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté, les administrateurs, indépendants-personnes physiques, d'une personne morale autre qu'une société, et qui, à la date de la publication du présent arrêté, fournit la preuve qu'elle a depuis au moins une année, régulièrement et au bénéfice de tiers, exercé la profession réglementée, conformément à son objet social, peuvent demander aux Instituts professionnels concernés leur inscription au tableau des titulaires professionnels sans devoir justifier de leurs connaissances professionnelles ni de la période de stage.

Art. 10. Onze Minister die de middenstand onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Art. 10. Notre Ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné Bruxelles, le 12 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 98 — 3097

[S - C - 98/16303]

21 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot uitvoering van Hoofdstuk I van Titel II van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, inzonderheid op Hoofdstuk I van Titel II en artikel 58, eerste lid;

Gelet op de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, inzonderheid de artikelen 12 en 13;

Gelet op de gecoördineerde wetten van 28 mei 1979 betreffende de organisatie van de Middenstand, inzonderheid artikel 25, § 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 april 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 mei 1998;

Gelet op de beraadslaging van de Ministerraad op 8 mei 1998 betreffende de adviesaanvraag binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 7 augustus 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de KMO-programmawet": de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap;

2° "de Minister": de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft.

HOOFDSTUK II. — *De reglementeringen en de evaluaties*

Art. 2. § 1. Wanneer de Hoge Raad voor de Middenstand of een interfederaal bureau hiervan in toepassing van artikel 3, 2°, van de KMO-programmawet, de beroepsbekwaamheid wil zien opleggen of wil laten wijzigen, richt hij of het zijn vraag tot de Minister per aangetekende brief. Wanneer een interfederaal bureau op eigen initiatief de procedure wil starten, kan het pas na advies van de Hoge Raad voor de Middenstand zijn vraag indienen.

De vraag wordt ondertekend door de voorzitter van de Hoge Raad voor de Middenstand en, in voorkomend geval, door de voorzitter van het betrokken interfederaal bureau.

§ 2. Iedere vraag wordt gemotiveerd met inachtneming van de criteria vermeld in artikel 13, § 4, van de KMO-programmawet.

§ 3. De aanvrager omschrijft nauwkeurig de aard en de grenzen van de te reglementeren beroepsactiviteiten, door met name te verwijzen naar de rubrieken waaronder de activiteiten moeten worden ingeschreven in het handels- of ambachtsregister. Hij bepaalt de sectorale en/of intersectorale beroepsbekwaamheid die hij wenst te zien opleggen, wijzigen of opheffen.

De aanvraag omschrijft het vereiste programma, de lijst van de diploma's, brevetten en getuigschriften, evenals de duur van de praktijkervaring bedoeld in artikel 5, § 3, 3°, van de KMO-programmawet.

Art. 3. § 1. De Minister begint iedere in de KMO-programmawet bedoelde evaluatie met een aankondiging in het *Belgisch Staatsblad*. In de aankondiging vermeldt hij de beroepsactiviteiten die hij zal evalueren en, in voorkomend geval, de tekst van de vraag van de Hoge Raad voor de Middenstand of van het betrokken interfederale bureau.

F. 98 — 3097

[S - C - 98/16303]

21 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal portant exécution du Chapitre Ier du Titre II de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, notamment le Chapitre Ier du Titre II et l'article 58, alinéa 1^{er};

Vu la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, notamment les articles 12 et 13;

Vu les lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979, notamment l'article 25, § 2;

Vu l'avis de l'inspection des Finances, donné le 30 avril 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mai 1998;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 8 mai 1998 relative à la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 7 août 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

1° "la loi-programme PME": la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante;

2° "le Ministre": le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

CHAPITRE II. — *Les réglementations et les évaluations*

Art. 2. § 1^{er}. Lorsque le Conseil supérieur des Classes moyennes ou un bureau interfédéral de celui-ci désire, en application de l'article 3, 2°, de la loi-programme PME, voir imposer des compétences professionnelles ou les faire modifier, il adresse une demande en ce sens au Ministre par lettre recommandée. Lorsqu'un bureau interfédéral désire procéder d'initiative, il ne peut introduire la demande qu'après avis du Conseil supérieur des Classes moyennes.

La demande est signée par le président du Conseil supérieur des Classes moyennes et, le cas échéant, par le président du bureau interfédéral concerné.

§ 2. Toute demande est motivée en tenant compte des critères mentionnés à l'article 13, § 4, de la loi-programme PME.

§ 3. Le requérant décrit avec précision la nature et les limites des activités professionnelles à réglementer, en indiquant notamment sous quelles rubriques les activités doivent être inscrites au registre du commerce ou de l'artisanat. Il précise les compétences professionnelles sectorielles et/ou intersectorielles qu'il désire voir imposer, modifier ou supprimer.

La demande précise le programme requis, la liste des diplômes, brevets et certificats, ainsi que la durée de l'expérience pratique, visés à l'article 5, § 3, 3°, de la loi-programme PME.

Art. 3. § 1^{er}. Le Ministre commence toute évaluation visée dans la loi-programme PME par une annonce dans le *Moniteur belge*. Dans cette annonce il précise les activités professionnelles qu'il évaluera, et, le cas échéant, le texte de la demande du Conseil supérieur des Classes moyennes ou du bureau interfédéral concerné.

§ 2. Gaat het niet om een evaluatie zoals bedoeld in artikel 13, § 1, van de KMO-programmawet, dan motiveert de Minister zijn voornemen om te evalueren.

Art. 4. Vanaf de dag van de aankondiging kan iedere belanghebbende, binnen een termijn van 90 dagen, zijn opmerkingen schriftelijk meedelen aan de Minister.

Art. 5. § 1. De Minister maakt een evaluatierapport en vraagt vervolgens het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand, die de betrokken interfederale bureaus en de vaste commissie "Kamers van Ambachten en Neringen", ingesteld in uitvoering van artikel 18, § 2, van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979, raadpleegt.

Bij de vraag om advies voegt hij een exemplaar van zijn evaluatierapport, een ontwerp van besluit en, in voorkomend geval, de teksten van de vraag en alle ontvangen opmerkingen.

De genoemde instanties beschikken vanaf de ontvangst van de vraag om advies over 90 dagen om hun gemotiveerd advies uit te brengen.

§ 2. Na ontvangst van de adviezen of na het verstrijken van de termijn kan de Minister het ontwerp wijzigen of de aanvrager verzoeken om zijn vraag aan te passen.

In het laatstbedoelde geval beschikt de aanvrager over een termijn van 60 dagen om de gevraagde aanpassingen door te voeren en aan de Minister mee te delen.

Deze aanpassing van de aanvraag mag in geen geval een verruiming van de voorgestelde omschrijving van de beroepsactiviteiten, noch van de oorspronkelijk voorgestelde eisen tot gevolg hebben.

Na het verstrijken van die termijn beslist de Minister binnen de 60 dagen over de vraag tot reglementering.

§ 3. De Minister kan op basis van het evaluatierapport en van het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand de vraag tot reglementering afwijzen. In dat geval vermeldt hij de concrete bezwaren. Het afwijzingsbesluit wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Een nieuwe aanvraag tot reglementering van dezelfde activiteit, ingediend binnen drie jaar na de afwijzing, is onontvankelijk.

HOOFDSTUK III. — *De basiskennis van het bedrijfsbeheer*

Afdeling 1. — Het programma

Art. 6. Het programma van de basiskennis van het bedrijfsbeheer bedoeld in artikel 3, 1°, van de KMO-programmawet bestaat uit het volgende :

A. Recht

I. Burgerlijk recht :

— de belangrijkste burgerrechtelijke bepalingen die van toepassing zijn bij de vestiging als zelfstandige;

— de huurcontracten.

II. Handelsrecht :

— de verplichtingen van het ondernemingshoofd bij het oprichten van een onderneming;

— de handelsovereenkomsten;

— de verschillende ondernemingsvormen en hun hoofdkenmerken;

— enige kennis van de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

III. Bijzondere reglementeringen :

De belangrijkste bepalingen inzake ruimtelijke ordening, gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen, gereguleerde beroepen, avondsluiting en wekelijkse rustdag.

IV. Sociaal statuut van de zelfstandigen :

Rechten en plichten van de zelfstandige, de help(st)er, en de echtgeno(o)t(e)-help(st)er.

V. Algemene kennis over het verzekeringswezen

B. Handel

I. Handelsbeleid :

Begrippen inzake marktstudie en handelsstrategie betreffende het product, het assortiment, de vestigingsplaats van de onderneming, de prijzen, het cliënteel, de promotie.

§ 2. S'il ne s'agit pas d'une évaluation visée à l'article 13, § 1^{er}, de la loi-programme PME, le Ministre précise ses motifs.

Art. 4. A partir du jour de cette annonce, toute personne intéressée peut, dans un délai de 90 jours, faire part de ses remarques par écrit au Ministre.

Art. 5. § 1^{er}. Le Ministre rédige un rapport d'évaluation et demande ensuite l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes, qui consulte les bureaux interfédéraux concernés et la commission permanente "Chambres des métiers et négoce", constituée en exécution de l'article 18, § 2, des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979.

Il joint à la demande d'avis un exemplaire de son rapport d'évaluation, un projet d'arrêté et, le cas échéant, le texte de la demande et toutes les remarques reçues.

Les instances précitées disposent à compter de la réception de la demande d'avis de 90 jours pour rendre leur avis motivé.

§ 2. Après réception des avis ou après expiration du délai, le Ministre peut modifier le projet, ou demander au requérant d'adapter sa demande.

Dans ce dernier cas, le requérant dispose d'un délai de 60 jours pour procéder aux adaptations demandées et les communiquer au Ministre.

En aucun cas, cette adaptation de la demande ne peut avoir pour effet d'étendre la description des activités professionnelles ou les conditions initialement proposées.

A l'expiration de ce délai, le Ministre décide dans les 60 jours au sujet de la demande de réglementation.

§ 3. Le Ministre peut, sur la base du rapport d'évaluation et de l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes, refuser la demande de réglementation. Dans ce cas, il précise les objections concrètes. L'arrêté de refus est publié au *Moniteur belge*.

Une nouvelle demande de réglementation de la même activité introduite dans les trois ans après le refus, est irrecevable.

CHAPITRE III. — *Les connaissances de gestion de base*

Section 1^{re}. — Le programme

Art. 6. Le programme des connaissances de gestion de base visé à l'article 3, 1°, de la loi-programme PME comprend :

A. Droit

I. Droit civil :

— les principales dispositions du droit civil applicables lors de l'établissement comme indépendant;

— les baux.

II. Droit commercial :

— les obligations du chef d'entreprise lors de la création d'un établissement;

— les accords commerciaux;

— les différentes formes de l'entreprise et leurs caractéristiques essentielles;

— notions de la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

III. Réglementations spécifiques :

Les principales dispositions en matière d'aménagement du territoire, d'établissements dangereux, insalubres ou incommodes, de professions réglementées, de fermeture du soir et de repos hebdomadaire.

IV. Statut social des indépendants :

Droits et obligations de l'indépendant, de l'aidant et du conjoint-aidant.

V. Notions générales d'assurances

B. Commerce

I. Politique commerciale :

Notions d'études de marché et de stratégie commerciale, concernant le produit, l'assortiment, la localisation de l'entreprise, les prix, la clientèle, les promotions.

II. Inkoop en verkoop :

1. voorwaarden en technieken;
2. de verschillende verrichtingen die kunnen plaatshebben vanaf de prijsaanvraag bij de aankoop tot de betaling en vanaf de prijs offerte bij de verkoop tot de inkassering;
3. formulieren betreffende deze verrichtingen;
4. tussenpersonen bij verkoop.

III. Betalingsvormen en betalingsmiddelen, kredietvormen en kredietmiddelen met het oog op de betaling.

IV. 1. Kostenanalyse : onderzoek van de kosten van de onderneming; de begrippen inzake omzet, netto- en brutowinst en winstmarge.

2. Financieel plan : het vooraf begroten van inkomsten en uitgaven, van investeringen en financieringen.

V. Voorraadbeheer

C. Boekhouden

I. Wettelijke bepalingen betreffende de boekhouding van zelfstandigen en KMO's.

II. Vereenvoudigd boekhouden en inleiding tot het dubbele boekhouden :

1. grondprincipes en praktische toepassing (handelsdocumenten);

2. balans en resultatenrekening.

III. BTW :

1. principes en verplichtingen;
2. het opstellen van de aangifte.

IV. Begrippen inzake fiscaliteit : inkomenscategorieën, voorheffingen, voorafbetalingen, belastingaangifte.

D. Algemene begrippen van informatica

I. Voordelen van het inschakelen van informatica bij het beheer van KMO's.

II. Enkele technische begrippen.

De Minister kan het programma uitbreiden met algemene begrippen van integrale kwaliteitszorg.

Afdeling 2. — De bewijsmiddelen

Art. 7. § 1. De volgende akten moeten als voldoende bewijs van de basiskennis van het bedrijfsbeheer worden aanvaard :

1° het getuigschrift over de basiskennis van het bedrijfsbeheer, uitgereikt in of door :

a) de derde graad van het algemeen of het technisch secundair onderwijs, het kunstsecundair onderwijs of het beroepssecundair onderwijs;

b) de centrale examencommissies van de Gemeenschappen of van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

c) de centra voor middenstandsopleiding naar aanleiding van een opleiding tot ondernemingshoofd overeenkomstig de regelingen betreffende de voortdurende vorming van de middenstand;

d) het onderwijs voor sociale promotie;

2° ieder diploma van het hoger onderwijs;

3° een getuigschrift waaruit blijkt dat de betrokkene een versnelde cursus van ten minste 128 uren van bedrijfsbeheer met vrucht heeft gevolgd, gespreid over ten minste drie maanden, voor zover de naleving van die normen en de conformiteit van de lessen met het programma bepaald in artikel 6 worden bevestigd door de Minister of door diens gedelegeerde;

4° ieder diploma of studiegetuigschrift dat overeenkomstig internationale verdragen als gelijkwaardig met deze in 1° tot 3° moeten worden beschouwd of die gelijkwaardig worden verklaard door de bevoegde overheid.

§ 2. Moeten bovendien als voldoende bewijs van basiskennis van bedrijfsbeheer worden aanvaard, de volgende akten, wanneer zij werden bekomen vóór 30 september 2000 :

1° een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan van de onderwijsvormen : algemeen, technisch of kunstsecundair; een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan van de onderwijsvorm beroepssecundair, voor zover deze akte is afgegeven in een afdeling handel, boekhouding of verkoop;

II. L'achat et la vente :

1. conditions et techniques;
2. les diverses opérations pouvant intervenir depuis la demande de prix à l'achat jusqu'au règlement et depuis la remise de prix à la vente jusqu'à l'encaissement;
3. documents accompagnant ces opérations;
4. intermédiaires de la vente.

III. Modes et instruments de paiement, modes et instruments de crédit en vue du paiement.

IV. 1. Analyse des frais : examen des frais de l'entreprise; notions du chiffre d'affaires, du bénéfice brut, du bénéfice net et de marges bénéficiaires.

2. Plan financier : budget prévisionnel des recettes et des dépenses, d'investissement et de financement.

V. Gestion des stocks

C. La comptabilité

I. Dispositions légales relatives à la comptabilité des indépendants et des PME.

II. La comptabilité simplifiée et introduction à la comptabilité en partie double :

1. principes de base et application pratique (documents commerciaux);

2. bilan et comptes de résultats.

III. La TVA :

1. principes et obligations;

2. rédaction de la déclaration.

IV. Notions de fiscalité : catégories de revenus, précomptes, versements anticipés, déclaration fiscale.

D. Notions générales d'informatique

I. Avantages de l'utilisation de l'informatique en vue de la gestion des PME.

II. Quelques notions techniques.

Le Ministre peut élargir le programme avec des notions générales de gestion intégrale de la qualité.

Section 2. — Les moyens de preuve

Art. 7. § 1^{er}. Les titres suivants doivent être considérés comme preuve suffisante des connaissances de gestion de base :

1° le certificat relatif aux connaissances de gestion de base, délivré dans ou par :

a) le troisième degré de l'enseignement secondaire général, technique, artistique ou professionnel;

b) les jurys centraux des Communautés ou du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

c) les centres de formation des classes moyennes lors d'une formation de chef d'entreprise conformément aux réglementations relatives à la formation permanente dans les Classes moyennes;

d) l'enseignement de promotion sociale;

2° tout diplôme de l'enseignement supérieur;

3° un certificat attestant que l'intéressé a suivi avec fruit un cycle accéléré d'au moins 128 heures de cours de gestion, réparties sur trois mois au moins, pour autant que le respect de ces normes et la conformité des cours avec le programme fixé à l'article 6 soient attestés par le Ministre ou par son délégué;

4° tout diplôme ou certificat d'étude déclaré selon des traités internationaux comme équivalent à ceux mentionnés aux points 1° à 3° ou dont l'équivalence est attestée par l'autorité compétente.

§ 2. Les titres suivants doivent par ailleurs être acceptés comme preuves suffisantes des connaissances de gestion de base, pour autant qu'ils aient été obtenus avant le 30 septembre 2000 :

1° un certificat d'enseignement secondaire supérieur de plein exercice des formes d'enseignement général, technique ou artistique; un certificat d'enseignement secondaire supérieur de plein exercice de la forme d'enseignement professionnel, pour autant que ce titre soit délivré dans une section relative au commerce, comptabilité ou vente;

2° een getuigschrift waaruit blijkt dat de betrokkene met vrucht het eerste jaar van een opleiding tot ondernemingshoofd heeft gevolgd;

3° een getuigschrift van de centrale examencommissie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw waaruit blijkt dat de betrokkene geslaagd is in een examen over de kennis bedoeld in artikel 6;

4° een diploma of getuigschrift van het onderwijs voor sociale promotie met betrekking tot de leerstof bedoeld in artikel 6;

5° een getuigschrift dat gelijkwaardig is aan één van de akten vermeld in 1° tot 4° en dat werd uitgereikt door een examencommissie van het Rijk of van een Gemeenschap.

§ 3. De akten die niet voorkomen in §§ 1 en 2 kunnen toch als voldoende worden beschouwd nadat de Minister de overeenstemming van het leerplan met het programma van artikel 6 heeft geverifieerd.

§ 4. Zij die, in eigen naam of ten behoeve van een derde, het bewijs geleverd hebben aan de vereisten inzake de kennis van het bedrijfsbeheer te voldoen op basis van een getuigschrift, afgeleverd krachtens de artikelen 11 of 13 van de wet van 24 december 1958, waarbij beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden ingevoerd in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheids-ondernemingen, en deze afgeleverd in uitvoering van de artikelen 5, § 1, of 12, § 1, van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, worden tevens geacht aan de vereisten gesteld bij artikel 4 van de KMO-programmawet te voldoen.

Art. 8. De basiskennis van het bedrijfsbeheer kan ook worden bewezen door één van de volgende praktijkervaringen :

1° De praktijkervaring als zelfstandig ondernemingshoofd die een nijverheids-, handels- of ambachtswerkzaamheid of een land- of tuinbouwbedrijvigheid heeft uitgeoefend, of van degene die zonder door een arbeidsovereenkomst te zijn gebonden, het dagelijks beheer van een onderneming of een inrichting waar één van deze werkzaamheden werd uitgeoefend, op zich heeft genomen, of van de combinaties van die ervaringen.

Bedoelde werkzaamheden, verricht hetzij als hoofdberoep, hetzij als nevenberoep, moeten zijn uitgeoefend gedurende een tijd waaraan ten minste het waardecijfer 15/15de kan worden toegekend, ervan uitgaande dat één jaar hoofdberoep een waarde heeft van 5/15de en één jaar nevenberoep een waarde van 3/15de.

De werkzaamheid moet zijn uitgeoefend in de loop van de vijftien jaren die de datum van de ontvangst van de aanvraag om getuigschrift voorafgaan.

De volgende stukken bewijzen samen de praktijkervaring van een zelfstandig ondernemingshoofd :

a) de inschrijving in het handels- of het ambachtsregister of, indien het gaat om een land- of tuinbouwbedrijvigheid waarvan de uitoefening geen dergelijke inschrijving vereist, een getuigschrift van de Controleur van de Inkomstenbelastingen waarmee die activiteit en de periode van uitoefening ervan wordt bevestigd;

b) een getuigschrift uitgaande van een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen of van de nationale hulpkas voor de sociale verzekeringen van de zelfstandigen, waardoor worden bevestigd : de aansluiting van de betrokkene, de begin- en einddatum ervan en de hoedanigheid van hoofd- of nevenberoep.

De volgende stukken bewijzen samen de praktijkervaring van degene die zonder arbeidsovereenkomst het dagelijks beheer van een onderneming of van een inrichting heeft waargenomen :

a) het contract van filiaalbeheer of, zo het om een vennootschapsorgaan gaat, de akte van de benoeming zoals ze is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* of is neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel met het oog op deze publicatie, of het bewijs van de inschrijving als zodanig in het handels- of ambachtsregister van de betrokken onderneming;

b) een getuigschrift uitgaande van een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen of van de nationale hulpkas voor de sociale verzekeringen van de zelfstandigen, waardoor worden bevestigd : de aansluiting van de betrokkene, de begin- en einddatum ervan en de hoedanigheid van hoofd- of nevenberoep.

2° De praktijkervaring van degene die gedurende minstens vijf jaar heeft deelgenomen aan de uitoefening van een handels- of ambachtswerkzaamheid, voor zover het gaat om één van de volgende hoedanigheden of de combinaties ervan :

a) zelfstandig helper van een ondernemingshoofd;

b) bediende in een leidende functie.

2° un certificat faisant preuve que l'intéressé a suivi avec fruit la première année d'une formation de chef d'entreprise;

3° un certificat de jury central du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture attestant la réussite d'une épreuve portant sur les connaissances visées à l'article 6;

4° un diplôme ou certificat de l'enseignement de promotion sociale relatif à la matière visée à l'article 6;

5° un certificat équivalent à l'un des titres mentionnés aux points 1° à 4° et délivré par un jury d'Etat ou d'une Communauté.

§ 3. Les titres non cités aux §§ 1^{er} et 2 peuvent toutefois être considérés comme suffisants après vérification par le Ministre de la conformité du programme d'études avec le programme visé à l'article 6.

§ 4. Quiconque, en son propre nom ou pour le compte d'un tiers, a fourni la preuve qu'il satisfait aux conditions relatives à la connaissance de la gestion d'entreprise, délivré en vertu des articles 11 ou 13 de la loi du 24 décembre 1958, permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et moyen commerce et de la petite industrie et celles délivrées en application des articles 5, § 1^{er}, ou 12, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, est également sensé satisfaire aux exigences fixées à l'article 4 de la loi-programme P.M.E.

Art. 8. Les connaissances de gestion de base peuvent également être prouvées par l'une des expériences pratiques suivantes :

1° La pratique professionnelle de chef d'entreprise indépendant, ayant exercé une activité industrielle, commerciale, artisanale, agricole ou horticole, ou la pratique de celui qui a assumé, en dehors des liens d'un contrat de travail, la gestion journalière d'une entreprise ou d'un établissement où l'une de ces activités était exercée, ou la combinaison de ces expériences.

Lesdites activités effectuées dans le cadre d'une profession à titre principal ou à titre complémentaire, doivent l'avoir été durant une période à laquelle une valeur minimale de 15/15èmes peut être attribuée, en partant du principe selon lequel une année de profession à titre principal a une valeur de 5/15èmes et une année à titre de profession complémentaire, une valeur de 3/15èmes.

Les activités doivent avoir été effectuées au cours des quinze années précédant la date de la réception de la demande d'attestation.

Les pièces suivantes prouvent conjointement la pratique professionnelle d'un chef d'entreprise indépendant :

a) l'immatriculation au registre de commerce ou de l'artisanat ou, s'il s'agit d'une activité agricole ou horticole dont l'exercice ne nécessite pas une telle immatriculation, un certificat du Contrôleur des Impôts sur les revenus confirmant ladite activité ainsi que la période durant laquelle elle a été exercée;

b) une attestation émanant d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ou de la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, confirmant l'affiliation de l'intéressé, les dates de début et de fin de celle-ci, et la qualité : profession à titre principal ou à titre complémentaire.

Les pièces suivantes prouvent conjointement la pratique professionnelle acquise par la personne qui, en dehors d'un contrat de travail, a assuré la gestion journalière d'une entreprise ou d'un établissement :

a) le contrat de gérance ou, s'il s'agit d'un organe de société, l'acte de nomination tel qu'il est publié au *Moniteur belge* ou déposé au greffe du tribunal de commerce en vue de ladite publication, ou la preuve de l'immatriculation en tant que tel au registre de commerce ou d'artisanat de l'entreprise concernée;

b) une attestation émanant d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ou de la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, confirmant l'affiliation de l'intéressé, les dates de début et de fin de celle-ci, et la qualité : profession à titre principal ou à titre complémentaire.

2° La pratique professionnelle d'une personne ayant participé pendant au moins cinq ans à l'exercice d'une activité commerciale ou artisanale, pour autant qu'il s'agisse de l'une des qualités ou combinaisons suivantes :

a) aidant indépendant d'un chef d'entreprise;

b) employé dans une fonction dirigeante.

De werkzaamheid moet zijn uitgeoefend in de loop van de vijftien jaren die de dag van ontvangst van de aanvraag om getuigschrift voorafgaan.

Voor de toepassing van dit besluit worden geacht een leidende functie te bekleden :

— de adjunct van het zelfstandig ondernemingshoofd, van het vennootschapsorgaan of van de met het beheer van de onderneming belaste aangestelde, indien deze functie van adjunct, wat de verantwoordelijkheid betreft, overeenkomt met die van het ondernemingshoofd, het orgaan of de bedoelde aangestelde;

— het lid van de staf, belast met taken van bedrijfsbeheer en/of verantwoordelijk voor ten minste één afdeling van de onderneming.

Het bureau van de Kamer van Ambachten en Neringen verifieert of de betrokkene aan deze voorwaarden voldoet.

Het bewijs van praktijkervaring als zelfstandig helper wordt geleverd door de volgende stukken samen :

a) een getuigschrift van de betrokken zelfstandige, dat de periode vermeldt waarin de betrokkene deze prestaties heeft geleverd, en

b) behalve voor de helpers bedoeld in artikel 7, 1° en 2°, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, een getuigschrift uitgaande van een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen of van de nationale hulpkas voor de sociale verzekeringen van de zelfstandigen, waardoor de aansluiting van de betrokkene en de begin- en einddatum ervan worden bevestigd.

Het bewijs van de praktijkervaring als bediende met een leidende functie wordt geleverd door de volgende stukken samen :

a) de arbeidsovereenkomst voor zover de functie waarvoor de overeenkomst werd aangegaan, overeenkomt met een leidende functie in de zin van dit besluit of een getuigschrift van de werkgever met aanduiding van de leidinggevende functie en de periode ervan;

b) een rekeninguittreksel uitgereikt door de dienst van de werknemerspensioenen, of ieder ander rechtsgeldig sociaal document, waaruit duidelijk de leidinggevende functie en de periode ervan kan worden opgemaakt.

HOOFDSTUK IV. — *De natuurlijke personen die het bezit van de ondernemersvaardigheden kunnen bewijzen*

Art. 9. § 1. Het bewijs dat de persoon die het bezit aantoonst van één of meer ondernemersvaardigheden de echtgenoot is van het zelfstandig ondernemingshoofd, kan door ieder rechtsgeldig document worden geleverd.

Indien degene die één of meer van dezelfde ondernemersvaardigheden bewijst, de samenwonende partner van het zelfstandig ondernemingshoofd is, dan moet uit een of meerdere gemeentelijke bewijsdocumenten van inschrijving in het bevolkingsregister blijken dat de betrokkenen op de dag van de aanvraag van het getuigschrift bedoeld in artikel 9, § 1, van de KMO-programmawet gedurende minstens drie jaar samenwonen.

§ 2. Hij of zij die één of meer van de ondernemersvaardigheden moet aantonen in de plaats van het zelfstandig ondernemingshoofd en noch diens echtgenoot, noch diens samenwonende partner, noch diens helper is, moet met het zelfstandig ondernemingshoofd verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst afgesloten voor onbepaalde duur.

Gaat het om de basiskennis van het bedrijfsbeheer, dan moet hij of zij die de kennis bewijst, het dagelijks bestuur van de onderneming daadwerkelijk uitoefenen.

Indien het gaat om beroepsbekwaamheid, dan moet hij of zij die de kennis bewijst, de dagelijkse technische leiding van de onderneming of van de betrokken activiteit daadwerkelijk uitoefenen.

De arbeidsovereenkomst kan maar in aanmerking worden genomen als zij voldoende garanties biedt dat de bovenbedoelde lastgevingen daadwerkelijk worden vervuld door de betrokkene. Het bureau van de Kamer van Ambachten en Neringen verifieert of aan deze voorwaarde is voldaan.

§ 3. Hij of zij die het dagelijks bestuur als vennootschapsorgaan waarneemt moet die functie aantonen door middel van de benoeming zoals ze is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* of is neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel met het oog op deze publicatie.

Les activités doivent avoir été exercées au cours des quinze années précédant la date de la réception de la demande d'attestation.

Sont considérés, pour l'application du présent arrêté, revêtir une fonction dirigeante :

— l'adjoint du chef d'entreprise indépendant, de l'organe de la société ou du préposé chargé de la gestion de l'entreprise, si cette fonction d'adjoint implique une responsabilité correspondant à celle du chef d'entreprise, de l'organe ou du préposé;

— la fonction de cadre supérieur chargé de tâches de gestion de l'entreprise et/ou responsable d'au moins un département de l'entreprise.

Le bureau de la Chambre des métiers et négoce vérifie si l'intéressé répond à ces conditions.

La preuve de la pratique professionnelle acquise en tant qu'aidant indépendant est fournie conjointement par les pièces suivantes :

a) un certificat de l'indépendant concerné mentionnant la période où l'intéressé a effectué lesdites prestations, et

b) sauf pour les aidants visés à l'article 7, 1° et 2°, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, une attestation émanant d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ou de la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants confirmant l'affiliation de l'intéressé et les dates de début et de fin de celle-ci.

La preuve de la pratique professionnelle en tant qu'employé dans une fonction dirigeante est fournie conjointement par les pièces suivantes :

a) le contrat de travail pour autant que la fonction pour laquelle le contrat a été conclu corresponde à une fonction dirigeante au sens du présent arrêté ou une attestation patronale indiquant la fonction dirigeante et la période de celle-ci;

b) un extrait de compte délivré par l'Office National des pensions des travailleurs, ou tout autre document social valable en droit, d'où on peut explicitement déduire la nature dirigeante des fonctions exercées et la période de celles-ci.

CHAPITRE IV. — *Les personnes physiques pouvant prouver qu'elles possèdent les capacités entrepreneuriales*

Art. 9. § 1^{er}. La preuve que la personne qui atteste posséder une ou plusieurs capacités entrepreneuriales est le conjoint du chef d'entreprise indépendante, peut être apportée par tout document valable en droit.

Si la personne attestant posséder une ou plusieurs capacités entrepreneuriales est le partenaire du chef d'entreprise indépendant avec lequel celui-ci cohabite, un ou plusieurs documents émanant de l'administration communale doivent établir qu'il appert de l'inscription au registre de la population que les intéressés cohabitent bien depuis au moins trois ans, à la date de la demande d'attestation visée à l'article 9, § 1^{er}, de la loi-programme PME.

§ 2. La personne devant apporter la preuve qu'elle possède une ou plusieurs capacités entrepreneuriales au lieu du chef d'entreprise indépendant sans être ni son conjoint ni son partenaire cohabitant ni son aidant, doit être liée avec ce chef d'entreprise indépendant par un contrat de travail à durée indéterminée.

Pour ce qui est de la compétence de gestion de base, la personne apportant la preuve desdites connaissances doit exercer effectivement la gestion journalière de l'entreprise.

Pour ce qui est de la compétence professionnelle, la personne apportant la preuve de ladite compétence doit exercer effectivement la direction technique journalière de l'entreprise ou de l'activité concernée.

Le contrat de travail ne peut être pris en considération que pour autant qu'il offre suffisamment de garanties quant à l'exercice effectif de ces charges par l'intéressé. Le bureau de la Chambre des métiers et négoce vérifie si cette condition est remplie.

§ 3. La personne physique assurant la gestion journalière en tant qu'organe de société, doit prouver, au moyen de l'acte de nomination tel qu'il a été publié au *Moniteur belge* ou déposé au greffe du tribunal de commerce en vue de ladite publication, qu'elle exerce bien cette fonction.

Is het dagelijks bestuur van de vennootschap gedelegeerd aan een persoon die geen orgaan van de vennootschap is, dan moet de gedelegeerde met de vennootschap of met de besturende vennootschap verbonden zijn door middel van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd. De arbeidsovereenkomst kan maar in aanmerking worden genomen als zij voldoende garanties biedt dat de bovenbedoelde lastgevingen daadwerkelijk worden vervuld door de betrokkene.

Gaat het om de basiskennis van het bedrijfsbeheer, dan moet hij of zij die de kennis bewijst, het dagelijks bestuur van de onderneming daadwerkelijk uitoefenen.

Indien het gaat om beroepsbekwaamheid, dan moet hij of zij die de kennis bewijst, de dagelijkse technische leiding van de onderneming of van de betrokken activiteit daadwerkelijk uitoefenen.

Het bureau van de Kamer van Ambachten en Neringen verifieert of aan deze voorwaarde is voldaan.

HOOFDSTUK V. — *De organisatie van de centrale examencommissies*

Art. 10. § 1. De Minister richt per taalrol een centrale examencommissie in voor de basiskennis van het bedrijfsbeheer.

Hij bepaalt het aantal afdelingen ervan. Voor elke afdeling benoemt hij twee leden. Het ene behoort tot de sector van de voortdurende vorming van de Middenstand, het andere tot de onderwijssector. Zij worden voorgedragen door de bevoegde Gemeenschaps- of Gewestelijke overheden.

Voor ieder werkend lid benoemt de Minister op dezelfde wijze een of meer plaatsvervangende leden.

In voorkomend geval en voor zover het werd voorgedragen volgens identieke modaliteiten, mag een werkend lid eveneens een werkend lid van een andere afdeling van dezelfde examencommissie vervangen.

§ 2. De Minister richt per taalrol een centrale examencommissie in voor de beroepsbekwaamheid die wordt opgelegd door een reglementeringsbesluit genomen in uitvoering van de KMO-programmawet, van de wet van 24 december 1958 waarbij beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden ingevoerd in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen, of van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen.

Hij benoemt de twee leden ervan. Het ene behoort tot de sector van de voortdurende vorming van de Middenstand, het ander tot de onderwijssector. Zij worden voorgedragen door de bevoegde Gemeenschaps- of Gewestelijke overheden.

Voor ieder werkend lid benoemt de Minister op dezelfde wijze een of meer plaatsvervangende leden.

Art. 11. Voor de voordracht van de leden van de centrale examencommissies beschikken de bevoegde overheden van de Gemeenschappen of Gewesten over een termijn van zestig dagen nadat hun daarom werd verzocht. Is die termijn verstreken zonder dat de voordracht van de leden is meegedeeld, dan kan de Minister naar eigen keuze leden benoemen.

Art. 12. De werkende en plaatsvervangende leden van de centrale examencommissies moeten aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° voor de centrale examencommissie ingesteld voor de basiskennis van het bedrijfsbeheer, bewijzen dat zij houder zijn van één van de akten bedoeld in artikel 7, § 1;

2° voor de centrale examencommissies ingesteld voor de beroepsbekwaamheid, bewijzen dat zij houder zijn van een van de akten daartoe door Ons aangeduid in uitvoering van artikel 5, § 3, 1°, van de KMO-programmawet met betrekking tot de beoogde beroepswerkzaamheid, ofwel dat zij een praktijkervaring van tien jaar hebben.

Deze praktijkervaring mag op de dag van de benoeming niet langer dan tien jaar zijn verstreken.

Art. 13. De werkende en de plaatsvervangende leden van de centrale examencommissies zijn benoemd voor een termijn van zes jaar. Hun mandaat kan worden hernieuwd.

Wanneer een werkend of plaatsvervangend lid voortijdig wordt vervangen, voltooit het nieuwe lid het mandaat van zijn voorganger.

Art. 14. De Minister benoemt voor elk van de centrale examencommissies een regeringscommissaris en een plaatsvervanger. Voor die benoemingen kiest hij onder de ambtenaren van niveau 1 van zijn departement.

Si la gestion journalière de la société est déléguée à une personne qui n'est pas organe de la société, cette personne déléguée doit être liée à la société ou à la société gestionnaire au moyen d'un contrat de travail à durée indéterminée. Ce contrat de travail ne peut être pris en considération que pour autant qu'il offre suffisamment de garanties quant à l'exercice effectif de ces charges par l'intéressé.

Pour ce qui est de la compétence de gestion de base, la personne apportant la preuve desdites connaissances doit exercer effectivement la gestion journalière de l'entreprise.

Pour ce qui est de la compétence professionnelle, la personne apportant la preuve de ladite compétence doit exercer effectivement la direction technique journalière de l'entreprise ou de l'activité concernée.

Le bureau de la Chambre des métiers et négoce vérifie si cette condition est remplie.

CHAPITRE V. — *L'organisation des jurys centraux*

Art. 10. § 1^{er}. Le Ministre crée par rôle linguistique un jury central en matière de connaissances de gestion de base.

Il en détermine le nombre de sections. Il nomme deux membres par section, dont l'un appartient au secteur de la formation permanente des Classes moyennes, et l'autre au secteur de l'enseignement. Il sont proposés par les autorités communautaires ou régionales compétentes.

Pour chaque membre effectif, le Ministre nomme de la même manière un ou plusieurs membres suppléants.

Le cas échéant, et pour autant que les modalités de présentation aient été identiques, un membre effectif peut également remplacer un membre effectif d'une autre section du même jury.

§ 2. Le Ministre crée par rôle linguistique un jury central pour ce qui est de la compétence professionnelle imposée par un arrêté réglementaire pris en application de la loi-programme PME, de la loi du 24 décembre 1958 permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et moyen commerce et de la petite industrie ou de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat.

Il en nomme les deux membres dont l'un appartient au secteur de la formation permanente des Classes moyennes, et l'autre au secteur de l'enseignement. Il sont proposés par les autorités communautaires ou régionales compétentes.

Pour chaque membre effectif, le Ministre nomme de la même manière un ou plusieurs membres suppléants.

Art. 11. Les autorités compétentes des Communautés ou des Régions disposent d'un délai de soixante jours pour proposer les membres, à compter du jour où la demande leur en a été faite. En l'absence de proposition de membres à l'issue de ce délai, le Ministre peut nommer des membres de son choix.

Art. 12. Les membres effectifs et suppléants des jurys centraux doivent satisfaire aux conditions suivantes :

1° pour le jury instauré en matière de connaissances de gestion de base, apporter la preuve du port d'un des titres visés à l'article 7, § 1^{er};

2° pour les jurys instaurés en matière de compétence professionnelle, apporter la preuve du port d'un des titres retenus par Nous à cet effet en exécution de l'article 5, § 3, 1°, de la loi-programme PME relative à l'activité professionnelle en question, ou avoir une expérience professionnelle de dix ans.

Ladite expérience professionnelle ne peut avoir été acquise plus de dix ans avant le jour de la nomination.

Art. 13. Les membres effectifs et suppléants des jurys sont nommés pour une période de six ans, et leur mandat est renouvelable.

Lorsqu'un membre effectif ou suppléant est remplacé avant la fin du mandat, le nouveau membre termine le mandat de son prédécesseur.

Art. 14. Le Ministre nomme pour chacun des jurys centraux un commissaire du gouvernement et un suppléant. Pour ces nominations, il choisit parmi les fonctionnaires de niveau 1 de son département.

Art. 15. De centrale examencommissies houden zitting in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, behoudens andersluidende beschikking genomen door de Minister.

Art. 16. Het secretariaat wordt waargenomen door het departement dat bevoegd is voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen.

Art. 17. § 1. Zij die willen deelnemen aan een van de examens, moeten hun inschrijvingsformulier, conform het model in bijlage I of II van dit besluit, per aangetekende brief richten tot de secretaris van de centrale examencommissies.

Voor ieder examen moet telkens een afzonderlijke inschrijving worden gedaan.

§ 2. Er wordt een inschrijvingsrecht geheven van 300 F per inschrijving. Aan dit inschrijvingsrecht moet worden voldaan door fiscale zegels te plakken op het inschrijvingsformulier en ze ongeldig te maken op de wijze zoals bepaald in artikel 13 van het besluit van de Regent van 18 september 1947 betreffende de uitvoering van het wetboek der Zegelrechten.

Het inschrijvingsgeld is in geen geval terugvorderbaar. Het geeft geen recht tot inschrijving voor een volgende zitting noch voor een ander examen.

Art. 18. De centrale examencommissies houden zitting en beraadslagen binnen de drie maanden na de inschrijving.

Art. 19. De secretaris roept de kandidaten, de regeringscommissaris en de leden op voor de examens. Deze oproep moet geschieden tenminste tien dagen voor de dag van het examen. De kandidaten worden met een aangetekende brief opgeroepen volgens de chronologische orde van hun inschrijving.

Art. 20. Alleen een regelmatig samengestelde examencommissie kan geldig zitting houden.

Op straffe van nietigheid mag niemand als commissielid deelnemen aan een examen afgelegd door een bloed- of aanverwant tot en met de vierde graad.

Art. 21. De leden zitten om beurt de commissie voor. Het oudste lid zit de eerste zitting voor.

De voorzitter houdt toezicht tijdens de zitting, verleent het woord en verzoekt, in voorkomend geval, een plaatsvervangend lid aan de werkzaamheden van de examencommissie deel te nemen.

Art. 22. Het examen moet op een dag worden voltooid. Er worden notulen gehouden van het verloop van de zittingen en van de uitslag van de beraadslagingen. Deze notulen worden ondertekend door de leden van de commissie.

Art. 23. Van het resultaat van de beraadslaging wordt kennis gegeven aan de kandidaten.

Aan de examinandus die voor het examen over de basiskennis van het bedrijfsbeheer of voor het examen in beroepsbekwaamheid geslaagd is, wordt naargelang het geval een getuigschrift uitgereikt conform het model in III of IV van dit besluit.

HOOFDSTUK VI. — *Het getuigschrift dat de ondernemersvaardigheden bevestigt en de procedure voor de Kamers van Ambachten en Neringen*

Afdeling 1. — Het getuigschrift

Art. 24. Het getuigschrift bedoeld in artikel 9, § 1, van de KMO-programmawet wordt afgeleverd aan het ondernemingshoofd of aan de rechtspersoon die de gereglementeerde activiteit zal uitoefenen, zelfs indien andere personen de ondernemersvaardigheden bewijzen overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, § 2, en 5, § 2, van dezelfde wet.

Art. 25. Elke kleine en middelgrote onderneming die beroepsactiviteiten uitoefent die onderscheidenlijk zijn gereglementeerd in uitvoering van artikel 5, § 1, van de KMO-programmawet, moet een getuigschrift bezitten dat voor al deze activiteiten geldt.

Art. 26. § 1. Het getuigschrift wordt uitgereikt in drie exemplaren bestemd voor respectievelijk de belanghebbende, de Kamer van Ambachten en Neringen of de Vestigingsraad en de Minister. Wanneer zij worden uitgereikt bij toepassing van artikel 12, § 2, vierde lid, van de KMO-programmawet, wordt een afschrift ervan naar de betrokken Kamer van Ambachten en Neringen gezonden.

Het departement dat bevoegd is voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, bewaart ook een exemplaar van ieder getuigschrift en van iedere afwijzingsbeslissing.

Art. 15. Les jurys centraux siègent dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, sauf disposition contraire du Ministre.

Art. 16. Le secrétariat est assuré par le Département compétent pour les Petites et Moyennes Entreprises.

Art. 17. § 1^{er}. Les personnes désirant participer à l'un des examens, doivent adresser leur formulaire d'inscription conforme au modèle à l'annexe I ou II du présent arrêté, par lettre recommandée au secrétaire des jurys centraux.

Tout examen doit faire l'objet d'une inscription séparée.

§ 2. Le droit d'inscription s'élève à 300 F par inscription. Ce droit d'inscription doit être libéré en collant des timbres fiscaux sur le formulaire d'inscription et en les annulant comme stipulé à l'article 13 de l'arrêté du Régent du 18 septembre 1947 relatif à l'exécution du code des droits de timbre.

Le droit d'inscription n'est en aucun cas remboursable, et ne donne droit ni à une inscription à une séance suivante ni à un autre examen.

Art. 18. Les jurys centraux siègent et délibèrent dans les trois mois après l'inscription.

Art. 19. Le secrétaire convoque les candidats, le commissaire du gouvernement et les membres pour les examens. Cette convocation doit avoir lieu au moins dix jours avant le jour de l'examen. Les candidats sont convoqués par lettre recommandée par ordre chronologique de leur inscription.

Art. 20. Seul un jury constitué régulièrement peut siéger valablement.

Sous peine de nullité, il est interdit de participer en tant que membre du jury à un examen présenté par un parent ou allié jusqu'au quatrième degré de parenté.

Art. 21. Les membres président à tour de rôle la commission. Le doyen en âge des membres préside la première séance.

Le président surveille la séance, donne la parole et demande, le cas échéant, à un membre suppléant, de participer aux activités du jury.

Art. 22. L'examen doit se terminer le jour-même. Un procès-verbal est rédigé au sujet du déroulement des séances et du résultat des délibérations. Ces procès-verbaux sont signés par les membres du jury.

Art. 23. Le résultat des délibérations est notifié aux candidats.

La personne ayant réussi un examen portant sur les connaissances de gestion de base ou sur la compétence professionnelle recevra suivant le cas un certificat conforme au modèle à l'annexe III ou IV du présent arrêté.

CHAPITRE VI. — *L'attestation confirmant les capacités entrepreneuriales et la procédure devant les Chambres des métiers et négoce*

Section 1^{re}. — L'attestation

Art. 24. L'attestation visée à l'article 9, § 1^{er}, de la loi-programme PME est délivrée au chef d'entreprise ou à la personne morale qui exercera l'activité réglementée, même lorsque d'autres personnes apportent la preuve des capacités entrepreneuriales conformément aux dispositions de l'article 4, § 2, et 5, § 2, de la même loi.

Art. 25. Toute petite et moyenne entreprise exerçant des activités faisant l'objet d'une réglementation distincte en exécution de l'article 5, § 1^{er}, de la loi-programme PME, doit être titulaire d'une attestation valable pour toutes ces activités.

Art. 26. § 1^{er}. L'attestation est délivrée en trois exemplaires destinés respectivement à l'intéressé, à la Chambre des métiers et négoce ou au Conseil d'établissement et au Ministre. Lorsqu'elles sont délivrées en application de l'article 12, § 2, alinéa 4, de la loi-programme PME, une copie en est transmise à la Chambre des métiers et négoce concernée.

Le département compétent pour les Petites et Moyennes Entreprises conserve également un exemplaire de chaque attestation et de toute décision de refus.

§ 2. De getuigschriften zijn conform met het model in bijlage V van dit besluit.

De getuigschriften afgeleverd in uitvoering van de artikelen 11 of 13 van de wet van 24 december 1958, waarbij beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden ingevoerd in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen, en deze afgeleverd in uitvoering van de artikelen 5, § 1, of 12, § 1, van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, blijven geldig.

Afdeling 2. — De procedure voor de Kamers van Ambachten en Neringen

Art. 27. § 1. De secretaris registreert onmiddellijk na de ontvangst iedere aanvraag om getuigschrift bedoeld in artikel 9, § 1, van de KMO-programmawet in chronologische volgorde en brengt er de datum van registratie op aan.

De aangebrachte datum geldt, behoudens bewijs van het tegendeel, als datum van de indiening.

§ 2. De aanvraag kan worden ingediend door middel van het formulier dat door de secretaris ter beschikking wordt gesteld. Nochtans wordt iedere schriftelijke aanvraag aanvaard, voor zover zij alle gegevens vermeldt die op het aanvraagformulier voorkomen.

Op het aanvraagformulier mogen alleen die gegevens worden gevraagd die noodzakelijk zijn voor de behandeling van de aanvraag om getuigschrift.

Wordt de aanvraag gedaan door een rechtspersoon, dan voegt deze naast de stukken vereist door de artikelen 7 en 8, een voor eensluidend verklaarde kopie bij van de oprichtingsakte en van alle wijzigingen daaraan zoals ze zijn gepubliceerd of neergelegd voor publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 28. § 1. Te rekenen vanaf de indieningsdatum beschikt de secretaris over een termijn van 10 werkdagen om hetzij aanvullende stukken te vragen, hetzij aan de aanvrager de datum mee te delen waarop de aanvraag door het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen zal worden behandeld.

In de gevallen bedoeld in artikel 30, § 1, beschikt de secretaris over een termijn van 15 werkdagen te rekenen vanaf de indieningsdatum om het gevraagde getuigschrift af te leveren.

§ 2. Geen aanvraag kan worden afgewezen zonder dat de aanvrager is gehoord door het bureau of daartoe regelmatig werd uitgenodigd. De leden van het bureau en de aanvrager moeten minstens acht dagen voor de zittingsdatum worden uitgenodigd.

§ 3. De aanvrager mag zich laten vertegenwoordigen. Het mandaat moet schriftelijk zijn, behoudens voor advocaten.

Art. 29. § 1. Het bureau of de afdeling kan slechts geldig zitting houden als ten minste drie leden en de secretaris of zijn vervanger aanwezig zijn.

§ 2. Wanneer de voorzitter afwezig is, neemt de oudste ondervoorzitter het voorzitterschap van de vergadering waar. Zijn de ondervoorzitters ook afwezig, dan wordt het voorzitterschap waargenomen door de oudste van de aanwezige leden.

§ 3. De vergaderingen zijn niet openbaar.

§ 4. De secretaris heeft als afgevaardigde van de Minister een raadgevende stem.

§ 5. Het bureau beslist met volstreekte meerderheid van de stemmen. In geval van staking van de stemmen is de aanvraag goedgekeurd. Elke beslissing wordt gemotiveerd.

§ 6. Zowel de aanvrager als de Minister kunnen tegen een beslissing van het bureau beroep aantekenen bij de Vestigingsraad.

§ 7. De secretaris stelt de beslissingen op. Bij gewettigde afwezigheid wordt zijn taak uitgevoerd door de bestuursassistent, die daartoe door het bureau is aangewezen, onder het toezicht van een daartoe aangewezen afgevaardigde van de Minister.

§ 8. De door het bureau toegekende getuigschriften en zijn afwijzingsbeslissingen worden, ten laatste binnen de tien werkdagen na het nemen van de beslissing, aan de aanvrager ter kennis gebracht.

§ 2. Les attestations sont conformes au modèle à l'annexe V du présent arrêté.

Les attestations délivrées en exécution des articles 11 ou 13 de la loi du 24 décembre 1958, permettant d'instituer des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et moyen commerce et de la petite industrie et celles délivrées en application des articles 5, § 1^{er}, ou 12, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, restent valables.

Section 2. — La procédure devant les Chambres des métiers et négoce

Art. 27. § 1^{er}. Le secrétaire enregistre immédiatement après réception, par ordre chronologique, toute demande d'attestation visée à l'article 9, § 1^{er}, de la loi-programme PME et y appose la date de l'enregistrement.

La date ainsi apposée fait foi, sauf preuve du contraire, comme date d'introduction.

§ 2. La demande peut être introduite au moyen du formulaire mis à la disposition par le secrétaire. Néanmoins toute demande écrite est acceptée pour autant qu'elle mentionne toutes les données figurant sur le formulaire de demande.

Seules les données nécessaires pour traiter la demande d'attestation peuvent être demandées sur le formulaire de demande.

Si la demande est introduite par une personne morale, cette personne ajoute aux pièces énumérées aux articles 7 et 8, une copie certifiée conforme de l'acte de constitution et de toutes les modifications qui y ont été apportées, telles qu'elles ont été publiées ou déposées pour publication au *Moniteur belge*.

Art. 28. § 1^{er}. A compter de la date d'introduction, le secrétaire dispose d'un délai de 10 jours ouvrables pour soit demander des pièces complémentaires, soit communiquer au demandeur la date à laquelle le bureau de la Chambre des métiers et négoce traitera la demande.

Dans les cas visés à l'article 30, § 1^{er}, le secrétaire dispose d'un délai de 15 jours ouvrables à compter de la date d'introduction pour délivrer l'attestation demandée.

§ 2. Aucune demande ne peut être refusée sans que le demandeur n'ait été entendu par le bureau ou y ait été régulièrement invité. Les membres du bureau et le demandeur doivent être invités au moins huit jours avant la date de la séance.

§ 3. Le demandeur peut se faire représenter. Le mandat doit être par écrit, sauf pour les avocats.

Art. 29. § 1^{er}. Le bureau ou la section ne peut siéger valablement que si au moins trois membres et le secrétaire ou son remplaçant sont présents.

§ 2. En cas d'absence du président, l'aîné des vice-présidents assure la présidence de la réunion. Si les vice-présidents sont également absents, la présidence est assurée par le doyen en âge des membres présents.

§ 3. Les réunions ne sont pas publiques.

§ 4. Le secrétaire dispose, en tant que délégué du Ministre, d'une voix consultative.

§ 5. Le bureau décide à la majorité absolue des voix. En cas de parité des voix, la demande est acceptée. Toute décision est motivée.

§ 6. Tant le demandeur que le Ministre peuvent aller en appel contre la décision du bureau auprès du Conseil d'établissement.

§ 7. Le secrétaire rédige les décisions. En cas d'absence justifiée, sa tâche est effectuée par l'assistant administratif, désigné à cet effet par le bureau, sous l'autorité d'un délégué du Ministre désigné à cet effet.

§ 8. Les attestations délivrées par le bureau et les décisions de refus, sont notifiées au demandeur au plus tard dix jours ouvrables après la prise de décision.

Art. 30. § 1. De secretaris levert in de plaats van het bureau het gevraagde getuigschrift af in de volgende gevallen :

1° de gevallen bedoeld in de artikelen 10 en 17, § 4, van de KMO-programmawet, alsook alle andere gevallen waarin een natuurlijke persoon in het bezit van een getuigschrift zijn beroepsactiviteiten inbrengt in een vennootschap;

2° de gevallen waarin het bewijs van de ondernemersvaardigheden wordt geleverd op basis van de bewijsmiddelen voorzien in artikel 4, § 3, 1° of 2°, en/of artikel 5, § 3, 1° of 2°, van de KMO-programmawet, voor zover de aanvrager hetzij zelfstandig ondernemingshoofd is, hetzij diens echtgenoot of samenwonende partner, hetzij het dagelijks beheer van een onderneming op zich neemt zonder door een arbeids-overeenkomst gebonden te zijn.

3° de gevallen bedoeld in artikel 7, § 4.

§ 2. De secretaris brengt tijdens de eerstvolgende vergadering van het bureau verslag uit over de in voorgaande paragraaf bedoelde beslissingen.

§ 3. De secretaris verbetert alle materiële vergissingen die op de getuigschriften voorkomen.

Art. 31. De Minister wijst de ambtenaren aan die bevoegd zijn om toezicht te houden op de werkzaamheden van de Kamers van Ambachten en Neringen in het kader van de hoofdstukken I en II van Titel II van de KMO-programmawet. Deze ambtenaren hebben te allen tijde toegang tot alle lokalen van de Kamer en kunnen alle gegevens van de aanvragen om getuigschriften consulteren.

HOOFDSTUK VII. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 32. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 13 en 17, § 3, van de KMO-programmawet, worden de besluiten genomen tot uitvoering van de wetten van 24 december 1958 en 15 december 1970 opgeheven.

De volgende besluiten blijven echter van kracht :

1° de koninklijke besluiten genomen tot uitvoering van artikel 4, § 4, van de wet van 24 december 1958, en tot uitvoering van de artikelen 2, 3, § 8, of 4 van de wet van 15 december 1970, met uitsluiting van de bepalingen die verwijzen naar de procedure voor de Kamers van Ambachten en Neringen of de Vestigingsraad en van de bepalingen betreffende de door deze organen uitgereikte getuigschriften;

2° het koninklijk besluit van 27 januari 1992 betreffende de presentiegelden en de vergoedingen toe te kennen aan de leden van verscheidene organen en commissies die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand.

Art. 33. De aanvragen om getuigschrift ingediend bij toepassing van artikel 11 van de wet van 15 december 1970, waarvoor op de datum van de inwerkingtreding van onderhavig besluit nog geen definitieve beslissing is getroffen, worden afgehandeld overeenkomstig de procedure die van kracht was op het ogenblik van de aanvraag.

Art. 34. § 1. De bepalingen van Titel I en van Hoofdstuk I van Titel II van de KMO-programmawet en van dit besluit treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 4, § 1, dat in werking treedt op 1 januari 1999 en van artikel 26, § 1, eerste alinea, dat in werking treedt op 1 september 1999.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van § 1, blijven de artikelen 12 en 13 van de wet van 15 december 1970 betreffende de uitoefening van de beroepsactiviteiten in de kleine en middelgrote ondernemingen van de handel en het ambacht, evenals sectie 3 van hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van dezelfde wet van kracht.

Art. 35. Onze Minister die de middenstand onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

Onze Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Art. 30. § 1^{er}. Le secrétaire délivre l'attestation demandée en lieu et place du bureau dans les cas suivants :

1° les cas visés aux articles 10 et 17, § 4, de la loi-programme PME, ainsi que tous les autres cas dans lesquels une personne physique possédant une attestation apporte ses activités professionnelles dans une société;

2° les cas où la preuve des capacités entrepreneuriales est fournie sur la base des moyens de preuve prévus à l'article 4, § 3, 1° ou 2°, et/ou l'article 5, § 3, 1° ou 2°, de la loi-programme PME, pour autant qu'il s'agisse d'un demandeur qui est soit le chef d'entreprise indépendant, soit son conjoint ou son partenaire cohabitant, soit celui qui assume la gestion journalière d'une entreprise en dehors des liens d'un contrat de travail.

3° les cas visés à l'article 7, § 4.

§ 2. Le secrétaire fait rapport au cours de la réunion suivante du bureau sur les décisions dont question au paragraphe précédent.

§ 3. Le secrétaire corrige toutes les erreurs matérielles qui se sont glissées dans les attestations.

Art. 31. Le Ministre désigne les agents compétents en matière de surveillance des activités des Chambres des métiers et négoce dans le cadre des chapitres Ier et II du Titre II de la loi-programme PME. Ces agents ont en tout temps accès à tous les locaux de la Chambre, et peuvent consulter toutes les données des demandes d'attestations.

CHAPITRE VII. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 32. Sans préjudice des dispositions des articles 13 et 17, § 3, de la loi-programme PME, les arrêtés pris en exécution des lois du 24 décembre 1958 et 15 décembre 1970, sont abrogés.

Restent cependant en vigueur :

1° les arrêtés royaux portant exécution de l'article 4, § 4, de la loi du 24 décembre 1958, et en exécution des articles 2, 3, § 8, ou 4 de la loi du 15 décembre 1970, à l'exception des dispositions renvoyant à la procédure auprès des Chambres des métiers et négoce ou du Conseil d'établissement, ainsi que des dispositions relatives aux attestations délivrées par ces organes;

2° l'arrêté royal du 27 janvier 1992 relatif aux jetons de présence et indemnités alloués aux membres de divers organes et commissions dépendant du Ministère des Classes moyennes.

Art. 33. Les demandes d'attestation introduites en application de l'article 11 de la loi du 15 décembre 1970, pour lesquelles une décision définitive n'a pas encore été prise à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont traitées conformément à la procédure qui était en vigueur au moment de la demande.

Art. 34. § 1^{er}. Les dispositions du Titre Ier et du Chapitre Ier du Titre II de la loi-programme PME ainsi que du présent arrêté entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 4, § 1^{er}, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999 et de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, qui entre en vigueur le 1^{er} septembre 1999.

§ 2. Nonobstant les dispositions du § 1^{er}, les articles 12 et 13 de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, ainsi que la section 3 du chapitre III de l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat restent en vigueur.

Art. 35. Notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Notre Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Bijlage I

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

BESTUUR VAN HET KMO-BELEID
AFDELING REGLEMENTERING
Dienst Handelsberoepen en Ambachten
Organisatie van de Middenstand en Inspectie

CENTRALE EXAMENCOMMISSIE

INSCHRIJVINGSFORMULIER
VOOR HET EXAMEN OVER DE
BASISKENNIS VAN HET BEDRIJFSBEHEER

invullen in drukletters a.u.b. :

NAAM
VOORNAAM
GEBOREN OP
WOONPLAATS
POSTCODE
STRAAT + Nr
TELEFOON

Datum en handtekening :

.....



AANGETEKEND TE VERZENDEN AAN :

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW
CENTRALE EXAMENCOMMISSIE
WTC III - 26e verdieping
Simon Bolivarlaan 30
1000 Brussel
Tel. :
02/208 52 33
02/208 52 34
02/208 52 35
02/208 52 36

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Annexe I

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE DES PME
DIVISION REGLEMENTATION
Service des professions commerciales et artisanales
Organisation des Classes Moyennes et Inspection

JURY CENTRAL

FORMULAIRE D'INSCRIPTION
A L'EPREUVE RELATIVE AUX
CONNAISSANCE DE GESTION DE BASE

remplir en caractères d'imprimerie s.v.p. :

NOM
PRENOM
NE(E) LE
DOMICILE
CODE POSTAL
RUE + N°
TELEPHONE

Date et signature :

.....

Coller et annuler
des timbres fiscaux

A RENVoyer PAR LETTRE RECOMMANDEE AU :

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
JURY CENTRAL WTC III - 26e étage
Boulevard Simon Bolivar 30
1000 Bruxelles
Tél. :
02/208 52 32
02/208 52 30
02/208 52 29

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Anlage I

MINISTERIUM DES MITTELSTANDES UND DER LANDWIRTSCHAFT

VERWALTUNG DER KMB-POLITIK
ABTEILUNG REGLEMENTIERUNG
Dienststelle für Handels- und Handwerksberufe,
Organisation des Mittelstandes und Inspektion

ZENTRALER PRÜFUNGSAUSSCHUSS

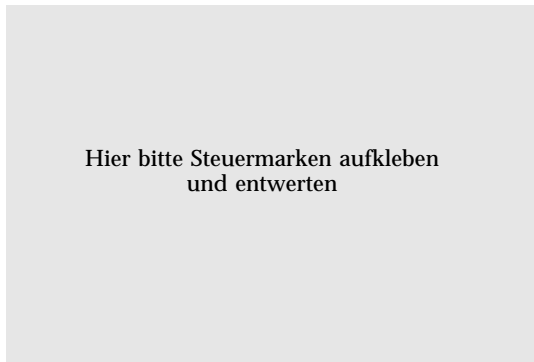
ANMELDEFORMULAR
ZUR PRÜFUNG ÜBER DIE
GRUNDKENNTNISSE IN BETRIEBSFÜHRUNG

Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen:

NAME
VORNAME
GEBOREN AM
WOHNORT
POSTLEITZAHL
STRASSE + Nr.
TELEFON

Datum und Unterschrift:

.....



BITTE PER EINSCHREIBEN AN FOLGENDE
ANSCHRIFT RICHTEN:
MINISTERIUM DES MITTELSTANDES
UND DER LANDWIRTSCHAFT
ZENTRALER PRÜFUNGSAUSSCHUSS
WTC III - 26e. Etage
Simon-Bolivar-Boulevard 30
1000 Brüssel
Tel.:
02/208 52 35
02/208 52 33
02/208 52 32

Gesehen, um bei Unserem Erlass vom 21 Oktober 1998 beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft
und der Kleinen und Mittleren Betriebe,
K. PINXTEN

Bijlage II

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

BESTUUR VAN HET KMO-BELEID
 AFDELING REGLEMENTERING
 Dienst Handelsberoepen en Ambachten
 Organisatie van de Middenstand en Inspectie

CENTRALE EXAMENCOMMISSIE

INSCHRIJVINGSFORMULIER
 VOOR HET EXAMEN OVER DE
BEROEPSBEKWAAMHEID
 VAN
 (het gereguleerde beroep of categorie) (1)

.....
 invullen in drukletters a.u.b. :

NAAM
 VOORNAAM
 GEBOREN OP
 WOONPLAATS
 POSTCODE
 STRAAT + Nr
 TELEFOON

Datum en handtekening :

.....

(1) De juiste benaming van de gereguleerde activiteit invullen (zie bijgevoegde toelichting)

Hier fiscale zegels aanbrengen
 en ongeldig maken

AANGETEKEND TE VERZENDEN AAN :

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW
 CENTRALE EXAMENCOMMISSIE
 WTC III - 26e verdieping
 Simon Bolivarlaan 30
 1000 Brussel
 Tel. :
 02/208 52 32
 02/208 52 30
 02/208 52 29

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
 en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
 K. PINXTEN

Annexe II

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE DES PME
 DIVISION REGLEMENTATION
 Service des professions commerciales et artisanales
 Organisation des Classes Moyennes et Inspection

JURY CENTRAL

FORMULAIRE D'INSCRIPTION
 A L'EPREUVE RELATIVE AUX
 CONNAISSANCES PROFESSIONNELLES
 DE L'ACTIVITE DE
 (l'activité réglementée ou catégorie) (1)

.....
 remplir en caractères d'imprimerie s.v.p. :

NOM
 PRENOM
 NE(E) LE
 DOMICILE
 CODE POSTAL
 RUE + N°
 TELEPHONE

Date et signature :

.....

(1) Reprendre la dénomination exacte de l'activité réglementée (voir annexe)

Coller et annuler
 des timbres fiscaux

A RENVOYER PAR LETTRE RECOMMANDEE AU :

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
 ET DE L'AGRICULTURE
 JURY CENTRAL WTC III - 26e étage
 Boulevard Simon Bolivar 30
 1000 Bruxelles
 Tél. :
 02/208 52 32
 02/208 52 30
 02/208 52 29

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
 et des Petites et Moyennes Entreprises,
 K. PINXTEN

Anlage II

MINISTERIUM DES MITTELSTANDES UND DER LANDWIRTSCHAFT

VERWALTUNG DER KMB-POLITIK
 ABTEILUNG REGLEMENTIERUNG
 Dienststelle für Handels- und Handwerksberufe,
 Organisation des Mittelstandes und Inspektion

ZENTRALER PRÜFUNGS AUSSCHUSS

ANMELDEFORMULAR
 ZUR PRÜFUNG ÜBER DIE
 BERUFSBEFÄHIGUNG ALS
 (reglementierter Beruf oder Kategorie) (1)

.....
 Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen:

NAME
 VORNAME
 GEBOREN AM
 WOHNORT
 POSTLEITZAHL
 STRASSE + Nr.
 TELEFON

Datum und Unterschrift:

.....

(1) Die genaue Bezeichnung der reglementierten Tätigkeit angeben (siehe beiliegende Erläuterung)

Hier bitte Steuermarken aufkleben
 und entwerten

BITTE PER EINSCHREIBEN AN FOLGENDE
 ANSCHRIFT RICHTEN:
 MINISTERIUM DES MITTELSTANDES
 UND DER LANDWIRTSCHAFT
 ZENTRALER PRÜFUNGS AUSSCHUSS
 WTC III - 26e. Etage
 Simon-Bolivar-Boulevard 30
 1000 Brüssel
 Tel.:
 02/208 52 35
 02/208 52 33
 02/208 52 32

Gesehen, um bei Unserem Erlass vom 21 Oktober 1998 beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft
 und der Kleinen und Mittleren Betriebe,
 K. PINXTEN

Bijlage III

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

GETUIGSCHRIFT

De ondergetekenden, leden van de centrale examencommissie bedoeld bij artikel 10, § 1 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1998 tot uitvoering van hoofdstuk I van titel II van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap verklaren dat

.....
geboren op

.....
geslaagd is voor het examen van

BASISKENNIS VAN HET BEDRIJFSBEHEER

bedoeld in artikel 6 van het bovenvermelde koninklijk besluit

Brussel,

De secretaris,

De leden,

De houder,

Namens de Minister,

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Annexe III

MINISTERE DES CLASSE MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

ATTESTATION

Les soussignés, membres du jury central visé à l'article 10, § 1er de l'arrêté royal du 21 octobre 1998 portant exécution du chapitre I du titre II de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, déclarent que

.....
né(e) le.....
a réussi l'examen de**CONNAISSANCES DE GESTION DE BASE**

visé à l'article 6 de l'arrêté royal susmentionné

Bruxelles,

Le secrétaire,

Les membres,

Le titulaire,

Au nom du Ministre,

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Anlage III

MINISTERIUM DES MITTELSTANDES UND DER LANDWIRTSCHAFT

BESCHEINIGUNG

Die Unterzeichneten, als Mitglieder des Zentralen Prüfungsausschusses gemäss Artikel 10, § 1 des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 1998 zur Ausführung von Kapitel I von Titel II des Programmgesetzes vom 10. Februar 1998 zur Förderung des selbständigen Unternehmens, erklären, dass:

.....
geboren am

.....
die Prüfung über

GRUNDKENNTNISSE IN BETRIEBSFÜHRUNG

die gemäss Artikel 6 des oben angeführten Königlichen Erlasses mit Erfolg bestanden hat.

Brüssel, den

Der Sekretär

Die Mitglieder

Der Inhaber

Im Namen des Ministers

Gesehen, um bei Unserem Erlass vom 21. Oktober 1998 beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft
und der Kleinen und Mittleren Betriebe,
K. PINXTEN

Bijlage IV

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

GETUIGSCHRIFT

De ondergetekenden, leden van de centrale examencommissie bedoeld bij artikel 10, § 2 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1998 tot uitvoering van hoofdstuk I van titel II van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap verklaren dat

.....
geboren op.....
geslaagd is voor het examen van**BEROEPSBEKWAAMHEID**
VAN.....
(koninklijk besluit van 21 oktober 1998)

Brussel,

De secretaris,

De leden,

De houder,

Namens de Minister,

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Annexe IV

MINISTERE DES CLASSE MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

ATTESTATION

Les soussignés, membres du jury central visé à l'article 10, § 2 de l'arrêté royal du 21 octobre 1998 portant exécution du chapitre I du titre II de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, déclarent que

.....
né(e) le

.....
a réussi l'examen de

CONNAISSANCES PROFESSIONNELLES
de

.....
(arrêté royal du 21 octobre 1998)

Bruxelles,

Le secrétaire,

Les membres,

Le titulaire,

Au nom du Ministre,

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Anlage IV

MINISTERIUM DES MITTELSTANDES UND DER LANDWIRTSCHAFT

BESCHEINIGUNG

Die Unterzeichneten, als Mitglieder des Zentralen Prüfungsausschusses gemäss Artikel 10, § 2 des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 1998 zur Ausführung von Kapitel I von Titel II des Programmgesetzes vom 10. Februar 1998 zur Förderung des selbständigen Unternehmens, erklären, dass:

.....
geboren am.....
die Prüfung über die**BERUFSBEFÄHIGUNG**
als.....
mit Erfolg bestanden hat. (Königlicher Erlass vom 21. Oktober 1998)

Brüssel, den

Der Sekretär

Die Mitglieder

Der Inhaber

Im Namen des Ministers

Gesehen, um bei Unserem Erlass vom 21. Oktober 1998 beigelegt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft
und der Kleinen und Mittleren Betriebe,
K. PINXTEN

Bijlage V

Nr.

KONINKRIJK BELGIE
MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW
KAMER VAN AMBACHTEN EN NERINGEN

VESTIGINGSGETUIGSCHRIFT

(naam en voornamen, of maatschappelijke naam)
.....

(geboortedatum, of datum van bekendmaking van de oprichtingsakte in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*)
.....

mag de volgende zelfstandige beroepswerkzaamheden uitoefenen :

A. Iedere zelfstandige beroepswerkzaamheid waarvoor geen andere ondernemersvaardigheden zijn opgelegd krachtens de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap dan de basiskennis van het bedrijfsbeheer.

B. Iedere zelfstandige beroepswerkzaamheid die behoort tot de groep en waarvoor geen andere ondernemersvaardigheden zijn opgelegd dan de bovenvermelde en de intersectorale beroepskennis bepaald bij koninklijk besluit van

C. De zelfstandige beroepswerkzaamheden van

waarvan de sectorale beroepskennis is vastgelegd bij koninklijk besluit(en) van

Aan de gestelde eisen is voldaan door :

A. basiskennis van het bedrijfsbeheer
(naam, voornaam, geboortedatum)

B. intersectorale beroepskennis
(naam, voornaam, geboortedatum)

C. sectorale beroepskennis
(naam, voornaam, geboortedatum)

Het getuigschrift blijft zes maanden geldig vanaf het vertrek van één of meer van de hierboven vermelde personen
.....

(datum)
.....

Namens het bureau :
De secretaris,

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Annexe V

N°

ROYAUME DE BELGIQUE
MINISTRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
CHAMBRE DES METIERS ET NEGOCES

ATTESTATION D'ETABLISSEMENT(nom et prénom ou raison sociale)
.....(date de naissance ou date de publication de l'acte de création dans les annexes du *Moniteur belge*)
.....

est habilité(e) à exercer les activités professionnelles indépendantes suivantes :

A. Toute activité professionnelle indépendante pour laquelle aucune compétence entrepreneuriale autre que les connaissances de gestion de base n'est imposée en vertu de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante.

B. Toute activité professionnelle indépendante appartenant au groupe et pour laquelle aucune compétence professionnelle autre que celles susmentionnées et autre que les connaissances professionnelles intersectorielles fixées par arrêté royal du ..., n'est exigée.

C. Les activités professionnelles indépendantes de

dont les connaissances professionnelles sectorielles sont fixées par arrêté(s) royal/royaux du/des ...

Satisfont aux conditions fixées :

A. Connaissances de gestion de base
(nom, prénom, date de naissance)

B. Connaissances professionnelles intersectorielles
(nom, prénom, date de naissance)

C. Connaissances professionnelles sectorielles
(nom, prénom, date de naissance)

L'attestation reste valable six mois à partir du départ d'une ou plusieurs des personnes susmentionnées
.....(date)
.....

Au nom de bureau :
Le secrétaire,

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Anlage V

Nr.

KÖNIGREICH BELGIEN
MINISTERIUM DES MITTELSTANDES UND DER LANDWIRTSCHAFT
HANDELS- UND HANDWERKSKAMMER

NIEDERLASSUNGSBESCHEINIGUNG

(Name und Vorname, Bezeichnung oder Firmenname)
.....

(Geburtsdatum oder Veröffentlichungsdatum in den Anlagen zum *Belgischen Staatsblatt*)
.....

darf die nachfolgenden Berufsbeschäftigungen als Selbständiger ausüben:

A. Alle selbständigen Berufsbeschäftigungen, für die aufgrund des Programmgesetzes vom 10. Februar 1998 zur Förderung des selbständigen Unternehmens keine anderen unternehmerischen Kompetenzen als die Grundkenntnisse in Betriebsführung verlangt werden.

B. Alle selbständigen und zur Gruppe der ... zählenden Berufsbeschäftigungen und für die keine anderen Berufskompetenzen als die oben angeführten Kompetenzen und die durch Königlichen Erlass vom ... festgelegten intersektoriellen Berufskennntnisse verlangt werden.

C. Die selbständigen Berufsbeschäftigungen als

dessen/deren sektorielle Berufskennntnisse durch den (die) Königlichen Erlass(e) vom ... festgelegt werden.

Die folgenden Personen erfüllen die festgelegten Bedingungen:

A. Grundkenntnisse in Betriebsführung
(Name, Vorname, Geburtsdatum)

B. Intersektorielle Berufskompetenzen
(Name, Vorname, Geburtsdatum)

C. Sektorielle Berufskompetenzen
(Name, Vorname, Geburtsdatum)

Die Bescheinigung bleibt sechs Monate nach Weggang einer oder mehrerer der oben angeführten Personen gültig.
.....

(datum)
.....

In Namen des Vorstands:
Der Sekretär,

Gesehen, um bei Unserem Erlass vom 21. Oktober 1998 beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft
und der Kleinen und Mittleren Betriebe,
K. PINXTEN

N. 98 — 3098

[C - 98/16311]

28 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van de Wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 november 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 augustus 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 18 augustus 1998;

Gelet op het Protocol nr. 83/2 van 15 oktober 1998 van het onderhandelingscomité van Sector I, Algemeen bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat het voor de goede werking van de dienst noodzakelijk is de toekenning van toelagen voor onregelmatige prestaties aan het personeel van de Wetenschappelijke inrichtingen van het nieuwe Ministerie van Middenstand en Landbouw zo vlug mogelijk te regelen,

Besluit :

Artikel 1. De toelage voor onregelmatige prestaties wordt toegekend aan het personeel van de Wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw dat genoopt is tot weekend- of nachtprestaties. In de mate van het mogelijke dient evenwel de voorkeur te worden gegeven aan een compensatie in werktijd (inhaalrust).

Art. 2. Weekendprestaties zijn die welke op zaterdag, zondagen en op wettelijke en reglementaire feestdagen worden verricht tussen 0 en 24 uur.

Art. 3. Nachtprestaties zijn die welke tussen 22 uur en 4 uur worden verricht. Met nachtprestaties worden gelijkgesteld de prestaties verricht tussen 18 uur en 8 uur voor zover zij eindigen om of na 22 uur of beginnen om of vóór 4 uur.

Art. 4. De bedragen van de in artikel 1 bedoelde toelagen worden als volgt vastgesteld :

a) voor weekendprestaties : per uur prestatie 1/1850 van de jaarwedde, in voorkomend geval alleen vermeerderd met de toelage voor de uitoefening van hogere functies;

b) voor nachtprestaties : per uur prestatie 32,5 % van 1/1850 van de jaarwedde.

Art. 5. § 1. Voor de nachtprestaties verricht op zaterdag, zondagen en wettelijke en reglementaire feestdagen, mogen de in artikel 4, a en b, vermelde toelagen worden samengevoegd.

§ 2. De in artikel 4 vermelde toelagen mogen niet worden samengevoegd met de toelagen van de vergoeding wegens buitengewone prestaties waarvan sprake in artikel 3 van het besluit van de Regent van 30 maart 1950; voor de betrokken personeelsleden wordt de gunstigste regeling in aanmerking genomen.

Voor de toepassing van het voorgaande lid worden de voor eenzelfde doorlopende prestatie verschuldigde bedragen globaal in aanmerking genomen.

Art. 6. De toelage wordt maandelijks en na vervallen termijn uitbetaald.

F. 98 — 3098

[C - 98/16311]

28 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel des Etablissements scientifiques du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 novembre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 août 1998;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 18 août 1998;

Vu le Protocole n° 83/2 du 15 octobre 1998 du Comité de négociation du secteur I, Administration générale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence,

Considérant qu'il est nécessaire pour le bon fonctionnement du service de régler au plus vite l'octroi d'allocations pour prestations irrégulières du personnel des Etablissements scientifiques du nouveau Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. L'allocation pour prestations irrégulières est accordée au personnel des Etablissements scientifiques du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture astreint à des prestations de week-end ou nocturnes. Cependant, dans la mesure du possible la préférence sera accordée à la compensation en temps (récupération).

Art. 2. Les prestations de week-end sont celles accomplies les samedis, dimanches et jours fériés légaux et réglementaires entre 0 et 24 heures.

Art. 3. Les prestations nocturnes sont celles accomplies entre 22 heures et 4 heures. Sont assimilées à des prestations nocturnes, les prestations effectuées entre 18 heures et 8 heures pour autant qu'elles se terminent à ou après 22 heures ou qu'elles commencent à ou avant 4 heures.

Art. 4. Les taux de l'allocation prévus à l'article 1^{er} sont fixés comme suit :

a) pour les prestations de week-end : par heure de prestation à 1/1850 du traitement annuel majoré, le cas échéant, uniquement de l'allocation pour l'exercice de fonctions supérieures;

b) pour les prestations nocturnes : par heure de prestation à 32,5 % de 1/1850 du traitement annuel.

Art. 5. § 1. Pour les prestations nocturnes effectuées les samedis, dimanches et jours fériés légaux et réglementaires les allocations prévues à l'article 4, littéras a et b peuvent être cumulées.

§ 2. Les allocations prévues à l'article 4 ne peuvent être cumulées avec les suppléments de l'allocation pour prestations extraordinaires, prévue à l'article 3 de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950; les agents intéressés bénéficient du régime le plus favorable.

Pour l'application de l'alinéa qui précède, sont prises globalement en considération les sommes dues pour une même vacation continue.

Art. 6. L'allocation est payée mensuellement à terme échu.

Het gedeelte van een uur dat een prestatie eventueel omvat, wordt naar boven afgerond op het volle uur indien het gelijk is aan of meer beloopt dan 30 minuten en wordt weggelaten als het deze duur niet bereikt.

Art. 7. De personeelsleden van niveau 1 van de Wetenschappelijke inrichtingen kunnen alleen aanspraak maken op deze toelage als zij belast worden met onregelmatige prestaties die het gevolg zijn van uitzonderlijke omstandigheden en waarvan de uitvoering door de Secretaris-generaal of diens afgevaardigde werd bevolen.

Art. 8. Dit besluit is niet van toepassing op de personeelsleden die uit hoofde van hun functies aanspraak maken op compenserende voordelen voor onregelmatige prestaties.

Art. 9. Het ministerieel besluit van 7 maart 1968 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van het Ministerie van Landbouw dat werd gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 november 1970, 21 april 1975, 17 september 1976, 9 april 1980, wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1997.

Brussel, 28 oktober 1998.

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

La fraction d'heure qu'une vacation comprend éventuellement est arrondie à l'heure supérieure si elle est égale ou supérieure à 30 minutes; elle est négligée si elle n'atteint pas cette durée.

Art. 7. Les agents de niveau 1 des Etablissements scientifiques ne peuvent bénéficier de cette allocation que s'ils sont chargés de prestations irrégulières résultant de circonstances exceptionnelles et dont l'exécution a été prescrite par le Secrétaire Général ou son délégué.

Art. 8. Le présent arrêté n'est pas applicable aux agents qui en raison de la nature des fonctions qu'ils exercent, bénéficient d'avantages compensatoires pour des prestations irrégulières.

Art. 9. L'arrêté ministériel du 7 mars 1968 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières du personnel du Ministère de l'Agriculture modifié par les arrêtés ministériels des 23 novembre 1970, 21 avril 1975, 17 septembre 1976, 9 avril 1980, est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Bruxelles, le 28 octobre 1998.

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 3099

[98/14222]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 5 maart 1992 tot regeling van de samenstelling en de werking van het raadgevend comité bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 47;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 1992 tot regeling van de samenstelling en de werking van het raadgevend comité bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Gelet op de vraag van de Waalse en Vlaamse verenigingen die de fietsgebruikers vertegenwoordigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 maart 1992 wordt de samenstelling van het raadgevend comité aangevuld als volgt :

« 16° een lid die de fietsgebruikers vertegenwoordigt »;

Art. 2. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 3099

[98/14222]

10 AOÛT 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 mars 1992 portant règlement de la composition et du fonctionnement du comité consultatif auprès de la Société nationale des Chemins de fer belges

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 47;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 1992 portant règlement de la composition du fonctionnement du comité consultatif auprès de la Société nationale des Chemins de fer belges;

Vu la demande des associations wallonne et flamande représentant les usagers cyclistes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 mars 1992, la composition du comité consultatif est complétée par :

« 16° un membre représentant les usagers cyclistes ».

Art. 2. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

ARBITRAGEHOF

N. 98 — 3100

[C - 98/21443]

Arrest nr. 110/98 van 4 november 1998

Rolnummer 1168

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 31, § 2, van het decreet basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 25 februari 1997, ingesteld door J. Mys en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters L. De Grève en M. Melchior, en de rechters L. François, P. Martens, J. Delruelle, H. Coremans en M. Bossuyt, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter L. De Grève,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 oktober 1997 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 17 oktober 1997, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 31, § 2, van het decreet basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 25 februari 1987 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 april 1997), wegens schending van artikel 24 van de Grondwet, door J. Mys, uit eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder van en namens haar minderjarig kind Sabrina, wonende te 9290 Berlare-Overmere, Schoolstraat 3, M. Van Accoleyen, uit eigen naam en in zijn hoedanigheid van ouder van en namens zijn minderjarig kind Sabrina, wonende te 9290 Berlare-Overmere, Schoolstraat 3, H. De Saedeleer, uit eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder van en namens haar minderjarige kinderen Jennifer en Jessica, wonende te 9290 Berlare-Overmere, Pastoor Pennestraat 42, R. Thys, uit eigen naam en in zijn hoedanigheid van ouder van en namens zijn minderjarige kinderen Jennifer en Jessica, wonende te 9290 Berlare-Overmere, Pastoor Pennestraat 42, M. Beulen, uit eigen naam en in zijn hoedanigheid van ouder van en namens zijn minderjarige kinderen Anouk en Jarryo, wonende te 2242 Pulderbos, Moerstraat 20, V. Luwael, uit eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder van en namens haar minderjarig kind Gregory, wonende te 9290 Berlare, Daelvenne 9, J. Schreurs, uit eigen naam en in zijn hoedanigheid van ouder van en namens zijn minderjarig kind Danielle, wonende te 9290 Berlare, Dorp 39, P. De Spiegeleer, uit eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder van en namens haar minderjarig kind Annelien, wonende te 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, E. D'Hollander, uit eigen naam en in zijn hoedanigheid van ouder van en namens zijn minderjarig kind Annelien, wonende te 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, en M. Valck, uit eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder van en namens haar minderjarig kind Gilles, wonende te 9290 Berlare, Hoogstraat 31.

II. *De rechtspleging*

Bij beschikking van 17 oktober 1997 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Bij beschikking van 28 oktober 1997 heeft voorzitter L. De Grève de zaak voorgelegd aan het Hof in voltallige zitting.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 17 november 1997 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1997.

Bij beschikking van 5 januari 1998 heeft de voorzitter in functie, op verzoek van de Vlaamse Regering van 31 december 1997, de termijn voor het indienen van een memorie verlengd met vijftien dagen.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de Vlaamse Regering bij op 7 januari 1998 ter post aangetekende brief.

De Vlaamse Regering, Martelaarsplein 19, 1000 Brussel, heeft een memorie ingediend bij op 19 januari 1998 ter post aangetekende brief.

Van die memorie is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 4 februari 1998 ter post aangetekende brief.

De verzoekende partijen hebben een memorie van antwoord ingediend bij op 9 maart 1998 ter post aangetekende brief.

Bij beschikkingen van 25 maart 1998 en 29 september 1998 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot respectievelijk 16 oktober 1998 en 16 april 1999.

Bij beschikking van 8 juli 1998 heeft het Hof beslist dat de zaak zal worden behandeld door de oorspronkelijke zetel.

Bij beschikking van 8 juli 1998 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 30 september 1998.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 10 juli 1998 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 30 september 1998 :

- zijn verschenen :

. Mr. F. Tulkens en Mr. E. Janssens, advocaten bij de balie te Brussel, voor de verzoekende partijen;

. Mr. P. De Somere *loco* Mr. P. Devers, advocaten bij de balie te Gent, voor de Vlaamse Regering;

- hebben de rechters-verslaggevers H. Coremans en L. François verslag uitgebracht;

- zijn de voornoemde advocaten gehoord;

- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. *In rechte*

— A —

Verzoekschrift

A.1.1. Volgens het eerste onderdeel van het middel schendt de bestreden bepaling artikel 24, § 1, tweede lid, van de Grondwet, artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 29 van het Verdrag inzake de rechten van het kind.

A.1.2. De vrijheid van onderwijs in de actieve betekenis bevat de vrijheid om te onderwijzen, individueel of binnen een organisatie, evenals de vrijheid om een school te openen en in te richten. Die vrijheid moet worden uitgeoefend met naleving van artikel 29 van het Verdrag inzake de rechten van het kind. Een onderwijsinstelling die zou weigeren

leerlingen toe te laten op grond van het behoren tot een bepaald geslacht, volk, etnische of godsdienstige groepering, kan een kind onmogelijk voorbereiden op het dragen van verantwoordelijkheid in een vrije samenleving, in de geest van begrip, vrede, verdraagzaamheid, gelijkheid der geslachten en vriendschap tussen alle volken, etnische, nationale en godsdienstige groepen en personen behorend tot de oorspronkelijke bevolking.

Door de criteria voor het weigeringsrecht van een schoolbestuur van het gesubsidieerd vrij onderwijs onvoldoende te omschrijven, heeft de decreetgever zijn internationaalrechtelijke verplichting miskend.

A.1.3. De aangevochten bepaling laat de vrijheid van onderwijs in haar actieve betekenis primeren op de passieve onderwijsvrijheid, dit is de vrijheid voor ouders en leerlingen om het onderwijs te kiezen dat met hun persoonlijke opinies, smaak en aanleg overeenstemt, waarbij die keuzevrijheid niet alleen de levensbeschouwelijke of politieke opinies betreft, maar ook elke andere inhoud, evenals de methode, de plaats of de onderwijsinrichting.

Door het gebruik van vage weigeringscriteria holt de bestreden bepaling de keuzevrijheid van de ouders uit en opent zij de poort voor uiteenlopende interpretaties waardoor essentiële rechten van beschermde groepen terzijde worden gesteld.

A.1.4. Artikel 24, § 1, van de Grondwet moet bovendien in samenhang worden gelezen met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Overeenkomstig de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens moet elke verdragsstaat erover waken dat alle kinderen hun recht op onderwijs kunnen uitoefenen en dat de verdragsstaat zich niet aan die verplichting kan onttrekken door zijn verbintenissen te delegeren aan private natuurlijke of rechtspersonen. Het recht op onderwijs geldt immers zowel voor leerlingen van private als van openbare scholen (E.H.R.M., 7 december 1976, Kjeldsen, Busk Madsen en Pedersen, *Publ. Cour*, Série A, vol. 247-C).

Daaraan moet nog worden toegevoegd dat de verdragsstaten verplicht zijn om het recht op toegang tot de bestaande onderwijsinstellingen te verzekeren (E.H.R.M., 23 juli 1968, *Publ. Cour*, Série A, vol. 6, § 3).

A.2.1. Volgens het tweede onderdeel van het middel schendt de bestreden bepaling artikel 24, § 3, van de Grondwet, de artikelen 5 en 7 van het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie, artikel 10 van het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen en artikel 2 van het Verdrag inzake de rechten van het kind.

A.2.2. Krachtens artikel 24, § 3, van de Grondwet moet het recht op onderwijs gepaard gaan met de eerbiediging van de fundamentele rechten en vrijheden. De decreetgever heeft de verplichting die eerbiediging te waarborgen en inbreuken erop zoveel mogelijk te voorkomen.

In de memorie van toelichting van de bestreden bepaling wordt evenwel geen omschrijving gegeven van de criteria die onbetamelijk zijn of de menselijke waardigheid in het gedrang brengen, zodat de gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen die criteria zelf invullen, zij het met een beperkt toetsingsrecht van de rechterlijke macht. De vage weigeringscriteria maken het mogelijk leerlingen te weigeren op grond van nationaliteit, godsdienst, geslacht en ras.

A.2.3. Overeenkomstig artikel 5 van het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie hebben de verdragsstaten de verplichting op zich genomen alle vormen van rassendiscriminatie te verbieden en uit te bannen en het recht van eenieder, zonder onderscheid naar ras, huidskleur of nationale of etnische afstamming, op gelijkheid voor de wet te verzekeren en in het bijzonder (*sub littera e, v*) wat het recht op onderwijs en opleiding betreft.

Artikel 7 van hetzelfde Verdrag verplicht de verdragsluitende staten om onverwijld doeltreffende maatregelen te nemen, onder andere op het vlak van onderwijs, teneinde vooroordelen die leiden tot rassendiscriminatie te bestrijden en het begrip, de verdraagzaamheid en vriendschap tussen de volkeren, rasgemeenschappen of etnische groepen te bevorderen.

Iedere verdragsstaat heeft overeenkomstig artikel 2, a), van het voormelde Verdrag de verplichting op zich genomen om noch incidenteel noch in het algemeen rassendiscriminatie met betrekking tot personen, groepen of instellingen toe te passen en erop toe te zien dat alle overheidsorganen en openbare instellingen, op nationaal en plaatselijk niveau, in overeenstemming met die verplichting handelen. De bevoegde overheid heeft bijgevolg de verplichting te waarborgen dat het gesubsidieerd vrij onderwijs, dat een « functionele openbare dienst » is, zich van iedere discriminatie onthoudt.

A.2.4. Artikel 2 van het Verdrag inzake de rechten van het kind verplicht de decreetgever iedere discriminatie uit te sluiten en bevestigt het fundamentele recht van ieder kind om te worden beschermd tegen iedere mogelijke discriminatie vanwege de overheid of iedere instelling die van de overheid afhangt.

A.2.5. Artikel 10 van het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen legt België de verplichting op om alle passende maatregelen te nemen om discriminatie van vrouwen uit te bannen teneinde vrouwen dezelfde rechten op het gebied van onderwijs en vorming te verzekeren dan mannen.

A.2.6. Door de onnauwkeurige omschrijving van de weigeringsgronden, miskent de decreetgever de internationale verplichtingen die België heeft aangegaan, waardoor een aantasting van de fundamentele rechten en vrijheden van het individu niet wordt uitgesloten.

A.3.1. Volgens het derde onderdeel van het middel schendt de bestreden bepaling artikel 24, § 4, van de Grondwet.

A.3.2. Vrije onderwijsinstellingen behouden weliswaar een zekere marge van contractuele vrijheid, maar die vrijheid is niet onbeperkt. Er mag immers niet uit het oog worden verloren dat de vrije onderwijsinstellingen in hoge mate bij de overheidszorg voor het onderwijs zijn betrokken en meewerken aan een dienst in het algemeen belang. Hieruit volgt dat ook het gesubsidieerd vrij onderwijs zich niet schuldig mag maken aan het weigeren van leerlingen op grond van criteria die willekeur of discriminatie inhouden.

A.3.3. De aangevochten bepaling is strijdig met het in artikel 24, § 4, van de Grondwet geformuleerde gelijkheidsbeginsel, daar noch de pertinentie van de betrokken bepaling, noch de evenredigheid met het nagestreefde doel door de decreetgever wordt aangetoond. Het onderscheid tussen het officiële en het vrije onderwijsnet kan geen rechtvaardiging uitmaken voor de miskening van het gelijkheidsbeginsel door het hanteren van verschillende toelatingsvoorwaarden.

A.4. Volgens het vierde onderdeel van het middel schendt de bestreden bepaling artikel 24, §§ 3 en 4, van de Grondwet.

Het gebruik van vage criteria doet rechtsonzekerheid ontstaan voor hen die zich op het bestaan van duidelijke rechten moeten beroepen om een effectieve rechtsbescherming te genieten op het ogenblik dat hun inschrijving wordt geweigerd.

Memorie van de Vlaamse Regering

A.5.1. De verzoekende partijen zijn de ouders van leerlingen in het gemeenschaps- of gesubsidieerd officieel basisonderwijs alsook de leerlingen zelf, vertegenwoordigd door de ouders. Aangezien de bestreden bepaling op hen niet van toepassing is en niet zeker is of dit ooit het geval zal zijn, doen zij niet blijken van het rechtens vereiste belang. Slechts wanneer de verzoekers zich zouden wensen in te schrijven in het gesubsidieerd vrij basisonderwijs, zouden zij belang hebben bij de vernietiging van de bestreden bepaling. Van die wens doen de verzoekers evenwel niet blijken.

A.5.2. Ten aanzien van de verschillende behandeling van het gemeenschaps- en het gesubsidieerd officieel onderwijs en het gesubsidieerd vrij onderwijs, wat de weigeringscriteria betreft, is het belang van de verzoekers niet persoonlijk en rechtstreeks. Het staat niet aan de verzoekers zich het belang van het gehele gemeenschaps- of gesubsidieerd officieel onderwijs, of van bepaalde schoolbesturen, toe te meten.

A.5.3. Ten slotte hebben de verzoekers geen belang bij de vernietiging van het tweede lid van de bestreden bepaling omdat die vernietiging tot gevolg zou hebben dat het weigeringsrecht van de schoolbesturen van het gesubsidieerd vrij basisonderwijs aan minder stringente voorwaarden wordt gebonden.

A.6.1. De artikelen 5, *littera e, v*, en 7 van het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie en artikel 10 van het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen moeten buiten beschouwing blijven. Die artikelen verplichten de verdragsluitende Staten immers alleen tot het nemen van « alle passende maatregelen », zodat ze zonder substantiële uitvoeringsmaatregel niet kunnen worden toegepast in de interne rechtsorde.

A.6.2. Artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens voegt niets toe aan de waarborgen van artikel 24 van de Grondwet. Aangezien de verzoekende partijen uit het verdragsartikel geen bijkomende argumenten putten, moet het eveneens buiten beschouwing blijven.

A.6.3. Artikel 2, lid 2, van het Verdrag inzake de rechten van het kind heeft geen directe werking. Het eerste lid van dat artikel houdt slechts een modaliteit in van de door het Verdrag beschreven rechten en kent geen zelfstandig bestaan.

A.7.1. De decreetgever zag zich geplaagd voor een antinomie van grondrechten : de actieve vrijheid van onderwijs, de daaruit afgeleide passieve vrijheid en het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel. Door de weigeringsvrijheid van de schoolbesturen van het gesubsidieerd vrij basisonderwijs in te perken aan de hand van de rechtsfiguur van een gemodelleerd rechtsmisbruik heeft de decreetgever tegelijk een beoordelingsmarge gelaten aan de rechter en de actieve onderwijsvrijheid van de private sector doelgebonden gemaakt.

A.7.2. Gezien vanuit de figuur van het rechtsmisbruik zijn de in het decreet aangegeven verboden weigeringscriteria niet vaag, willekeurig of rechtsonzeker. De decreetgever is daarbij overgegaan tot een zorgvuldige belangenafweging, met oog voor alle in het geding zijnde grondrechten. Een verdere inperking van de weigeringsvrijheid, die ertoe zou leiden dat het schoolbestuur leerlingen moet inschrijven die het vanwege het pedagogisch project of om levensbeschouwelijke redenen niet wenst, kan de passieve onderwijsvrijheid van de ouders van andere leerlingen in dezelfde school in het gedrang brengen.

A.7.3. De bestreden bepaling schendt derhalve artikel 24, §§ 1 en 4, van de Grondwet niet. Artikel 24, § 3, van de Grondwet voegt op het door de verzoekende partijen bedoelde vlak niets toe aan artikel 24, § 1, van de Grondwet.

A.8.1. Artikel 29 van het Verdrag inzake de rechten van het kind en artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, waarvan de schending wordt aangevoerd in samenhang met artikel 24, § 1, van de Grondwet, ontberen volgens de Vlaamse Regering directe werking. Zelfs indien zij directe werking zouden hebben, betekent dit niet dat ze ook derdenwerking zouden hebben en zelfs indien zij derdenwerking zouden hebben, dan is die hoogstens indirect. De figuur van het rechtsmisbruik is daarvoor een geschikte toetsingsmaatstaf.

A.8.2. Overigens betreffen de door de verzoekende partijen aangevoerde verdragsbepalingen (de toegang tot) het onderwijs en niet de toegang tot een welbepaalde school in een welbepaald net.

A.8.3. De aangehaalde verdragsbepalingen voegen derhalve niets toe aan de interne grondwettelijke bepalingen aangezien ze - ook in geval van directe werking en indirecte derdenwerking - « de door de decreetgever gekozen oplossing van evenwicht tussen grondrechten, *ergo* de dienovereenkomstig tot stand gebrachte decretale regel, toelaten ».

Memorie van antwoord van de verzoekende partijen

A.9.1. Om van het rechtens vereiste belang te doen blijken is niet vereist dat de bestreden norm onmiddellijk op de verzoekende partijen wordt toegepast. Het volstaat dat zij nog steeds over de mogelijkheid beschikken om hun inschrijving of de inschrijving van hun kind in een gesubsidieerde vrije onderwijsinstelling te vragen en dat zij naar aanleiding van zulk een verzoek kunnen worden geweigerd.

A.9.2. Als leerlingen in het basisonderwijs of als ouders van die leerlingen hebben de verzoekende partijen persoonlijk belang bij de vernietiging van de mogelijkheid voor gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen om de inschrijving op grond van vage criteria te weigeren. De geïndividualiseerde band tussen de verzoekende partijen en de bestreden bepaling vloeit voort uit hun hoedanigheid van leerling of ouder van een leerling uit het basisonderwijs die beschikt over de grondwettelijk gewaarborgde keuzevrijheid.

A.9.3. Het rechtstreeks karakter van het belang blijkt uit het feit dat de vernietiging van de bestreden bepaling voorkomt dat de verzoekende partijen worden geweigerd op grond van criteria die door de desbetreffende onderwijsinstelling als betamelijk en de menselijke waardigheid niet in het gedrang brengend worden gekwalificeerd.

A.10.1. De Grondwetgever heeft in artikel 24, § 1, niet de voorkeur gegeven aan de actieve boven de passieve onderwijsvrijheid. Wanneer zich een conflict voordoet tussen het individuele grondrecht op het instellen en organiseren van onderwijsinstellingen en het individuele recht op onderwijs van een leerling, moet aan het laatste grondrecht de voorkeur worden gegeven.

A.10.2. Het recht op onderwijs veronderstelt de beschikbaarheid en toegankelijkheid van een onderwijsnetwerk. Wanneer de decreetgever zich beperkt tot het aangeven van vage criteria, worden ernstige beperkingen aan de beschikbaarheid en toegankelijkheid van het door de overheid gesubsidieerde vrij onderwijs toegelaten. Zo bestaat het risico dat kinderen die niet passen in het pedagogisch model of bij het imago van de school geen instelling vinden die aan hun keuze beantwoordt en die bereid is het door de Grondwet gewaarborgde recht op basisonderwijs aan te bieden.

A.10.3. Wanneer men afstapt van het vereiste van de wettigheid van de weigeringsgronden ten voordele van vage criteria zoals de « onbetamelijkheid » of het « in het gedrang brengen van de menselijke waardigheid », geeft men vrij spel aan de rechtsonzekerheid.

A.10.4. Artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens heeft directe werking in de Belgische rechtsorde en geldt aldus in de horizontale relaties tussen rechtsonderhorigen. Terwijl objectieve toelatingsvereisten gerechtvaardigd worden geacht, is dit geenszins het geval voor vage criteria die niet worden ondersteund door een omstandige motivering van de desbetreffende wetgever.

Aangezien de bestreden bepaling te dezen door gebrek aan motivering de passieve onderwijsvrijheid onwerkzaam maakt en het gevaar voor willekeur in zich draagt, is het eerste onderdeel van het middel gegrond.

A.11.1. Ten aanzien van artikel 24, § 3, van de Grondwet heeft de decreetgever onvoldoende garanties ingebouwd met het oog op het voorkomen van discriminatie van bepaalde personen of minderheidsgroepen. Kinderen die in een andere onderwijsinstelling het voorwerp van een disciplinaire maatregel hebben uitgemaakt, kinderen van koppels van hetzelfde geslacht, kinderen met een andere huidskleur, van een andere filosofische strekking of sociale bevolkingslaag of van een ander geslacht zouden aldus van gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen kunnen worden uitgesloten.

A.11.2. Als functionele openbare dienst moeten de gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen de « wet » van de benuttingsgelijkheid in acht nemen, evenals de rechten en vrijheden van wie onderwijs krijgt.

In die context moet de vraag naar de gelijke toegang voor jongens en meisjes tot eenzelfde onderwijsinstelling worden gesitueerd. De bestreden bepaling heeft immers onder andere tot doel het weigeren van leerlingen van een bepaald geslacht mogelijk te maken, terwijl uit de rechtspraak en rechtsleer kan worden afgeleid dat een weigering tot inschrijving in een vrije school op grond van het geslacht van de leerling niet gerechtvaardigd is wanneer in de regio op een redelijke afstand niet een naar strekking gelijksoortige of naar kwaliteit gelijkwaardige school bestaat die gemengd onderwijs biedt.

A.11.3. In dezelfde context moet het probleem van de concentratiescholen worden gesitueerd. Terwijl het gemeenschapsonderwijs niet over een weigeringsrecht van leerlingen beschikt, kunnen de vrije onderwijsinstellingen leerlingen weigeren omdat zij een andere godsdienst dan de katholieke belijden. Het gebrek aan respect voor de filosofische of religieuze overtuiging van bepaalde minderheden leidt tot het ontstaan van concentratiescholen. Hoewel de Grondwet zowel directe als indirecte discriminatie verbiedt, wordt de toepassing van de « religieuze toets » een verholde inschrijvingsweigering op grond van ras, huidskleur of nationale herkomst.

De segregatie die zich aldus in het onderwijs voordoet hypothekeert de vrije schoolkeuze, zowel voor allochtone als voor autochtone leerlingen. Wanneer de decreetgever niet waakt over het discriminatieverbod, verliest het recht op vrije keuze van allochtone leerlingen, die geen toegang krijgen tot alle scholen waarvoor zij aan de formele toelatingsvoorwaarden voldoen, elke betekenis. Hetzelfde geldt voor de autochtone leerlingen « die elke dag de schoolpoort voorbijrijden van een school van het karakter van hun keuze om de enkele reden dat hun ouders vinden dat de aanwezigheid van bepaalde kinderen van minderheidsgroepen een bedreiging vormt voor de onderwijskwaliteit ».

A.12.1. Artikel 24, § 4, van de Grondwet creëert een materiële gelijkheid tussen de onderwijsinstellingen, die enkel op grond van objectieve, niet-willekeurige en relevante criteria kan worden doorbroken.

A.12.2. Wat de ongelijkheid tussen de leerlingen betreft, wordt geen objectief criterium aangegeven dat de relevantie en de evenredigheid van de maatregel zou staven.

A.12.3. Wat de ongelijkheid tussen de onderwijsinstellingen betreft, wordt voor de verschillende behandeling van het officieel en het vrij onderwijs geen doelstelling aangegeven zodat niet tot een toetsing van de relevantie en de proportionaliteit van de gedifferentieerde behandeling kan worden overgegaan. Bij gebrek aan motivering moet worden besloten dat de maatregel is ingegeven door « een plotselinge gril van de decreetgever ».

A.13. In de Franse Gemeenschap kan de inschrijving van een leerling door een officiële onderwijsinstelling alleen worden geweigerd wegens een gebrek aan beschikbare lokalen. Een gesubsidieerde onderwijsinstelling kan een weigering nooit doen steunen op sociale, seksuele of raciale gronden indien de leerling aanvaardt mee te werken aan het opvoedend project. Andere redenen tot weigering door een gesubsidieerde onderwijsinstelling zijn mogelijk maar moeten worden uiteengezet in een getuigschrift, dat ook de administratieve diensten aanwijst waar de leerling hulp kan krijgen bij zijn inschrijving in een onderwijsinstelling van de Franse Gemeenschap of in een andere gesubsidieerde onderwijsinstelling.

Inzake de keuzevrijheid van de leerlingen kan men niet tegelijkertijd de grondwettigheid aanvaarden van artikel 31, § 2, van het decreet basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 25 februari 1997 en van artikel 88 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 24 juli 1997, dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren.

— B —

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.1.1. De Vlaamse Regering werpt op dat de verzoekende partijen niet doen blijken van het rechtens vereiste belang, aangezien artikel 31, § 2, van het decreet basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 25 februari 1997 op hen niet van toepassing is en het niet zeker is of dit ooit het geval zal zijn.

B.1.2. Artikel 31 van het decreet basisonderwijs bepaalt :

« § 1. Een schoolbestuur moet de inschrijving weigeren van leerlingen die niet voldoen aan de toelatingsvoorwaarden zoals bedoeld in de artikelen 12 tot en met 19.

§ 2. Een schoolbestuur van het gesubsidieerd vrij onderwijs kan om andere redenen een inschrijving van een leerling weigeren mits schriftelijke motivatie aan de betrokken ouders binnen de vier kalenderdagen.

Een inschrijving kan in geen geval geweigerd worden op grond van criteria die onbetamelijk zijn en waardoor de menselijke waardigheid in het gedrang komt. »

De artikelen 12 tot 19 bevatten de algemene leeftijdsvoorwaarden voor kleuteronderwijs en lager onderwijs en de bijkomende toelatingsvoorwaarden voor het buitengewoon en het geïntegreerd basisonderwijs.

B.1.3. De verzoekende partijen zijn leerlingen en ouders van leerlingen in het gemeenschapsonderwijs of in het gesubsidieerd officieel basisonderwijs. Zelfs indien de aangevochten bepaling hun situatie niet onmiddellijk betreft, kan worden aangenomen dat zij rechtstreeks en ongunstig kunnen worden geraakt door een bepaling die het weigeringsrecht van een schoolbestuur van het gesubsidieerd vrij onderwijs regelt, aangezien zij de vrijheid, neergelegd in artikel 24 van de Grondwet, behouden om voor een instelling van dat onderwijs te kiezen.

B.1.4. De Vlaamse Regering werpt daarenboven op dat de verzoekende partijen geen belang hebben bij de vernietiging van het tweede lid van artikel 31, § 2, omdat die vernietiging tot gevolg zou hebben dat het weigeringsrecht van de schoolbesturen van het gesubsidieerd vrij basisonderwijs aan minder stringente voorwaarden wordt verbonden.

B.1.5. Een eventuele vernietiging van het bedoelde tweede lid kan de schoolbesturen niet het recht verlenen leerlingen te weigeren op grond van criteria die onbetamelijk zijn en waardoor de menselijke waardigheid in het gedrang komt.

B.1.6. De excepties van onontvankelijkheid worden verworpen.

Ten gronde

B.2.1. De verzoekende partijen beklagen zich erover dat de bestreden bepaling - in de omschrijving van de gevallen waarin een instelling van het gesubsidieerd vrij onderwijs zich niet zou kunnen beroepen op de vrijheid van inrichting van onderwijs om een leerling te weigeren - criteria aangeeft die dermate vaag zijn dat zij, voor de ouders en de leerlingen, de uitoefening van het recht van toegang tot het onderwijs van hun keuze in de weg zouden staan. Zij betwisten niet dat een inrichtende macht van een instelling van het gesubsidieerd vrij onderwijs, in de keuze van het onderwijs dat zij aanbiedt, vermag te steunen op godsdienstige of filosofische overwegingen.

B.2.2. Het enige middel is afgeleid uit de schending van artikel 24, § 1, tweede lid, en §§ 3 en 4, van de Grondwet, op zichzelf of in samenhang gelezen met andere bepalingen.

B.3.1. Volgens het eerste onderdeel van het middel schendt de bestreden bepaling artikel 24, § 1, tweede lid, van de Grondwet, artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 29, lid 1, d), van het Verdrag inzake de rechten van het kind, doordat zij het recht op toegang van een leerling tot het onderwijs van zijn keuze zou miskennen.

B.3.2. Artikel 24, § 1, tweede lid, van de Grondwet bepaalt :

« De gemeenschap waarborgt de keuzevrijheid van de ouders. »

Artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens bepaalt :

« Niemand zal het recht op onderwijs worden ontnomen. Bij de uitoefening van alle functies welke de Staat in verband met de opvoeding en het onderwijs op zich neemt zal de Staat het recht eerbiedigen van de ouders om zich van de opvoeding en van dat onderwijs te verzekeren welke overeenstemmen met hun eigen godsdienstige en filosofische overtuigingen. »

De keuzevrijheid van de ouders houdt in dat zij voor hun kinderen het onderwijs kunnen kiezen dat het meest met hun levensopvatting overeenstemt. Om die keuzevrijheid te waarborgen richt de gemeenschap neutraal onderwijs in dat de filosofische, ideologische of godsdienstige opvattingen van de ouders en de leerlingen eerbiedigt (artikel 24, § 1, derde lid, van de Grondwet) en subsidieert zij onderwijsinstellingen die hun eigenheid vinden in een bepaalde godsdienstige, filosofische of onderwijskundige opvatting.

Die vrijheid houdt niet in dat de ouders en de leerlingen een onvoorwaardelijk recht van inschrijving in de school van hun keuze hebben.

B.3.3. De bestreden bepaling, die een schoolbestuur van het gesubsidieerd vrij onderwijs toestaat leerlingen te weigeren om andere redenen dan het niet voldoen aan de wettelijke toelatingsvoorwaarden doch met uitsluiting van redenen die « onbetamelijk zijn en waardoor de menselijke waardigheid in het gedrang komt », doet geen afbreuk aan de keuzevrijheid van de ouders zoals gewaarborgd door artikel 24, § 1, tweede lid, van de Grondwet en artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Naar luid van de parlementaire voorbereiding moet die bepaling aldus worden begrepen « dat een vrije school enkel leerlingen kan weigeren op basis van motieven die onmiddellijk verband houden met het eigen pedagogisch project van de school » (*Gedr. St.*, Vlaams Parlement, 1996-1997, nr. 451/11, p. 26).

De verplichting voor het schoolbestuur, krachtens dezelfde bestreden bepaling, om een weigering te motiveren versterkt zelfs de keuzevrijheid van de ouders doordat zij, enerzijds, de schoolbesturen tot omzichtigheid aanzet en, anderzijds, de jurisdictionele controle van de wettigheid van de motieven mogelijk maakt.

Met de bestreden bepaling heeft de decreetgever evenmin afbreuk gedaan aan het in samenhang met artikel 24, § 1, van de Grondwet gelezen artikel 29, lid 1, d), van het Verdrag inzake de rechten van het kind, waarin is overeengekomen dat het onderwijs van het kind dient te zijn gericht op de voorbereiding van het kind op het dragen van verantwoordelijkheid in een vrije samenleving, in de geest van begrip, vrede, verdraagzaamheid, gelijkheid van geslachten, en vriendschap tussen alle volken, etnische, nationale en godsdienstige groepen en personen, behorend tot de oorspronkelijke bevolking.

B.4.1. Volgens het tweede onderdeel van het middel schendt de bestreden bepaling artikel 24, § 3, van de Grondwet, de artikelen 5, e), v), en 7 van het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie, artikel 10, a), b) en c), van het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen en artikel 2 van het Verdrag inzake de rechten van het kind, doordat zij de eerbiediging van de fundamentele rechten en vrijheden en het verbod van discriminatie onvoldoende zou waarborgen.

B.4.2. Artikel 24, § 3, van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op onderwijs, met eerbiediging van de fundamentele rechten en vrijheden. De toegang tot het onderwijs is kosteloos tot het einde van de leerplicht.

Alle leerlingen die leerplichtig zijn, hebben ten laste van de gemeenschap recht op een morele of religieuze opvoeding. »

Artikel 5 van het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie, gesloten te New York op 7 maart 1966, bepaalt :

« Overeenkomstig de fundamentele verplichtingen vervat in artikel 2 van dit Verdrag, nemen de Staten die partij zijn bij dit Verdrag de verplichting op zich rassendiscriminatie in al haar vormen te verbieden en uit te bannen en het recht van eenieder, zonder onderscheid naar ras, huidskleur of nationale of etnische afstamming, op gelijkheid voor de wet te verzekeren, in het bijzonder wat het genot van de navolgende rechten betreft :

[...]

e) Economische, sociale en culturele rechten, met name :

[...]

v) Het recht op onderwijs en opleiding;

[...] »

Artikel 7 van hetzelfde Verdrag bepaalt :

« De Staten die partij zijn bij dit Verdrag nemen de verplichting op zich onverwijld doeltreffende maatregelen te nemen, met name op het gebied van onderwijs, opvoeding, cultuur en voorlichting, met het oog op de bestrijding van vooroordelen die tot rassendiscriminatie leiden, en het bevorderen van begrip, verdraagzaamheid en vriendschap tussen volken en rasgemeenschappen en etnische groepen, alsook met het oog op het uitdragen van de doelstellingen en beginselen van het Handvest der Verenigde Naties, de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, de Verklaring van de Verenigde Naties inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie en van dit Verdrag. »

Artikel 10 van het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen, gesloten te New York op 18 december 1979, bepaalt :

« De Staten die partij zijn bij dit Verdrag, nemen alle passende maatregelen om discriminatie van vrouwen uit te bannen ten einde vrouwen rechten te verzekeren die gelijk zijn aan die van mannen op het gebied van onderwijs en vorming, en in het bijzonder, op basis van gelijkheid van mannen en vrouwen, het volgende te garanderen :

a) dezelfde mogelijkheden inzake loopbaan- en beroepskeuze en inzake toelating tot het onderwijs en inzake het verwerven van diploma's aan alle categorieën onderwijsinstellingen zowel op het platteland als in de stedelijke gebieden; deze gelijkheid dient te worden verzekerd in de aan de school voorafgaande vorming, het algemeen vormend en het technisch onderwijs, het hoger beroepsonderwijs en het hoger technisch onderwijs, zowel als in alle andere soorten beroepsopleiding;

b) toegang tot dezelfde onderwijsprogramma's, dezelfde examens, tot onderwijs door leerkrachten met dezelfde soort bevoegdheden, en tot schoolgebouwen en uitrusting van dezelfde kwaliteit;

c) uitbanning van elke stereotiepe opvatting van de rol van mannen en vrouwen op alle niveaus en in alle vormen van onderwijs, door het aanmoedigen van gemengd onderwijs en andere soorten onderwijs die zullen bijdragen tot het bereiken van dit doel, en in het bijzonder door de herziening van leerboeken en onderwijsprogramma's en door de aanpassing van onderwijsmethodes;

[...] »

Artikel 2 van het Verdrag inzake de rechten van het kind, gesloten te New York op 20 november 1989, bepaalt :

« 1. De Staten die partij zijn bij dit Verdrag, eerbiedigen en waarborgen de in het Verdrag omschreven rechten voor ieder kind onder hun rechtsbevoegdheid zonder discriminatie van welke aard ook, ongeacht ras, huidskleur, geslacht, taal, godsdienst, politieke of andere overtuiging, nationale, etnische of maatschappelijke afkomst, vermogen, handicap, geboorte of andere omstandigheid van het kind of van een ouder of wettige voogd.

2. De Staten die partij zijn, nemen alle passende maatregelen om te waarborgen dat het kind wordt beschermd tegen alle vormen van discriminatie of bestraffing op grond van de status of de activiteiten van, de meningen geuit door of de overtuigingen van de ouders, wettige voogden of familieleden van het kind. »

B.4.3. Door te bepalen dat een schoolbestuur van het gesubsidieerd vrij onderwijs mits schriftelijke motivering een leerling kan weigeren in te schrijven, maar dat een inschrijving in geen geval kan worden geweigerd op grond van criteria die onbetamelijk zijn en waardoor de menselijke waardigheid in het gedrang komt, waarborgt de decreetgever het eerbiedigen van de fundamentele rechten en vrijheden en het verbod van discriminatie, vervat in voormelde en andere verdragsbepalingen. Criteria die de fundamentele rechten en vrijheden van leerlingen zouden schenden of die discriminerend zouden zijn, moeten immers als onbetamelijk dan wel in strijd met de menselijke waardigheid worden beschouwd en derhalve in strijd met de aangevochten bepaling. Het komt de rechter toe daarop geval per geval toe te zien.

B.5.1. Volgens het derde onderdeel van het middel schendt de bestreden bepaling artikel 24, § 4, van de Grondwet, doordat zij verschillende toelatingsvoorwaarden invoert voor het vrije en het officiële onderwijsnet.

B.5.2. Artikel 24, § 4, van de Grondwet bepaalt :

« Alle leerlingen of studenten, ouders, personeelsleden en onderwijsinstellingen zijn gelijk voor de wet of het decreet. De wet en het decreet houden rekening met objectieve verschillen, waaronder de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht, die een aangepaste behandeling verantwoorden. »

B.5.3. De bestreden bepaling voert als dusdanig geen toelatingsvoorwaarden in die zouden verschillen al naar het gaat om een instelling van het gesubsidieerd vrij onderwijs dan wel van het officieel onderwijs. Ten aanzien van de instellingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs bevestigt zij wel dat een toelatingsbeleid kan stelen op de eigenheid van het pedagogisch project dat, krachtens artikel 24, § 1, eerste lid, van de Grondwet, een dergelijke onderwijsinstelling vermag aan te bieden uitgaande van een concept dat van godsdienstige of filosofische aard kan zijn.

De beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie, zoals zij in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zijn vastgelegd, en, wat de instellingen van het gemeenschapsonderwijs betreft, de regel van de neutraliteit, gesteld in artikel 24, § 1, derde lid, van de Grondwet, staan eraan in de weg dat een instelling van het officieel onderwijs met betrekking tot het toelatingsbeleid van leerlingen zou beschikken over een ruimte van gelijke omvang als die welke aan een instelling van het gesubsidieerd vrij onderwijs toekomt, wat de keuze van het godsdienstige of filosofische concept betreft dat aan het aangeboden onderwijs onderliggend is.

Dat onderscheid tussen het officieel en het vrij onderwijs is een objectief verschil waarnaar de decreetgever krachtens de Grondwet zich te richten heeft. Het verantwoordt te dezen, in aanmerking genomen het verband tussen het toelatingsbeleid en het voorgestane pedagogisch project, dat de toegang tot een instelling van het gesubsidieerd vrij onderwijs aan andere voorwaarden kan zijn verbonden dan de toegang tot een instelling van het officieel onderwijs.

B.6.1. Volgens het vierde onderdeel van het middel schendt de bestreden bepaling artikel 24, §§ 3 en 4, van de Grondwet doordat de vage criteria rechtsonzekerheid scheppen voor hen die zich op het bestaan van duidelijke rechten moeten kunnen beroepen om een effectieve rechtsbescherming te genieten op het ogenblik dat hun inschrijving wordt geweigerd.

B.6.2. In de bestreden bepaling zijn de bekritiseerde criteria inhoudelijk weliswaar niet ingevuld, doch de verplichting van motivering en de mededeling van die motivering binnen vier kalenderdagen volgend op de weigering, alsmede de mogelijkheid van een dringend beroep op de rechter volstaan om de door de verzoekende partijen aangevoerde rechtsonzekerheid te weren.

B.7. Uit wat voorafgaat volgt dat de bestreden bepaling artikel 24, § 1, tweede lid, en §§ 3 en 4, van de Grondwet niet schendt, noch op zich beschouwd, noch in samenhang gelezen met de in het middel aangehaalde verdragsrechtelijke bepalingen.

Het middel kan in geen van zijn onderdelen worden aangenomen.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 4 november 1998.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

L. De Grève.

COUR D'ARBITRAGE

F. 98 — 3100

[C - 98/21443]

Arrêt n° 110/98 du 4 novembre 1998

Numéro du rôle : 1168

En cause : le recours en annulation de l'article 31, § 2, du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, introduit par J. Mys et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents L. De Grève et M. Melchior, et des juges L. François, P. Martens, J. Delruelle, H. Coremans et M. Bossuyt, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président L. De Grève,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 octobre 1997 et parvenue au greffe le 17 octobre 1997, un recours en annulation a été introduit contre l'article 31, § 2, du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental (publié au *Moniteur belge* du 17 avril 1997), pour cause de violation de l'article 24 de la Constitution, par J. Mys, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineure Sabrina, demeurant à 9290 Berlare-Overmere, Schoolstraat 3, par M. Van Accoleyen, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineure Sabrina, demeurant à 9290 Berlare-Overmere, Schoolstraat 3, par H. De Saedeleer, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de ses enfants mineures Jennifer en Jessica, demeurant à 9290 Berlare-Overmere, Pastoor Pennestraat 42, par R. Thys, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de ses enfants mineures Jennifer en Jessica, demeurant à 9290 Berlare-Overmere, Pastoor Pennestraat 42, par M. Beulen, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de ses enfants mineurs Anouk en Jarryo, demeurant à 2242 Pulderbos, Moerstraat 20, par V. Luwael, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineur Gregory, demeurant à 9290 Berlare, Daelvenne 9, par J. Schreurs, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineure Danielle, demeurant à 9290 Berlare, Dorp 39, par P. De Spiegeleer, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineure Annelien, demeurant à 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, par E. D'Hollander, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineure Annelien, demeurant à 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, et par M. Valck, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineur Gilles, demeurant à 9290 Berlare, Hoogstraat 31.

II. *La procédure*

Par ordonnance du 17 octobre 1997, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Par ordonnance du 28 octobre 1997, le président L. De Grève a soumis l'affaire à la Cour réunie en séance plénière.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 17 novembre 1997.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 29 novembre 1997.

Par ordonnance du 5 janvier 1998, le président en exercice a prorogé de quinze jours le délai d'introduction d'un mémoire, à la suite de la demande du Gouvernement flamand du 31 décembre 1997.

Cette ordonnance a été notifiée au Gouvernement flamand par lettre recommandée à la poste le 7 janvier 1998.

Le Gouvernement flamand, place des Martyrs 19, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire par lettre recommandée à la poste le 19 janvier 1998.

Ce mémoire a été notifié conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettre recommandée à la poste le 4 février 1998.

Les parties requérantes ont introduit un mémoire en réponse, par lettre recommandée à la poste le 9 mars 1998.

Par ordonnances des 25 mars 1998 et 29 septembre 1998, la Cour a prorogé respectivement jusqu'aux 16 octobre 1998 et 16 avril 1999 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 8 juillet 1998, la Cour a décidé que l'affaire serait traitée par le siège originaire.

Par ordonnance du 8 juillet 1998, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 30 septembre 1998.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats, par lettres recommandées à la poste le 10 juillet 1998.

A l'audience publique du 30 septembre 1998 :

- ont comparu :

- . Me F. Tulkens et Me E. Janssens, avocats au barreau de Bruxelles, pour les parties requérantes;
- . Me P. De Somere *loco* Me P. Devers, avocats au barreau de Gand, pour le Gouvernement flamand;
- les juges-rapporteurs H. Coremans et L. François ont fait rapport;
- les avocats précités ont été entendus;
- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. *En droit*

— A —

Requête

A.1.1. Selon la première branche du moyen, la disposition attaquée viole l'article 24, § 1^{er}, alinéa 2, de la Constitution, l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 29 de la Convention relative aux droits de l'enfant.

A.1.2. La liberté d'enseignement, dans son sens actif, inclut la liberté d'enseigner, à titre individuel ou au sein d'une organisation, ainsi que la liberté d'ouvrir et d'organiser une école. Cette liberté doit s'exercer dans le respect de l'article 29 de la Convention relative aux droits de l'enfant. Un établissement d'enseignement qui refuserait des élèves en raison de leur sexe ou de leur appartenance à une population ou à un groupement ethnique ou religieux déterminé ne saurait préparer un enfant à assumer ses responsabilités au sein d'une société libre, dans un esprit de compréhension, de paix, de tolérance, d'égalité entre les sexes et d'amitié entre les personnes autochtones et tous les peuples et groupes ethniques, nationaux et religieux.

En ne précisant pas suffisamment les critères selon lesquels une autorité scolaire de l'enseignement libre subventionné peut exercer son droit de refus, le législateur décréto a méconnu une obligation que lui impose le droit international.

A.1.3. La disposition attaquée fait prévaloir la liberté d'enseignement dans sa signification active sur la liberté d'enseignement passive, qui est la liberté qu'ont les parents et les élèves de choisir l'enseignement correspondant à leurs opinions, choix et prédispositions, liberté de choix qui ne concerne pas seulement les opinions philosophiques ou politiques mais qui peut porter sur tout autre aspect, tel que la méthode, la situation ou l'établissement d'enseignement.

En usant de critères de refus vagues, la disposition attaquée vide la liberté de choix des parents de son sens et ouvre la porte à des interprétations divergentes faisant fi des droits essentiels de catégories protégées.

A.1.4. L'article 24, § 1^{er}, de la Constitution doit en outre être lu conjointement avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme. Conformément à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, chaque Etat contractant doit veiller à ce que tous les enfants puissent exercer leur droit à l'enseignement et l'Etat contractant ne saurait se soustraire à cette obligation en déléguant ses engagements à des personnes physiques ou morales privées. En effet, le droit à l'enseignement vaut tant pour les élèves des écoles privées que pour ceux des écoles publiques (Cour eur. D.H., 7 décembre 1976, Kjeldsen, Busk Madsen et Pedersen, *Publ. Cour*, Série A, vol. 247-C).

Il faut encore ajouter que les Etats contractants ont l'obligation de garantir un droit d'accès aux établissements scolaires existants (Cour eur. D.H., 23 juillet 1968, *Publ. Cour*, Série A, vol. 6, § 3).

A.2.1. Selon la deuxième branche du moyen, la disposition attaquée viole l'article 24, § 3, de la Constitution, les articles 5 et 7 de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, l'article 10 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et l'article 2 de la Convention relative aux droits de l'enfant.

A.2.2. En vertu de l'article 24, § 3, de la Constitution, le droit à l'instruction doit s'accompagner du respect des libertés et droits fondamentaux. Le législateur décréto a l'obligation de garantir le respect de ceux-ci et de prévenir autant que possible d'éventuelles atteintes à ces droits et libertés.

On ne trouve toutefois nulle part, dans l'exposé des motifs de la disposition litigieuse, une définition de ce qu'il faut entendre par « critères incorrects qui compromettent la dignité humaine », de sorte que ce sont les établissements de l'enseignement libre subventionné eux-mêmes qui définissent ces critères, fût-ce avec un droit de contrôle limité du pouvoir judiciaire. Des critères de refus vagues permettent de refuser les élèves sur la base de la nationalité, de la religion, du sexe, de la race.

A.2.3. Conformément à l'article 5 de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, les Etats parties s'engagent à interdire et à éliminer la discrimination raciale sous toutes ses formes et à garantir le droit de chacun à l'égalité devant la loi, sans distinction de race, de couleur ou d'origine nationale ou ethnique, et en particulier (sous le littéra e, v) en ce qui concerne le droit à l'éducation et à la formation professionnelle.

L'article 7 de cette même Convention oblige les Etats parties à prendre des mesures immédiates et efficaces, notamment dans le domaine de l'enseignement, pour lutter contre les préjugés conduisant à la discrimination raciale et favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre nations et groupes raciaux et ethniques.

Chaque Etat partie s'est engagé, conformément à l'article 2, a), de la Convention précitée, à ne se livrer à aucun acte ou pratique de discrimination raciale contre des personnes, groupes de personnes ou institutions et à faire en sorte que toutes les autorités publiques et institutions publiques, nationales et locales, se conforment à cette obligation. L'autorité compétente a par conséquent l'obligation de garantir que l'enseignement libre subventionné, qui est un « service public fonctionnel », s'abstienne de toute discrimination.

A.2.4. L'article 2 de la Convention relative aux droits de l'enfant oblige le législateur décréto à exclure toute discrimination et confirme le droit fondamental de chaque enfant d'être protégé contre toute discrimination éventuelle de la part de l'autorité ou de toute institution qui dépend de celle-ci.

A.2.5. L'article 10 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes impose à la Belgique de prendre toutes les mesures appropriées pour éliminer la discrimination à l'égard des femmes, afin de leur assurer des droits égaux à ceux des hommes en ce qui concerne l'éducation.

A.2.6. En définissant de manière imprécise les motifs possibles de refus d'un élève, le législateur décréto méconnaît les obligations internationales que la Belgique a contractées, ce qui a pour conséquence qu'une atteinte aux libertés et droits fondamentaux de l'individu n'est pas exclue.

A.3.1. Selon la troisième branche du moyen, la disposition attaquée viole l'article 24, § 4, de la Constitution.

A.3.2. Il est un fait que les établissements de l'enseignement libre conservent une certaine marge de liberté contractuelle, mais cette liberté n'est pas sans limite. En effet, on ne peut perdre de vue que ces établissements sont associés dans une large mesure à la mission qui incombe à l'autorité en matière d'enseignement et qu'ils collaborent à un service d'intérêt général. Il s'ensuit que l'enseignement libre subventionné ne peut lui non plus se rendre coupable de refus d'élèves sur la base de critères arbitraires ou discriminatoires.

A.3.3. La disposition attaquée est contraire au principe d'égalité formulé à l'article 24, § 4, de la Constitution, parce que le législateur n'en démontre ni la pertinence ni la proportionnalité par rapport à l'objectif poursuivi. La distinction entre les réseaux d'enseignement officiel et libre ne saurait justifier la violation du principe d'égalité qui résulte de l'établissement de conditions d'accès différentes.

A.4. Selon la quatrième branche du moyen, la disposition attaquée viole l'article 24, §§ 3 et 4, de la Constitution.

L'utilisation de critères vagues génère une insécurité juridique au détriment de ceux qui doivent pouvoir invoquer l'existence de droits clairement définis en vue de bénéficier d'une protection juridique effective lorsque leur inscription est refusée.

Mémoire du Gouvernement flamand

A.5.1. Les parties requérantes sont des parents d'élèves de l'enseignement fondamental communautaire ou officiel subventionné ainsi que les élèves eux-mêmes, représentés par leurs parents. Etant donné que la disposition attaquée ne leur est pas applicable et qu'il n'est pas certain que ce soit un jour le cas, elles ne justifient pas de l'intérêt requis en droit. C'est seulement dans l'hypothèse où les parties requérantes souhaiteraient s'inscrire dans l'enseignement fondamental libre subventionné qu'elles auraient un intérêt à l'annulation de la disposition attaquée. Elles n'ont toutefois pas émis ce souhait.

A.5.2. S'agissant du traitement différent de l'enseignement communautaire et officiel subventionné et de l'enseignement libre subventionné en ce qui concerne les critères de refus, l'intérêt des parties requérantes n'est pas personnel et direct. Il n'appartient pas à celles-ci de s'attribuer l'intérêt de l'ensemble de l'enseignement communautaire ou officiel subventionné ou de certaines directions d'écoles.

A.5.3. Enfin, les requérants n'ont aucun intérêt à l'annulation de l'alinéa 2 de la disposition attaquée, parce que cette annulation aurait pour conséquence que le droit de refus des autorités scolaires de l'enseignement fondamental libre subventionné serait soumis à des conditions moins strictes.

A.6.1. Les articles 5, littéra e, v, et 7 de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et l'article 10 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes doivent être laissés en dehors des débats. En effet, ces articles obligent seulement les Etats parties à prendre toutes « les mesures utiles », de sorte que, sans mesure d'exécution concrète, ils ne peuvent être appliqués dans l'ordre juridique interne.

A.6.2. L'article 2 du Premier protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme n'ajoute rien aux garanties offertes par l'article 24 de la Constitution. Etant donné que les parties requérantes ne puisent dans cet article de la Convention aucun argument nouveau, cet article doit également être écarté des débats.

A.6.3. L'article 2, paragraphe 2, de la Convention relative aux droits de l'enfant n'a pas d'effet direct. Le paragraphe premier de cet article n'exprime qu'une modalité des droits définis par cette Convention et n'a pas d'existence autonome.

A.7.1. Le législateur décrétoal était placé devant des droits fondamentaux contradictoires : la liberté active d'enseignement, la liberté passive qui en est dérivée et le principe d'égalité et de non-discrimination. En limitant la liberté de refus des autorités scolaires de l'enseignement fondamental libre subventionné par le biais de la figure juridique d'un abus de droit modalisé, le législateur décrétoal a tout à la fois laissé une marge d'appréciation au juge et lié la liberté active d'enseignement du secteur privé à ses objectifs.

A.7.2. Examinés dans la perspective de l'abus de droit, les critères de refus que le décret interdit ne sont ni vagues ni arbitraires ou générateurs d'insécurité juridique. Le législateur décrétoal a procédé à une minutieuse mise en balance des intérêts, en ayant en vue tous les droits fondamentaux en cause. Une limitation plus stricte de la liberté de refus, qui conduirait à ce que l'autorité scolaire soit obligée d'accepter l'inscription d'élèves qu'elle ne souhaite pas admettre, en raison de son projet pédagogique ou pour des raisons philosophiques, peut mettre en péril la liberté passive d'enseignement des parents des autres élèves de cette même école.

A.7.3. La disposition attaquée ne viole donc pas l'article 24, §§ 1^{er} et 4, de la Constitution. L'article 24, § 3, de la Constitution n'ajoute rien à l'article 24, § 1^{er}, de celle-ci, sur le plan visé par les parties requérantes.

A.8.1. Pour le Gouvernement flamand, l'article 29 de la Convention relative aux droits de l'enfant et l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, dont la violation est invoquée en combinaison avec celle de l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution, n'ont pas d'effet direct. Même s'ils avaient un effet direct, cela ne signifierait pas qu'ils auraient également un effet horizontal et, même s'ils avaient un effet horizontal, celui-ci serait tout au plus indirect. La figure de l'abus de droit constitue pour cela un moyen de contrôle approprié.

A.8.2. Par ailleurs, les dispositions conventionnelles invoquées par les parties requérantes concernent (l'accès à) l'enseignement et non l'accès à une école déterminée dans un réseau déterminé.

A.8.3. Les dispositions conventionnelles invoquées n'ajoutent donc rien aux dispositions constitutionnelles internes puisque - même en cas d'effet direct et d'effet horizontal indirect - « elles autorisent la solution qu'a retenue le législateur décrétoal, d'un équilibre entre les droits fondamentaux, et donc la règle décrétoale adoptée conformément à cette solution ».

Mémoire en réponse des parties requérantes

A.9.1. Pour justifier de l'intérêt requis en droit, il n'est pas exigé que la norme attaquée soit directement appliquée aux parties requérantes. Il suffit qu'elles disposent encore de la possibilité de demander leur inscription ou celle de leur enfant dans un établissement d'enseignement libre subventionné et que cette inscription puisse être refusée.

A.9.2. En tant qu'élèves de l'enseignement fondamental ou en tant que parents de ces élèves, les parties requérantes ont un intérêt personnel à ce que soit annulée la faculté, pour les établissements d'enseignement libre subventionnés, de refuser l'inscription sur la base de critères vagues. Le lien individualisé entre les parties requérantes et la disposition attaquée résulte de la qualité d'élève ou de parent d'élève de l'enseignement fondamental qui bénéficient de la liberté de choix garantie par la Constitution.

A.9.3. Le caractère direct de l'intérêt ressort de ce que l'annulation de la disposition attaquée évite que les parties requérantes soient refusées sur la base de critères qui seraient qualifiés, par l'établissement d'enseignement concerné, comme corrects et ne compromettant pas la dignité humaine.

A.10.1. A l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution, le Constituant n'a pas préféré la liberté d'enseignement active à la liberté d'enseignement passive. Lorsqu'apparaît un conflit entre le droit fondamental des individus à la création et à l'organisation d'établissements d'enseignement et le droit individuel d'un élève à l'instruction, il convient de faire prévaloir ce dernier.

A.10.2. Le droit à l'instruction suppose que l'on dispose d'un réseau d'enseignement et que l'on ait accès à celui-ci. Lorsque le législateur décréte se borne à indiquer des critères vagues, de sérieuses restrictions à la disponibilité et à l'accessibilité de l'enseignement libre subventionné sont tolérées par l'autorité. Le risque existe ainsi que des enfants qui ne s'adaptent pas au modèle pédagogique ou ne conviennent pas à l'image de l'école ne trouvent pas d'établissement qui réponde à leurs vœux et qui soit prêt à offrir le droit à l'enseignement fondamental garanti par la Constitution.

A.10.3. Lorsque l'on s'abstient d'exiger la légalité des motifs de refus, au profit de critères aussi vagues que « l'incorrection » ou « le fait de compromettre la dignité humaine », on laisse libre cours à l'insécurité juridique.

A.10.4. L'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme a effet direct dans l'ordre juridique belge et s'applique donc aux relations horizontales entre les justiciables. Alors qu'il semble justifié de poser des conditions d'admission objectives, il n'en va nullement de même pour des critères vagues que ne fonde aucune motivation solide de la part du législateur compétent.

Etant donné que la disposition attaquée rend en l'espèce inopérante, par défaut de motivation, la liberté passive d'enseignement, et qu'elle porte en elle le danger d'arbitraire, la première branche du moyen est fondée.

A.11.1. Au regard de l'article 24, § 3, de la Constitution, le législateur décréte n'a pas prévu suffisamment de garanties en vue de prévenir la discrimination de certaines personnes ou minorités. Des enfants qui ont fait l'objet dans un autre établissement d'enseignement d'une mesure disciplinaire, des enfants de couples homosexuels, des enfants ayant une autre couleur de peau, d'un autre bord philosophique, d'une autre couche sociale ou de l'autre sexe pourraient ainsi être exclus des établissements d'enseignement libre subventionnés.

A.11.2. En tant que services publics fonctionnels, les établissements d'enseignement libre subventionnés doivent respecter la « loi » de l'égalité des usagers ainsi que les droits et libertés de ceux qui reçoivent l'enseignement.

C'est dans ce contexte que doit être située la question de l'accès égal des filles et des garçons aux mêmes établissements d'enseignement. En effet, la disposition attaquée a notamment pour objectif de rendre possible le refus d'élèves de l'un ou l'autre sexe, alors qu'on peut déduire de la jurisprudence et de la doctrine que le refus d'inscription dans une école libre fondé sur le sexe de l'élève n'est pas justifié lorsqu'il n'existe pas dans la région, à une distance raisonnable, une école de même tendance et de qualité équivalente offrant un enseignement mixte.

A.11.3. C'est dans ce même contexte que doit être situé le problème des écoles de concentration. Alors que l'enseignement communautaire ne dispose pas du droit de refuser des élèves, les établissements d'enseignement libre peuvent refuser des élèves parce que ceux-ci pratiquent une autre religion que la religion catholique. L'absence de respect pour les convictions philosophiques ou religieuses de certaines minorités conduit à l'existence d'écoles de concentration. Bien que la Constitution interdise toute discrimination, directe ou indirecte, l'application du « contrôle religieux » devient un refus d'inscription déguisé, sur la base de la race, de la couleur de peau ou de l'origine nationale.

La ségrégation qui naît ainsi dans l'enseignement hypothèque le libre choix de l'école, tant dans le chef des élèves étrangers que des autochtones. Lorsque le législateur décréte ne veille pas au respect du principe de non-discrimination, le droit au libre choix perd toute signification pour les élèves étrangers qui ne sont pas autorisés à fréquenter toutes les écoles pour lesquelles ils satisfont aux conditions formelles d'accès. Il en va de même pour les élèves autochtones « qui chaque jour passent sans s'arrêter devant la porte d'une école correspondant au caractère de leur choix, pour la simple raison que leurs parents trouvent que la présence de certains enfants de groupes minoritaires constitue une menace pour la qualité de l'enseignement ».

A.12.1. L'article 24, § 4, de la Constitution crée une égalité matérielle entre les établissements d'enseignement qui peut être rompue seulement sur la base de critères objectifs, non arbitraires et pertinents.

A.12.2. S'agissant de l'inégalité entre les élèves, il n'est avancé aucun critère objectif qui justifierait la pertinence et la proportionnalité de la mesure.

A.12.3. S'agissant de l'inégalité entre les établissements d'enseignement, aucun objectif n'est invoqué pour justifier la différence de traitement de l'enseignement officiel et de l'enseignement libre, de sorte qu'il n'est pas possible d'opérer un contrôle de la pertinence et de la proportionnalité de ce traitement différencié. Faute de motivation, force est de conclure que la mesure est inspirée par « un caprice soudain du législateur décréte ».

A.13. En Communauté française, l'inscription d'un élève dans un établissement d'enseignement officiel ne peut être refusée que pour un manque de locaux. Un établissement d'enseignement subventionné ne peut jamais fonder un refus d'inscription sur des motifs sociaux, sexuels ou raciaux, si l'élève accepte de collaborer au projet éducatif. D'autres motifs de refus peuvent être invoqués par un établissement d'enseignement subventionné, mais ils doivent être exposés dans une attestation qui indique les services administratifs auprès desquels l'élève peut recevoir de l'aide pour son inscription dans un établissement d'enseignement de la Communauté française ou dans un autre établissement d'enseignement subventionné.

Dans la perspective de la liberté de choix des élèves, on ne peut tout à la fois accepter la conformité à la Constitution de l'article 31, § 2, du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental et la constitutionnalité de l'article 88 du décret de la Communauté française du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre.

— B —

Quant à la recevabilité

B.1.1. Le Gouvernement flamand objecte que les parties requérantes ne justifient pas de l'intérêt requis en droit, étant donné que l'article 31, § 2, du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental ne leur est pas applicable et qu'il n'est pas certain qu'il puisse leur être jamais appliqué à l'avenir.

B.1.2. L'article 31 du décret relatif à l'enseignement fondamental dispose :

« § 1^{er}. Une autorité scolaire doit refuser l'inscription d'élèves qui ne satisfont pas aux conditions d'admission visées aux articles 12 à 19 inclus.

§ 2. Une autorité scolaire de l'enseignement libre subventionné peut refuser l'inscription d'un élève pour d'autres raisons à condition qu'elle soumet[te] dans les quatre jours civils la motivation par écrit aux parents concernés.

Une inscription ne peut être refusée en aucun cas sur la base de critères incorrects qui compromettent la dignité humaine. »

Les articles 12 à 19 contiennent les conditions générales en matière d'âge pour l'enseignement maternel et l'enseignement primaire ainsi que les conditions d'admission supplémentaires pour l'enseignement fondamental spécial et l'enseignement fondamental intégré.

B.1.3. Les parties requérantes sont des élèves et parents d'élèves de l'enseignement communautaire ou de l'enseignement fondamental officiel subventionné. Même si la disposition entreprise ne concerne pas immédiatement leur situation, il peut être admis qu'elles sont susceptibles d'être affectées directement et défavorablement par une disposition qui règle le droit de refus d'une autorité scolaire de l'enseignement libre subventionné, étant donné qu'elles conservent la liberté, consacrée par l'article 24 de la Constitution, d'opter pour un établissement de cet enseignement.

B.1.4. Le Gouvernement flamand objecte aussi que les parties requérantes n'ont pas intérêt à l'annulation de l'alinéa 2 de l'article 31, § 2, du fait que cette annulation aurait pour effet d'assouplir les conditions du droit de refus dont disposent les autorités scolaires de l'enseignement fondamental libre subventionné.

B.1.5. Une annulation éventuelle de l'alinéa 2 litigieux ne saurait conférer aux autorités scolaires le droit de refuser des élèves sur la base de critères incorrects qui compromettent la dignité humaine.

B.1.6. Les exceptions d'irrecevabilité sont rejetées.

Quant au fond

B.2.1. Les parties requérantes dénoncent le fait que la disposition entreprise - lorsqu'elle précise les cas où un établissement de l'enseignement libre subventionné ne pourrait invoquer la liberté d'organiser l'enseignement pour refuser un élève - utilise des critères à ce point vagues qu'ils entraveraient, dans le chef des parents et des élèves, l'exercice du droit d'accès à l'enseignement de leur choix. Elles ne contestent pas qu'un pouvoir organisateur d'un établissement de l'enseignement libre subventionné, dans le choix de l'enseignement qu'il offre, puisse se fonder sur des convictions religieuses ou philosophiques.

B.2.2. Le moyen unique est pris de la violation de l'article 24, § 1^{er}, alinéa 2, et §§ 3 et 4, de la Constitution, lu isolément ou en combinaison avec d'autres dispositions.

B.3.1. Selon la première branche du moyen, la disposition entreprise viole l'article 24, § 1^{er}, alinéa 2, de la Constitution, l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 29, paragraphe 1^{er}, d), de la Convention relative aux droits de l'enfant en ce qu'elle méconnaîtrait le droit d'accès d'un élève à l'enseignement de son choix.

B.3.2. L'article 24, § 1^{er}, alinéa 2, de la Constitution dispose :

« La communauté assure le libre choix des parents. »

L'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Nul ne peut se voir refuser le droit à l'instruction. L'Etat, dans l'exercice des fonctions qu'il assumera dans le domaine de l'éducation et de l'enseignement, respectera le droit des parents d'assurer cette éducation et cet enseignement conformément à leurs convictions religieuses et philosophiques. »

La liberté de choix des parents implique que ceux-ci puissent choisir pour leurs enfants un enseignement qui correspond le plus à leurs conceptions philosophiques. C'est pour garantir cette liberté de choix que la communauté organise un enseignement neutre dans le respect des conceptions philosophiques, idéologiques ou religieuses des parents et des élèves (article 24, § 1^{er}, alinéa 3, de la Constitution) et qu'elle subventionne les établissements d'enseignement dont la spécificité réside dans une conception religieuse, philosophique ou pédagogique déterminée.

Cette liberté n'implique pas que les parents et les élèves aient un droit inconditionnel d'inscription dans l'école de leur choix.

B.3.3. La disposition entreprise, qui permet à une autorité scolaire de l'enseignement libre subventionné de refuser des élèves pour des motifs autres que le fait de ne pas remplir les conditions légales d'admission, mais à l'exclusion des motifs « incorrects qui compromettent la dignité humaine », n'affecte pas le libre choix des parents tel qu'il est garanti par l'article 24, § 1^{er}, alinéa 2, de la Constitution et par l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme. Selon les travaux préparatoires, cette disposition doit être lue en ce sens qu'« un école libre peut uniquement refuser des élèves sur la base de motifs qui présentent un lien immédiat avec le projet pédagogique propre de l'école » (*Doc.*, Parlement flamand, 1996-1997, n° 451/11, p. 26).

L'obligation qui incombe à l'autorité scolaire, en vertu de la même disposition entreprise, de motiver un refus consolide même la liberté de choix des parents du fait qu'elle incite les autorités scolaires à faire preuve de circonspection, d'une part, et qu'elle permet le contrôle juridictionnel de la légalité des motifs, d'autre part.

En adoptant la disposition entreprise, le législateur décretaal n'a pas davantage violé l'article 29, paragraphe 1^{er}, d), de la Convention relative aux droits de l'enfant - lu en combinaison avec l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution -, qui prévoit que l'éducation de l'enfant doit viser à préparer celui-ci à assumer les responsabilités de la vie dans une société libre, dans un esprit de compréhension, de paix, de tolérance, d'égalité entre les sexes et d'amitié entre tous les peuples et groupes ethniques, nationaux et religieux, et avec les personnes d'origine autochtone.

B.4.1. Selon la deuxième branche du moyen, la disposition entreprise viole l'article 24, § 3, de la Constitution, les articles 5, e), v), et 7 de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, l'article 10, a), b) et c), de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes ainsi que l'article 2 de la Convention relative aux droits de l'enfant, en ce qu'elle garantirait insuffisamment le respect des libertés et droits fondamentaux et le principe de non-discrimination.

B.4.2. L'article 24, § 3, de la Constitution dispose :

« Chacun a droit à l'enseignement dans le respect des libertés et droits fondamentaux. L'accès à l'enseignement est gratuit jusqu'à la fin de l'obligation scolaire.

Tous les élèves soumis à l'obligation scolaire ont droit, à charge de la communauté, à une éducation morale ou religieuse. »

L'article 5 de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, adoptée à New York le 7 mars 1966, dispose :

« Conformément aux obligations fondamentales énoncées à l'article 2 de la présente Convention, les Etats parties s'engagent à interdire et à éliminer la discrimination raciale sous toutes ses formes et à garantir le droit de chacun à l'égalité devant la loi sans distinction de race, de couleur ou d'origine nationale ou ethnique, notamment dans la jouissance des droits suivants :

[...]

e) Droits économiques, sociaux et culturels, notamment :

[...]

v) Droit à l'éducation et à la formation professionnelle; [...] ».

L'article 7 de la même Convention dispose :

« Les Etats parties s'engagent à prendre des mesures immédiates et efficaces, notamment dans les domaines de l'enseignement, de l'éducation, de la culture et de l'information, pour lutter contre les préjugés conduisant à la discrimination raciale et favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre nations et groupes raciaux ou ethniques, ainsi que pour promouvoir les buts et principes de la Charte des Nations-Unies, de la Déclaration universelle des droits de l'homme, de la Déclaration des Nations-Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et de la présente Convention. »

L'article 10 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée à New York le 18 décembre 1979, dispose :

« Les Etats parties prennent toutes les mesures appropriées pour éliminer la discrimination à l'égard des femmes afin de leur assurer des droits égaux à ceux des hommes en ce qui concerne l'éducation et, en particulier, pour assurer, sur la base de l'égalité de l'homme et de la femme :

a) les mêmes conditions d'orientation professionnelle, d'accès aux études et d'obtention de diplômes dans les établissements d'enseignement de toutes catégories, dans les zones rurales comme dans les zones urbaines, cette égalité devant être assurée dans l'enseignement préscolaire, général, technique, professionnel et technique supérieur, ainsi que dans tout autre moyen de formation professionnelle;

b) l'accès aux mêmes programmes, aux mêmes examens, à un personnel enseignant possédant les qualifications de même ordre, à des locaux scolaires et à un équipement de même qualité;

c) l'élimination de toute conception stéréotypées des rôles de l'homme et de la femme à tous les niveaux et dans toutes les formes d'enseignement en encourageant l'éducation mixte et d'autres types d'éducation qui aideront à réaliser cet objectif, et, en particulier, en révisant les livres et programmes scolaires et en adaptant les méthodes pédagogiques; [...] ».

L'article 2 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée à New York le 20 novembre 1989, dispose :

« 1. Les Etats parties s'engagent à respecter les droits qui sont énoncés dans la présente Convention et à les garantir à tout enfant relevant de leur juridiction, sans distinction aucune, indépendamment de toute considération de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique ou autre de l'enfant ou de ses parents ou représentants légaux, de leur origine nationale, ethnique ou sociale, de leur situation de fortune, de leur incapacité, de leur naissance ou de toute autre situation.

2. Les Etats parties prennent toutes les mesures appropriées pour que l'enfant soit effectivement protégé contre toutes formes de discrimination ou de sanction motivées par la situation juridique, les activités, les opinions déclarées ou les convictions de ses parents, de ses représentants légaux ou des membres de sa famille. »

B.4.3. En prévoyant qu'une autorité scolaire de l'enseignement libre subventionné peut refuser l'inscription d'un élève moyennant une motivation écrite, mais qu'une inscription ne peut en aucun cas être refusée sur la base de critères incorrects qui compromettent la dignité humaine, le législateur décrétole garantit le respect des libertés et droits fondamentaux ainsi que le principe de non-discrimination, inscrits dans les dispositions conventionnelles précitées ou dans d'autres dispositions du droit international. En effet, des critères qui violeraient les libertés et droits fondamentaux des élèves ou qui seraient discriminatoires doivent être considérés comme incorrects ou comme compromettant la dignité humaine et doivent donc être réputés contraires à la disposition entreprise. Il appartient au juge d'apprécier cas par cas.

B.5.1. Selon la troisième branche du moyen, la disposition entreprise viole l'article 24, § 4, de la Constitution, en ce qu'elle instaure des conditions d'admission différentes pour l'enseignement libre et l'enseignement officiel.

B.5.2. L'article 24, § 4, de la Constitution énonce :

« Tous les élèves ou étudiants, parents, membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié. »

B.5.3. La disposition entreprise n'instaure pas en soi des conditions d'admission qui seraient différentes selon qu'il s'agit d'un établissement de l'enseignement libre subventionné ou d'un établissement de l'enseignement officiel. Elle confirme, par contre, que les établissements de l'enseignement libre subventionné sont autorisés à mener une politique d'admission qui soit liée à la spécificité du projet pédagogique qu'un tel établissement peut proposer en vertu de l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la Constitution, en se fondant sur une conception religieuse ou philosophique.

Les principes d'égalité et de non-discrimination, tels qu'ils sont inscrits aux articles 10 et 11 de la Constitution, et, en ce qui concerne les établissements de l'enseignement communautaire, la règle de la neutralité, contenue dans l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3, de la Constitution s'opposent à ce qu'un établissement de l'enseignement officiel dispose, s'agissant de l'accès des élèves à l'enseignement, d'une latitude égale à celle d'un établissement de l'enseignement libre subventionné pour ce qui est de choisir la conception religieuse ou philosophique qui fonde l'enseignement dispensé.

Il y a là, entre l'enseignement officiel et l'enseignement libre, une différence objective que la Constitution impose au législateur décrétole de respecter. Elle justifie en l'espèce, compte tenu du lien qui existe entre la politique d'accès à l'enseignement et le projet pédagogique prôné, que l'accès à un établissement de l'enseignement libre subventionné puisse être subordonné à des conditions différentes de celles qui régissent l'accès à un établissement de l'enseignement officiel.

B.6.1. Selon la quatrième branche du moyen, la disposition entreprise viole l'article 24, §§ 3 et 4, de la Constitution en ce que les critères vagues seraient constitutifs d'une insécurité juridique dans le chef de ceux qui doivent être en mesure de se prévaloir de l'existence de droits précis pour bénéficier d'une protection juridique effective lorsque leur inscription est refusée.

B.6.2. Sans doute la disposition entreprise ne précise-t-elle pas le contenu des critères critiqués, mais l'obligation de motivation et la communication de cette motivation dans les quatre jours civils suivant le refus, ainsi que la possibilité de saisir d'urgence le juge suffisent pour remédier à l'insécurité juridique évoquée par les parties requérantes.

B.7. Il résulte de ce qui précède que la disposition attaquée ne viole pas l'article 24, § 1^{er}, alinéa 2, §§ 3 et 4, de la Constitution, ni lu isolément ni combiné avec les dispositions conventionnelles citées au moyen.

Le moyen ne peut être accueilli en aucune de ses branches.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 4 novembre 1998.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

L. De Grève.

SCHIEDSHOF

D. 98 — 3100

[C - 98/21443]

Urteil Nr. 110/98 vom 4. November 1998

Geschäftsverzeichnungsnummer 1168

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 31 § 2 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 25. Februar 1997 über den Grundschulunterricht, erhoben von J. Mys und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden L. De Grève und M. Melchior, und den Richtern L. François, P. Martens, J. Delruelle, H. Coremans und M. Bossuyt, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden L. De Grève,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 16. Oktober 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 17. Oktober 1997 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 31 § 2 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 25. Februar 1997 über den Grundschulunterricht (veröffentlicht im Belgischen Staatsblatt vom 17. April 1997), wegen Verstoßes gegen Artikel 24 der Verfassung: J. Mys, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter und im Namen ihres minderjährigen Kindes Sabrina, wohnhaft in 9290 Berlare-Overmere, Schoolstraat 3, M. Van Accoleyen, in seinem eigenen Namen und in seiner Eigenschaft als Vater und im Namen seines minderjährigen Kindes Sabrina, wohnhaft in 9290 Berlare-Overmere, Schoolstraat 3, H. De Saedeleer, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter und im Namen ihrer minderjährigen Kinder Jennifer und Jessica, wohnhaft in 9290 Berlare-Overmere, Pastoor Pennestraat 42, R. Thys, in seinem eigenen Namen und in seiner Eigenschaft als Vater und im Namen seiner minderjährigen Kinder Jennifer und Jessica, wohnhaft in 9290 Berlare-Overmere, Pastoor Pennestraat 42, M. Beulen, in seinem eigenen Namen und in seiner Eigenschaft als Vater und im Namen seiner minderjährigen Kinder Anouk und Jarryo, wohnhaft in 2242 Pulderbos, Moerstraat 20, V. Luwael, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter und im Namen ihres minderjährigen Kindes Gregory, wohnhaft in 9290 Berlare, Daelvenne 9, J. Schreurs, in seinem eigenen Namen und in seiner Eigenschaft als Vater und im Namen seines minderjährigen Kindes Danielle, wohnhaft in 9290 Berlare, Dorp 39, P. De Spiegeleer, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter und im Namen ihres minderjährigen Kindes Annelien, wohnhaft in 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, E. D'Hollander, in seinem eigenen Namen und in seiner Eigenschaft als Vater und im Namen seines minderjährigen Kindes Annelien, wohnhaft in 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, und M. Valck, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter und im Namen ihres minderjährigen Kindes Gilles, wohnhaft in 9290 Berlare, Hoogstraat 31.

II. Verfahren

Durch Anordnung vom 17. Oktober 1997 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Durch Anordnung vom 28. Oktober 1997 hat der Vorsitzende L. De Grève die Rechtssache dem vollzählig tagenden Hof vorgelegt.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 17. November 1997 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. November 1997.

Durch Anordnung vom 5. Januar 1998 hat der amtierende Vorsitzende auf Antrag der Flämischen Regierung vom 31. Dezember 1997 die für die Einreichung eines Schriftsatzes vorgesehene Frist um fünfzehn Tage verlängert.

Diese Anordnung wurde der Flämischen Regierung mit am 7. Januar 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die Flämische Regierung, Martelaarsplein 19, 1000 Brüssel, hat mit am 19. Januar 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Schriftsatz eingereicht.

Dieser Schriftsatz wurde gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 4. Februar 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die klagenden Parteien haben mit am 9. März 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Erwidierungsschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnungen vom 25. März 1998 und vom 29. September 1998 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 16. Oktober 1998 bzw. 16. April 1999 verlängert.

Durch Anordnung vom 8. Juli 1998 hat der Hof beschlossen, daß die Rechtssache durch die ursprüngliche Besetzung behandelt wird.

Durch Anordnung vom 8. Juli 1998 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 30. September 1998 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 10. Juli 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 30. September 1998

- erschienen

. RA F. Tulkens und RA E. Janssens, in Brüssel zugelassen, für die klagenden Parteien,

. RÄin P. De Somere *loco* RA P. Devers, in Gent zugelassen, für die Flämische Regierung,

- haben die referierenden Richter H. Coremans und L. François Bericht erstattet,

- wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. *In rechtlicher Beziehung*

— A —

Klageschrift

A.1.1. Im ersten Teil des Klagegrunds wird vorgebracht, daß die angefochtene Bestimmung gegen Artikel 24 § 1 Absatz 2 der Verfassung, Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 29 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes verstoße.

A.1.2. Die Unterrichtsfreiheit im aktiven Sinne beinhalte die Freiheit, einzeln oder innerhalb einer Organisation Unterricht zu erteilen, sowie die Freiheit, eine Schule zu eröffnen und zu organisieren. Diese Freiheit müsse unter Beachtung von Artikel 29 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes ausgeübt werden. Eine Unterrichtsanstalt, die sich aufgrund der Zugehörigkeit zu einem bestimmten Geschlecht, einem bestimmten Volk, einer bestimmten ethnischen oder religiösen Gruppe weigern würde, Schüler zuzulassen, sei nicht geeignet, ein Kind auf ein verantwortungsbewußtes Leben in einer freien Gesellschaft im Geist der Verständigung, des Friedens, der Toleranz, der Gleichberechtigung der Geschlechter und der Freundschaft zwischen allen Völkern und ethnischen, nationalen und religiösen Gruppen sowie zu Ureinwohnern vorzubereiten.

Indem der Dekretgeber die Kriterien für das Weigerungsrecht einer Schulbehörde des subventionierten freien Unterrichtswesens unzureichend umschreiben habe, habe er seine internationalrechtliche Verpflichtung mißachtet.

A.1.3. Die angefochtene Bestimmung räume der Unterrichtsfreiheit in deren aktivem Sinne den Vorrang vor der passiven Unterrichtsfreiheit ein, d.h. vor der Freiheit von Eltern und Schülern, jenen Unterricht zu wählen, der ihrer persönlichen Meinung, Wahl und Veranlagung entspreche, wobei diese Wahlfreiheit nicht nur die weltanschaulichen oder politischen Auffassungen betreffe, sondern auch jeden anderen Inhalt, sowie die Methode, den Ort oder die Unterrichtsanstalt.

Infolge des Rückgriffs auf vage Weigerungskriterien höhle die angefochtene Bestimmung die Wahlfreiheit der Eltern aus und öffne auseinanderklaffenden Auslegungen Tür und Tor, durch welche wesentliche Rechte geschützter Gruppen ausgeklammert würden.

A.1.4. Artikel 24 § 1 der Verfassung sei außerdem in Verbindung mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention zu betrachten. Gemäß der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte müsse jeder Vertragsstaat dafür Sorge tragen, daß alle Kinder ihr Recht auf Unterricht ausüben könnten und daß der Vertragsstaat sich dieser Verpflichtung nicht entziehen könne, indem er seine Verpflichtungen an private natürliche oder juristische Personen delegiere. Das Recht auf Unterricht gelte nämlich sowohl für Schüler privater Schulen als für Schüler öffentlicher Schulen (Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte, 7. Dezember 1976, Kjeldsen, Busk Madsen und Pedersen, *Publ. Cour.*, Série A, vol. 247-C).

Dem sei hinzuzufügen, daß die Vertragsstaaten dazu verpflichtet seien, das Recht auf Zugang zu den bestehenden Unterrichtsanstalten zu gewährleisten (Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte, 23. Juli 1968, *Publ. Cour.*, Série A, vol. 6, § 3).

A.2.1. Im zweiten Teil des Klagegrunds wird geltend gemacht, daß die angefochtene Bestimmung gegen Artikel 24 § 3 der Verfassung, die Artikel 5 und 7 des Internationalen Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung, Artikel 10 des Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau und Artikel 2 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes verstoße.

A.2.2. Kraft Artikel 24 § 3 der Verfassung müsse das Recht auf Unterricht mit der Beachtung der Grundrechte und -freiheiten einhergehen. Dem Dekretgeber obliege die Verpflichtung, diese Beachtung zu gewährleisten und Verstößen möglichst weitgehend vorzubeugen.

In der Begründung zur angefochtenen Bestimmung werde jedoch keine Beschreibung der Kriterien vermittelt, die unziemlich wären oder die Menschenwürde beeinträchtigen würden, weshalb die subventionierten freien Unterrichtsanstalten diese Kriterien selbst gestalten könnten, und sei es in Anbetracht eines beschränkten Prüfungsrechtes der rechtsprechenden Gewalt. Die vagen Weigerungskriterien ermöglichten es, Schüler aufgrund der Staatsangehörigkeit, der Religion, des Geschlechts und der Rasse nicht zuzulassen.

A.2.3. Gemäß Artikel 5 des Internationalen Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung obliege den Vertragsstaaten die Verpflichtung, die Rassendiskriminierung in jeder Form zu verbieten und zu beseitigen und das Recht jedes einzelnen, ohne Unterschied der Rasse, der Hautfarbe, des nationalen Ursprungs oder des Volkstums, auf Gleichheit vor dem Gesetz zu gewährleisten; dies gelte insbesondere (Buchstabe e Ziffer v) für das Recht auf Erziehung und Ausbildung.

Artikel 7 desselben Übereinkommens verpflichte die Vertragsstaaten dazu, unmittelbare und wirksame Maßnahmen, insbesondere auf dem Gebiet des Unterrichts, zu treffen, um Vorurteile zu bekämpfen, die zu Rassendiskriminierung führen würden, und zwischen den Völkern und Rassen- oder Volksgruppen Verständnis, Duldsamkeit und Freundschaft zu fördern.

Jeder Vertragsstaat habe sich gemäß Artikel 2 Buchstabe a des vorgenannten Übereinkommens verpflichtet, Handlungen oder Praktiken der Rassendiskriminierung gegenüber Personen, Personengruppen oder Einrichtungen zu unterlassen und dafür zu sorgen, daß alle staatlichen und örtlichen Behörden und öffentlichen Einrichtungen im Einklang mit dieser Verpflichtung handeln würden. Die zuständige Behörde habe demzufolge zur Pflicht, zu gewährleisten, daß das subventionierte freie Unterrichtswesen, welches einen «funktionalen öffentlichen Dienst» darstelle, sich jeder Diskriminierung enthalte.

A.2.4. Artikel 2 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes verpflichte den Dekretgeber dazu, jede Diskriminierung auszuschließen, und bestätige das Grundrecht eines jeden Kindes, vor jeder möglichen Diskriminierung seitens der Behörden oder jeder von den Behörden abhängigen Einrichtung geschützt zu werden.

A.2.5. Artikel 10 des Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau erlege Belgien die Verpflichtung auf, alle geeigneten Maßnahmen zur Beseitigung der Diskriminierung der Frau zu treffen, um ihr im Bildungsbereich die gleichen Rechte wie dem Mann zu gewährleisten.

A.2.6. Infolge der ungenauen Beschreibung der Weigerungsgründe mißachte der Dekretgeber die internationalen Verpflichtungen, die Belgien eingegangen sei, weshalb eine Antastung der Grundrechte und -freiheiten des Einzelnen nicht ausgeschlossen werde.

A.3.1. Im dritten Teil des Klagegrunds wird ein Verstoß gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung durch die angefochtene Bestimmung geltend gemacht.

A.3.2. Freie Unterrichtsanstalten würden zwar ein gewisses Maß an Vertragsfreiheit beibehalten, aber diese Freiheit sei nicht unbegrenzt. Es dürfe nämlich nicht aus den Augen verloren werden, daß die freien Unterrichtsanstalten in hohem Maße an dem behördlichen Aufgabenbereich bezüglich des Unterrichtswesens beteiligt seien und an einem gemeinnützigen Dienst mitarbeiten würden. Daraus ergebe sich, daß auch das subventionierte freie Unterrichtswesen sich nicht der Abweisung von Schülern aufgrund willkürlicher oder diskriminierender Kriterien schuldig machen dürfe.

A.3.3. Die angefochtene Bestimmung verstoße gegen den in Artikel 24 § 4 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, da weder die Relevanz der betreffenden Bestimmung noch die Verhältnismäßigkeit zur verfolgten Zielsetzung vom Dekretgeber unter Beweis gestellt werde. Der Unterschied zwischen dem offiziellen und dem freien Unterrichtsnetz könne keine Rechtfertigung für die Mißachtung des Gleichheitsgrundsatzes durch den Rückgriff auf unterschiedliche Zulassungsbedingungen darstellen.

A.4. Im vierten Teil des Klagegrunds wird ein Verstoß gegen Artikel 24 §§ 3 und 4 der Verfassung durch die angefochtene Bestimmung geltend gemacht.

Der Rückgriff auf vage Kriterien schaffe Rechtsunsicherheit für diejenigen, die sich auf das Bestehen eindeutiger Rechte müßten berufen können, um tatsächlichen Rechtsschutz zu genießen, wenn ihnen die Einschreibung verweigert werde.

Schriftsatz der Flämischen Regierung

A.5.1. Die klagenden Parteien seien Eltern von Schülern im Gemeinschafts- oder subventionierten offiziellen Grundschulwesen sowie die Schüler selbst, vertreten durch die Eltern. Da die angefochtene Bestimmung nicht auf sie anwendbar sei und da nicht feststehe, ob dies jemals der Fall sein werde, würden sie nicht das rechtlich erforderliche Interesse nachweisen. Nur dann, wenn die Kläger sich im subventionierten freien Grundschulwesen einschreiben möchten, würden sie ein Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung haben. Diesen Wunsch würden die Kläger jedoch nicht zum Ausdruck bringen.

A.5.2. Hinsichtlich der unterschiedlichen Behandlung des Gemeinschafts- und des subventionierten offiziellen Unterrichtswesens und des subventionierten freien Unterrichtswesens, was die Weigerungskriterien betreffe, sei das Interesse der Kläger weder persönlich noch direkt. Es stehe den Kläger nicht zu, sich das Interesse des gesamten Gemeinschafts- oder subventionierten offiziellen Unterrichtswesens oder bestimmter Schulbehörden anzumaßen.

A.5.3. Schließlich hätten die Kläger kein Interesse an der Nichtigerklärung des zweiten Absatzes der angefochtenen Bestimmung, weil diese Nichtigerklärung zur Folge hätte, daß das Weigerungsrecht der Schulbehörden des subventionierten freien Grundschulwesens mit weniger stringenten Bedingungen verbunden werde.

A.6.1. Die Artikel 5 Buchstabe e Ziffer v und 7 des Internationalen Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung und Artikel 10 des Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau müßten außer Betracht bleiben. Diese Artikel würden nämlich lediglich die Vertragsstaaten dazu verpflichten «alle geeigneten Maßnahmen» zu treffen, weshalb sie ohne wesentliche Durchführungsbestimmungen nicht in der innerstaatlichen Rechtsordnung zur Anwendung gebracht werden könnten.

A.6.2. Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention füge den Garantien nach Artikel 24 der Verfassung nichts hinzu. Da die klagenden Parteien aus dem Vertragsartikel keine zusätzlichen Argumente ableiten würden, sei dieser ebenfalls nicht zu berücksichtigen.

A.6.3. Artikel 2 Absatz 2 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes sei nicht direkt wirksam. Der erste Absatz dieses Artikels beinhalte lediglich eine Modalität der im Übereinkommen beschriebenen Rechte und könne nicht eigenständig existieren.

A.7.1. Der Dekretgeber sei mit einer Antinomie von Grundrechten konfrontiert gewesen - die aktive Unterrichtsfreiheit, die daraus abgeleitete passive Freiheit und der Grundsatz der Gleichheit et des Diskriminierungsverbots. Indem der Dekretgeber die Weigerungsfreiheit der Schulbehörden des subventionierten freien Grundschulwesens anhand der Rechtsfigur eines modellierten Rechtsmißbrauchs eingeschränkt habe, habe er gleichzeitig dem Richter einen Beurteilungsspielraum gelassen und die aktive Unterrichtsfreiheit des Privatsektors mit entsprechenden Zielsetzungen verknüpft.

A.7.2. Aus der Sicht der Rechtsfigur des Rechtsmißbrauchs seien die im Dekret angegebenen verbotenen Weigerungskriterien nicht vage, willkürlich oder rechtsunsicher. Der Dekretgeber habe dabei die Interessen sorgfältig abgewogen, unter Berücksichtigung aller betreffenden Grundrechte. Eine weitere Einschränkung der Weigerungsfreiheit, die dazu führen würde, daß die Schulbehörde dazu verpflichtet wäre, Schüler einzuschreiben, die sie aufgrund des pädagogischen Projektes oder aus weltanschaulichen Gründen nicht einschreiben möchte, könne die passive Unterrichtsfreiheit von Eltern anderer Schüler an derselben Schule beeinträchtigen.

A.7.3. Die angefochtene Bestimmung verstoße demzufolge nicht gegen Artikel 24 §§ 1 und 4 der Verfassung. Artikel 24 § 3 der Verfassung füge in dem durch die klagenden Parteien angesprochenen Bereich Artikel 24 § 1 der Verfassung nichts hinzu.

A.8.1. Artikel 29 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes und Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, deren Verletzung in Verbindung mit Artikel 24 § 1 der Verfassung geltend gemacht werde, hätten - so die Flämische Regierung - keine direkte Wirkung. Auch wenn sie direkte Wirkung hätten, würde dies nicht bedeuten, daß sie auch Drittwirkung hätten, und auch wenn sie Drittwirkung hätten, so wäre diese höchstens indirekt. Die Rechtsfigur des Rechtsmißbrauchs sei dazu ein geeigneter Prüfungsmaßstab.

A.8.2. Übrigens würden die von den klagenden Parteien geltend gemachten Vertragsbestimmungen den (Zugang zum) Unterricht betreffen, nicht aber den Zugang zu einer bestimmten Schule in einem bestimmten Netz.

A.8.3. Die angeführten Vertragsbestimmungen würden demzufolge den innerstaatlichen verfassungsmäßigen Bestimmungen nichts hinzufügen, da sie - auch im Falle der direkten Wirkung und der indirekten Drittwirkung - «die vom Dekretgeber gewählte Lösung des Gleichgewichts zwischen Grundrechten und demzufolge die dementsprechend zustande gebrachte dekretsmäßige Regel zulassen».

Erwiderungsschriftsatz der klagenden Parteien

A.9.1. Zum Nachweis des rechtlich erforderlichen Interesses sei es nicht erforderlich, daß die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar auf die klagenden Parteien angewandt werde. Es genüge, wenn sie immer noch über die Möglichkeit verfügen würden, ihre Einschreibung bzw. die Einschreibung ihres Kindes in einer subventionierten freien Unterrichtsanstalt zu beantragen, und wenn dieser Antrag abgelehnt werden könnte.

A.9.2. Als Schüler im Grundschulunterricht oder als Eltern dieser Schüler hätten die klagenden Parteien ein persönliches Interesse an der Nichtigerklärung der Möglichkeit für die subventionierten freien Unterrichtsanstalten, die Einschreibung aufgrund vager Kriterien abzulehnen. Die individualisierte Bindung zwischen den klagenden Parteien und der angefochtenen Bestimmung ergebe sich aus ihrer Eigenschaft als Schüler bzw. als Eltern von Schülern im Grundschulwesen, die über die verfassungsmäßig garantierte Wahlfreiheit verfügen würden.

A.9.3. Die unmittelbare Beschaffenheit des Interesses ergebe sich aus der Tatsache, daß die Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung verhindern würde, daß die klagenden Parteien aufgrund von Kriterien abgewiesen würden, die durch die betreffende Unterrichtsanstalt als gebührend und nicht gegen die Menschenwürde verstößend bezeichnet würden.

A.10.1. Der Verfassungsgeber habe in Artikel 24 § 1 nicht die aktive der passiven Unterrichtsfreiheit vorgezogen. Wenn sich ein Konflikt zwischen dem individuellen Grundrecht auf Gründung und Organisation von Unterrichtsanstalten und dem individuellen Recht auf Unterricht eines Schülers ereigne, müsse dem letztgenannten Grundrecht der Vorzug gegeben werden.

A.10.2. Das Recht auf Unterricht setze die Verfügbarkeit und Zugänglichkeit eines Unterrichtsnetzes voraus. Wenn der Dekretgeber sich auf die Angabe vager Kriterien beschränke, würden gravierende Einschränkungen der Verfügbarkeit und Zugänglichkeit des durch die öffentliche Hand subventionierten freien Unterrichtswesens zugelassen. So entstehe das Risiko, daß Kinder, die nicht in das pädagogische Konzept oder in das Image der Schule hineinpassen würden, keine Einrichtung finden würden, die ihrer Wahl entspreche und die bereit wäre, das durch die Verfassung gewährleistete Recht auf Grundschulunterricht anzubieten.

A.10.3. Wenn man auf das Erfordernis der Gesetzmäßigkeit der Weigerungsgründe zugunsten vager Kriterien wie der «Unziemlichkeit» oder der «Beeinträchtigung der Menschenwürde» verzichte, öffne man der Rechtsunsicherheit Tür und Tor.

A.10.4. Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention habe direkte Wirkung in der belgischen Rechtsordnung und gelte somit in allen horizontalen Verhältnissen zwischen Rechtsunterworfenen. Während objektive Zulassungsbedingungen für gerechtfertigt gehalten würden, sei dies keineswegs der Fall für vage Kriterien, die nicht durch eine ausführliche Begründung seitens des betreffenden Gesetzgebers unterstützt würden.

Da die angefochtene Bestimmung im vorliegenden Fall in Ermangelung einer Motivierung die passive Unterrichtsfreiheit unwirksam mache und die Gefahr der Willkür in sich berge, sei der erste Teil des Klagegrunds begründet.

A.11.1. In bezug auf Artikel 24 § 3 der Verfassung habe der Dekretgeber ungenügende Garantien im Hinblick auf die Verhinderung einer Diskriminierung bestimmter Personen oder Minderheitsgruppen vorgesehen. Kinder, die in einer anderen Unterrichtsanstalt Gegenstand einer Disziplinarmaßnahme gewesen seien, Kinder von gleichgeschlechtlichen Paaren, Kinder mit einer anderen Hautfarbe, mit einer anderen weltanschaulichen Tendenz oder aus einer anderen sozialen Bevölkerungsschicht, oder anderen Geschlechts, könnten somit von subventionierten freien Unterrichtsanstalten ausgeschlossen werden.

A.11.2. Als funktionaler öffentlicher Dienst müßten die subventionierten freien Unterrichtsanstalten das «Gesetz» der Benutzungsleichheit beachten, sowie die Rechte und Freiheiten eines jeden, dem Unterricht erteilt werde.

In diesem Rahmen erhebe sich die Frage nach dem gleichen Zugang für Jungen und Mädchen zu ein und derselben Unterrichtsanstalt. Die angefochtene Bestimmung habe nämlich unter anderem zum Zweck, die Abweisung von Schülern eines bestimmten Geschlechts zu ermöglichen, während aus Rechtsprechung und Rechtslehre abgeleitet werden könne, daß eine Ablehnung der Einschreibung in einer freien Schule aufgrund des Geschlechts des Schülers nicht gerechtfertigt sei, wenn in der Gegend in angemessener Entfernung keine tendenz- oder qualitätsmäßig gleichwertige Schule vorhanden sei, die Unterricht für Schüler der beiden Geschlechter anbiete.

A.11.3. Im selben Rahmen stelle sich das Problem der Konzentrationsschulen. Während der Gemeinschaftsunterricht nicht über ein Weigerungsrecht für Schüler verfüge, könnten die freien Unterrichtsanstalten Schüler abweisen, weil sie sich zu einer anderen als der katholischen Religion bekennen würden. Die mangelnde Beachtung der weltanschaulichen oder religiösen Überzeugung bestimmter Minderheiten führe zum Entstehen von Konzentrationsschulen. Obwohl die Verfassung sowohl die direkte als auch die indirekte Diskriminierung verbiete, werde die Anwendung der Prüfung anhand religiöser Erwägungen zu einer verkappten Einschreibungsablehnung aufgrund der Rasse, der Hautfarbe oder der nationalen Herkunft.

Die Segregation, die somit im Unterrichtswesen stattfinde, stelle eine Hypothek für die freie Schulwahl dar, und zwar sowohl für nichteinheimische als für einheimische Schüler. Wenn der Dekretgeber nicht als Hüter des Diskriminierungsverbots auftrete, verliere das Recht auf freie Wahl der nichteinheimischen Schüler, die keinen Zugang zu allen Schulen bekommen würden, wo sie die formellen Zulassungsbedingungen erfüllen würden, jede Bedeutung. Das gleiche gelte für die einheimischen Schüler, «die jeden Tag am Tor einer Schule vorbeifahren, deren Charakter ihrer Wahl entspricht, aus dem einzigen Grund, weil ihre Eltern der Meinung sind, daß die Anwesenheit bestimmter Kinder von Minderheitsgruppen eine Bedrohung für die Unterrichtsqualität darstellt».

A.12.1. Artikel 24 § 4 der Verfassung schaffe eine materielle Gleichheit unter den Unterrichtsanstalten, von der nur aufgrund objektiver, nicht willkürlicher, relevanter Kriterien abgewichen werden könne.

A.12.2. Hinsichtlich der Ungleichheit unter den Schülern werde kein objektives Kriterium angegeben, das die Relevanz und die Verhältnismäßigkeit der Maßnahme begründen würde.

A.12.3. In bezug auf die Ungleichheit unter den Unterrichtsanstalten sei festzuhalten, daß für die unterschiedliche Behandlung des offiziellen bzw. des freien Unterrichtswesens keine Zielsetzung angegeben werde, weshalb keine Prüfung der Relevanz und der Verhältnismäßigkeit der unterschiedlichen Behandlung vorgenommen werden könne. In Ermangelung einer Begründung sei zu schließen, daß die Maßnahme auf «einer plötzlichen Kaprice des Dekretgebers» beruhe.

A.13. In der Französischen Gemeinschaft könne die Einschreibung eines Schülers durch eine offizielle Unterrichtsanstalt nur wegen Mangels an verfügbaren Räumlichkeiten abgelehnt werden. Eine subventionierte Unterrichtsanstalt könne eine Weigerung niemals auf soziale Gründe oder auf Gründe des Geschlechts oder der Rasse basieren, wenn der Schüler damit einverstanden sei, am pädagogischen Projekt mitzuarbeiten. Andere Gründe zur Weigerung durch eine subventionierte Unterrichtsanstalt seien möglich, müßten aber in einer Bescheinigung dargelegt werden, in der auch die Verwaltungsdienststellen anzugeben seien, wo der Schüler Hilfe bei seiner Einschreibung in einer Unterrichtsanstalt der Französischen Gemeinschaft oder in einer anderen subventionierten Unterrichtsanstalt erhalten könne.

Im Bereich der Wahlfreiheit der Schüler könne man nicht gleichzeitig die Verfassungsmäßigkeit akzeptieren von Artikel 31 § 2 des Grundschuldekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 25. Februar 1997 und von Artikel 88 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 24. Juli 1997, das die vorrangigen Aufgaben des Grundschulunterrichts und des Sekundarunterrichts bestimme und die Strukturen organisiere, die deren Durchführung ermöglichen würden.

— B —

Hinsichtlich der Zulässigkeit

B.1.1. Die Flämische Regierung bringt vor, daß die klagenden Parteien nicht das rechtlich erforderliche Interesse nachweisen würden, da Artikel 31 § 2 des Grundschuldekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 25. Februar 1997 nicht auf sie anwendbar sei und nicht feststehe, ob dies jemals der Fall sein werde.

B.1.2. Artikel 31 des Grundschuldekrets bestimmt:

«§ 1. Eine Schulbehörde muß die Einschreibung von Schülern ablehnen, die nicht die Zulassungsbedingungen im Sinne der Artikel 12 bis einschließlich 19 erfüllen.

§ 2. Eine Schulbehörde des subventionierten freien Unterrichtswesens kann aus anderen Gründen die Einschreibung eines Schülers ablehnen, wenn den betroffenen Eltern innerhalb von vier Kalendertagen eine schriftliche Begründung zugestellt wird.

Eine Einschreibung kann auf keinen Fall abgelehnt werden aufgrund von Kriterien, die unziemlich sind und durch welche die Menschenwürde beeinträchtigt wird.»

Die Artikel 12 bis 19 enthalten die allgemeinen Altersbedingungen für den Vorschul- und Grundschulunterricht sowie die zusätzlichen Zulassungsbedingungen für den Sonder- und integrierten Grundschulunterricht.

B.1.3. Die klagenden Parteien sind Schüler und Eltern von Schülern im Gemeinschaftsunterricht bzw. im subventionierten offiziellen Grundschulunterricht. Auch wenn die angefochtene Bestimmung ihre Situation nicht unmittelbar betrifft, ist davon auszugehen, daß sie unmittelbar und in ungünstigem Sinne von einer Bestimmung betroffen sein können, die das Weigerungsrecht einer Schulbehörde des subventionierten freien Unterrichtswesens regelt, da sie die Freiheit im Sinne von Artikel 24 der Verfassung beibehalten, sich für eine Anstalt dieses Unterrichtswesens zu entscheiden.

B.1.4. Die Flämische Regierung bringt außerdem vor, daß die klagenden Parteien kein Interesse an der Nichtigerklärung von Absatz 2 von Artikel 31 § 2 hätten, weil diese Nichtigerklärung zur Folge hätte, daß das Weigerungsrecht der Schulbehörden des subventionierten freien Grundschulwesens mit weniger stringenten Bedingungen verbunden wird.

B.1.5. Eine etwaige Nichtigerklärung des betreffenden zweiten Absatzes kann den Schulbehörden nicht das Recht gewähren, Schüler aufgrund unziemlicher und die Menschenwürde beeinträchtigender Kriterien abzuweisen.

B.1.6. Die Unzulässigkeitseinreden sind zurückzuweisen.

Zur Hauptsache

B.2.1. Die klagenden Parteien beschwerten sich darüber, daß die angefochtene Bestimmung - bei der Beschreibung der Fälle, in denen eine Anstalt des subventionierten freien Unterrichtswesens sich nicht auf die Freiheit der Organisation des Unterrichts berufen könnte, um einen Schüler nicht zuzulassen - Kriterien angeben würde, die derart vage seien, daß sie für Eltern und Schüler die Ausübung des Rechts auf Zugang zum Unterricht ihrer Wahl beeinträchtigen würden. Sie stellen nicht in Abrede, daß ein Organisationsträger einer Anstalt des subventionierten freien Unterrichtswesens sich bei der Wahl des angebotenen Unterrichts auf religiöse oder weltanschauliche Erwägungen stützen darf.

B.2.2. Der einzige Klagegrund geht von einer Verletzung von Artikel 24 § 1 Absatz 2, § 3 und § 4 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit anderen Bestimmungen, aus.

B.3.1. Dem ersten Teil des Klagegrunds zufolge würde die angefochtene Bestimmung mit Artikel 24 § 1 Absatz 2 der Verfassung, Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 29 Absatz 1 Buchstabe d des Übereinkommens über die Rechte des Kindes verstoßen, indem sie das Recht auf Zugang eines Schülers zum Unterricht seiner Wahl mißachten würde.

B.3.2. Artikel 24 § 1 Absatz 2 der Verfassung bestimmt:

«Die Gemeinschaft gewährleistet die Wahlfreiheit der Eltern.»

Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Das Recht auf Bildung darf niemandem verwehrt werden. Der Staat hat bei Ausübung der von ihm auf dem Gebiete der Erziehung und des Unterrichts übernommenen Aufgaben das Recht der Eltern zu achten, die Erziehung und den Unterricht entsprechend ihren eigenen religiösen und weltanschaulichen Überzeugungen sicherzustellen.»

Die Wahlfreiheit der Eltern setzt voraus, daß sie für ihre Kinder den Unterricht wählen können, der ihrer Weltanschauung am besten entspricht. Um diese Wahlfreiheit zu gewährleisten, organisiert die Gemeinschaft ein Unterrichtswesen, das neutral ist und die philosophischen, ideologischen oder religiösen Auffassungen der Eltern und Schüler beachtet (Artikel 24 § 1 Absatz 3 der Verfassung) und subventioniert sie Unterrichtsanstalten, deren Eigenart in bestimmten religiösen, philosophischen oder pädagogischen Auffassungen begründet liegt.

Diese Freiheit impliziert nicht, daß die Eltern und Schüler ein bedingungsloses Recht auf Einschreibung in der Schule ihrer Wahl hätten.

B.3.3. Die angefochtene Bestimmung, die eine Schulbehörde des subventionierten freien Unterrichtswesens in die Lage versetzt, Schüler aus anderen Gründen als wegen der Nichterfüllung der gesetzlichen Zulassungsbedingungen nicht zuzulassen, allerdings unter Ausschluß von Gründen, die «unziemlich sind und durch welche die Menschenwürde beeinträchtigt wird», tut der Wahlfreiheit der Eltern, die in Artikel 24 § 1 Absatz 2 der Verfassung und in Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird, keinen Abbruch. Laut der Vorarbeiten muß diese Bestimmung dahingehend aufgefaßt werden, «daß eine freie Schule Schüler aus Gründen abweisen darf, die unmittelbar mit dem eigenen pädagogischen Projekt der Schule zusammenhängen» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 1996-1997, Nr. 451/11, S. 26).

Die Verpflichtung, die kraft derselben angefochtenen Bestimmung für die Schulbehörde gilt, eine Weigerung zu begründen, verstärkt sogar die Wahlfreiheit der Eltern dadurch, daß sie einerseits die Schulbehörden dazu anregt, umsichtig zu handeln, und andererseits die richterliche Nachprüfung der Gesetzmäßigkeit der Gründe zuläßt.

Mit der angefochtenen Bestimmung hat der Dekretgeber genausowenig dem in Verbindung mit Artikel 24 § 1 der Verfassung betrachteten Artikel 29 Absatz 1 Buchstabe d des Übereinkommens über die Rechte des Kindes Abbruch getan, dem zufolge die Bildung des Kindes darauf gerichtet sein muß, das Kind auf ein verantwortungsbewußtes Leben in einer freien Gesellschaft im Geist der Verständigung, des Friedens, der Toleranz, der Gleichberechtigung der Geschlechter und der Freundschaft zwischen allen Völkern und ethnischen, nationalen und religiösen Gruppen sowie zu Ureinwohnern vorzubereiten.

B.4.1. Dem zweiten Teil des Klagegrunds zufolge würde die angefochtene Bestimmung gegen Artikel 24 § 3 der Verfassung, die Artikel 5 Buchstabe e Ziffer v und 7 des Internationalen Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung, Artikel 10 Buchstaben a, b und c des Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau und Artikel 2 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes verstoßen, indem sie die Beachtung der Grundrechte und -freiheiten und das Diskriminierungsverbot ungenügend gewährleisten würde.

B.4.2. Artikel 24 § 3 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat ein Recht auf Unterricht unter Berücksichtigung der Grundfreiheiten und Grundrechte. Der Zugang zum Unterricht ist unentgeltlich bis zum Ende der Schulpflicht.

Alle schulpflichtigen Schüler haben zu Lasten der Gemeinschaft ein Recht auf eine moralische oder religiöse Erziehung.»

Artikel 5 des Internationalen Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung, welches am 7. März 1966 in New York abgeschlossen wurde, bestimmt:

«Im Einklang mit den in Artikel 2 niedergelegten grundsätzlichen Verpflichtungen werden die Vertragsstaaten die Rassendiskriminierung in jeder Form verbieten und beseitigen und das Recht jedes einzelnen, ohne Unterschied der Rasse, der Hautfarbe, des nationalen Ursprungs oder des Volkstums, auf Gleichheit vor dem Gesetz gewährleisten; dies gilt insbesondere für folgende Rechte:

[...]

e) wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, insbesondere

[...]

v) das Recht auf Erziehung und Ausbildung,

[...]»

Artikel 7 desselben Übereinkommens bestimmt:

«Die Vertragsstaaten verpflichten sich, unmittelbare und wirksame Maßnahmen, insbesondere auf dem Gebiet des Unterrichts, der Erziehung, Kultur und Information, zu treffen, um Vorurteile zu bekämpfen, die zu Rassendiskriminierung führen, zwischen den Völkern und Rassen- oder Volksgruppen Verständnis, Duldsamkeit und Freundschaft zu fördern sowie die Ziele und Grundsätze der Charta der Vereinten Nationen, der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte, der Erklärung der Vereinten Nationen über die Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung und dieses Übereinkommens zu verbreiten.»

Artikel 10 des Übereinkommens zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau, welches am 18. Dezember 1979 in New York abgeschlossen wurde, bestimmt:

«Die Vertragsstaaten treffen alle geeigneten Maßnahmen zur Beseitigung der Diskriminierung der Frau, um ihr im Bildungsbereich die gleichen Rechte wie dem Mann zu gewährleisten und auf der Grundlage der Gleichberechtigung von Mann und Frau insbesondere folgendes sicherzustellen:

a) gleiche Bedingungen bei der Berufsberatung, bei der Zulassung zum Unterricht und beim Erwerb von Zeugnissen an Bildungseinrichtungen jeder Art sowohl in ländlichen als auch in städtischen Gebieten; diese Gleichberechtigung gilt im Hinblick auf Vorschulen, allgemeinbildende Schulen, Fachschulen, allgemeine und technische Bildungseinrichtungen im tertiären Bereich sowie für jede Art der Berufsausbildung;

b) Zulassung zu denselben Bildungsprogrammen und Prüfungen sowie Lehrkräften mit gleichwertigen Qualifikationen und zu Schulanlagen und Schulausstattungen derselben Qualität;

c) Beseitigung jeder stereotypen Auffassung in bezug auf die Rolle von Mann und Frau auf allen Bildungsebenen und in allen Unterrichtsformen durch Förderung der Koedukation und sonstiger Erziehungsformen, die zur Erreichung dieses Zieles beitragen, insbesondere auch durch Überarbeitung von Lehrbüchern und Lehrplänen und durch Anpassung der Lehrmethoden;

[...]»

Artikel 2 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes, welches am 20. November 1989 in New York abgeschlossen wurde, bestimmt:

«(1) Die Vertragsstaaten achten die in diesem Übereinkommen festgelegten Rechte und gewährleisten sie jedem ihrer Hoheitsgewalt unterstehenden Kind ohne jede Diskriminierung unabhängig von der Rasse, der Hautfarbe, dem Geschlecht, der Sprache, der Religion, der politischen oder sonstigen Anschauung, der nationalen, ethnischen oder sozialen Herkunft, des Vermögens, einer Behinderung, der Geburt oder des sonstigen Status des Kindes, seiner Eltern oder seines Vormunds.

(2) Die Vertragsstaaten treffen alle geeigneten Maßnahmen, um sicherzustellen, daß das Kind vor allen Formen der Diskriminierung oder Bestrafung wegen des Status, der Tätigkeiten, der Meinungsäußerungen oder der Weltanschauung seiner Eltern, seines Vormunds oder seiner Familienangehörigen geschützt wird.»

B.4.3. Indem der Dekretgeber bestimmt, daß eine Schulbehörde des subventionierten freien Unterrichtswesens unter der Bedingung der schriftlichen Begründung die Einschreibung eines Schülers ablehnen kann, daß aber eine Einschreibung auf keinen Fall aufgrund von Kriterien abgelehnt werden kann, die unziemlich sind und durch welche die Menschenwürde beeinträchtigt wird, gewährleistet er die Beachtung der Grundrechte und -freiheiten und das Diskriminierungsverbot im Sinne der vorgenannten und anderer Vertragsbestimmungen. Kriterien, die die Grundrechte und -freiheiten von Schülern verletzen würden oder diskriminierend wären, sind nämlich als unziemlich bzw. als gegen die Menschenwürde verstoßend zu betrachten und stehen daher im Widerspruch zur angefochtenen Bestimmung. Es steht dem Richter zu, dies im Einzelfall zu überwachen.

B.5.1. Dem dritten Teil des Klagegrunds zufolge würde die angefochtene Bestimmung gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung verstoßen, indem sie unterschiedliche Zulassungsbedingungen für das freie und das offizielle Unterrichtsnetz vorsehen würde.

B.5.2. Artikel 24 § 4 der Verfassung bestimmt:

«Alle Schüler oder Studenten, Eltern, Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepaßte Behandlung rechtfertigen.»

B.5.3. Die angefochtene Bestimmung führt an sich keine Zulassungsbedingungen ein, die unterschiedlich wären, je nachdem, ob es sich um eine Anstalt des subventionierten freien Unterrichtswesens oder um eine Anstalt des offiziellen Unterrichtswesens handelt. In bezug auf die Anstalten des subventionierten freien Unterrichtswesens bestätigt sie allerdings, daß eine Zulassungspolitik auf der Eigenheit des pädagogischen Projektes beruhen kann, welches kraft Artikel 24 § 1 Absatz 1 der Verfassung eine solche Unterrichtsanstalt aufgrund eines Konzeptes, das religiöser oder weltanschaulicher Art sein kann, anbieten kann.

Die Grundsätze der Gleichheit und des Diskriminierungsverbots im Sinne der Artikel 10 und 11 der Verfassung und - was die Anstalten des Gemeinschaftsunterrichts betrifft - die Regel der Neutralität im Sinne von Artikel 24 § 1 Absatz 3 der Verfassung verhindern, daß eine Anstalt des offiziellen Unterrichtswesens hinsichtlich der Zulassungspolitik für Schüler über einen Spielraum im gleichen Umfang verfügen würde, wie denjenigen, der einer Anstalt des subventionierten freien Unterrichtswesens zusteht, was die Wahl des religiösen oder weltanschaulichen Konzeptes anbelangt, welches dem angebotenen Unterricht zugrunde liegt.

Dieser Unterschied zwischen dem offiziellen und dem freien Unterrichtswesen ist ein objektiver Unterschied, nach dem sich der Dekretgeber kraft der Verfassung zu richten hat. Er rechtfertigt im vorliegenden Fall unter Berücksichtigung des Zusammenhangs zwischen der Zulassungspolitik und dem angebotenen pädagogischen Projekt, daß der Zugang zu einer Anstalt des subventionierten freien Unterrichtswesens anderen Bedingungen unterliegen kann als der Zugang zu einer Anstalt des offiziellen Unterrichtswesens.

B.6.1. Dem vierten Teil des Klagegrunds zufolge würde die angefochtene Bestimmung gegen Artikel 24 §§ 3 und 4 der Verfassung verstoßen, indem die vagen Kriterien Rechtsunsicherheit für diejenigen schaffen würden, die sich auf das Vorhandensein eindeutiger Rechte müßten berufen können, um einen tatsächlichen Rechtsschutz zum Zeitpunkt der Ablehnung ihrer Einschreibung genießen zu können.

B.6.2. In der angefochtenen Bestimmung sind die beanstandeten Kriterien inhaltlich zwar nicht gestaltet worden, aber die Verpflichtung zur Begründung sowie zur Mitteilung dieser Begründung innerhalb von vier Kalendertagen nach erfolgter Ablehnung und die Möglichkeit einer dringenden Anrufung des Richters genügen zur Beseitigung der von den klagenden Parteien geltend gemachten Rechtsunsicherheit.

B.7. Aus den vorstehenden Erwägungen ergibt sich, daß die angefochtene Bestimmung Artikel 24 § 1 Absatz 2, § 3 und § 4 der Verfassung nicht verletzt, weder an sich noch in Verbindung mit den im Klagegrund geltend gemachten vertragsrechtlichen Bestimmungen.

Dem Klagegrund ist in keinem seiner Teile beizupflichten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 4. November 1998.

Der Kanzler,
L. Potoms.

Der Vorsitzende,
L. De Grève.

ARBITRAGEHOF

N. 98 — 3101

[C - 98/21442]

Arrest nr. 109/98 van 4 november 1998

Rolnummer 1170

In zake : het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 25 februari 1997, ingesteld door de v.z.w. Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit voorzitter L. De Grève en rechter L. François, waarnemend voorzitter, en de rechters P. Martens, J. Delruelle, E. Cerehe, H. Coremans en A. Arts, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter L. De Grève,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 oktober 1997 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 17 oktober 1997, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 79 tot en met 90 van het decreet basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 25 februari 1997 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 april 1997), wegens schending van artikel 24 van de Grondwet, door de v.z.w. Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, met maatschappelijke zetel te 9220 Hamme, Verbindingsstraat 66, W. Dehenau, wonende te 9260 Wichelen, Heide 35 A, A. Vandercoilden, wonende te 9290 Berlare, Bergstraat 12, M. Beulen, uit eigen naam en in zijn hoedanigheid van ouder van en namens zijn minderjarige kinderen Anouk en Jarryo, wonende te 2242 Pulderbos, Moerstraat 20, V. Luwael, uit eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder van en namens haar minderjarig kind Gregory, wonende te 9290 Berlare, Daelvenne 9, J. Schreurs, uit eigen naam en in zijn hoedanigheid van ouder van en namens zijn minderjarig kind Danielle, wonende te 9290 Berlare, Dorp 39, P. De Spiegeleer, uit eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder van en namens haar minderjarig kind Annelien, wonende te 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, E. D'Hollander, uit eigen naam en in zijn hoedanigheid van ouder van en namens zijn minderjarig kind Annelien, wonende te 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, en M. Valek, uit eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder van en namens haar minderjarig kind Gilles, wonende te 9290 Berlare, Hoogstraat 31.

II. *De rechtspleging*

Bij beschikking van 17 oktober 1997 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 17 november 1997 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 november 1997.

Bij beschikking van 5 januari 1998 heeft de voorzitter in functie, op verzoek van de Vlaamse Regering, de termijn voor het indienen van een memorie verlengd met vijftien dagen.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de Vlaamse Regering bij op 7 januari 1998 ter post aangetekende brief.

De Vlaamse Regering, Martelaarsplein 19, 1000 Brussel, heeft een memorie ingediend bij op 19 januari 1998 ter post aangetekende brief.

Van die memorie is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 4 februari 1998 ter post aangetekende brief.

De verzoekende partijen hebben een memorie van antwoord ingediend bij op 9 maart 1998 ter post aangetekende brief.

Bij beschikkingen van 25 maart 1998 en 29 september 1998 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot respectievelijk 16 oktober 1998 en 16 april 1999.

Bij beschikking van 8 juli 1998 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 30 september 1998, na de partijen te hebben verzocht uiterlijk op 15 september 1998 een aanvullende memorie in te dienen waarin zij zich uitspreken over de weerslag van de artikelen 5 en volgende van het decreet van 19 december 1997 op het huidige beroep tot vernietiging.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 10 juli 1998 ter post aangetekende brieven.

Aanvullende memories zijn ingediend door :

- de verzoekende partijen, bij op 11 september 1998 ter post aangetekende brief;
- de Vlaamse Regering, bij op 15 september 1998 ter post aangetekende brief.

Op de openbare terechtzitting van 30 september 1998 :

- zijn verschenen :
 - . Mr. F. Tulkens en Mr. E. Janssens, advocaten bij de balie te Brussel, voor de verzoekende partijen;
 - . Mr. F. Vandendries, advocaat bij de balie te Brussel, *loco* Mr. P. Devers, advocaat bij de balie te Gent, voor de Vlaamse Regering;
- hebben de rechters-verslaggevers A. Arts en J. Delruelle verslag uitgebracht;
- zijn de voornoemde advocaten gehoord;
- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. Onderwerp van de bestreden bepalingen

De artikelen 79 tot en met 90 van het decreet basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 25 februari 1997, die handelen over de werkingsbudgetten van het gefinancierd en het gesubsidieerd basisonderwijs en over de investeringsmiddelen, luiden als volgt :

« Art. 79. § 1. Het werkingsbudget voor het gefinancierd basisonderwijs wordt jaarlijks bepaald door de in de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996 bedoelde bedragen voor werkingsmiddelen, voor de loonkost voor rekenplichtigcorrespondenten, meester-, vak- en dienstpersoneel en voor het aandeel van het gemeenschapsonderwijs in de loonuitgaven ingevolge de vrijstelling van de lesopdrachten directeur basisonderwijs vermeerderd met de loonkost van de op 30 juni 1996 in het gefinancierd basisonderwijs in dienst zijnde gesubsidieerde contractuelen, te vermenigvuldigen met de aanpassingscoëfficiënten A1 en A2.

§ 2. Het werkingsbudget voor het gesubsidieerd basisonderwijs wordt jaarlijks bepaald door de in de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996 bedoelde bedragen voor werkingsmiddelen en voor de enveloppe administratieve ondersteuning, inclusief het aandeel van het gesubsidieerd onderwijs in de loonuitgaven ingevolge de vrijstelling van de lesopdrachten directeur basisonderwijs vermeerderd met de loonkost van de op 30 juni 1996 in het gesubsidieerd basisonderwijs in dienst zijnde gesubsidieerde contractuelen, te vermenigvuldigen met de aanpassingscoëfficiënten A1 en A2.

§ 3. De coëfficiënten A1 en A2 worden als volgt berekend :

$A1 = 0.6 + 0.4 (\ln 1 / \ln 0)$ waarbij :

$\ln 1 / \ln 0$ gelijk is aan de verhouding tussen het aantal regelmatige leerlingen van het gewoon en buitengewoon basisonderwijs van respectievelijk het gemeenschapsonderwijs en van het gesubsidieerd onderwijs op de eerste schooldag van de maand februari van het voorgaande schooljaar ($\ln 1$) en dezelfde aantallen op de eerste schooldag van de maand februari van het schooljaar 1994-1995 ($\ln 0$).

In het kleuteronderwijs wordt het aantal regelmatige leerlingen op de eerste schooldag van de maand februari van bedoelde schooljaren, gewogen met een percentage door de regering bepaald.

$A2 = 0.4 (c1/c0) + 0.6 (lk1/lk0)$ waarbij, onverminderd artikel 15 van het decreet van 6 juli 1994 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1994 :

- $c1/c0$ gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het lopende begrotingsjaar en de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het begrotingsjaar 1996;

- $lk1/lk0$ gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het lopende begrotingsjaar en de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het begrotingsjaar 1996.

Art. 80. Het bij toepassing van artikel 79 verkregen werkingsbudget voor het gefinancierd basisonderwijs wordt verminderd met de loonkost die jaarlijks vrijkomt door de toepassing van artikel 192, § 2 en door de toepassing van het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984 betreffende de leden van het meester-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen, verminderd met het aandeel van het gefinancierd basisonderwijs in de loonuitgaven ingevolge de vrijstelling van de lesopdrachten directeur basisonderwijs, verminderd met de loonkost van de in dienst zijnde gesubsidieerde contractuelen en verminderd met de loonkost van het in dienst zijnde administratief, meester-, vak- en dienstpersoneel die rechtstreeks door het departement worden bezoldigd.

Art. 81. Het bij toepassing van de artikelen 79 en 80 verkregen werkingsbudget voor het gefinancierd basisonderwijs wordt vermeerderd met het respectievelijk aandeel van de in artikel 80 bedoelde jaarlijks vrijkomende loonkost van de leden van het meester-, vak- en dienstpersoneel en het respectievelijk aandeel in de in artikel 80 bedoelde jaarlijks vrijkomende loonkost van de rekenplichtigcorrespondenten.

Art. 82. § 1. Het bij toepassing van artikel 79 verkregen werkingsbudget voor het gesubsidieerd basisonderwijs wordt verminderd met de loonkost van de in dienst zijnde gesubsidieerde contractuelen die rechtstreeks door het departement worden bezoldigd en verminderd met het aandeel van het gesubsidieerd basisonderwijs in de loonuitgaven ingevolge de vrijstelling van de lesopdrachten directeur basisonderwijs.

§ 2. Het bij toepassing van § 1 van dit artikel verkregen werkingsbudget voor het gesubsidieerd basisonderwijs wordt vermeerderd met het respectievelijk aandeel van de in artikel 80 bedoelde jaarlijks vrijkomende loonkost van de leden van het meester-, vak- en dienstpersoneel en het respectievelijk aandeel in de in artikel 80 bedoelde jaarlijks vrijkomende loonkost van de rekenplichtigcorrespondenten.

Art. 83. § 1. Het respectievelijk aandeel in deze vrijgekomen loonkost bedoeld in de artikelen 81 en 82 wordt bepaald pro rata van het aantal regelmatige leerlingen.

§ 2. Zodra de in artikel 80 bedoelde loonkost van het meester-, vak- en dienstpersoneel en van de rekenplichtig-correspondenten volledig is vrijgekomen, mag het werkingsbudget per leerling in het gesubsidieerd onderwijs niet minder bedragen dan 75,8 procent en niet meer dan 76,2 procent van het overeenkomstig werkingsbudget per leerling in het gefinancierd onderwijs.

Art. 84. Het werkingsbudget van het gefinancierd basisonderwijs vormt een onderdeel van de dotatie aan de ARGO.

De dotatie van de ARGO wordt gestort in drie gelijke schijven, respectievelijk in januari, mei en september.

Art. 85. Het werkingsbudget per school in het gesubsidieerd basisonderwijs wordt als volgt berekend :

§ 1. De regering bepaalt voor de leerlingen van het kleuteronderwijs en van het lager onderwijs het puntengewicht. Bij het bepalen van het puntengewicht houdt ze rekening met de onderwijsvorm en het type, ze kan rekening houden met de optimale schoolgrootte en de benodigde middelen voor het verstrekken van het onderwijs.

§ 2. Voor alle scholen wordt per categorie bedoeld in § 1 het aantal regelmatige leerlingen geteld zoals bepaald in artikel 86, vermenigvuldigd met het overeenkomstige puntengewicht. De som van deze producten vormt het aantal te verdelen punten over alle scholen.

§ 3. Het totale werkingsbudget zoals bedoeld in artikel 82, § 2 wordt vervolgens gedeeld door het aantal te verdelen punten. Het quotiënt van deze deling is de geldwaarde per punt.

§ 4. Per school wordt per categorie het aantal regelmatige leerlingen, geteld zoals bepaald in artikel 86, vermenigvuldigd met het overeenkomstige puntengewicht. De som van deze producten vormt het totaal aantal punten per school.

§ 5. Het werkingsbudget per school is het product van de vermenigvuldiging van het totaal aantal punten per school met de geldwaarde per punt.

Art. 86. § 1. De teldag voor de regelmatige leerlingen is de eerste schooldag van februari van het voorafgaand schooljaar, behalve voor type 5 waar het gaat om het gemiddelde aantal regelmatige leerlingen ingeschreven tijdens de periode van twaalf maanden die voorafgaat aan de eerste schooldag van februari van het jaar waarin het betrokken schooljaar een aanvang neemt indien het type voor heel deze duur georganiseerd was of van de eerste dertig dagen te rekenen vanaf de openstelling van het type.

§ 2. Voor de scholen die voor het eerst in de subsidiëringsregeling worden opgenomen, is de teldag voor de regelmatige leerlingen de laatste schooldag van de maand september van het lopende schooljaar. Deze bepaling blijft op hen van toepassing gedurende de eerste drie schooljaren wat het kleuteronderwijs en gedurende zes schooljaren wat het lager onderwijs betreft.

Art. 87. De werkingsbudgetten voor het gesubsidieerd basisonderwijs worden tijdens het lopend schooljaar in twee schijven uitbetaald.

Een voorschot van 50 procent wordt uitbetaald in de loop van de maand januari. Het saldo wordt uitbetaald in de loop van de maand juni.

Art. 88. § 1. De ARGO en de schoolbesturen van het gesubsidieerd onderwijs kunnen voor hun scholen een beroep doen op de door de Gemeenschap aan de ARGO of aan de DIGO toegekende investeringsmiddelen voorzover :

— hun scholen voldoen aan de subsidiërings- of financieringsvoorwaarden;

— de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding is aangetoond en er binnen een bepaalde gebiedsomschrijving geen bestaande gebouwen of voorzieningen beschikbaar zijn die geheel of gedeeltelijk door de Gemeenschap zijn gefinancierd of gesubsidieerd;

— de werken beantwoorden aan de vastgestelde fysische en financiële normen.

§ 2. De regering legt de fysische en financiële normen vast.

Art. 89. De jaarlijks in het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap ingeschreven vastleggingsmachtigingen bestemd voor investeringen in onroerend goed in het onderwijs worden over het gesubsidieerd vrij onderwijs, het gesubsidieerd officieel onderwijs en het gemeenschapsonderwijs verdeeld naar rato van de vervangingswaarde van de schoolgebouwen van elk hiervoor vermeld onderwijsnet. Hierbij wordt rekening gehouden met een dekkingsgraad van 100 procent in het gefinancierd onderwijs. De dekkingsgraad is 70 procent voor de scholen in het gesubsidieerd basisonderwijs.

Art. 90. § 1. Voor de toepassing van artikel 89 wordt per onderwijsnet de vervangingswaarde van de schoolgebouwen vastgesteld op basis van de volgende berekeningswijze :

$$\frac{\text{benodigde oppervlakte} \times \text{eenheidsprijs}}{\text{afschrijvingstermijn}}$$

Per onderwijsnet is de benodigde oppervlakte gelijk aan de som van de producten van de gemiddelde oppervlakte per onderwijsniveau en het aantal leerlingen in het overeenkomstig onderwijsniveau.

De gemiddelde oppervlakte per onderwijsniveau wordt berekend op basis van een door alle netten gelijke oppervlakte per leerling, rekening houdend met de objectieve verschillen inzake schoolgrootte.

§ 2. Overeenkomstig de in § 1 bedoelde formule wordt de waarde van de parameters telkens voor een periode van vijf jaar vastgesteld.

De eenheidsprijs per vierkante meter ten bedrage van 25.875 frank en de afschrijvingsperiode, die vijftig jaar bedraagt, zijn voor alle netten en niveaus gelijk. »

IV. *In rechte*

- A -

Ten aanzien van het belang

Verzoekschrift

A.1. De eerste verzoekende partij wordt rechtstreeks geraakt door de aangevochten bepalingen, die gevolgen hebben voor haar leden en die de belangen raken die zij behartigt.

De tweede en de derde verzoekende partij hebben in hun hoedanigheid van inrichtingshoofden van basisscholen van het gemeenschapsonderwijs een rechtstreeks belang bij hun beroep tot vernietiging.

Wat de vijfde tot en met de negende verzoeker in hun hoedanigheid van ouders van leerlingen in basisscholen van het gemeenschapsonderwijs betreft, heeft het Hof reeds bij arrest nr. 28/92 gesteld dat zij blijk geven van het vereiste belang.

Memorie van de Vlaamse Regering

A.2.1. De artikelen 79, § 2, 81, 82, 85 en 87 van het decreet basisonderwijs hebben enkel betrekking op de wijze waarop de werkingsmiddelen van het gesubsidieerd onderwijs worden berekend en toegekend en hebben geen invloed op de werkingsmiddelen van het gemeenschapsonderwijs.

In zoverre het beroep betrekking heeft op die artikelen moet het bij ontstentenis van het vereiste belang van de verzoekers worden afgewezen.

Wat de artikelen 88 tot en met 90 betreft, wordt enkel het in artikel 89 gemaakte verschil in dekkingsgraad inzake de investeringen aangevochten. Het beroep tegen de artikelen 88 en 90 is niet ontvankelijk, nu daartegen geen grieven zijn aangevoerd.

A.2.2. De v.z.w. Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap (VIRBO) doet niet blijken van het vereiste collectieve belang.

Veeleer dan aan te tonen dat zij over een eigen belang beschikt, beroept VIRBO zich op het belang van haar leden.

Voorts geeft de eerste verzoekende partij nergens blijk van een concrete en duurzame werking.

A.2.3. Ook de tweede en de derde verzoekende partij doen niet blijken van het vereiste belang. Bij zijn arrest nr. 38/94 oordeelde het Hof reeds dat hoofden van een universitaire instelling geen belang hebben bij de vernietiging van de bepalingen betreffende de berekeningswijze van de werkingstoelagen. Die bepalingen konden weliswaar onrechtstreeks gevolgen hebben voor het instellingshoofd, maar het was de onderwijsinstelling zelf die rechtstreeks werd geraakt.

De tweede en de derde verzoekende partij dragen de titel van inrichtingshoofd, maar de eigenlijke inrichtende macht berust bij de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs (ARGO), hoogstens bij de centrale raad van de ARGO en de lokale raden.

A.2.4. Het belang van de vierde verzoekende partij wordt in het verzoekschrift niet uiteengezet, maar ook wat haar betreft kan worden verwezen naar het arrest nr. 28/92 van het Hof.

A.2.5. In tegenstelling tot de verzoekende partijen in de zaak beslecht bij het arrest nr. 28/92, hebben de vijfde tot en met de negende verzoekende partij te dezen niet het vereiste belang.

In het voormelde arrest kwam het Hof tot het besluit dat de verzoekende partijen een belang hadden bij de vernietiging van de bestreden bepalingen die tot gevolg konden hebben dat de pedagogie waarvoor zij hadden gekozen niet meer integraal zou kunnen worden toegepast bij gebreke van voldoende financiële middelen, wat in die zaak inderdaad dreigde te gebeuren. Het Hof aanvaardde het belang van de ouders slechts omdat het voortbestaan van de scholen die hun kinderen bezochten was bedreigd.

Dat risico bestaat te dezen niet. In onderhavige zaak moet worden verwezen naar de arresten nrs. 19/91 en 38/94, waarin het Hof tot het besluit kwam dat studenten geen belang hadden bij het aanvechten van bepalingen betreffende de financiering van hun onderwijsinstelling.

Memorie van antwoord van de verzoekende partijen

A.3.1. Het belang van de eerste verzoekende partij is niet beperkt tot het belang van haar individuele leden. Zij streeft de verdediging en het promoten van het Vlaamse gemeenschapsonderwijs in zijn geheel na.

Het is duidelijk dat de bestreden bepalingen het gemeenschapsonderwijs niet ten goede komen.

De in artikel 79 vastgestelde basisbedragen voor de werkingsbudgetten hebben een invloed op de onderwijsversterking.

De artikelen 80 tot en met 83, § 1, werken de verschillen tussen het gefinancierd en het gesubsidieerd onderwijs weg, ten koste van de werkingsmiddelen van het gefinancierd onderwijs.

Artikel 83, § 2, betreft de verhouding tussen de werkingsbudgetten voor beide onderwijsnetten, na toepassing van het groeimechanisme bepaald in de artikelen 80 tot 83, en belangt ook de werking van het gemeenschapsonderwijs aan.

De artikelen 84 tot 87 houden een nadere regeling in van de verdere verdeling van het totale werkingsbudget en hebben bijgevolg eveneens invloed op de werking van het gemeenschapsonderwijs dat de verzoekster wil bevorderen en verdedigen.

De artikelen 88 tot 90 met betrekking tot de investeringsmiddelen vormen een geheel. De wijziging van het verschil in dekkingsgraad beïnvloedt de mogelijkheden tot investeringen in onroerend goed van het gemeenschapsonderwijs en de eerste verzoekende partij heeft er dan ook belang bij zich daartegen te verzetten.

Dat de eerste verzoekende partij haar maatschappelijk doel daadwerkelijk nastreeft, blijkt niet alleen uit het instellen van een tweede beroep tegen andere bepalingen van het bestreden decreet, maar ook uit de regelmatig georganiseerde persconferenties. In gemeenschappelijke brieven tracht zij de beleidsvoerders op hun verantwoordelijkheid te wijzen. Er worden informatiecampagnes gevoerd en de verzoekster geeft ook een ledenblad uit.

A.3.2. Door een afname van de beschikbare middelen met ongeveer 40 pct., kunnen instellingen van het gefinancierd onderwijs in hun voortbestaan worden bedreigd. De tweede en de derde verzoeker zullen hun taak als inrichtingshoofd bij gebrek aan middelen niet langer naar behoren kunnen vervullen en lopen bovendien het risico dat zij als gevolg van het sluiten van hun onderwijsinstelling niet langer als hoofd van hun instelling kunnen fungeren.

A.3.3. De vierde tot en met de negende verzoekende partij zullen als leerlingen of ouders van leerlingen nadeel ondervinden van de gewijzigde financiering van hun onderwijs, nu de bestreden bepalingen de werkingsmiddelen van het gefinancierd onderwijs met 40 pct. verminderen.

Er dreigt een rechtstreeks nadeel wegens de vermindering van de kwaliteit van het geboden onderwijs en het gevaar voor het verdwijnen van een groot aantal scholen.

Alle verzoekende partijen geven aldus blijk van het vereiste belang.

Ten gronde

Verzoekschrift

A.4. Het verzoekschrift bevat vijf middelen, waarin telkens de schending is aangevoerd van artikel 24, § 4, van de Grondwet doordat de artikelen 79 tot en met 90 van het decreet betrekking hebben op een onderscheiden financiering van de verschillende onderwijsnetten, terwijl :

« Eerste middel

artikel 79 van het decreet m.b.t. het basisonderwijs legt de toekomstige verdeling van de in de algemene uitgavenbegroting voorziene werkingsbudgetten voor het basisonderwijs vast, waarbij een onderscheid wordt voorzien tussen het gefinancierd en het gesubsidieerd basisonderwijs; de decreetgever geeft echter geen objectieve verschillen aan die het verschil in behandeling van de onderscheiden netten verantwoorden, doch stelt dat waardepatronen en visies op onderwijs doorslaggevend zijn; *zodat* de aangevochten bepaling artikel 24, § 4 van de Grondwet schendt;

Tweede middel

de artikelen 80, 81, 82 en 83, § 1 van het decreet m.b.t. het basisonderwijs voorzien in een groeimechanisme ten einde de niet-objectiveerbare verschillen geleidelijk weg te werken; de decreetgever geeft nergens aan om welke verschillen het gaat, waarom deze niet objectiveerbaar zouden zijn en waarom deze moeten worden weggewerkt; *zodat* de aangevochten bepalingen artikel 24, § 4 van de Grondwet miskennen;

Derde middel

artikel 83, § 2 van het decreet m.b.t. het basisonderwijs voorziet in een verschil van ongeveer 25 % m.b.t. het werkingsbudget per leerling naargelang deze zich in het gesubsidieerd dan wel in het gefinancierd basisonderwijs bevindt; de decreetgever geeft echter geen enkele motivering aan van de onderscheiden die voornoemd verschil verantwoorden, doch beperkt zich tot het rechtvaardigen van dit onderscheid op basis van bepaalde visies op onderwijs en waardepatronen; *zodat* de aangevochten bepaling artikel 24, § 4 van de Grondwet miskent;

Vierde middel

de artikelen 84, 85, 86 en 87 betreffen de toekenning van het werkingsbudget aan het gefinancierd en het gesubsidieerd basisonderwijs, waarbij het de bedoeling is de middelen in de netten naar elkaar te laten toegroeien; de decreetgever voorziet in een onderscheiden behandeling met de bedoeling de middelen in de netten naar elkaar te laten toegroeien, doch geeft nergens aan welke de objectieve verschillen zijn die een onderscheiden behandeling rechtvaardigen; *zodat* de aangevochten bepalingen artikel 24, § 4 van de Grondwet miskennen;

Vijfde middel

de artikelen 88, 89 en 90 van het decreet m.b.t. het basisonderwijs betreffen de investeringsmiddelen; het onderscheid in dekkingsgraad, met name daar waar die 100 bedraagt voor het gefinancierd onderwijs, wordt 70 voor het gesubsidieerd onderwijs in acht genomen, dat in voornoemde artikelen wordt gemaakt berust echter geenszins op objectieve en relevante criteria die evenredig zijn met het nagestreefde doel en is bijgevolg niet in overeenstemming met het gelijkheidsbeginsel; *zodat* de artikelen 88, 89 en 90 van het decreet m.b.t. het basisonderwijs artikel 24, § 4 van de Grondwet schenden; ».

Memorie van de Vlaamse Regering

A.5.1. De opdeling in vijf middelen geeft aanleiding tot verwarring. Om de grondwettigheid van de financieringsregeling na te gaan, moet deze in haar geheel worden beschouwd.

A.5.2. De eerste drie middelen en deels het vierde hebben betrekking op de artikelen 79 tot en met 87.

Door de verschillen in de berekeningsmethode voor de respectieve werkingsbudgetten van het gemeenschaps- en gesubsidieerd onderwijs is er een blijvend onderscheid inzake werkingsmiddelen, maar dat onderscheid is beperkt tot één vierde.

Naast de verschillen tussen het gemeenschapsonderwijs en het gesubsidieerd onderwijs waarop het Hof reeds in zijn arrest nr. 26/92 wees, kan nog worden gewezen op andere verschillen :

- in het onderwijs ingericht door de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs (hierna : ARGO) zijn er verhoudingsgewijs meer leerlingen in het buitengewoon kleuter- en lager onderwijs en binnen dat buitengewoon onderwijs procentueel meer in de zogenaamde zwaardere types;

— de ARGO blijkt meer sociaal zwakkere leerlingen te rekruteren;

— de ARGO is aan strengere en zwaardere boekhoudkundige verplichtingen en controles onderworpen.

Die verschillen zijn voldoende om de blijvende afwijkende regeling redelijkerwijze te kunnen verantwoorden. Bij de beoordeling van de evenredigheid moet tevens rekening worden gehouden met de schoolvrede en met het recht op vrije keuze van de ouders, die de decreetgever met die regeling heeft willen waarborgen.

Ter ondersteuning hiervan kan worden verwezen naar het arrest nr. 27/92 van het Hof.

A.5.3. Het vierde middel voldoet niet aan de vereiste uiteenzetting van middelen waarbij is aangegeven welke artikelen van de Grondwet of de bijzondere wet zijn geschonden, welke bepalingen van de aangevochten norm die artikelen zouden schenden en in welk opzicht die zouden zijn geschonden.

Het verschil in behandeling in de wijze van toekenning van de werkingsbudgetten vloeit voort uit de verschillende juridische structuren. Terwijl er voor het gemeenschapsonderwijs één inrichtende macht is waaraan het budget dus *in globo* kan worden toegekend, moet voor het gesubsidieerd onderwijs worden voorzien in een verdeling van het totale begrotingsaandeel onder de verschillende inrichtende machten.

Een analoge bepaling in artikel 3, § 2, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 31 juli 1990 « betreffende het onderwijs-II », waarbij de werkingsmiddelen door middel van het puntengewicht worden toegekend, is door het Hof bij zijn arrest nr. 28/92 vernietigd, maar enkel omdat de scholen in opbouw op dezelfde wijze werden behandeld als de scholen die volledig waren uitgebouwd doordat dezelfde datum van het voorgaande jaar (teldag) als uitgangspunt werd genomen. Dat euvel is in artikel 86, § 2, van het nieuwe decreet ondervangen.

De overige principes van de regeling werden door het Hof in voormelde zaak niet bekritiseerd.

A.5.4. Ook in antwoord op het vijfde middel betreffende de investeringsmiddelen zoals geregeld in de artikelen 88 tot en met 90 kan worden verwezen naar de hiervoor aangehaalde objectieve verschillen.

Bovendien kan worden verwezen naar het arrest nr. 27/92 met betrekking tot het verschil in dekkingsgraad van de investeringen voor onroerend goed.

Wat specifiek de investeringen in onroerend goed betreft, kan het verschil in dekkingsgraad ook worden verantwoord door het feit dat, hoewel de gebouwen van het gemeenschapsonderwijs eigendom zijn van de ARGO, er een nauwe band met de Gemeenschap blijft bestaan, onder meer door het strikte toezicht van de Gemeenschap op de ARGO. In het gesubsidieerd onderwijs zijn de gebouwen eigendom van de inrichtende machten, die volledig los staan van de Gemeenschap.

Memorie van antwoord van de verzoekende partijen

A.6.1. Het eerste middel is gericht tegen artikel 79 van het decreet.

Door de decreetgever wordt nergens aangegeven waarom dat artikel voorziet in een verschillend uitgangspunt voor de berekening van de werkingsbudgetten van, enerzijds, het gesubsidieerd basisonderwijs en, anderzijds, het gefinancierd basisonderwijs.

Bij ontstentenis van enige toelichting blijkt niet dat de aangevochten bepaling beantwoordt aan een hoger algemeen belang.

Zelfs aangenomen dat er een hoger algemeen belang zou zijn, dan nog moet de ongelijke verdeling worden verantwoord en moet worden aangetoond dat de maatregel efficiënt en adequaat is om het beoogde doel te bereiken.

Wat de vraag naar de evenredigheid van het gehanteerde middel met het nagestreefde doel betreft, moet worden opgemerkt dat het handhaven van een hoger openbaar belang niet ten koste mag gaan van de grondbeginselen van de Belgische rechtsorde, waarvan het gelijkheidsbeginsel gewaarborgd in artikel 24, § 4, van de Grondwet ongetwijfeld deel uitmaakt. Hierbij kan worden verwezen naar het arrest nr. 18/90 van het Hof en naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de Belgische taalzaak.

Nergens hebben de verzoekende partijen in de parlementaire voorbereiding van het decreet enige verwijzing naar objectieve verschillen noch naar de relevantie ervan kunnen terugvinden. De vraag naar de verenigbaarheid van artikel 24, § 4, van de Grondwet beperkt zich niet tot de eventuele vaststelling dat er objectieve verschillen zijn. De toetsing aan het gelijkheidsbeginsel vereist dat ook de evenredigheid en de pertinentie van het onderscheid verantwoord wordt.

A.6.2. Het tweede middel is gericht tegen de artikelen 80, 81, 82 en 83, § 1, van het decreet, die voorzien in een groeimechanisme om de niet-objectiveerbare verschillen weg te werken.

Het derde middel klaagt artikel 83, § 2, van het decreet aan, waarin op basis van de in artikel 79 aangegeven basisbedragen wordt overgegaan tot een simulatie. Hoe die simulatie gebeurt is niet aangegeven, maar op grond daarvan besluit de decreetgever dat het werkingsbudget per leerling in het gesubsidieerd onderwijs niet minder dan 75 pct. mag bedragen van dat in het gefinancierd onderwijs.

Wat betreft de doelstelling kan worden verwezen naar de argumentatie bij het eerste middel.

Zoals bij het eerste middel, is het bij gebrek aan inzicht in de nagestreefde doelstelling onmogelijk na te gaan of het onderscheid te verantwoorden is en of de aangevochten bepalingen efficiënt en adequaat zijn.

Ook wat de vraag naar de evenredigheid van het middel met het nagestreefde doel betreft, kan worden verwezen naar de uiteenzetting bij het eerste middel. In de veronderstelling dat het Hof de doelstelling van de decreetgever zou kunnen vaststellen, rijst de vraag of die doelstelling wel zodanig belangrijk is dat zij ten koste mag gaan van de gelijkheid tussen allen als basisbeginsel van onze democratische samenleving.

Ten gevolge van de bestreden bepalingen zal een herverdeling van de middelen plaatsgrijpen ten voordele van het gesubsidieerd onderwijs. Nochtans wegen op het gefinancierd onderwijs een aantal verplichtingen die tot gevolg hebben dat dit onderwijs meer nood heeft aan middelen dan het andere onderwijsnet.

De bevoegde minister verklaarde dat er « uiteraard een aantal objectiveerbare verschillen aangeduid kunnen worden; er kunnen ook exacte elementen aangebracht worden, maar uiteindelijk moeten de meeste verschillen geëvalueerd worden, en daarin spelen waardepatronen en visies op onderwijs ongetwijfeld mee ». Hieruit blijkt dat de meeste verschillen niet objectief zijn, maar zijn ingegeven door waardepatronen en visies op onderwijs.

A.6.3. Het vierde middel is gericht tegen de artikelen 84, 85, 86 en 87 van het decreet, die de toekenning van de werkingsbudgetten betreffen.

Er kan worden verwezen naar de argumentatie bij het eerste middel wat betreft de nagestreefde doelstelling, de adequate en efficiënte aard van het aangewende middel, de evenredigheid en de aanwezigheid van objectieve verschillen en hun pertinent karakter.

De Vlaamse Regering stelt dat « ongeacht de grootte van de geldpot of ongeacht de eventuele verschillen tussen de netten, [...] er een wijze van toekenning [moet] voorzien worden. De criteria van verdeling zijn pertinent en gericht op de verwezenlijking van het doel ». Of de wijze van toekenning van de werkingsbudgetten het gelijkheidsbeginsel eerbiedigt of niet, lijkt voor de Vlaamse Regering niet belangrijk. Waarom de in de aangevochten bepalingen uiteengezette verdelingsmechanismen pertinent zijn en met welk doel de onderscheiden toekenningsmechanismen worden nagestreefd, is niet duidelijk.

A.6.4. Met betrekking tot het vijfde middel, dat is gericht tegen de artikelen 88 tot en met 90 van het decreet betreffende de investeringsmiddelen, kan de argumentatie van de vorige middelen worden overgenomen.

A.6.5. Tot besluit wensen de verzoekende partijen te beklemtonen dat de aangevochten bepalingen blijf geven van een gebrek aan motivering. De decreetgever heeft op arbitraire wijze een onderscheid gemaakt tussen beide onderwijsnetten en heeft op geen enkel ogenblik aangegeven waarom hij van mening is dat beide netten op die manier moeten worden behandeld.

In de regeringsverklaring naar aanleiding van het zogenaamde Tivoli-akkoord heeft de Vlaamse Regering erkend dat er nood is aan een kwantificering van de objectieve verschillen tussen de onderwijsnetten. De vraag rijst waarom pas na de bekendmaking van het decreet en na het instellen van het huidige beroep werd besloten tot een onderzoek naar de bestaande objectieve verschillen en hun kwantificering.

Om al die redenen wordt het Hof verzocht de artikelen 79 tot en met 90 van het decreet basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap van 25 februari 1997 te vernietigen.

Aanvullende memories

A.7. Bij beschikking van 8 juli 1998 heeft het Hof de partijen gevraagd een aanvullende memorie in te dienen waarin zij zich uitspreken over de weerslag van de artikelen 5 en volgende van het decreet van 19 december 1997 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1998 (*Belgisch Staatsblad*, 30 december 1997, tweede editie, pp. 35.235 e.v.) op het huidige beroep tot vernietiging.

Memorie van de verzoekende partijen

A.8. De weerslag van het decreet van 19 december 1997, dat in werking is getreden op 1 januari 1998, is beperkt tot de periode na de inwerkingtreding van het bestreden decreet van 25 februari 1997.

Het decreet van 19 december 1997 verandert bovendien niets aan de grond van de in het huidige beroep aangevochten bepalingen. De wijzigingen aan het decreet basisonderwijs werden immers ingegeven door een forse stijging van het bedrag aan werkingsmiddelen en de verhouding 100/76 die is opgenomen in het aangevochten decreet werd niet gewijzigd. Het decreet van 19 december 1997 heeft enkel tot gevolg dat de doelstelling van het aangevochten decreet sneller wordt bereikt.

Uit de parlementaire voorbereiding van het nieuwe decreet blijkt dat niets is veranderd aan de principes vervat in de aangevochten artikelen en in het bijzonder aan de 100/76-verhouding. Alleen wordt het totale werkingsbudget op termijn verhoogd met een bedrag van 3 103 000 000 frank. De coëfficiënten A1 en A2 (artikel 79) blijven bestaan en de toegepaste percentages inzake de werkingsbudgetten (artikel 83) zijn evenmin gewijzigd.

De wijzigingen zijn bijgevolg van louter technische aard en brengen geen fundamentele veranderingen aan die van invloed zouden kunnen zijn op de huidige zaak.

Memorie van de Vlaamse Regering

A.9.1. Artikel 5 van het decreet van 19 december 1997 wijzigt artikel 79, § 1, van het decreet basisonderwijs en verhoogt het werkingsbudget voor het gefinancierd basisonderwijs met 617,8 miljoen frank. Dat bedrag is afkomstig van het deel van de organisatiekosten van de lokale raden van het gemeenschapsonderwijs (LORGO's) dat nog was ingeschreven op het budget voor het secundair onderwijs maar dat betrekking bleek te hebben op het basisonderwijs dat die LORGO's inrichten.

Dat bedrag ten voordele van het gefinancierd basisonderwijs wordt gefaseerd verminderd (nieuw artikel 80, § 2, ingevoegd bij artikel 6 van het decreet van 19 december 1997) en wordt naarmate de bedragen vrijkomen herverdeeld over het gefinancierd onderwijs (artikel 81, vervangen bij artikel 7 van het decreet van 19 december 1997) en het gesubsidieerd onderwijs (artikel 82, § 2, vervangen bij artikel 8 van het decreet van 19 december 1997) *pro rata* van het aantal leerlingen in elk net, totdat het werkingsbudget per leerling in het gesubsidieerd basisonderwijs minstens 75,8 pct. en maximum 76,2 pct. van het overeenkomstige budget per leerling in het gefinancierd onderwijs bedraagt (artikel 83, vervangen bij artikel 10 van het decreet van 19 december 1997).

Het decreet van 19 december 1997 doet geenszins afbreuk aan het herverdelingssysteem dat in het decreet basisonderwijs werd uitgewerkt, maar maakt het mogelijk de overgangperiode waarin de toenadering van de financiering van de verschillende netten wordt gerealiseerd in te korten, aangezien niet enkel het bedrag van de vrijkomende loonkosten van de rekenplichtig correspondenten en van het meester-, vak- en dienstpersoneel daartoe kan worden aangewend, maar ook het bijkomende bedrag van 617,8 miljoen frank.

Bovendien voorziet het decreet van 19 december 1997 in een gefaseerde verhoging van het totale werkingsbudget, nu algemeen werd aanvaard dat de werkingsmiddelen voor het basisonderwijs aan een verhoging toe waren. Hiertoe zou het budget voor 1998 met 34 miljoen worden verhoogd en vervolgens elk jaar met ongeveer 130 miljoen, totdat in 2007 een verhoging van 1,215 miljard frank zou zijn bereikt (artikel 82*bis*, ingevoegd bij artikel 9 van het decreet van 19 december 1997).

A.9.2. Inmiddels voorziet een nieuw decreet van 14 juli 1998, ter uitvoering van het zogenaamde Tivoli-akkoord, in een nieuwe middeleninjectie. De voormelde verhoging met 1,215 miljard frank wordt vervangen door een versnelde gefaseerde verhoging met 3,301 miljard frank (artikel 82*bis*, vervangen bij artikel 162 van het decreet van 14 juli 1998).

Anderzijds wordt het bedrag van 617,8 miljoen teruggebracht tot 596,5 miljoen, omdat het eerstgenoemde bedrag een reeds geïndexeerd bedrag voor de begroting 1997 inhield, terwijl in artikel 79, § 1, van het decreet basisonderwijs moest worden uitgegaan van een bedrag voor de begroting 1996 (desindexatie). Het reële bedrag dat wordt herverdeeld is echter wel degelijk 617,8 miljoen frank.

A.9.3. Ingevolge het nieuwe financieringsmechanisme zullen de verzoekende partijen geen financieel nadeel meer lijden, maar een voordeel halen. De verzoekende partijen geven dan ook niet langer blijk van het rechtens vereiste belang bij de vernietiging van de bestreden bepalingen.

A.9.4. Indien het Hof toch ervan uit zou gaan dat de verzoekende partijen wel een belang hebben, moet erop worden gewezen dat het beroep geen voorwerp meer heeft in zoverre het is gericht tegen de oorspronkelijke artikelen 79, § 1, 81, 82, § 2, en 83 van het decreet basisonderwijs, die bij het decreet van 19 december 1997 zijn vervangen.

A.9.5. In zoverre de wijzigingen geen betrekking hebben op de wijze waarop de budgetten worden verdeeld maar enkel op de verhoging ervan, kan de argumentatie van de eerste memorie worden overgenomen.

In zoverre met de nieuwe bepalingen sneller dan met de oorspronkelijke regeling wordt overgegaan tot het wegwerken van de niet-objectiveerbare verschillen, versterkt dit enkel de stelling dat de regeling niet in strijd is met het in artikel 24, § 4, van de Grondwet vervatte gelijkheidsbeginsel inzake onderwijsaangelegenheden.

- B -

Ten aanzien van het onderwerp van het beroep

B.1.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de artikelen 79 tot en met 90 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997.

In dat decreet wordt de regelgeving voor het kleuter- en lager onderwijs herschreven voor het gehele basisonderwijs, dit is zowel voor het gewoon als voor het buitengewoon onderwijs en zowel voor het gefinancierd onderwijs (georganiseerd door de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs of ARGO) als voor het gesubsidieerd officieel onderwijs (waaronder de scholen opgericht door de gemeenten en provincies) en voor het vrij gesubsidieerd onderwijs (georganiseerd door een natuurlijke persoon of een private rechtspersoon).

De aangevochten artikelen 79 tot en met 90 van het decreet basisonderwijs hebben betrekking op de vaststelling van de werkingsbudgetten voor, enerzijds, het gefinancierd onderwijs (gemeenschapsonderwijs) en, anderzijds, het gesubsidieerd onderwijs (gesubsidieerd officieel onderwijs en vrij onderwijs) (artikelen 79-83), alsook op de toewijzing van die middelen (artikelen 84-87) en op de investeringsmiddelen (artikelen 88-90).

Volgens de parlementaire voorbereiding bestaat het werkingsbudget « uit twee bekende componenten : enerzijds de vroegere werkmiddelen en anderzijds de vroegere middelen voor administratieve ondersteuning maar met groeimogelijkheden om een uitvoering te geven aan die passage uit het regeerakkoord die bepaalt dat de niet-objectiveerbare verschillen geleidelijk moeten weggevoerd worden » (*Gedr. St., Vlaams Parlement, 1996-1997, nr. 451-1, p. 32*).

B.1.2. Een aantal van de bestreden bepalingen is met ingang van 1 januari 1998 gewijzigd of vervangen door de artikelen 5 tot en met 10 van het decreet van 19 december 1997 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1997, tweede editie). Die artikelen van het decreet van 19 december 1997 zijn niet voor het Hof aangevochten binnen de termijn waarin daartegen beroep kon worden ingesteld.

Hoewel de oorspronkelijke bepalingen met toepassing van artikel 195 van het decreet van 25 februari 1997 in werking traden op 1 september 1997, hebben zij geen rechtsgevolgen teweeggebracht, nu de werkingsbudgetten per kalenderjaar worden bepaald en de bestreden bepalingen voor het eerst op 1 januari 1998 moesten worden toegepast, datum waarop zij werden gewijzigd of vervangen door het decreet van 19 december 1997, dat bovendien een artikel 82bis heeft ingevoegd.

Hieruit volgt dat het beroep zonder voorwerp is in zoverre het is gericht tegen :

- artikel 79, § 1, vervangen bij artikel 5 van het decreet van 19 december 1997;
- artikel 81, vervangen bij artikel 7 van het decreet van 19 december 1997;
- artikel 82, § 2, vervangen bij artikel 8 van het decreet van 19 december 1997;
- artikel 83, vervangen bij artikel 10 van het decreet van 19 december 1997.

De wijzigingen aangebracht in de artikelen 79, § 1, 82bis en 83, § 2, van het decreet basisonderwijs bij de artikelen 161, 162 en 163 van het decreet van 14 juli 1998 « houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs » hebben betrekking op de bij decreet van 19 december 1997 vervangen of ingevoegde bepalingen en gaan het onderwerp van het beroep te buiten. Zulks geldt ook voor artikel 25 van het decreet van 14 juli 1998 betreffende het onderwijs IX, waarbij artikel 82, § 1, van het decreet basisonderwijs werd aangevuld.

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.2. Volgens de Vlaamse Regering doen de verzoekende partijen niet blijken van het vereiste belang bij hun beroep.

B.3.1. De eerste verzoekende partij, de v.z.w. Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap (VIRBO), heeft volgens artikel 3 van haar statuten tot doel « de verdediging en het promoten van het Vlaams Gemeenschapsonderwijs, in het bijzonder het basisonderwijs ». Haar maatschappelijk doel is onderscheiden zowel van het algemeen belang als van het individuele belang van haar leden. Uit de neergelegde stukken blijkt dat dit doel duurzaam en met concrete activiteiten wordt nagestreefd.

B.3.2. Uit de artikelen 79 en volgende vloeit een herverdeling voort van de werkingsbudgetten voor het basisonderwijs.

De eerste verzoekende partij heeft een belang bij haar beroep tegen de artikelen 79, § 2, 80 en 82, § 1, van het decreet basisonderwijs in zoverre na de vernietiging ervan een kans bestaat op een andere regeling die voor haar gunstiger uitvalt.

B.3.3. Daarentegen toont de eerste verzoekende partij niet aan hoe zij ongunstig zou kunnen worden geraakt door de wijze waarop in artikel 79, § 3, van het decreet basisonderwijs de coëfficiënten A1 en A2 worden berekend. De partij voert tegen die bepaling overigens geen enkele grief aan.

B.3.4. Voorts blijkt niet hoe de eerste verzoekende partij zou kunnen worden geraakt door artikel 84, dat bepaalt dat het werkingsbudget van het gefinancierd basisonderwijs een onderdeel vormt van de dotatie aan de ARGO en dat die dotatie in drie gelijke schijven wordt gestort, of door de artikelen 85 tot en met 87, die de onderlinge verdeling betreffen van de werkingsbudgetten voor de scholen in het gesubsidieerd basisonderwijs.

B.3.5. Ten slotte blijkt evenmin hoe de eerste verzoekende partij in haar situatie ongunstig kan worden geraakt door de artikelen 88 tot en met 90, die handelen over de investeringsmiddelen, waarbij, volgens artikel 89, voor het gefinancierd onderwijs in ieder geval rekening moet worden gehouden met een dekkingsgraad van 100 pct. voor de investeringen in onroerend goed.

B.3.6. Uit wat voorafgaat volgt dat het beroep ingesteld door de eerste verzoekende partij - afgezien van de vervangen artikelen 79, § 1, 81, 82, § 2, en 83, waartegen het beroep zonder voorwerp is - niet ontvankelijk is in zoverre het gericht is tegen de artikelen 79, § 3, en 84 tot en met 90.

Het is ontvankelijk in zoverre het gericht is tegen de artikelen 79, § 2, 80 en 82, § 1, van het decreet basisonderwijs.

B.4. De tweede en de derde verzoekende partij handelen in hun hoedanigheid van inrichtingshoofd van basisscholen van het gefinancierd onderwijs.

Volgens dat decreet moet het schoolbestuur worden beschouwd als « de inrichtende macht zoals bedoeld in artikel 24, § 4, van de Grondwet, dit is de rechtspersoon of de natuurlijke persoon die verantwoordelijk is voor één of meer scholen. Wat de ARGO betreft, wordt de lokale schoolraad bedoeld, tenzij het bijzonder decreet de Centrale Raad als bevoegd orgaan aanwijst ». Hieruit volgt dat het niet aan de inrichtingshoofden maar aan de lokale schoolraden toekomt om de belangen te behartigen van de basisscholen van het gefinancierd onderwijs. Weliswaar kan een gedelegeerd bestuurder voor alle aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de schoolraad behoren de ARGO in rechte vertegenwoordigen, maar te dezen blijkt uit niets dat de betrokken schoolraden hebben beslist om het beroep in te dienen en dat de tweede en de derde verzoekende partij handelen in de hoedanigheid van gedelegeerd bestuurder, op grond van een hun verleende delegatie.

Het door de tweede en de derde verzoekende partij ingestelde beroep is niet ontvankelijk.

B.5. De overige verzoekende partijen handelen uit eigen naam — als ouders — en namens hun kinderen die basisscholen van het gefinancierd onderwijs bezoeken.

Zij kunnen niet worden geacht rechtstreeks en persoonlijk te worden geraakt door de bepalingen die de jaarlijkse werkingsbudgetten vaststellen voor het gefinancierd onderwijs, respectievelijk het gesubsidieerd onderwijs. Weliswaar zouden die bepalingen een onrechtstreekse weerslag kunnen hebben op hun situatie, maar dat neemt niet weg dat het de inrichtende machten en de scholen zijn die rechtstreeks worden geraakt.

Die partijen doen dus niet blijken van het rechtens vereiste belang.

Ten gronde

B.6.1. Op grond van wat voorafgaat heeft het Hof te dezen slechts de grieven te onderzoeken die de eerste verzoekende partij, in haar eerste en tweede middel, tegen de artikelen 79, § 2, 80 en 82, § 1, van het bestreden decreet aanvoert.

Nu beide middelen met eenzelfde argumentatie steunen op een beweerd schending van artikel 24, § 4, van de Grondwet, kunnen zij samen worden behandeld.

B.6.2. Volgens de verzoekende partij zou de berekeningswijze van het werkingsbudget voor het gesubsidieerd basisonderwijs gunstiger uitvallen dan voor het gefinancierd basisonderwijs (eerste middel) en zou de geleidelijke vermindering van die werkingsbudgetten naar gelang van de vermindering van bepaalde loonuitgaven belangrijker zijn voor het gefinancierd basisonderwijs dan voor het gesubsidieerd onderwijs (tweede middel), zonder dat voor het ene en het andere onderscheid een tussen de betrokken inrichtende machten bestaand objectief of niet-objectiveerbaar verschil wordt aangetoond of zou kunnen worden aangetoond.

B.7. Artikel 24, § 4, van de Grondwet bepaalt :

« Alle leerlingen of studenten, ouders, personeelsleden en onderwijsinstellingen zijn gelijk voor de wet of het decreet. De wet en het decreet houden rekening met objectieve verschillen, waaronder de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht, die een aangepaste behandeling verantwoorden. »

Inzake het onderwijs heeft de Grondwetgever zelf beklemtoond dat de eigen karakteristieken van de inrichtende machten een aangepaste behandeling kunnen verantwoorden.

B.8. Het bepalen van het gewicht van objectieve of niet-objectiveerbare verschillen die tussen het gefinancierd basisonderwijs en het gesubsidieerd basisonderwijs bestaan, zoals de parlementaire voorbereiding vaststelt, en, in voorkomend geval, het kiezen van de maatregelen die strekken tot het wegnemen van niet aan het vereiste van artikel 24, § 4, van de Grondwet beantwoordende verschillen zijn te dezen, onder de controle van het Hof, zaak van de decreetgever.

Voor zover noch het uitgangspunt van de decreetgever, noch zijn gekozen differentiatiecriteria op een verkeerde beoordeling berusten, komt het aan het Hof niet toe zijn oordeel in de plaats te stellen van dat van de decreetgever. Het Hof zou slechts afkeurend kunnen optreden wanneer zou zijn aangetoond dat de onderwijsgelijkheid is geschonden.

B.9. Enerzijds, uit de vaststelling van de financierbare en subsidieerbare werkingsbudgetten in het bestreden decreet en, anderzijds, uit de parlementaire voorbereiding ervan blijkt dat de decreetgever te dezen is uitgegaan van verschillen, in de door de gemeenschap gedragen werkingsmiddelen, tussen het gefinancierd basisonderwijs en het gesubsidieerd basisonderwijs en dat het de bedoeling was die verschillen geleidelijk ten gerieve van het gesubsidieerd basisonderwijs af te bouwen (*Gedr. St.*, Vlaams Parlement, 1996-1997, nr. 451/1, p. 7, en nr. 451/11, p. 21).

B.10. Te dezen heeft de beoordeling door de decreetgever van de objectieve en niet-objectiveerbare verschillen, die voordien het onderscheid in behandeling tussen het gefinancierd onderwijs en het gesubsidieerd onderwijs heeft kunnen verantwoorden, een evolutie ondergaan.

De verzoekende partij toont niet aan - en het Hof ziet niet - dat de bestreden bepalingen van een verkeerde beoordeling uitgaan, noch dat zij ten aanzien van onderwijsinstellingen van het gefinancierd basisonderwijs een discriminerende behandeling met zich meebrengen.

B.11. De middelen kunnen niet worden aangenomen.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 4 november 1998.

De griffier,
L. Potoms

De voorzitter,
L. De Grève

COUR D'ARBITRAGE

F. 98 — 3101

[C - 98/21442]

Arrêt n° 109/98 du 4 novembre 1998

Numéro du rôle : 1170

En cause : le recours en annulation partielle du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, introduit par l'a.s.b.l. Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée du président L. De Grève et du juge L. François, faisant fonction de président, et des juges P. Martens, J. Delruelle, E. Cereixe, H. Coremans et A. Arts, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président L. De Grève, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet du recours

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 octobre 1997 et parvenue au greffe le 17 octobre 1997, un recours en annulation a été introduit contre les articles 79 à 90 du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental (publié au *Moniteur belge* du 17 avril 1997), pour cause de violation de l'article 24 de la Constitution, par l'a.s.b.l. Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, dont le siège social est établi à 9220 Hamme, Verbindingsstraat 66, par W. Dehenau, demeurant à 9260 Wichelen, Heide 35 A, par A. Vandercoilden, demeurant à 9290 Berlare, Bergstraat 12, par M. Beulen, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de ses enfants mineurs Anouk et Jarryo, demeurant à 2242 Pulderbos, Moerstraat 20, par V. Luwael, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineur Gregory, demeurant à 9290 Berlare, Daelvenne 9, par J. Schreurs, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineur Danielle, demeurant à 9290 Berlare, Dorp 39, par P. De Spiegeleer, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineure Annelien, demeurant à 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, par E. D'Hollander, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineure Annelien, demeurant à 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, et par M. Valek, en son nom propre et en sa qualité de parent et au nom de son enfant mineur Gilles, demeurant à 9290 Berlare, Hoogstraat 31.

II. La procédure

Par ordonnance du 17 octobre 1997, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 17 novembre 1997.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 25 novembre 1997.

Par ordonnance du 5 janvier 1998, le président en exercice a prorogé de quinze jours le délai pour introduire un mémoire, à la demande du Gouvernement flamand.

Cette ordonnance a été notifiée au Gouvernement flamand par lettre recommandée à la poste le 7 janvier 1998.

Le Gouvernement flamand, place des Martyrs 19, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire par lettre recommandée à la poste le 19 janvier 1998.

Ce mémoire a été notifié conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettre recommandée à la poste le 4 février 1998.

Les parties requérantes ont introduit un mémoire en réponse, par lettre recommandée à la poste le 9 mars 1998.

Par ordonnances du 25 mars 1998 et du 29 septembre 1998, la Cour a prorogé respectivement jusqu'aux 16 octobre 1998 et 16 avril 1999 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 8 juillet 1998, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 30 septembre 1998, après avoir invité les parties à introduire pour le 15 septembre 1998 au plus tard un mémoire complémentaire dans lequel elles s'expliquent sur la répercussion des articles 5 et suivants du décret du 19 décembre 1997 sur l'actuel recours en annulation.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats, par lettres recommandées à la poste le 10 juillet 1998.

Des mémoires complémentaires ont été introduits par :

- les parties requérantes, par lettre recommandée à la poste le 11 septembre 1998;
- le Gouvernement flamand, par lettre recommandée à la poste le 15 septembre 1998.

A l'audience publique du 30 septembre 1998 :

— ont comparu :

. Me F. Tulkens et Me E. Janssens, avocats au barreau de Bruxelles, pour les parties requérantes;
. Me F. Vandendries, avocat au barreau de Bruxelles, loco Me P. Devers, avocat au barreau de Gand, pour le Gouvernement flamand;

- les juges-rapporteurs A. Arts et J. Delruelle ont fait rapport;
- les avocats précités ont été entendus;
- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. Objet des dispositions entreprises

Les articles 79 à 90 du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, relatifs aux budgets de fonctionnement de l'enseignement fondamental financé et subventionné et relatifs aux moyens d'investissement, s'énoncent comme suit :

« Art. 79. § 1^{er}. Le budget de fonctionnement pour l'enseignement fondamental financé est fixé annuellement en multipliant les montants inscrits au budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1996 destinés aux moyens de fonctionnement, aux frais salariaux pour les correspondants-comptables, le personnel de maîtrise, de métier et gens de service et à la quote-part de l'enseignement communautaire dans les dépenses salariales par suite de la dispense de la charge d'enseignement du directeur de l'enseignement fondamental, majorée des frais salariaux des contractuels subventionnés en service dans l'enseignement fondamental financé au 30 juin 1996, par les coefficients d'ajustement A1 et A2.

§ 2. Le budget de fonctionnement pour l'enseignement fondamental subventionné est fixé annuellement en multipliant les montants inscrits au budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1996 destinés aux moyens de fonctionnement et à l'enveloppe du soutien administratif, y compris la quote-part de l'enseignement subventionné dans les dépenses salariales par suite de la dispense de la charge d'enseignement du directeur de l'enseignement fondamental, majorée des frais salariaux des contractuels subventionnés en service dans l'enseignement fondamental subventionné au 30 juin 1996, par les coefficients d'ajustement A1 et A2.

§ 3. Les coefficients A1 et A2 sont calculés comme suit :

$$A1 = 0,6 + 0,4 (\ln1/\ln0)$$

Dans cette formule :

$\ln1/\ln0$ représente le rapport entre le nombre d'élèves réguliers de l'enseignement fondamental ordinaire et spécial de respectivement l'enseignement communautaire et l'enseignement subventionné au premier jour de classe du mois de février de l'année scolaire précédente ($\ln1$) et les mêmes nombres au premier jour de classe du mois de février de l'année scolaire 1994-1995 ($\ln0$).

Dans l'enseignement maternel, le nombre d'élèves réguliers au premier jour de classe du mois de février des années scolaires en question est pondéré par un pourcentage fixé par le gouvernement.

$$A2 = 0,4 (c1/c0) + 0,6 (lk1/lk0)$$

Sans préjudice de l'article 15 du décret du 6 juillet 1994 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 1994, dans cette formule :

- $c1/c0$ représente le rapport entre l'indice estimé des prix à la consommation au terme de l'année budgétaire en cours et l'indice estimé des prix à la consommation au terme de l'année budgétaire 1996;

- $lk1/lk0$ représente le rapport entre l'indice estimé des coûts salariaux unitaires au terme de l'année budgétaire en cours et l'indice estimé des coûts salariaux unitaires au terme de l'année budgétaire 1996.

Art. 80. Le budget de fonctionnement pour l'enseignement fondamental financé obtenu par application de l'article 79 est réduit des coûts salariaux dégagés annuellement par application de l'article 192, § 2 et par application de l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984 relatif aux membres du personnel de maîtrise, de métier et gens de service des établissements de l'Etat, réduit de la quote-part de l'enseignement fondamental financé dans les dépenses salariales par suite de la dispense des charges d'enseignement du directeur de l'enseignement fondamental, réduit des coûts salariaux des contractuels subventionnés en service et réduit des coûts salariaux du personnel administratif, de maîtrise, de métier et gens de service rémunérés directement par le département.

Art. 81. Le budget de fonctionnement pour l'enseignement fondamental financé obtenu par application des articles 79 et 80 est majoré de la quote-part respective des coûts salariaux dégagés annuellement visés à l'article 80 des membres du personnel de maîtrise, de métier et gens de service et la quote-part respective des coûts salariaux dégagés annuellement visés à l'article 80 des correspondants-comptables.

Art. 82. § 1^{er}. Le budget de fonctionnement pour l'enseignement fondamental subventionné obtenu par application de l'article 79 est réduit des coûts salariaux des contractuels subventionnés en service qui sont rémunérés directement par le département et réduit de la quote-part de l'enseignement fondamental subventionné dans les dépenses salariales par suite de la dispense des charges d'enseignement du directeur de l'enseignement fondamental.

§ 2. Le budget de fonctionnement pour l'enseignement fondamental subventionné obtenu par application du § 1^{er} du présent article est majoré de la quote-part respective des coûts salariaux dégagés annuellement visés à l'article 80 des membres du personnel de maîtrise, de métier et gens de service et la quote-part respective des coûts salariaux dégagés annuellement visés à l'article 80 des correspondants-comptables.

Art. 83. § 1^{er}. La quote-part respective dans ces coûts salariaux dégagés visés aux articles 81 et 82 est fixée au prorata du nombre d'élèves réguliers.

§ 2. Dès que les coûts salariaux visés à l'article 80 du personnel de maîtrise, de métier et gens de service et des correspondants-comptables sont entièrement dégagés, le budget de fonctionnement par élève dans l'enseignement subventionné ne peut être inférieur à 75,8 pour cent et supérieur à 76,2 pour cent du budget de fonctionnement correspondant par élève dans l'enseignement financé.

Art. 84. Le budget de fonctionnement de l'enseignement fondamental financé constitue une partie de la dotation à l'ARGO.

La dotation à l'ARGO est versée en trois tranches égales, respectivement en janvier, mai et septembre.

Art. 85. Le budget de fonctionnement par école dans l'enseignement fondamental subventionné est calculé comme suit :

§ 1^{er}. Le gouvernement fixe la pondération pour les élèves de l'enseignement maternel et de l'enseignement primaire. Pour la fixation de cette pondération, il tient compte de la forme d'enseignement et du type, il peut tenir compte de la dimension optimale de l'école et des moyens requis pour la dispensation de l'enseignement.

§ 2. Pour toutes les écoles, le nombre d'élèves réguliers par catégorie visée au § 1^{er} est compté conformément à l'article 86 et multiplié par la pondération correspondante. La somme de ces produits correspond au nombre de points à répartir entre toutes les écoles.

§ 3. Le budget total de fonctionnement tel que visé à l'article 82, § 2 est ensuite divisé par le nombre de points à répartir. Le quotient de cette division est la valeur pécuniaire par point.

§ 4. Par école, le nombre d'élèves réguliers par catégorie est compté selon les dispositions de l'article 86, et multiplié par la pondération correspondante. La somme de ces produits représente le nombre total de points par école.

§ 5. Le budget de fonctionnement par école est le produit obtenu en multipliant le nombre total de points par école par la valeur pécuniaire par point.

Art. 86. § 1^{er}. La date de comptage pour les élèves réguliers est le premier jour de classe du mois de février de l'année scolaire précédente, exception faite pour le type 5 où il s'agit du nombre moyen d'élèves régulièrement inscrits pendant la période de douze mois précédant le premier jour de classe de février de l'année pendant laquelle l'année scolaire prend cours si le type était organisé pour toute cette durée ou pendant les trente premiers jours à compter de la date d'ouverture de ce type.

§ 2. Pour les écoles bénéficiant la première fois du régime de subventions, la date de comptage pour les élèves réguliers est le dernier jour de classe du mois de septembre de l'année scolaire en cours. Cette disposition reste applicable à eux pendant les trois premières années scolaires pour ce qui concerne l'enseignement maternel et pendant six années scolaires pour ce qui concerne l'enseignement primaire.

Art. 87. Les budgets de fonctionnement pour l'enseignement fondamental subventionné sont payés en tranches pendant l'année scolaire en cours.

Une avance de 50 pour cent est payée au cours du mois de janvier. Le solde est payé pendant le mois de juin.

Art. 88. § 1^{er}. L'ARGO et les autorités scolaires de l'enseignement subventionné peuvent faire [...] appel aux moyens d'investissement accordés à l'ARGO ou au DIGO par la Communauté pour autant que :

- leurs écoles satisfassent aux conditions de subventionnement ou de financement;
- il soit démontré qu'une nouvelle construction ou une extension est nécessaire et qu'aucun bâtiment ou structure existant financé ou subventionné par la Communauté ne soit disponible dans une zone définie;
- les travaux répondent aux normes physiques et financières.

§ 2. Le gouvernement définit les normes physiques et financières.

Art. 89. Les autorisations d'engagement inscrites annuellement au décret contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande destinées aux investissements immobiliers de l'enseignement sont réparties entre l'enseignement libre subventionné, l'enseignement officiel subventionné et l'enseignement communautaire, et ce à raison de la valeur de remplacement des bâtiments scolaires de chaque réseau d'enseignement précité. Pour l'enseignement financé, il est tenu compte d'un taux de couverture de 100 %, pour les écoles de l'enseignement fondamental subventionné, par contre, le taux de couverture est de 70 %.

Art. 90. § 1^{er}. Pour l'application de l'article 89, la valeur de remplacement des bâtiments scolaires par réseau d'enseignement est fixée selon le mode de calcul suivant :

$$\frac{\text{superficie requise} \times \text{prix unitaire}}{\text{délai d'amortissement}}$$

Par réseau d'enseignement, la superficie requise est la somme des produits de la superficie moyenne par niveau d'enseignement et du nombre d'élèves au niveau d'enseignement correspondant.

La superficie moyenne par niveau d'enseignement est calculée sur la base d'une même superficie par élève dans tous les réseaux, en tenant compte des différences objectives concernant la dimension de l'école.

§ 2. Conformément à la formule visée au § 1^{er}, la valeur des paramètres est fixée pour une période de cinq ans.

Le prix unitaire au m², à savoir 25.875 F et la période d'amortissement, couvrant une période de 50 ans, sont les mêmes pour tous les réseaux et niveaux. »

IV. *En droit*

- A -

En ce qui concerne l'intérêt

Requête

A.1. La première partie requérante est affectée directement par les dispositions entreprises, qui ont des conséquences pour ses membres et qui touchent aux intérêts qu'elle défend.

Les deuxième et troisième parties requérantes ont un intérêt direct à leur recours en annulation en leur qualité de chefs d'établissement d'écoles fondamentales de l'enseignement communautaire.

En ce qui concerne les cinquième, sixième, septième, huitième et neuvième requérants, en leur qualité de parents d'élèves d'une école fondamentale de l'enseignement communautaire, la Cour a déjà admis, par l'arrêt n° 28/92, qu'ils justifiaient de l'intérêt requis.

Mémoire du Gouvernement flamand

A.2.1. Les articles 79, § 2, 81, 82, 85 et 87 du décret relatif à l'enseignement fondamental concernent uniquement le mode de calcul et d'octroi des moyens de fonctionnement de l'enseignement subventionné et n'ont pas d'incidence sur les moyens de fonctionnement de l'enseignement communautaire.

Dans la mesure où il concerne ces articles, le recours doit être rejeté à défaut de l'intérêt requis dans le chef des requérants.

En ce qui concerne les articles 88 à 90, seule la différence de « taux de couverture » en matière d'investissement, établie à l'article 89, est attaquée. Le recours dirigé contre les articles 88 et 90 n'est pas recevable, dès lors qu'aucun grief n'est articulé contre ces dispositions.

A.2.2. L'a.s.b.l. Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap (VIRBO) ne justifie pas de l'intérêt collectif requis.

Au lieu de démontrer qu'elle dispose d'un intérêt propre, la VIRBO invoque l'intérêt de ses membres.

Par ailleurs, la première partie requérante ne démontre nullement un fonctionnement concret et durable.

A.2.3. Les deuxième et troisième parties requérantes ne justifient pas davantage de l'intérêt requis. Dans son arrêt n° 38/94, la Cour a déjà considéré que le recteur d'un établissement universitaire n'a pas intérêt à l'annulation de dispositions relatives au mode de calcul des allocations de fonctionnement. Ces dispositions pouvaient certes avoir des répercussions indirectes sur la situation du recteur, mais c'était l'établissement d'enseignement lui-même qui était directement atteint.

Les deuxième et troisième parties requérantes portent le titre de chef d'établissement, mais le véritable pouvoir organisateur est le Conseil autonome de l'enseignement communautaire (ARGO), ou tout au plus le conseil central de l'ARGO et les conseils locaux.

A.2.4. La requête n'expose pas l'intérêt de la quatrième partie requérante, mais à son sujet aussi, il peut être renvoyé à l'arrêt n° 28/92 de la Cour.

A.2.5. Contrairement aux parties requérantes dans l'affaire tranchée par l'arrêt n° 28/92, les cinquième, sixième, septième, huitième et neuvième parties requérantes ne justifient pas, en l'espèce, de l'intérêt requis.

Dans l'arrêt précité, la Cour avait conclu que les parties requérantes justifiaient d'un intérêt à l'annulation des dispositions entreprises qui pouvaient avoir pour effet que la pédagogie qu'elles avaient choisie ne pourrait plus être intégralement appliquée à défaut de moyens financiers suffisants, ce qui risquait effectivement de se produire dans cette affaire. La Cour a admis l'intérêt des parents au seul motif que la survie des écoles de leurs enfants était menacée.

Ce risque est inexistant en l'espèce. Dans la présente affaire, il doit être renvoyé aux arrêts nos 19/91 et 38/94, dans lesquels la Cour a conclu que les étudiants n'avaient pas intérêt à attaquer des dispositions relatives au financement de leur établissement d'enseignement.

Mémoire en réponse des parties requérantes

A.3.1. L'intérêt de la première partie requérante n'est pas limité à l'intérêt de ses membres individuels. Elle poursuit la défense et la promotion de l'enseignement communautaire flamand dans son ensemble.

Il est clair que les dispositions entreprises sont défavorables à l'enseignement communautaire.

Les montants de base, fixés à l'article 79, des budgets de fonctionnement influent sur l'enseignement dispensé.

Les articles 80 à 83, § 1^{er}, effacent les différences entre l'enseignement financé et l'enseignement subventionné, au détriment des moyens de fonctionnement de l'enseignement financé.

L'article 83, § 2, concerne le rapport entre les budgets de fonctionnement pour les deux réseaux d'enseignement, suite à l'application du mécanisme de croissance déterminé aux articles 80 à 83, et intéresse également le fonctionnement de l'enseignement communautaire.

Les articles 84 à 87 contiennent une réglementation de la répartition ultérieure du budget global de fonctionnement et influent par conséquent également sur le fonctionnement de l'enseignement communautaire que la requérante entend promouvoir et défendre.

Les articles 88 à 90 relatifs aux moyens d'investissement constituent un tout. La modification de la différence du « taux de couverture » influence les possibilités d'investissement dans les biens immeubles de l'enseignement communautaire et la première partie requérante a dès lors intérêt à s'y opposer.

La circonstance que la première partie requérante poursuit effectivement son objet social ressort non seulement de l'introduction d'un second recours contre d'autres dispositions du décret entrepris, mais également de conférences de presse régulières. Elle essaie, par des lettres communes, d'attirer l'attention des décideurs sur les responsabilités qu'ils doivent assumer. La partie requérante mène des campagnes d'information et édite une revue pour ses membres.

A.3.2. Une diminution des moyens disponibles d'environ 40 p.c. peut menacer la survie d'établissements de l'enseignement financé. Les deuxième et troisième requérants ne pourront plus exercer convenablement leur tâche de chef d'établissement à défaut de moyens, et risquent de surcroît de ne plus être chefs d'établissement suite à la fermeture de leur établissement.

A.3.3. Les quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième et neuvième parties requérantes, en tant qu'élèves ou parents d'élèves, subiront les effets négatifs du changement de financement de leur enseignement, dès lors que les dispositions entreprises réduisent de 40 p.c. les moyens de fonctionnement de l'enseignement financé.

Ils risquent un préjudice direct eu égard à la perte de qualité de l'enseignement offert et au danger de voir disparaître un grand nombre d'écoles.

Toutes les parties requérantes justifient dès lors de l'intérêt requis.

Quant au fond

Requête

A.4. La requête contient cinq moyens, qui invoquent à chaque fois la violation de l'article 24, § 4, de la Constitution en ce que les articles 79 à 90 du décret portent sur un financement distinct des différents réseaux d'enseignement, alors que :

« *Premier moyen*

l'article 79 du décret relatif à l'enseignement fondamental présente la future répartition des budgets de fonctionnement prévus au budget général des dépenses pour l'enseignement fondamental, une distinction étant prévue entre l'enseignement fondamental financé et l'enseignement fondamental subventionné; le législateur décretaal n'indique toutefois pas de différences objectives justifiant la différence de traitement entre les différents réseaux mais affirme que les échelles de valeur et les conceptions pédagogiques sont déterminantes; *en sorte que* la disposition attaquée viole l'article 24, § 4, de la Constitution;

Deuxième moyen

les articles 80, 81, 82 et 83, § 1^{er}, du décret relatif à l'enseignement fondamental prévoient un mécanisme de croissance devant permettre d'éliminer progressivement les différences non objectivables; le législateur décretaal n'indique nulle part de quelles différences il s'agit, ni pourquoi ces différences ne seraient pas objectivables, ni pourquoi elles doivent être éliminées; *en sorte que* les dispositions entreprises méconnaissent l'article 24, § 4, de la Constitution;

Troisième moyen

l'article 83, § 2, du décret relatif à l'enseignement fondamental prévoit une différence de quelque 25 % pour ce qui concerne le budget de fonctionnement par élève selon que ce dernier se trouve dans l'enseignement fondamental subventionné ou financé; le législateur décretaal ne fournit cependant aucune motivation pour les distinctions justifiant la différence précitée mais se limite à justifier cette distinction sur la base de certaines conceptions pédagogiques et de certaines échelles de valeur; *en sorte que* la disposition critiquée méconnaît l'article 24, § 4, de la Constitution;

Quatrième moyen

les articles 84, 85, 86 et 87 concernent l'octroi du budget de fonctionnement à l'enseignement fondamental financé et à l'enseignement fondamental subventionné, l'intention étant de faire se rapprocher les moyens dans les réseaux; le législateur décretaal prévoit un traitement distinct dans le but de faire se rapprocher les moyens dans les réseaux mais il n'indique nulle part quelles sont les différences objectives qui justifient un traitement distinct; *en sorte que* les dispositions attaquées méconnaissent l'article 24, § 4, de la Constitution;

Cinquième moyen

les articles 88, 89 et 90 du décret relatif à l'enseignement fondamental portent sur les moyens d'investissement; or, la distinction dans le taux de couverture (alors que celui-ci s'élève à 100 pour l'enseignement financé, un chiffre de 70 est pris en compte pour l'enseignement subventionné) opérée par ces articles ne se fonde aucunement sur des critères objectifs et pertinents, proportionnés au but poursuivi, et n'est dès lors pas conforme au principe d'égalité; *en sorte que* les articles 88, 89 et 90 du décret relatif à l'enseignement fondamental violent l'article 24, § 4, de la Constitution; ».

Mémoire du Gouvernement flamand

A.5.1. La subdivision en cinq moyens prête à confusion. Pour vérifier la constitutionnalité du régime de financement, il échet de le considérer dans son ensemble.

A.5.2. Les trois premiers moyens - et partiellement, le quatrième - portent sur les articles 79 à 87.

Les différences au niveau de la méthode de calcul pour les budgets de fonctionnement respectifs de l'enseignement communautaire et de l'enseignement subventionné font en sorte qu'il existe une distinction permanente pour ce qui est des moyens de fonctionnement, mais cette distinction est limitée à un quart.

En plus des différences entre l'enseignement communautaire et l'enseignement subventionné auxquelles la Cour a déjà fait allusion dans son arrêt n° 26/92, les différences suivantes peuvent être soulignées :

— dans l'enseignement organisé par le Conseil autonome de l'enseignement communautaire (ci-après : ARGO), il y a proportionnellement plus d'élèves dans l'enseignement maternel et primaire spécial, et, dans cet enseignement spécial, en pourcentages, plus d'élèves ayant un handicap mental sévère;

- l'ARGO semble recruter plus d'élèves d'un faible niveau social;
- l'ARGO est soumis à des contrôles et obligations comptables plus stricts et plus lourds.

Ces différences suffisent pour justifier raisonnablement le régime dérogatoire permanent. Pour apprécier le caractère proportionné, il convient en outre de prendre en compte la paix scolaire et le libre choix des parents, que le législateur décréto a entendu garantir par cette réglementation.

A l'appui de ce qui précède, il peut être renvoyé à l'arrêt n° 27/92 de la Cour.

A.5.3. Le quatrième moyen ne satisfait pas à la condition selon laquelle l'exposé des moyens doit indiquer les articles de la Constitution ou de la loi spéciale qui seraient violés, quelles dispositions de la norme entreprise violeraient ces articles et en quoi consisterait la violation.

La différence de traitement au niveau du mode d'octroi des budgets de fonctionnement découle des structures juridiques différentes. Alors qu'il n'y a qu'un seul pouvoir organisateur pour l'enseignement communautaire, auquel le budget peut donc être accordé globalement, les différents pouvoirs organisateurs de l'enseignement subventionné doivent se partager la part globale du budget.

Une disposition analogue - l'article 3, § 2, du décret de la Communauté flamande du 31 juillet 1990 « relatif à l'enseignement II » -, qui accordait les moyens de fonctionnement suivant le nombre de points attribués, a été annulée par la Cour dans son arrêt n° 28/92, mais uniquement parce que les écoles en développement étaient traitées de la même façon que les écoles dont le développement était entièrement achevé du fait que la même date de l'année précédente (jour du comptage) était prise comme point de départ. L'article 86, § 2, du nouveau décret a résolu ce problème.

Les autres principes de la réglementation n'ont pas été critiqués par la Cour dans l'affaire précitée.

A.5.4. Pour répondre au cinquième moyen relatif aux moyens d'investissement, tels qu'ils sont réglés aux articles 88 à 90, il peut également être renvoyé aux différences objectives dont il a été question plus haut.

Il peut de surcroît être renvoyé à l'arrêt n° 27/92 pour ce qui est de la différence de « taux de couverture » des investissements pour les biens immobiliers.

S'agissant spécifiquement des investissements dans les biens immobiliers, la différence de « taux de couverture » se justifie également par le fait que, bien que les bâtiments de l'enseignement communautaire soient la propriété de l'ARGO, il reste un lien étroit avec la Communauté, notamment en raison du contrôle rigoureux de la Communauté sur l'ARGO. Dans l'enseignement subventionné, les bâtiments sont la propriété des pouvoirs organisateurs, qui sont tout à fait indépendants de la Communauté.

Mémoire en réponse des parties requérantes

A.6.1. Le premier moyen est dirigé contre l'article 79 du décret.

Le législateur décréto n'indique jamais pourquoi cet article part de deux hypothèses différentes pour le calcul des budgets de fonctionnement respectifs de l'enseignement fondamental subventionné et de l'enseignement fondamental financé.

A défaut d'explication, la disposition entreprise ne répond pas, semble-t-il, à un intérêt général supérieur.

Quand bien même il faudrait admettre qu'il existe un intérêt général supérieur, la répartition inégale devrait être justifiée et il faudrait démontrer que la mesure est efficace et adéquate pour atteindre le but poursuivi.

Concernant le caractère proportionné du moyen employé par rapport au but poursuivi, il convient d'observer que la préservation d'un intérêt public supérieur ne peut se faire au détriment des principes fondamentaux de l'ordre juridique belge, dont fait incontestablement partie le principe d'égalité garanti à l'article 24, § 4, de la Constitution. Il peut être renvoyé à cet égard à l'arrêt n° 18/90 de la Cour et à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme dans l'affaire linguistique belge.

Les parties requérantes n'ont trouvé dans les travaux préparatoires du décret aucune référence à des différences objectives, ni à leur pertinence. La question de la compatibilité de l'article 24, § 4, de la Constitution ne se limite pas à l'éventuel constat de différences objectives. Le contrôle au regard du principe d'égalité implique que le caractère proportionné et la pertinence de la distinction soient également justifiés.

A.6.2. Le deuxième moyen est dirigé contre les articles 80, 81, 82 et 83, § 1^{er}, du décret, qui instaurent un mécanisme de croissance pour supprimer les différences non objectives.

Le troisième moyen critique l'article 83, § 2, du décret, qui contient une simulation fondée sur les montants de base indiqués à l'article 79. L'on ne mentionne pas comment cette simulation a été réalisée, mais le législateur décréto en conclut que le budget de fonctionnement par élève de l'enseignement subventionné ne peut être inférieur à 75 p.c. par rapport à celui de l'enseignement financé.

Pour ce qui est de l'objectif, il peut être renvoyé à l'argumentation relative au premier moyen.

Comme pour le premier moyen, il est impossible, en n'ayant aucune idée de l'objectif poursuivi, de vérifier si la distinction est justifiable et si les dispositions entreprises sont efficaces et adéquates.

Pour ce qui est également du caractère proportionné du moyen au regard du but poursuivi, il peut être renvoyé à l'exposé concernant le premier moyen. A supposer que la Cour puisse cerner l'objectif du législateur décréto, il s'agit de savoir si cet objectif est à ce point important qu'il puisse être poursuivi au détriment de l'égalité entre tous en tant que principe fondamental de notre société démocratique.

Par suite des dispositions entreprises, les moyens seront redistribués au profit de l'enseignement subventionné. Pourtant, l'enseignement financé doit respecter une série d'obligations qui ont pour effet que cet enseignement a besoin de plus de moyens que l'autre réseau d'enseignement.

Le ministre compétent a déclaré que « plusieurs différences objectives peuvent évidemment être désignées; des éléments exacts peuvent également être apportés, mais, en fin de compte, la majorité des différences doivent être évaluées, et les échelles de valeur et visions pédagogiques interviennent sans aucun doute ». Il s'ensuit que la plupart des différences ne sont pas objectives, mais sont dictées par des échelles de valeur et des visions pédagogiques.

A.6.3. Le quatrième moyen est dirigé contre les articles 84, 85, 86 et 87 du décret, qui portent sur l'octroi des budgets de fonctionnement.

Il peut être renvoyé à l'argumentation concernant le premier moyen pour ce qui est de l'objectif poursuivi, du caractère adéquat et efficace du moyen mis en oeuvre, du caractère proportionné et de l'existence de différences objectives ainsi que de leur pertinence.

Le Gouvernement flamand dit que « quelle que soit l'ampleur du budget ou quelles que soient les éventuelles différences entre les réseaux, il incombe de prévoir un mode d'octroi. Les critères de répartition sont pertinents et visent à réaliser l'objectif poursuivi ». Que le mode d'octroi des budgets de fonctionnement respecte ou non le principe d'égalité ne semble pas important pour le Gouvernement flamand. L'on ne voit pas clairement pourquoi les mécanismes de répartition élaborés dans les dispositions entreprises sont pertinents et dans quel but les mécanismes d'octroi respectifs sont instaurés.

A.6.4. S'agissant du cinquième moyen, qui est dirigé contre les articles 88 à 90 du décret concernant les moyens d'investissement, l'argumentation des autres moyens peut être reprise.

A.6.5. En conclusion, les parties requérantes désirent souligner que les dispositions entreprises témoignent d'un défaut de motivation. Le législateur décréto a établi de manière arbitraire une distinction entre les deux réseaux d'enseignement et n'a indiqué à aucun moment pourquoi il estime que les deux réseaux doivent être traités de la sorte.

Dans la déclaration gouvernementale qui a suivi l'accord dit de Tivoli, le Gouvernement flamand a reconnu qu'il y avait lieu de quantifier les différences objectives entre les réseaux d'enseignement. Il s'agit de savoir pourquoi il a fallu attendre la publication du décret et l'introduction de l'actuel recours pour décider d'examiner les différences objectives existantes ainsi que leur quantification.

Pour tous ces motifs, il est demandé à la Cour d'annuler les articles 79 à 90 du décret de la Communauté flamande du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental.

Mémoires complémentaires

A.7. Par ordonnance du 8 juillet 1998, la Cour a demandé aux parties d'introduire un mémoire complémentaire exposant leur point de vue concernant la répercussion des articles 5 et suivants du décret du 19 décembre 1997 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1998 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1997, deuxième édition, pp. 35.235 et s.) sur l'actuel recours en annulation.

Mémoire des parties requérantes

A.8. L'incidence du décret du 19 décembre 1997, entré en vigueur le 1^{er} janvier 1998, se limite à la période postérieure à l'entrée en vigueur du décret entrepris du 25 février 1997.

En outre, le décret du 19 décembre 1997 ne modifie aucunement le fond des dispositions entreprises dans le cadre de l'actuel recours. En effet, les modifications apportées au décret relatif à l'enseignement fondamental étaient dictées par une augmentation spectaculaire du montant des moyens de fonctionnement et le rapport 100/76 qui était pris en considération dans le décret entrepris n'a pas été modifié. Le décret du 19 décembre 1997 a uniquement pour effet d'atteindre plus rapidement l'objectif du décret entrepris.

Il ressort des travaux préparatoires du nouveau décret que l'on n'a pas modifié les principes inscrits dans les articles litigieux et en particulier le rapport 100/76. Seul le budget de fonctionnement total est majoré à terme de 3.103.000.000 de francs. Les coefficients A1 et A2 (article 79) subsistent et les pourcentages appliqués en matière de budgets de fonctionnement (article 83) n'ont pas davantage été modifiés.

Les modifications sont, dès lors, d'ordre purement technique et n'apportent pas de changements fondamentaux qui puissent avoir une incidence sur la présente affaire.

Mémoire du Gouvernement flamand

A.9.1. L'article 5 du décret du 19 décembre 1997 modifie l'article 79, § 1^{er}, du décret relatif à l'enseignement fondamental et augmente le budget de fonctionnement de l'enseignement fondamental financé de 617,8 millions de francs. Ce montant provient de la part du coût de l'organisation des conseils locaux de l'enseignement communautaire (les LORGO) qui était encore inscrite au budget de l'enseignement secondaire, mais qui concernait en réalité l'enseignement fondamental organisé par ces LORGO.

Ce montant au profit de l'enseignement fondamental financé est réduit par phases (nouvel article 80, § 2, inséré par l'article 6 du décret du 19 décembre 1997) et est redistribué, à mesure que les montants se libèrent, entre l'enseignement financé (article 81, remplacé par l'article 7 du décret du 19 décembre 1997) et l'enseignement subventionné (article 82, § 2, remplacé par l'article 8 du décret du 19 décembre 1997) au prorata du nombre d'élèves dans chaque réseau, jusqu'à ce que le budget de fonctionnement par élève dans l'enseignement fondamental subventionné s'élève au moins à 75,8 p.c. et au plus à 76,2 p.c. du budget correspondant par élève dans l'enseignement financé (article 83, remplacé par l'article 10 du décret du 19 décembre 1997).

Le décret du 19 décembre 1997 ne porte nullement atteinte au système de redistribution élaboré dans le décret relatif à l'enseignement fondamental; il permet de raccourcir la période de transition pour rapprocher le financement des réseaux respectifs, étant donné que peuvent être utilisés à cette fin non seulement le montant du coût salarial dégagé des correspondants-comptables, du personnel de maîtrise et des gens de métier et de service, mais également le montant supplémentaire de 617,8 millions de francs.

En outre, le décret du 19 décembre 1997 prévoit une augmentation par phases du budget de fonctionnement global, dès lors qu'il a été admis de manière générale que les moyens de fonctionnement de l'enseignement fondamental devaient être augmentés. A cet effet, le budget de 1998 serait augmenté de 34 millions et ensuite d'environ 130 millions par an pour aboutir en 2007 à une augmentation de 1,215 milliard de francs (article 82*bis*, inséré par l'article 9 du décret du 19 décembre 1997).

A.9.2. Dans l'intervalle, un nouveau décret du 14 juillet 1998, pris en exécution de l'accord de « Tivoli », prévoit une nouvelle injection de moyens. L'augmentation précitée de 1,215 milliard de francs est remplacée par une augmentation accélérée par phases de 3,301 milliards de francs (article 82*bis*, remplacé par l'article 162 du décret du 14 juillet 1998).

Par ailleurs, le montant de 617,8 millions de francs est réduit à 596,5 millions de francs, parce que le premier montant comportait déjà un montant indexé pour le budget 1997, alors qu'à l'article 79, § 1^{er}, du décret relatif à l'enseignement fondamental, il fallait partir d'un montant pour le budget 1996 (désindexation). Le montant réel qui est redistribué est toutefois effectivement de 617,8 millions de francs.

A.9.3. Du fait du nouveau mécanisme de financement, les parties requérantes ne subiront plus de préjudice financier, mais en retireront un avantage. Les parties requérantes ne justifient donc plus de l'intérêt requis en droit à l'annulation des dispositions entreprises.

A.9.4. Si la Cour considérait néanmoins que les parties requérantes justifient d'un intérêt, il échet de relever que le recours n'a plus d'objet en tant qu'il est dirigé contre les articles originaires 79, § 1^{er}, 81, 82, § 2, et 83 du décret relatif à l'enseignement fondamental, qui ont été remplacés par le décret du 19 décembre 1997.

A.9.5. Dans la mesure où les modifications ne portent pas sur le mode de répartition des budgets mais uniquement sur leur augmentation, l'argumentation du premier mémoire peut être reprise en l'espèce.

En tant que les nouvelles dispositions ont pour effet de faire disparaître les différences non objectives plus rapidement que ne le faisait le régime originaire, cette circonstance ne fait que renforcer la thèse selon laquelle le régime n'est pas contraire au principe d'égalité en matière d'enseignement, inscrit à l'article 24, § 4, de la Constitution.

- B -

Quant à l'objet du recours

B.1.1. Les parties requérantes demandent l'annulation des articles 79 à 90 du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental.

En vertu de ce décret, la réglementation applicable à l'enseignement maternel et primaire fait l'objet d'une nouvelle formulation pour l'ensemble du niveau de l'enseignement fondamental, c'est-à-dire tant l'enseignement ordinaire que l'enseignement spécial et tant l'enseignement financé (organisé par le Conseil autonome de l'enseignement communautaire ou ARGO) que l'enseignement officiel subventionné (dont font partie les écoles créées par les communes et les provinces), et l'enseignement libre subventionné (organisé par une personne physique ou une personne morale privée).

Les articles 79 à 90 entrepris du décret relatif à l'enseignement fondamental portent sur la fixation des budgets de fonctionnement pour l'enseignement financé (enseignement communautaire), d'une part, et pour l'enseignement subventionné (enseignement officiel subventionné et enseignement libre), d'autre part (articles 79-83), sur l'octroi de ces moyens (articles 84-87) et sur les moyens d'investissement (articles 88-90).

Selon les travaux préparatoires, le budget de fonctionnement comprend « deux composantes connues : d'une part les anciens moyens de fonctionnement et d'autre part les anciens moyens de soutien administratif, mais avec des possibilités de croissance pour donner exécution au passage de l'accord gouvernemental qui prévoit que les différences non objectives doivent être progressivement éliminées » (*Doc.*, Parlement flamand, 1996-1997, n° 451-1, p. 32).

B.1.2. Parmi les dispositions entreprises, certaines ont été modifiées ou remplacées à partir du 1^{er} janvier 1998 par les articles 5 à 10 du décret du 19 décembre 1997 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1998 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1997, deuxième édition). Ces articles du décret du 19 décembre 1997 n'ont pas été attaqués devant la Cour dans le délai imparti pour introduire un recours.

Même si les dispositions originaires entraient en vigueur le 1^{er} septembre 1997, en application de l'article 195 du décret du 25 février 1997, elles n'ont pas eu d'effet juridique, étant donné que les budgets de fonctionnement sont fixés par année civile et que les dispositions attaquées devaient être appliquées pour la première fois le 1^{er} janvier 1998, date à laquelle elles ont été modifiées ou remplacées par le décret du 19 décembre 1997, qui a en outre inséré un article 82bis.

Il s'ensuit que le recours n'a plus d'objet en tant qu'il est dirigé contre :

- l'article 79, § 1^{er}, remplacé par l'article 5 du décret du 19 décembre 1997;
- l'article 81, remplacé par l'article 7 du décret du 19 décembre 1997;
- l'article 82, § 2, remplacé par l'article 8 du décret du 19 décembre 1997;
- l'article 83, remplacé par l'article 10 du décret du 19 décembre 1997.

Les modifications apportées aux articles 79, § 1^{er}, 82bis et 83, § 2, du décret relatif à l'enseignement fondamental par les articles 161, 162 et 163 du décret du 14 juillet 1998 « contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental » portent sur les dispositions remplacées ou insérées par le décret du 19 décembre 1997 et excèdent l'objet du recours. Il en est de même de l'article 25 du décret du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement IX, qui a complété l'article 82, § 1^{er}, du décret relatif à l'enseignement fondamental.

Quant à la recevabilité

B.2. Selon le Gouvernement flamand, les parties requérantes ne justifient pas de l'intérêt requis pour introduire le recours.

B.3.1. La première partie requérante, l'a.s.b.l. Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap (VIRBO), a pour objet, selon l'article 3 de ses statuts, « la défense et la promotion de l'enseignement communautaire flamand et en particulier de l'enseignement fondamental ». Son objet social est distinct à la fois de l'intérêt général et de l'intérêt individuel de ses membres. Les pièces déposées font apparaître que cet objet est durablement poursuivi par des activités concrètes.

B.3.2. Des articles 79 et suivants résulte une redistribution des budgets de fonctionnement destinés à l'enseignement fondamental.

La première partie requérante a un intérêt au recours qu'elle a introduit contre les articles 79, § 2, 80 et 82, § 1^{er}, du décret relatif à l'enseignement fondamental en tant que l'annulation de ces dispositions permettrait l'adoption d'autres mesures qui lui seraient plus favorables.

B.3.3. En revanche, la première partie requérante ne démontre pas en quoi elle pourrait être affectée défavorablement par le mode de calcul des coefficients A1 et A2 mentionné à l'article 79, § 3, du décret relatif à l'enseignement fondamental. Elle ne formule du reste aucun grief à l'encontre de cette disposition.

B.3.4. Par ailleurs, la Cour n'aperçoit pas en quoi la première partie requérante pourrait être affectée par l'article 84, qui dispose que « le budget de fonctionnement de l'enseignement fondamental financé constitue une partie de la dotation à l'ARGO » et que cette dotation « est versée en trois tranches égales », ou par les articles 85 à 87, qui concernent la répartition interne des budgets de fonctionnement pour les écoles de l'enseignement fondamental subventionné.

B.3.5. Enfin, la Cour n'aperçoit pas davantage comment la situation de la première partie requérante pourrait être affectée défavorablement par les articles 88 à 90, qui traitent des moyens d'investissement, et qui prévoient, selon l'article 89, pour l'enseignement financé, qu'un taux de couverture de 100 p.c. doit en tout cas être pris en compte pour les investissements immobiliers.

B.3.6. Il résulte de ce qui précède que le recours introduit par la première partie requérante - abstraction faite des articles 79, § 1^{er}, 81, 82, § 2, et 83, remplacés, à l'égard desquels le recours est sans objet - n'est pas recevable en tant qu'il est dirigé contre les articles 79, § 3, et 84 à 90.

Il est recevable en tant qu'il est dirigé contre les articles 79, § 2, 80 et 82, § 1^{er}, du décret relatif à l'enseignement fondamental.

B.4. Les deuxième et troisième parties requérantes agissent en leur qualité de chef d'établissement d'écoles fondamentales de l'enseignement financé.

Selon ce décret, il faut entendre par autorité scolaire « le pouvoir organisateur tel que visé à l'article 24, § 4, de la Constitution », c'est-à-dire « la personne morale ou physique responsable d'une ou plusieurs écoles. Pour ce qui concerne l'ARGO, il s'agit du conseil scolaire local, à moins que le décret spécial ne désigne le conseil central comme organe compétent ». Il s'ensuit qu'il n'appartient pas aux chefs d'établissement mais aux conseils scolaires locaux de défendre les intérêts des écoles fondamentales de l'enseignement financé. S'il est certain qu'un administrateur délégué peut représenter en droit l'ARGO pour toutes les matières relevant de la compétence du conseil scolaire, rien ne fait apparaître en l'espèce que les conseils scolaires en question aient décidé d'introduire le recours ni que les deuxième et troisième parties requérantes agissent en qualité d'administrateur délégué, sur la base d'une délégation qui leur aurait été conférée.

Le recours introduit par les deuxième et troisième parties requérantes n'est pas recevable.

B.5. Les autres parties requérantes agissent en leur nom propre, en tant que parents, et au nom de leurs enfants qui fréquentent des écoles fondamentales de l'enseignement financé.

On ne saurait considérer qu'elles puissent être directement et personnellement affectées par les dispositions qui fixent les budgets de fonctionnement annuels de l'enseignement financé et de l'enseignement subventionné. Certes, ces dispositions pourraient avoir un effet indirect sur leur situation, mais ceci n'empêche pas que ce sont les pouvoirs organisateurs et les écoles qui sont directement affectés.

Ces parties ne justifient donc pas de l'intérêt requis en droit.

Quant au fond

B.6.1. En raison de ce qui précède, la Cour doit, en l'espèce, examiner uniquement les griefs que la première partie requérante articule dans ses deux premiers moyens à l'encontre des articles 79, § 2, 80 et 82, § 1^{er}, du décret entrepris.

Les deux moyens développent une argumentation identique et dénoncent la violation de l'article 24, § 4, de la Constitution. Ils peuvent dès lors être examinés conjointement.

B.6.2. Selon la partie requérante, le mode de calcul du budget de fonctionnement serait plus avantageux pour l'enseignement fondamental subventionné que pour l'enseignement fondamental financé (premier moyen) et la réduction progressive de ces budgets de fonctionnement en fonction de celle de certaines dépenses salariales serait plus importante pour l'enseignement fondamental financé que pour l'enseignement fondamental subventionné (deuxième moyen), sans que soit ou puisse être démontrée l'existence, pour les deux distinctions respectives, d'une différence objective ou « non objectivable » entre les pouvoirs organisateurs concernés.

B.7. L'article 24, § 4, de la Constitution dispose :

« Tous les élèves ou étudiants, parents, membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié. »

En matière d'enseignement, le Constituant a lui-même souligné que les caractéristiques propres des pouvoirs organisateurs peuvent justifier un traitement approprié.

B.8. L'appréciation du poids des différences objectives ou « non objectivables » qui existent, comme le constatent les travaux préparatoires, entre l'enseignement fondamental subventionné et l'enseignement fondamental financé et, le cas échéant, le choix des mesures qui visent à supprimer des différences qui ne remplissent pas les conditions requises par l'article 24, § 4, de la Constitution incombent en l'espèce, sous le contrôle de la Cour, au législateur décréteur.

Pour autant que ni le constat de départ du législateur décréteur ni son choix des critères de différenciation ne procèdent d'une appréciation erronée, il n'appartient pas à la Cour d'y substituer la sienne. La Cour ne pourrait exercer sa censure que s'il était démontré que le principe d'égalité en matière d'enseignement est violé.

B.9. Il ressort, d'une part, de la fixation dans le décret litigieux des budgets de fonctionnement pouvant faire l'objet d'un financement et d'un subventionnement et, d'autre part, des travaux préparatoires du décret entrepris qu'en l'espèce, le législateur décréteur a tenu compte des différences, dans les moyens de fonctionnement pris en charge par la Communauté, entre l'enseignement fondamental financé et l'enseignement fondamental subventionné et qu'il a entendu réduire progressivement ces différences au bénéfice de l'enseignement fondamental subventionné (*Doc.*, Parlement flamand, 1996-1997, n° 451/1, p. 7, et n° 451/11, p. 21).

B.10. En l'espèce, l'appréciation, par le législateur décréteur, du caractère tantôt objectif tantôt « non objectivable » des différences, qui auparavant avait pu justifier la différence de traitement entre l'enseignement financé et l'enseignement subventionné, a évolué.

La partie requérante ne démontre pas - et la Cour n'aperçoit pas - que les dispositions entreprises procèdent d'une appréciation erronée, ni qu'elles entraînent un traitement discriminatoire pour les établissements de l'enseignement fondamental financé.

B.11. Les moyens ne peuvent être accueillis.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 4 novembre 1998.

Le greffier,
L. Potoms

Le président,
L. De Grève

SCHIEDSHOF

D. 98 — 3101

[C - 98/21442]

Urteil Nr. 109/98 vom 4. November 1998

Geschäftsverzeichnisnummer 1170

In Sachen: Klage auf teilweise Nichtigerklärung des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 25. Februar 1997 über den Grundschulunterricht, erhoben von der VoE Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus dem Vorsitzenden L. De Grève, dem Richter und stellvertretenden Vorsitzenden L. François, und den Richtern P. Martens, J. Delruelle, E. Cereixe, H. Coremans und A. Arts, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden L. De Grève,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 16. Oktober 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 17. Oktober 1997 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 79 bis einschließlich 90 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 25. Februar 1997 über den Grundschulunterricht (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 17. April 1997), wegen Verstoßes gegen Artikel 24 der Verfassung: die VoE Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, mit Vereinigungssitz in 9220 Hamme, Verbindingsstraat 66, W. Dehenau, wohnhaft in 9260 Wichelen, Heide 35 A, A. Vandercoilden, wohnhaft in 9290 Berlare, Bergstraat 12, M. Beulen, in seinem eigenen Namen und in seiner Eigenschaft als Vater und im Namen seiner minderjährigen Kinder Anouk und Jarryo, wohnhaft in 2242 Pulderbos, Moerstraat 20, V. Luwael, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter und im Namen ihres minderjährigen Kindes Gregory, wohnhaft in 9290 Berlare, Daelvenne 9, J. Schreurs, in seinem eigenen Namen und in seiner Eigenschaft als Vater und im Namen seines minderjährigen Kindes Danielle, wohnhaft in 9290 Berlare, Dorp 39, P. De Spiegeleer, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter und im Namen ihres minderjährigen Kindes Annelien, wohnhaft in 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, E. D'Hollander, in seinem eigenen Namen und in seiner Eigenschaft als Vater und im Namen seines minderjährigen Kindes Annelien, wohnhaft in 9290 Berlare, Schriekenstraat 60, und M. Valek, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter und im Namen ihres minderjährigen Kindes Gilles, wohnhaft in 9290 Berlare, Hoogstraat 31.

II. *Verfahren*

Durch Anordnung vom 17. Oktober 1997 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 17. November 1997 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. November 1997.

Durch Anordnung vom 5. Januar 1998 hat der amtierende Vorsitzende auf Antrag der Flämischen Regierung die für die Einreichung eines Schriftsatzes vorgesehene Frist um fünfzehn Tage verlängert.

Diese Anordnung wurde der Flämischen Regierung mit am 7. Januar 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die Flämische Regierung, Martelaarsplein 19, 1000 Brüssel, hat mit am 19. Januar 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Schriftsatz eingereicht.

Dieser Schriftsatz wurde gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 4. Februar 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die klagenden Parteien haben mit am 9. März 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Erwidierungsschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnungen vom 25. März 1998 und vom 29. September 1998 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 16. Oktober 1998 bzw. 16. April 1999 verlängert.

Durch Anordnung vom 8. Juli 1998 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 30. September 1998 anberaumt, nachdem die Parteien aufgefordert wurden, spätestens am 15. September 1998 einen Ergänzungsschriftsatz einzureichen, in dem sie sich zu den Auswirkungen der Artikel 5 ff. des Dekrets vom 19. Dezember 1997 auf die vorliegende Nichtigkeitsklage äußern.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 10. Juli 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Ergänzungsschriftsätze wurden eingereicht von

- den klagenden Parteien, mit am 11. September 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der Flämischen Regierung, mit am 15. September 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 30. September 1998

— erschienen

. RA F. Tulkens und RA E. Janssens, in Brüssel zugelassen, für die klagenden Parteien,

. RA F. Vandendries, in Brüssel zugelassen, *loco* RA P. Devers, in Gent zugelassen, für die Flämische Regierung,

— haben die referierenden Richter A. Arts und J. Delruelle Bericht erstattet,

— wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

— wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. *Gegenstand der angefochtenen Bestimmungen*

Die Artikel 79 bis 90 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 25. Februar 1997 über den Grundschulunterricht, die sich auf die Funktionshaushalte des finanzierten und des subventionierten Grundschulunterrichts und auf die Investitionsmittel beziehen, lauten wie folgt:

«Art. 79. § 1. Der Funktionshaushalt für den finanzierten Grundschulunterricht wird jährlich bestimmt durch die im allgemeinen Ausgabenhaushalt der Flämischen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1996 vorgesehenen Beträge für Funktionsmittel, für Lohnkosten für Korrespondenzbuchhalter, Meister-, Fach- und Dienstpersonal sowie für den

Anteil des Gemeinschaftsunterrichts an den Lohnkosten infolge der Freistellung der Grundschuldirektoren vom Lehrauftrag, zuzüglich der Lohnkosten der am 30. Juni 1996 im finanzierten Grundschulunterricht beschäftigten bezuschußten Vertragsbediensteten, multipliziert mit den Anpassungskoeffizienten A1 und A2.

§ 2. Der Funktionshaushalt für den subventionierten Grundschulunterricht wird jährlich bestimmt durch die im allgemeinen Ausgabenhaushalt der Flämischen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1996 vorgesehenen Beträge für Funktionsmittel und für den Rahmenbetrag der Verwaltungsunterstützung, einschließlich des Anteils des subventionierten Unterrichts an den Lohnkosten für die Freistellung der Grundschuldirektoren vom Lehrauftrag, zuzüglich der Lohnkosten der am 30. Juni 1996 im subventionierten Grundschulunterricht beschäftigten subventionierten Vertragsbediensteten, multipliziert mit den Anpassungskoeffizienten A1 und A2.

§ 3. Die Koeffizienten A1 und A2 werden wie folgt berechnet:

$A1 = 0,6 + 0,4 (l1n1/l1n0)$, wobei

$l1n1/l1n0$ dem Verhältnis zwischen der Anzahl Regelschüler des Regel- und des Sondergrundschulunterrichtes in Gemeinschaftsschulen beziehungsweise in subventionierten Schulen am ersten Schultag im Februar des vorangehenden Schuljahres ($l1n1$) und den gleichen Anzahlen am ersten Schultag im Februar des Schuljahres 1994-1995 ($l1n0$) entspricht.

In den Kindergärten wird die Anzahl Regelschüler am ersten Schultag im Februar der betreffenden Schuljahre gewichtet durch einen von der Regierung festgesetzten Prozentsatz.

$A2 = 0,4 (c1/c0) + 0,6 (lk1/lk0)$, wobei, unbeschadet des Artikels 15 des Dekrets vom 6. Juli 1994 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung der Anpassung des Haushalts 1994,

— $c1/c0$ dem Verhältnis zwischen dem veranschlagten Index der Verbraucherpreise am Ende des laufenden Haushaltsjahres und dem veranschlagten Index der Verbraucherpreise am Ende des Haushaltsjahres 1996 entspricht;

— $lk1/lk0$ dem Verhältnis zwischen dem veranschlagten Index der Lohnstückkosten am Ende des laufenden Haushaltsjahres und dem veranschlagten Index der Lohnstückkosten am Ende des Haushaltsjahres 1996 entspricht.

Art. 80. Der in Anwendung von Artikel 79 errechnete Funktionshaushalt für den finanzierten Grundschulunterricht wird verringert um die Lohnkosten, die jährlich frei werden durch die Anwendung von Artikel 192 § 2 und durch die Anwendung des königlichen Erlasses Nr. 296 vom 31. März 1984 über die Mitglieder des Meister-, Fach- und Dienstpersonals der staatlichen Einrichtungen, abzüglich des Anteils des finanzierten Grundschulunterrichts an den Lohnkosten infolge der Freistellung der Grundschuldirektoren vom Lehrauftrag, abzüglich der Lohnkosten der beschäftigten bezuschußten Vertragsbediensteten und abzüglich der Lohnkosten des beschäftigten Verwaltungs-, Meister-, Fach- und Dienstpersonals, die direkt durch das Ministerium besoldet werden.

Art. 81. Der durch Anwendung der Artikel 79 und 80 errechnete Funktionshaushalt für den finanzierten Grundschulunterricht wird erhöht um den jeweiligen Anteil der in Artikel 80 vorgesehenen jährlich frei werdenden Lohnkosten für die Mitglieder des Meister-, Fach- und Dienstpersonals beziehungsweise den jeweiligen Anteil der in Artikel 80 vorgesehenen jährlich frei werdenden Lohnkosten für die Korrespondenzbuchhalter.

Art. 82. § 1. Der durch Anwendung von Artikel 79 errechnete Funktionshaushalt für den subventionierten Grundschulunterricht wird verringert um die Lohnkosten der beschäftigten bezuschußten Vertragsbediensteten, die unmittelbar durch das Ministerium besoldet werden, und um den Anteil des subventionierten Grundschulunterrichts an den Lohnkosten infolge der Freistellung der Grundschuldirektoren vom Lehrauftrag.

§ 2. Der durch Anwendung von § 1 dieses Artikels errechnete Funktionshaushalt für den subventionierten Grundschulunterricht wird erhöht um den jeweiligen Anteil der in Artikel 80 vorgesehenen jährlich frei werdenden Lohnkosten für die Mitglieder des Meister-, Fach- und Dienstpersonals beziehungsweise den jeweiligen Anteil an den in Artikel 80 vorgesehenen jährlich frei werdenden Lohnkosten der Korrespondenzbuchhalter.

Art. 83. § 1. Der jeweilige Anteil an diesen frei werdenden Lohnkosten im Sinne der Artikel 81 und 82 wird anteilmäßig nach der Anzahl Regelschüler bestimmt.

§ 2. Sobald die in Artikel 80 vorgesehenen Lohnkosten für das Meister-, Fach- und Dienstpersonal und die Korrespondenzbuchhalter vollständig frei geworden sind, darf der Funktionshaushalt pro Schüler im subventionierten Unterricht nicht geringer sein als 75,8 Prozent und nicht höher als 76,2 Prozent des entsprechenden Funktionshaushaltes pro Schüler im finanzierten Unterricht.

Art. 84. Der Funktionshaushalt des finanzierten Grundschulunterrichts bildet einen Bestandteil der Dotation an den ARGO.

Die Dotation an den ARGO wird in drei gleichen Teilbeträgen im Januar, Mai und September ausbezahlt.

Art. 85. Der Funktionshaushalt pro Schule im subventionierten Grundschulunterricht wird wie folgt berechnet:

§ 1. Die Regierung setzt für die Schüler des Kindergartens und der Primarschule die Gewichtung fest. Bei der Bestimmung der Gewichtung berücksichtigt sie die Form und den Typ des Unterrichts, sie kann der optimalen Schulgröße und den erforderlichen Mitteln zur Erteilung des Unterrichts Rechnung tragen.

§ 2. Für alle Schulen wird für jede der in § 1 vorgesehenen Kategorien die Anzahl Regelschüler gezählt, gemäß Artikel 86, multipliziert mit der entsprechenden Gewichtung. Die Summe dieser Ergebnisse bildet die Anzahl der auf alle Schulen zu verteilenden Punkte.

§ 3. Der gesamte Funktionshaushalt gemäß Artikel 82 § 2 wird anschließend durch die Anzahl der zu verteilenden Punkte geteilt. Der Quotient dieser Teilung ist der Geldwert pro Punkt.

§ 4. Für jede Schule wird pro Kategorie die Zahl der Regelschüler gemäß Artikel 86 gezählt und mit der entsprechenden Gewichtung multipliziert. Die Summe dieser Ergebnisse bildet die Gesamtzahl der Punkte pro Schule.

§ 5. Der Funktionshaushalt pro Schule ist das Ergebnis der Multiplikation der Gesamtzahl Punkte pro Schule mit dem Geldwert pro Punkt.

Art. 86. § 1. Der Zähltag für die Regelschüler ist der erste Schultag im Februar des vorangehenden Jahres, mit Ausnahme des Typs 5, in dem es um die Durchschnittszahl der Regelschüler geht, die während einer Zeitspanne von zwölf Monaten vor dem ersten Schultag im Februar des Jahres, in dem das betreffende Schuljahr beginnt, eingeschrieben waren, wenn der betreffende Typ für diese gesamte Dauer organisiert wurde, oder während der ersten dreißig Tage ab der Eröffnung dieses Typs.

§ 2. Für die Schulen, die zum ersten Mal in die Subventionsregelung aufgenommen werden, ist der letzte Schultag im September des laufenden Schuljahres der Zähltag für die Regelschüler. Diese Bestimmung bleibt auf sie anwendbar während der drei ersten Schuljahre für die Kindergärten und während sechs Schuljahren für den Primarschulunterricht.

Art. 87. Die Funktionshaushalte für den subventionierten Grundschulunterricht werden während des laufenden Schuljahres in zwei Teilbeträgen ausbezahlt.

Ein Vorschuß von 50 Prozent wird im Januar ausbezahlt. Der Restbetrag wird im Juni ausbezahlt.

Art. 88. § 1. Der ARGO und die Schulbehörden des subventionierten Unterrichts können für ihre Schulen die Investitionsmittel in Anspruch nehmen, die von der Gemeinschaft dem ARGO oder dem DIGO gewährt werden, unter der Voraussetzung,

- daß ihre Schulen die Subventionierungs- oder Finanzierungsbedingungen erfüllen;
- daß der Bedarf für einen Neubau oder eine Erweiterung nachgewiesen wird und innerhalb eines bestimmten geographischen Gebietes keine bestehenden Gebäude oder Einrichtungen verfügbar sind, die ganz oder teilweise durch die Gemeinschaft finanziert oder subventioniert wurden;
- daß die Arbeiten den festgelegten materiellen und finanziellen Normen entsprechen.

§ 2. Die Regierung legt die materiellen und finanziellen Normen fest.

Art. 89. Die Verpflichtungsermächtigungen, die jährlich im Dekret über den allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan der Flämischen Gemeinschaft eingetragen sind und für Investitionen in Liegenschaften des Unterrichtswesens bestimmt sind, werden auf das subventionierte freie Unterrichtswesen, das subventionierte offizielle Unterrichtswesen und das Gemeinschaftsunterrichtswesen im Verhältnis zum Ersatzwert der Schulgebäude der obengenannten Unterrichtsnetze verteilt. Hierbei wird einem Deckungsgrad von 100 Prozent im finanzierten Unterricht Rechnung getragen. Für die Schulen des subventionierten Grundschulunterrichts beträgt der Deckungsgrad 70 Prozent.

Art. 90. § 1. Zur Anwendung von Artikel 89 wird pro Unterrichtsnetz der Ersatzwert der Schulgebäude auf der Grundlage folgender Berechnungsweise ermittelt:

$$\frac{\text{benötigte Fläche} \times \text{Einheitspreis}}{\text{Abschreibungsfrist}}$$

Pro Unterrichtsnetz entspricht die benötigte Fläche der Summe der Ergebnisse der Multiplikation der Durchschnittsfläche pro Unterrichtsstufe mit der Anzahl Schüler der entsprechenden Unterrichtsebene.

Die Durchschnittsfläche pro Unterrichtsstufe wird auf der Grundlage einer für alle Netze gleichen Fläche pro Schüler unter Berücksichtigung der objektiven Unterschiede hinsichtlich der Schulgröße errechnet.

§ 2. Gemäß der in § 1 vorgesehenen Formel wird der Wert der Parameter jeweils für eine Zeitspanne von fünf Jahren festgesetzt.

Der Einheitspreis pro Quadratmeter in Höhe von 25.875 Franken und die Abschreibungsfrist von 50 Jahren sind für alle Netze und Stufen gleich.»

IV. In rechtlicher Hinsicht

- A -

In bezug auf das Interesse

Klageschrift

A.1. Die erste klagende Partei sei unmittelbar durch die angefochtenen Bestimmungen betroffen, da diese Folgen für ihre Mitglieder hätten und die von ihr verteidigten Interessen beeinträchtigten.

Die zweite und die dritte klagende Partei hätten in ihrer Eigenschaft als Schulleiter von Grundschulen des Gemeinschaftsunterrichts ein unmittelbares Interesse an ihrer Nichtigkeitsklage.

In bezug auf den fünften, sechsten, siebten, achten und neunten Kläger in ihrer Eigenschaft als Eltern von Schülern in Schulen des Gemeinschaftsunterrichts habe der Hof bereits durch das Urteil Nr. 28/92 entschieden, daß sie das erforderliche Interesse nachwiesen.

Schriftsatz der Flämischen Regierung

A.2.1. Die Artikel 79 § 2, 81, 82, 85 und 87 des Dekrets über den Grundschulunterricht bezögen sich lediglich auf die Weise, in der die Funktionsmittel des subventionierten Unterrichtes berechnet und gewährt würden, und sie hätten keinen Einfluß auf die Funktionsmittel des Gemeinschaftsunterrichts.

Insofern die Klage sich auf diese Artikel beziehe, sei sie in Ermangelung des erforderlichen Interesses der Kläger abzuweisen.

In bezug auf die Artikel 88 bis 90 werde lediglich der in Artikel 89 vorgenommene Unterschied im Deckungsgrad für die Investitionen angefochten. Die Klage gegen die Artikel 88 und 90 sei unzulässig, weil dagegen keine Beschwerden angeführt würden.

A.2.2. Die VoE Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap (VIRBO) weise nicht das erforderliche kollektive Interesse nach.

Statt zu beweisen, daß sie über ein eigenes Interesse verfüge, berufe sich die VIRBO auf das Interesse ihrer Mitglieder.

Ferner lasse die erste klagende Partei nirgends eine konkrete und dauerhafte Tätigkeit erkennen.

A.2.3. Auch die zweite und die dritte klagende Partei wiesen nicht das erforderliche Interesse nach. Durch sein Urteil Nr. 38/94 habe der Hof bereits festgehalten, daß der Rektor einer Universitätseinrichtung kein Interesse an der Nichtigkeitsklärung der Bestimmungen über die Berechnungsweise der Funktionszuschüsse habe. Diese Bestimmungen könnten zwar indirekt Folgen für den Rektor haben, doch die Unterrichtsanstalt selbst sei unmittelbar betroffen gewesen.

Die zweite und die dritte klagende Partei würden den Titel als Schulleiter tragen, doch der eigentliche Organisationsträger sei der «Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs» (ARGO), oder zumindest der Zentralrat des ARGO und die lokalen Räte.

A.2.4. Das Interesse der vierten klagenden Partei werde in der Klageschrift nicht dargelegt, doch auch für sie könne auf das Urteil Nr. 28/92 des Hofes verwiesen werden.

A.2.5. Im Gegensatz zu den klagenden Parteien in der durch das Urteil Nr. 28/92 entschiedenen Rechtssache besäßen die fünfte, sechste, siebte, achte und neunte klagende Partei im vorliegenden Fall nicht das erforderliche Interesse.

Im obenerwähnten Urteil sei der Hof zu der Schlußfolgerung gelangt, daß die klagenden Parteien ein Interesse an der Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Bestimmungen gehabt hätten, die hätten zur Folge haben können, daß die Pädagogik, für die sie sich entschieden hätten, wegen Mangels an ausreichenden finanziellen Mitteln nicht mehr hätte vollständig angewandt werden können, was in dieser Sache tatsächlich zu geschehen drohte. Der Hof habe das Interesse der Eltern nur angenommen, weil der Fortbestand der Schulen, die ihre Kinder besuchten, gefährdet war.

Dieses Risiko bestehe im vorliegenden Fall nicht. In dieser Rechtssache müsse auf die Urteile Nrn. 19/91 und 38/94 verwiesen werden, in denen der Hof zu der Schlußfolgerung gelangt sei, daß Studenten kein Interesse daran hätten, Bestimmungen über die Finanzierung ihrer Unterrichtsanstalt anzufechten.

Erwiderungsschriftsatz der klagenden Parteien

A.3.1. Das Interesse der ersten klagenden Partei beschränke sich nicht auf das Interesse ihrer einzelnen Mitglieder. Ihr Ziel sei die Verteidigung und Förderung des flämischen Gemeinschaftsunterrichts insgesamt.

Es sei klar, daß die angefochtenen Bestimmungen für den Gemeinschaftsunterricht nicht günstig seien.

Die in Artikel 79 festgelegten Grundbeträge für die Funktionshaushalte beeinflussten die Erteilung des Unterrichts.

Die Artikel 80 bis 83 § 1 würden die Unterschiede zwischen dem finanzierten und dem subventionierten Unterricht aufheben, dies zum Nachteil der Funktionsmittel des finanzierten Unterrichts.

Artikel 83 § 2 beziehe sich auf das Verhältnis zwischen den Funktionshaushalten für beide Unterrichtsnetze nach Anwendung des in den Artikeln 80 bis 83 angeführten Wachstumsmechanismus und betreffe auch die Arbeitsweise des Gemeinschaftsunterrichts.

Die Artikel 84 bis 87 beinhalteten eine genauere Regelung der weiteren Verteilung des gesamten Funktionshaushaltes und beeinflussten somit ebenfalls die Arbeitsweise des Gemeinschaftsunterrichts, den die Klägerin fördern und verteidigen möchte.

Die Artikel 88 bis 90 über die Investitionsmittel bildeten ein Ganzes. Die Änderung des Unterschiedes im Deckungsgrad beeinflusse die Möglichkeit des Gemeinschaftsunterrichts, in Liegenschaften zu investieren, und die erste klagende Partei habe daher ein Interesse daran, sich dem zu widersetzen.

Daß die erste klagende Partei ihren Vereinigungszweck tatsächlich verfolge, gehe nicht nur aus dem Einreichen einer zweiten Klage gegen andere Bestimmungen des angefochtenen Dekrets hervor, sondern auch aus den regelmäßig organisierten Pressekonferenzen. In gemeinsamen Briefen versuche sie, die politischen Entscheidungsträger auf ihre Verantwortung hinzuweisen. Es würden Informationskampagnen durchgeführt, und die Klägerin gebe ein Informationsblatt für ihre Mitglieder heraus.

A.3.2. Durch eine Verringerung der verfügbaren Mittel um etwa 40 Prozent könnten Einrichtungen des finanzierten Unterrichts in ihrem Fortbestand bedroht werden. Der zweite und der dritte Kläger könnten ihre Aufgabe als Schulleiter wegen Mangels an Mitteln nicht mehr ordentlich ausführen und liefen außerdem Gefahr, infolge der Schließung ihrer Unterrichtsanstalt nicht mehr als Leiter ihrer Schule arbeiten zu können.

A.3.3. Die vierte, fünfte, sechste, siebte, achte und neunte klagende Partei würden als Schüler oder Eltern von Schülern nachteilig durch die geänderte Finanzierung ihres Unterrichts betroffen, da die angefochtenen Bestimmungen die Funktionsmittel des finanzierten Unterrichts nun um 40 Prozent verringerten.

Es drohe ihnen ein unmittelbarer Nachteil zu entstehen durch die Verringerung der Qualität des angebotenen Unterrichts und die Gefahr des Verschwindens einer großen Anzahl Schulen.

Alle klagenden Parteien würden also das erforderliche Interesse nachweisen.

Zur Hauptsache

Klageschrift

A.4. Die Klageschrift enthält fünf Klagegründe, in denen jeweils ein Verstoß gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung mit der Begründung angeführt wird, daß die Artikel 79 bis 90 des Dekrets sich auf eine unterschiedliche Finanzierung der verschiedenen Unterrichtsnetze bezögen, während

«Erster Klagegrund

Artikel 79 des Dekrets über den Grundschulunterricht die künftige Verteilung der im allgemeinen Ausgabenhaushalt vorgesehenen Funktionshaushalte für den Grundschulunterricht festlegt, wobei ein Unterschied zwischen dem finanzierten und dem subventionierten Grundschulunterricht vorgesehen wird; der Dekretgeber führt jedoch keine objektiven Unterschiede an, die den Behandlungsunterschied zwischen den einzelnen Netzen rechtfertigen, doch er behauptet, daß die Wertesysteme und Konzepte bezüglich des Unterrichtes ausschlaggebend seien; *folglich* verstößt die angefochtene Bestimmung gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung;

Zweiter Klagegrund

die Artikel 80, 81, 82 und 83 § 1 des Dekrets über den Grundschulunterricht einen Wachstumsmechanismus vorsehen, um die nicht objektiv zu bestimmenden Unterschiede allmählich aufzuheben; der Dekretgeber führt nirgends an, um welche Unterschiede es sich handelt, warum diese nicht objektiv zu bestimmen wären und warum sie aufgehoben werden müßten; *folglich* mißachten die angefochtenen Bestimmungen Artikel 24 § 4 der Verfassung;

Dritter Klagegrund

Artikel 83 § 2 des Dekrets über den Grundschulunterricht einen Unterschied von rund 25 Prozent bezüglich des Funktionshaushaltes pro Schüler vorsieht, je nachdem, ob dieser sich im subventionierten oder im finanzierten Grundschulunterricht befindet; der Dekretgeber führt jedoch keinerlei Begründung für die Verschiedenartigkeiten an, die den obengenannten Unterschied rechtfertigen würden, sondern er beschränkt sich darauf, diese Verschiedenartigkeit mit bestimmten Unterrichtskonzepten und Wertesystemen zu begründen; *folglich* mißachtet die angefochtene Bestimmung Artikel 24 § 4 der Verfassung;

Vierter Klagegrund

die Artikel 84, 85, 86 und 87 die Zuerkennung des Funktionshaushaltes an den finanzierten und den subventionierten Grundschulunterricht betreffen, wobei die Absicht besteht, die Mittel der einzelnen Netze allmählich anzugleichen; der Dekretgeber sieht eine unterschiedliche Behandlung vor mit dem Ziel, die Mittel der einzelnen Netze allmählich anzugleichen, doch er gibt nirgends an, welche objektiven Unterschiede eine verschiedenartige Behandlung rechtfertigen würden; *folglich* mißachten die angefochtenen Bestimmungen Artikel 24 § 4 der Verfassung;

Fünfter Klagegrund

die Artikel 88, 89 und 90 des Dekrets über den Grundschulunterricht die Investitionsmittel betreffen; der im obengenannten Artikel vorgenommene Unterschied im Deckungsgrad, nämlich 100 für den finanzierten Unterricht, aber 70 für den subventionierten Unterricht, beruht jedenfalls in keiner Weise auf objektiven und relevanten Kriterien, die der Zielsetzung entsprechen, und er stimmt folglich nicht mit dem Gleichheitsgrundsatz überein; *folglich* verstoßen die Artikel 88, 89 und 90 des Dekrets über den Grundschulunterricht gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung;».

Schriftsatz der Flämischen Regierung

A.5.1. Die Aufgliederung in fünf Klagegründe führe zu Verwirrung. Zur Überprüfung der Verfassungsmäßigkeit der Finanzierungsregelung müsse diese insgesamt betrachtet werden.

A.5.2. Die ersten drei Klagegründe und teilweise der vierte Klagegrund bezögen sich auf die Artikel 79 bis 87.

Durch die Unterschiede in der Berechnungsmethode für die Funktionshaushalte des Gemeinschaftsunterrichts beziehungsweise des subventionierten Unterrichtes sei ein bleibender Unterschied in den Funktionsmitteln eingeföhrt worden, doch dieser Unterschied begrenze sich auf ein Viertel.

Neben den Unterschieden zwischen dem Gemeinschaftsunterricht und dem subventionierten Unterricht, die der Hof bereits in seinem Urteil Nr. 26/92 angeführt habe, könne man auf weitere Unterschiede verweisen:

- In dem vom «Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs» (nachstehend: ARGO) getragenen Unterricht befänden sich verhältnismäßig mehr Schüler im Sondervorschul- und -primarschulunterricht, und innerhalb dieses Sonderunterrichts seien mehr Schüler mit einer schwereren geistigen Behinderung.

- Der ARGO scheine mehr sozial schwache Schüler anzuwerben.

- Der ARGO unterliege strengeren und schwereren Buchhaltungsverpflichtungen und -kontrollen.

Diese Unterschiede reichten aus, um die dauerhafte abweichende Regelung vernünftig rechtfertigen zu können. Bei der Beurteilung der Verhältnismäßigkeit müsse ebenfalls dem Schulfrieden und dem Recht der Eltern auf freie Wahl, die der Dekretgeber mit dieser Regelung habe gewährleisten wollen, Rechnung getragen werden.

Zur Unterstützung dieser Darlegungen könne auf das Urteil Nr. 27/92 des Hofes verwiesen werden.

A.5.3. Der vierte Klagegrund erfülle nicht das Erfordernis der Darlegung des Klagegrundes, mit der erklärt werde, gegen welche Artikel der Verfassung oder des Sondergesetzes verstoßen werde, welche Bestimmungen der angefochtenen Norm gegen diese Artikel verstoßen würden und in welcher Hinsicht hiergegen verstoßen werde.

Der Behandlungsunterschied in der Weise der Zuerkennung der Funktionshaushalte ergebe sich aus den verschiedenartigen Rechtsstrukturen. Während es für den Gemeinschaftsunterricht einen einzigen Organisationsträger gebe, dem der Haushalt also global zugeteilt werden könne, müsse für den subventionierten Unterricht eine Verteilung des gesamten Haushaltsanteils auf die verschiedenen Organisationsträger vorgesehen werden.

Eine gleichartige Bestimmung in Artikel 3 § 2 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 31. Juli 1990 «über den Unterricht II», durch die die Funktionsmittel anhand einer Gewichtung zugeteilt würden, sei durch den Hof mit dem Urteil Nr. 28/92 für nichtig erklärt worden, aber nur weil die im Aufbau befindlichen Schulen auf die gleiche Weise behandelt worden seien wie die vollständig ausgebauten Schulen, indem das gleiche Datum des Vorjahres (Zähltag) als Ausgangspunkt gewählt worden sei. Dieses Problem sei in Artikel 86 § 2 des neuen Dekrets gelöst worden.

Die anderen Grundsätze der Regelung seien durch den Hof in der obengenannten Rechtssache nicht bemängelt worden.

A.5.4. Auch in der Antwort auf den fünften Klagegrund bezüglich der Investitionsmittel, so wie sie in den Artikeln 88 bis 90 geregelt seien, könne auf die obenerwähnten objektiven Unterschiede verwiesen werden.

Außerdem könne auf das Urteil Nr. 27/92 über den Unterschied im Deckungsgrad der Investitionen für Liegenschaften verwiesen werden.

Was spezifisch die Investitionen in Liegenschaften betreffe, könne der Unterschied im Deckungsgrad auch dadurch gerechtfertigt werden, daß, obschon die Gebäude des Gemeinschaftsunterrichts Eigentum des ARGO seien, weiterhin enge Beziehungen mit der Gemeinschaft bestünden, unter anderem durch die strenge Aufsicht der Gemeinschaft über den ARGO. Im subventionierten Unterricht seien die Gebäude Eigentum der Organisationsträger, die vollständig von der Gemeinschaft getrennt seien.

Erwiderungsschriftsatz der klagenden Parteien

A.6.1. Der erste Klagegrund sei gegen Artikel 79 des Dekrets gerichtet.

Der Dekretgeber vermerke nirgends, warum dieser Artikel einen unterschiedlichen Ausgangspunkt für die Berechnung der Funktionshaushalte des subventionierten Grundschulunterrichtes einerseits und des finanzierten Grundschulunterrichtes andererseits vorsehe.

In Ermangelung irgendeiner Erläuterung sei nicht deutlich, daß die angefochtene Bestimmung einem übergeordneten Gemeinwohl entspreche.

Selbst wenn man annehmen würde, daß ein übergeordnetes Gemeinwohl vorliege, müsse die ungleiche Verteilung gerechtfertigt und müsse nachgewiesen werden, daß die Maßnahme effizient und zweckdienlich sei, um das angestrebte Ziel zu erreichen.

In bezug auf die Verhältnismäßigkeit des angewandten Mittels zum angestrebten Ziel sei anzumerken, daß die Inanspruchnahme eines übergeordneten Gemeinwohls nicht auf Kosten der Grundprinzipien der belgischen Rechtsordnung geschehen dürfe, wozu der durch Artikel 24 § 4 der Verfassung gewährleistete Gleichheitsgrundsatz gehöre. Hierbei könne auf das Urteil Nr. 18/90 des Hofes und auf die Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte in der belgischen Sprachangelegenheit verwiesen werden.

Die klagenden Parteien hätten nirgends in den Vorarbeiten zum Dekret irgendeine Bezugnahme auf objektive Unterschiede oder ihre Relevanz wiederfinden können. Die Frage nach der Vereinbarkeit von Artikel 24 § 4 der Verfassung beschränke sich nicht auf die eventuelle Feststellung, daß objektive Unterschiede bestünden. Die Prüfung am Gleichheitsgrundsatz erfordere, daß auch die Verhältnismäßigkeit und die Relevanz des Unterschiedes gerechtfertigt würden.

A.6.2. Der zweite Klagegrund richte sich gegen die Artikel 80, 81, 82 und 83 § 1 des Dekrets, die einen Wachstumsmechanismus vorsähen, um die nicht objektivierbaren Unterschiede aufzuheben.

Der dritte Klagegrund fechte Artikel 83 § 2 des Dekrets an, in dem auf der Grundlage der in Artikel 79 angegebenen Grundbeträge zu einer Simulation übergegangen werde. Wie diese Simulation erfolge, sei nicht angegeben, doch auf dieser Grundlage entscheide der Dekretgeber, daß der Funktionshaushalt pro Schüler im subventionierten Unterricht nicht weniger als 75 Prozent des Funktionshaushaltes im finanzierten Unterricht betragen dürfe.

Bezüglich der Zielsetzung könne auf die Argumentation für den ersten Klagegrund verwiesen werden.

Wie beim ersten Klagegrund sei es in Ermangelung der Kenntnis der angestrebten Zielsetzung unmöglich zu prüfen, ob der Unterschied zu rechtfertigen sei und ob die angefochtenen Bestimmungen effizient und zweckdienlich seien.

Auch bezüglich der Frage nach der Verhältnismäßigkeit des Mittels zum angestrebten Ziel könne auf die Darlegung des ersten Klagegrundes verwiesen werden. Sollte der Hof die Zielsetzung des Dekretgebers umschreiben, so stelle sich die Frage, ob diese Zielsetzung tatsächlich so bedeutend sei, daß sie auf Kosten der Gleichheit aller als Grundprinzip unserer demokratischen Gesellschaft angestrebt werden könne.

Infolge der angefochtenen Bestimmungen werde eine Neuverteilung der Mittel zum Vorteil des subventionierten Unterrichtes stattfinden. Allerdings lasteten auf dem finanzierten Unterricht eine Reihe von Verpflichtungen, die dazu führten, daß dieser Unterricht mehr Mittel benötige als das andere Unterrichtsnetz.

Der zuständige Minister habe erklärt, daß «natürlich eine Reihe objektivierbarer Unterschiede angeführt werden können; es können auch genaue Elemente vorgebracht werden, doch schließlich müssen die meisten Unterschiede beurteilt werden, und dabei spielen Wertesysteme und Unterrichtskonzepte zweifellos eine Rolle». Hieraus gehe hervor, daß die meisten Unterschiede nicht objektiv seien, sondern sich aus Wertesystemen und Unterrichtskonzepten ergäben.

A.6.3. Der vierte Klagegrund sei gegen die Artikel 84, 85, 86 und 87 des Dekrets gerichtet, die sich auf die Zuerkennung der Funktionshaushalte bezögen.

Es könne auf die Argumentation zum ersten Klagegrund bezüglich der angestrebten Zielsetzung, der zweckdienlichen und effizienten Beschaffenheit des verwendeten Mittels, der Verhältnismäßigkeit und des Bestehens objektiver Unterschiede sowie ihrer Relevanz verwiesen werden.

Die Flämische Regierung erkläre: «Ungeachtet der Größe des Geldtopfes oder ungeachtet der etwaigen Unterschiede zwischen den Netzen muß eine Weise der Zuerkennung vorgesehen werden. Die Verteilungskriterien sind zweckdienlich und auf die Verwirklichung des Ziels ausgerichtet». Ob die Weise der Zuerkennung der Funktionshaushalte dem Gleichheitsgrundsatz entspreche oder nicht, schein für die Flämische Regierung nicht wichtig zu sein. Warum die in den angefochtenen Bestimmungen dargelegten Verteilungsmechanismen zweckdienlich seien und mit welchem Ziel die unterschiedlichen Zuerkennungsmechanismen angestrebt würden, sei nicht deutlich.

A.6.4. Bezüglich des fünften Klagegrundes, der gegen die Artikel 88 bis 90 des Dekrets über die Investitionsmittel gerichtet sei, könne die Argumentation der vorigen Klagegründe übernommen werden.

A.6.5. Schlußfolgernd möchten die klagenden Parteien hervorheben, daß die angefochtenen Bestimmungen mangelhaft begründet seien. Der Dekretgeber habe auf willkürliche Weise einen Unterschied zwischen den beiden Unterrichtsnetzen gemacht und zu keinem Zeitpunkt angegeben, warum er der Auffassung sei, daß beide Netze auf diese Weise behandelt werden müßten.

In der Regierungserklärung im Anschluß an das sogenannte Tivoli-Abkommen habe die Flämische Regierung anerkannt, daß eine mengenmäßige Bestimmung der objektiven Unterschiede zwischen den Unterrichtsnetzen notwendig sei. Es stelle sich die Frage, warum erst nach der Bekanntmachung des Dekrets und nach dem Einreichen der vorliegenden Klage beschlossen worden sei, die bestehenden objektiven Unterschiede und ihre mengenmäßigen Bestimmung zu prüfen.

Aus all diesen Gründen werde der Hof gebeten, die Artikel 79 bis 90 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 25. Februar 1997 über den Grundschulunterricht für nichtig zu erklären.

Ergänzungsschriftsätze

A.7. Durch Anordnung vom 8. Juli 1998 hat der Hof die Parteien aufgefordert, einen Ergänzungsschriftsatz einzureichen, in dem sie sich zu den Auswirkungen der Artikel 5 ff. des Dekrets vom 19. Dezember 1997 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 1998 (*Belgisches Staatsblatt*, 30. Dezember 1997, zweite Ausgabe, SS. 35.235 ff.) auf die vorliegende Nichtigkeitsklage äußern.

Schriftsatz der klagenden Parteien

A.8. Die Auswirkungen des Dekrets vom 19. Dezember 1997, das am 1. Januar 1998 in Kraft getreten sei, beschränkten sich auf die Zeitspannen nach dem Inkrafttreten des angefochtenen Dekrets vom 25. Februar 1997.

Das Dekret vom 19. Dezember 1997 ändere außerdem nichts am Grund der mit der vorliegenden Klage angefochtenen Bestimmungen. Die Änderungen am Dekret über den Grundschulunterricht seien nämlich durch eine kräftige Erhöhung des Betrags der Funktionsmittel veranlaßt worden, und das Verhältnis 100/76, das in das angefochtene Dekret aufgenommen worden sei, habe sich nicht verändert. Das Dekret vom 19. Dezember 1997 habe lediglich zur Folge, daß die Zielsetzung des angefochtenen Dekrets schneller erreicht werde.

Aus den Vorarbeiten zum neuen Dekret gehe hervor, daß an den in den angefochtenen Artikeln enthaltenen Grundsätzen und insbesondere am Verhältnis 100/76 nichts geändert worden sei. Nur werde der gesamte Funktionshaushalt schließlich um einen Betrag von 3.103.000.000 Franken erhöht. Die Koeffizienten A1 und A2 (Artikel 79) würden bestehen bleiben, und die auf die Funktionshaushalte angewandten Prozentsätze (Artikel 83) seien ebenfalls nicht abgeändert worden.

Die Änderungen seien folglich rein technischer Art und würden keine grundlegenden Änderungen mit sich bringen, die einen Einfluß auf die vorliegende Rechtssache haben könnten.

Schriftsatz der Flämischen Regierung

A.9.1. Artikel 5 des Dekrets vom 19. Dezember 1997 ändere Artikel 79 § 1 des Dekrets über den Grundschulunterricht ab und erhöhe den Funktionshaushalt für den finanzierten Grundschulunterricht um 617,8 Millionen Franken. Dieser Betrag stamme aus dem Anteil der Organisationskosten der lokalen Räte des Gemeinschaftsunterrichts (LORGO), der noch im Haushalt für den Sekundarschulunterricht eingetragen gewesen sei, wobei sich aber herausgestellt habe, daß er sich auf den von diesen LORGOs getragenen Grundschulunterricht bezögen habe.

Dieser Betrag zugunsten des finanzierten Grundschulunterrichts werde schrittweise verringert (neuer Artikel 80 § 2, eingefügt durch Artikel 6 des Dekrets vom 19. Dezember 1997) und werde im Zuge der frei werdenden Beträge auf den finanzierten Unterricht (Artikel 81, ersetzt durch Artikel 7 des Dekrets vom 19. Dezember 1997) und den subventionierten Unterricht (Artikel 82 § 2, ersetzt durch Artikel 8 des Dekrets vom 19. Dezember 1997) umverteilt im Verhältnis zur Anzahl Schüler eines jeden Netzes, bis der Funktionshaushalt pro Schüler im subventionierten Grundschulunterricht mindestens 75,8 Prozent und höchstens 76,2 Prozent des entsprechenden Haushalts pro Schüler im finanzierten Unterricht betrage (Artikel 83, ersetzt durch Artikel 10 des Dekrets vom 19. Dezember 1997).

Das Dekret vom 19. Dezember 1997 tue dem im Dekret über den Grundschulunterricht ausgearbeiteten Umverteilungssystem keinerlei Abbruch, doch es ermögliche eine Verkürzung der Übergangsperiode, in der die Angleichung der Finanzierung der verschiedenen Netze verwirklicht werde, da nicht nur der Betrag der frei werdenden Lohnkosten der Korrespondenzbuchhalter sowie des Meister-, Fach- und Dienstpersonals hierfür verwendet werden könne, sondern auch der zusätzliche Betrag von 617,8 Millionen Franken.

Außerdem sehe das Dekret vom 19. Dezember 1997 eine schrittweise Erhöhung des globalen Funktionshaushaltes vor, da allgemein anerkannt werde, daß die Funktionsmittel für den Grundschulunterricht einer Erhöhung bedürften. Hierzu werde der Haushalt für 1998 um 34 Millionen erhöht werden und anschließend jedes Jahr um etwa 130 Millionen, bis im Jahr 2007 eine Erhöhung um 1,215 Milliarden Franken erreicht sei (Artikel 82*bis*, eingefügt durch Artikel 9 des Dekrets vom 19. Dezember 1997).

A.9.2. Mittlerweile sehe ein neues Dekret vom 14. Juli 1998 in Ausführung des sogenannten «Tivoli-Abkommens» die Bereitstellung weiterer Mittel vor. Die obenerwähnte Erhöhung um 1,215 Milliarden Franken werde ersetzt durch eine schnellere schrittweise Erhöhung um 3,301 Milliarden Franken (Artikel 82*bis*, ersetzt durch Artikel 162 des Dekrets vom 14. Juli 1998).

Andererseits werde der Betrag von 617,8 Millionen auf 596,5 Millionen herabgesetzt, weil der erstere Betrag bereits einen dem Index angepaßten Betrag für den Haushalt 1997 beinhaltet habe, während in Artikel 79 § 1 des Dekrets über den Grundschulunterricht von einem Betrag für den Haushalt 1996 ausgegangen werden müssen (Desindexierung). Der Realbetrag, der umverteilt werde, belaufe sich jedoch tatsächlich auf 617,8 Millionen.

A.9.3. Infolge des neuen Finanzierungsmechanismus würden die klagenden Parteien keinen finanziellen Nachteil mehr erleiden, sondern einen Vorteil erzielen. Die klagenden Parteien würden daher auch nicht mehr das rechtlich erforderliche Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen aufweisen.

A.9.4. Falls der Hof dennoch davon ausgehen sollte, daß die klagenden Parteien tatsächlich ein Interesse besäßen, müsse darauf hingewiesen werden, daß die Klage gegenstandslos geworden sei, insofern sie gegen die ursprünglichen Artikel 79 § 1, 81, 82 § 2 und 83 des Dekrets über den Grundschulunterricht gerichtet seien, die durch das Dekret vom 19. Dezember 1997 ersetzt worden seien.

A.9.5. Insofern die Änderungen sich nicht auf die Weise bezögen, in der die Haushalte verteilt würden, sondern lediglich auf deren Erhöhung, könne die Argumentation aus dem ersten Schriftsatz übernommen werden.

Insofern mit den neuen Bestimmungen schneller zur Aufhebung der nicht objektivierbaren Unterschiede übergegangen werde als mit der ursprünglichen Regelung, verstärke dies lediglich den Standpunkt, daß die Regelung nicht im Widerspruch zu dem in Artikel 24 § 4 der Verfassung enthaltenen Gleichheitsgrundsatz in Unterrichtsangelegenheiten stehe.

- B -

In bezug auf den Gegenstand der Klage

B.1.1. Die klagenden Parteien fordern die Nichtigerklärung der Artikel 79 bis 90 des Dekrets über den Grundschulunterricht vom 25. Februar 1997.

Aufgrund dieses Dekrets wird die Regelung über den Vorschul- und Primarschulunterricht umgeschrieben, und zwar für den gesamten Grundschulunterricht, das heißt sowohl für den Regel- als auch den Sonderschulunterricht und sowohl für den finanzierten Unterricht (der durch den «Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs» oder ARGO getragen wird), als auch für den subventionierten offiziellen Unterricht (darunter die von den Gemeinden und Provinzen getragenen Schulen) und für den freien subventionierten Unterricht (der durch eine natürliche Person oder eine private juristische Person getragen wird).

Die angefochtenen Artikel 79 bis 90 des Dekrets über den Grundschulunterricht beziehen sich auf die Festlegung der Funktionshaushalte für den finanzierten Unterricht (Gemeinschaftsunterricht) einerseits und den subventionierten Unterricht (subventionierter offizieller Unterricht und freier Unterricht) andererseits (Artikel 79-83) sowie auf die Zuteilung dieser Mittel (Artikel 84-87) und auf die Investitionsmittel (Artikel 88-90).

Gemäß den Vorarbeiten besteht der Funktionshaushalt «aus zwei bekannten Komponenten: einerseits die früheren Funktionsmittel und andererseits die früheren Mittel für Verwaltungsunterstützung, aber mit Möglichkeiten der Erhöhung, um diesen Passus aus dem Regierungsabkommen, der besagt, daß die nicht objektivierbaren Unterschiede allmählich aufgehoben werden müssen, auszuführen» (*Dok.*, Flämisches Parlament, 1996-1997, Nr. 451-1, S. 32).

B.1.2. Mehrere angefochtene Bestimmungen sind mit Wirkung zum 1. Januar 1998 durch die Artikel 5 bis 10 des Dekrets vom 19. Dezember 1997 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 1998 (*Belgisches Staatsblatt* vom 30. Dezember 1997, zweite Ausgabe) abgeändert oder ersetzt worden. Diese Artikel des Dekrets vom 19. Dezember 1997 sind nicht innerhalb der Frist, in der dagegen Klage erhoben werden kann, vor dem Hof angefochten worden.

Obschon die ursprünglichen Bestimmungen in Anwendung von Artikel 195 des Dekrets vom 25. Februar 1997 am 1. September 1997 in Kraft getreten sind, haben sie keine Rechtsfolgen gehabt, da die Funktionshaushalte pro Kalenderjahr festgelegt werden und die angefochtenen Bestimmungen zum ersten Mal am 1. Januar 1998 angewandt werden mußten, das heißt an dem Datum, an dem sie durch das Dekret vom 19. Dezember 1997, das außerdem einen Artikel 82bis eingefügt hat, abgeändert oder ersetzt wurden.

Hieraus ergibt sich, daß die Klage gegenstandslos ist, insofern sie sich richtet gegen

- Artikel 79 § 1, ersetzt durch Artikel 5 des Dekrets vom 19. Dezember 1997;
- Artikel 81, ersetzt durch Artikel 7 des Dekrets vom 19. Dezember 1997;
- Artikel 82 § 2, ersetzt durch Artikel 8 des Dekrets vom 19. Dezember 1997;
- Artikel 83, ersetzt durch Artikel 10 des Dekrets vom 19. Dezember 1997.

Die Änderungen an den Artikeln 79 § 1, 82bis und 83 § 2 des Dekrets über den Grundschulunterricht durch die Artikel 161, 162 und 163 des Dekrets vom 14. Juli 1998 «zur Festlegung verschiedener Maßnahmen über den Sekundarunterricht und zur Abänderung des Dekrets vom 25. Februar 1997 über den Grundschulunterricht» beziehen sich auf die durch das Dekret vom 19. Dezember 1997 ersetzten oder eingefügten Bestimmungen und liegen außerhalb des Gegenstands der Klage. Dies gilt auch für Artikel 25 des Dekrets vom 14. Juli 1998 über den Unterricht IX, durch den Artikel 82 § 1 des Dekrets über den Grundschulunterricht ergänzt wurde.

In bezug auf die Zulässigkeit

B.2. Nach Darstellung der Flämischen Regierung weisen die klagenden Parteien nicht das erforderliche Interesse an ihrer Klage nach.

B.3.1. Die erste klagende Partei, die VoE Vereniging van de inrichtingshoofden van het basisonderwijs van de Vlaamse Gemeenschap (VIRBO), bezweckt gemäß Artikel 3 ihrer Satzung die «Verteidigung und Förderung des flämischen Gemeinschaftsunterrichts, insbesondere des Grundschulunterrichts». Ihr Vereinigungszweck unterscheidet sich sowohl vom Gemeinwohl als auch von den individuellen Interessen ihrer Mitglieder. Aus den vorgelegten Dokumenten geht hervor, daß diese Zielsetzung dauerhaft und mit konkreten Tätigkeiten angestrebt wird.

B.3.2. Aus den Artikeln 79 ff. ergibt sich eine Umverteilung der Funktionshaushalte für den Grundschulunterricht.

Die erste klagende Partei hat ein Interesse an ihrer Klage gegen die Artikel 79 § 2, 80 und 82 § 1 des Dekrets über den Grundschulunterricht, insofern nach deren Nichtigerklärung eine Aussicht darauf besteht, daß eine andere Regelung für sie günstiger ausfällt.

B.3.3. Die erste klagende Partei weist jedoch nicht nach, wie sie in ungünstigem Sinne durch die Weise betroffen werden kann, auf die in Artikel 79 § 3 des Dekrets über den Grundschulunterricht die Koeffizienten A1 und A2 berechnet werden. Die Partei führt gegen diese Bestimmung im übrigen keinerlei Beschwerde an.

B.3.4. Ferner ist nicht ersichtlich, wie die erste klagende Partei von Artikel 84 betroffen werden könnte, der besagt, daß der Funktionshaushalt des finanzierten Grundschulunterrichts Bestandteil der Dotation für den ARGO ist und daß die Dotation in drei gleichen Teilbeträgen ausgezahlt wird, oder durch die Artikel 85 bis 87, die sich auf die Verteilung der Funktionshaushalte auf die Schulen im subventionierten Grundschulunterricht beziehen.

B.3.5. Schließlich ist ebenfalls nicht ersichtlich, wie die erste klagende Partei in ihrer Lage in ungünstigem Sinne durch die Artikel 88 bis 90 betroffen werden kann, die sich auf die Investitionsmittel beziehen, wobei gemäß Artikel 89 für den finanzierten Unterricht in jedem Fall ein Deckungsgrad von 100 Prozent für Investitionen in Liegenschaften berücksichtigt werden muß.

B.3.6. Aus den obigen Darlegungen ergibt sich, daß die durch die erste klagende Partei eingereichte Klage - abgesehen von den ersetzten Artikeln 79 § 1, 81, 82 § 2 und 83, gegen die die Klage gegenstandslos ist - unzulässig ist, insofern sie gegen die Artikel 79 § 3 und 84 bis 90 gerichtet ist.

Sie ist zulässig, insofern sie gegen die Artikel 79 § 2, 80 und 82 § 1 des Dekrets über den Grundschulunterricht gerichtet ist.

B.4. Die zweite und die dritte klagende Partei handeln in ihrer Eigenschaft als Schulleiter von Grundschulen des finanzierten Unterrichts.

Gemäß diesem Dekret ist die Schulbehörde zu betrachten als «der Organisationsträger gemäß Artikel 24 § 4 der Verfassung, das heißt die juristische Person oder die natürliche Person, die für eine oder mehrere Schulen verantwortlich ist. Was den ARGO betrifft, handelt es sich um den lokalen Schulrat, es sei denn, daß das Sonderdekret den Zentralrat als zuständiges Organ bestimmt». Hieraus ergibt sich, daß es nicht den Schulleitern, sondern den lokalen Schulräten obliegt, die Interessen der Grundschulen des finanzierten Unterrichts zu verteidigen. Allerdings kann ein geschäftsführendes Verwaltungsratsmitglied für alle Angelegenheiten, die zur Zuständigkeit des Schulrates gehören, den ARGO vor Gericht vertreten, doch im vorliegenden Fall ist nirgends ersichtlich, daß die betreffenden Schulräte beschlossen haben, eine Klage einzureichen, und daß die zweite und die dritte klagende Partei in der Eigenschaft als geschäftsführende Verwaltungsratsmitglieder aufgrund einer ihnen erteilten Vollmacht handeln.

Die von der zweiten und dritten klagenden Partei eingereichte Klage ist unzulässig.

B.5. Die anderen klagenden Parteien handeln im eigenen Namen — als Eltern — und im Namen ihrer Kinder, die Grundschulen des finanzierten Unterrichts besuchen.

Es kann nicht davon ausgegangen werden, daß sie unmittelbar und persönlich durch die Bestimmungen betroffen sind, die die jährlichen Funktionshaushalte für den finanzierten Unterricht beziehungsweise den subventionierten Unterricht festlegen. Diese Bestimmungen könnten sich zwar mittelbar auf ihre Situation auswirken, doch dies ändert nichts daran, daß die Organisationsträger und die Schulen unmittelbar betroffen sind.

Diese Parteien weisen also nicht das rechtlich erforderliche Interesse nach.

Zur Hauptsache

B.6.1. Aufgrund der obigen Darlegungen hat der Hof im vorliegenden Fall die Beschwerden zu prüfen, die die erste klagende Partei in ihrem ersten und zweiten Klagegrund gegen die Artikel 79 § 2, 80 und 82 § 1 des angefochtenen Dekrets anführt.

Da beide Klagegründe mit der gleichen Argumentation auf einem angeblichen Verstoß gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung beruhen, können sie zusammen behandelt werden.

B.6.2. Gemäß der klagenden Partei würde die Berechnungsweise des Funktionshaushaltes für den subventionierten Grundschulunterricht günstiger ausfallen als für den finanzierten Grundschulunterricht (erster Klagegrund) und würde die schrittweise Herabsetzung dieser Funktionshaushalte nach Maßgabe der Verringerung bestimmter Lohnkosten für den finanzierten Grundschulunterricht größer sein als für den subventionierten Unterricht (zweiter Klagegrund), ohne daß für den einen und den anderen Unterschied eine zwischen den betreffenden Organisationsträgern bestehende objektive oder nicht objektivierbare Verschiedenartigkeit nachgewiesen wird oder nachgewiesen werden könnte.

B.7. Artikel 24 § 4 der Verfassung besagt:

«Alle Schüler oder Studenten, Eltern, Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepaßte Behandlung rechtfertigen.»

In bezug auf den Unterricht hat der Verfassungsgeber selbst hervorgehoben, daß die eigenen Merkmale der Organisationsträger eine angepaßte Behandlung rechtfertigen können.

B.8. Die Bestimmung des Gewichtes von objektiven oder nicht objektivierbaren Verschiedenartigkeiten, die zwischen dem finanzierten Grundschulunterricht und dem subventionierten Grundschulunterricht bestehen, wie die Vorarbeiten feststellen, und gegebenenfalls die Wahl der Maßnahmen, die zur Aufhebung von nicht dem Erfordernis von Artikel 24 § 4 der Verfassung entsprechenden Verschiedenartigkeiten dienen, sind im vorliegenden Fall unter der Aufsicht des Hofes Sache des Dekretgebers. Insofern weder der Ausgangspunkt des Dekretgebers noch seine festgehaltenen Unterscheidungskriterien auf einer falschen Beurteilung beruhen, steht es dem Hof nicht zu, seine Beurteilung an die Stelle der Beurteilung des Dekretgebers zu setzen. Der Hof könnte nur mißbilligend auftreten, wenn nachgewiesen wäre, daß gegen die Gleichheit des Unterrichts verstoßen würde.

B.9. Einerseits aus der Festlegung der finanzierbaren und subventionierbaren Funktionshaushalte im angefochtenen Dekret und andererseits aus den Vorarbeiten dazu geht hervor, daß der Dekretgeber im vorliegenden Fall von Verschiedenartigkeiten in den von der Gemeinschaft getragenen Funktionsmitteln zwischen dem finanzierten Grundschulunterricht und dem subventionierten Grundschulunterricht ausgegangen ist und daß beabsichtigt wurde, die Unterschiede allmählich zugunsten des subventionierten Grundschulunterrichts abzubauen (*Dok.*, Flämisches Parlament, 1996-1997, Nr. 451/1, S. 7, und Nr. 451/11, S. 21).

B.10. Im vorliegenden Fall hat die durch den Dekretgeber vorgenommene Beurteilung der objektiven und nicht objektivierbaren Verschiedenartigkeiten, die zuvor den Behandlungsunterschied zwischen dem finanzierten Unterricht und dem subventionierten Unterricht rechtfertigen konnte, eine Entwicklung erfahren.

Die klagende Partei weist nicht nach - und der Hof erkennt nicht -, daß die angefochtenen Bestimmungen von einer falschen Beurteilung ausgehen oder daß sie in bezug auf Unterrichtsanstalten des finanzierten Grundschulunterrichts eine diskriminierende Behandlung mit sich bringen.

B.11. Die Klagegründe können nicht angenommen werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 4. November 1998.

Der Kanzler,
L. Potoms

Der Vorsitzende,
L. De Grève

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 3102

[C - 98/36268]

23 JUNI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering
houdende samenstelling van de raden van advies van de Vlaamse Vervoermaatschappij

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 tot oprichting van de Vlaamse Vervoermaatschappij, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op de statuten van de Vlaamse Vervoermaatschappij goedgekeurd bij besluit van de Vlaamse regering van 24 oktober 1990, inzonderheid op artikel 33;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende invoering van een meer evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Per exploitatie-entiteit is de raad van advies samengesteld als volgt :

- een voorzitter, vertegenwoordiger van het Gewest;
- een ondervoorzitter, zijnde het afdelingshoofd van de betrokken afdeling Wegen van de administratie Wegen en Verkeer van het departement LIN;
- de directeur van de exploitatie-entiteit;
- een ambtenaar van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het departement LIN;
- een ambtenaar van de Administratie Milieu, Natuur, Landen Waterbeheer of van het departement voor Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw of van de Administratie Planning en Statistiek;
- een vertegenwoordiger van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij;
- twee vertegenwoordigers van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten;
- twee vertegenwoordigers van de gebruikers, voorgedragen door de representatieve organisaties van werknemers, vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;
- twee vertegenwoordigers van de gebruikers, voorgedragen door de representatieve organisaties van werkgevers, vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;
- een vertegenwoordiger van de vzw Komimo, Komitee Milieu en Mobiliteit;
- een vertegenwoordiger van de Bond van Grote en Jonge Gezinnen;
- een ambtenaar van de buitendiensten Leerlingenvervoer van de Administratie ondersteuning van het Departement Ondersteuning van het Departement Onderwijs;
- een vertegenwoordiger van de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs;
- een vertegenwoordiger van het Vlaams Secretariaat van het Katholiek Onderwijs;
- een vertegenwoordiger van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap;
- twee vertegenwoordigers van de representatieve vakorganisaties van het personeel van de Vlaamse Vervoermaatschappij van de betreffende exploitatie-entiteit;
- een vertegenwoordiger van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen;
- een vertegenwoordiger van de autobusexploitanten van de exploitatie-entiteit;
- een vertegenwoordiger van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel, enkel voor de exploitatie-entiteit Vlaams-Brabant;
- een vertegenwoordiger van de adviesraad Senioren en Verkeer;
- een vertegenwoordiger van de Gezins- en Welzijnsraad;
- twee vertegenwoordigers van de Vereniging van de Vlaamse Provincies;
- een vertegenwoordiger van de Cel voor het Provinciaal Onderwijs;

Art. 2. Voor de in artikel 1 bedoelde afgevaardigden kunnen plaatsvervangers worden aangeduid.

Art. 3. De raden van advies kunnen beroep doen op deskundigen wanneer de besproken problemen dit noodzaken.

Art. 4. Het besluit de Vlaamse regering van 5 maart 1996 houdende samenstelling van de raden van advies van de Vlaamse Vervoermaatschappij wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juni 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,
E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 3102

[C - 98/36268]

23 JUN 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand portant la composition des conseils consultatifs de la « Vlaamse Vervoermaatschappij » (Société flamande des Transports)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 portant création de la « Vlaamse Vervoermaatschappij », notamment l'article 22;
Vu les statuts de la « Vlaamse Vervoermaatschappij » approuvés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 1990, notamment l'article 33;
Vu le décret du 15 juillet 1997 portant instauration d'une représentation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;
Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Par unité d'exploitation, le conseil consultatif est composé comme suit :

- un président, représentant de la Région;
- un vice-président, étant le chef de division de la Division des Routes concernée de l'Administration des Routes et des Communications du Département de l'Environnement et de l'Infrastructure;
- le directeur de l'unité d'exploitation;
- un fonctionnaire de l'Administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement et des Monuments et Sites du Département de l'Environnement et de l'Infrastructure;
- un fonctionnaire de l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux ou du Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture ou de l'Administration du Planning et de la Statistique;
- un représentant de la « Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij » (Société de Développement régional);
- deux représentants de la « Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten » (Association des Villes et Communes flamandes);
- deux représentants des usagers, proposés par les organisations représentatives des travailleurs, représentées au « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen » (Conseil socio-économique de la Flandre)
- deux représentants des usagers, proposés par les organisations représentatives des employeurs, représentées au « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen »;
- un représentant de l'asbl « Komimo », Komitee Milieu en Mobiliteit (Comité pour l'Environnement et la Mobilité);
- un représentant du « Bond van Grote en Jonge Gezinnen » (Ligue des (jeunes) familles nombreuses);
- un fonctionnaire des services extérieurs du Transport scolaire de l'Administration d'Aide à la Gestion du Département de l'Enseignement;
- un représentant du « Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs » (Conseil autonome de l'Enseignement communautaire);
- un représentant du « Vlaams Secretariaat van het Katholiek Onderwijs » (Secrétariat flamand de l'Enseignement catholique);
- un représentant du « Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap » (Secrétariat de l'Enseignement des Villes et Communes de la Communauté flamande);

- deux représentants des organisations syndicales représentatives du personnel de la « Vlaamse Vervoermaatschappij » de l'unité d'exploitation concernée;
- un représentant de la Société nationale des Chemins de fer belges;
- un représentant des exploitants d'autobus de l'unité d'exploitation;
- un représentant de la Société des Transports intercommunaux à Bruxelles, uniquement pour l'entité d'exploitation du Brabant flamand;
- un représentant du conseil consultatif « Senioren en Verkeer » (Personnes âgées et Circulation);
- un représentant du « Gezins- en Welzijnsraad » (Conseil de la Famille et de l'Aide sociale);
- deux représentants de l'Association des Provinces flamandes;
- un représentant du « Cel Vlaams Provinciaal Onderwijs » (Cellule de l'Enseignement provincial flamand).

Art. 2. Des suppléants peuvent être désignés pour les représentants mentionnés à l'article 1^{er}.

Art. 3. Les conseils consultatifs peuvent recourir à des spécialistes quand les problèmes discutés le demandent.

Art. 4. L'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 1996 portant la composition des conseils consultatifs de la « Vlaamse Vervoermaatschappij » est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,
E. BALDEWIJNS



N. 98 — 3103

[C - 98/36244]

7 JULI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot regeling van de toezending van besluiten van de gemeenteraad betreffende de begrotingen en rekeningen naar de Vlaamse regering

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten, inzonderheid op artikel 7 en artikel 15, gewijzigd bij het decreet van 27 mei 1997;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 10 maart 1998, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 maart 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 19 mei 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De besluiten van de gemeenteraad betreffende de begrotingen en de rekeningen, alsmede de daarin aangebrachte wijzigingen, worden binnen de termijn die is vastgesteld bij artikel 7 en artikel 15 van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten, naar de Vlaamse regering gestuurd in ingebonden vorm op papierdrager en in digitale vorm via een magnetische diskette, via het Internet, via het intranet Publink of via elk ander netwerk dat verbonden is met het Internet of het intranet Publink.

Art. 2. De gegevens die in digitale vorm verstuurd worden, moeten voldoen aan de bestandsarchitectuur zoals die in dit besluit staat beschreven.

Art. 3. De gemeente verstuurt twee bestanden in ASCII-code. Het eerste bestand bevat de gegevens uit de begrotingsboekhouding; het tweede bestand bevat de gegevens uit de proef- en saldibalans.

Art. 4. Elk cijfergegeven met de daaraan gekoppelde identificatiegegevens vormt een lijn. De lijnen in elk bestand bestaan uit velden die gescheiden worden door een puntkomma. Lege velden kenmerken zich door twee puntkomma's na elkaar.

Art. 5. De naam van het bestand met de gegevens uit de begrotingsboekhouding is BEG####.TXT, waarin #### staat voor het jaartal. Het bestand heeft de volgende architectuur :

veld	lengte	omschrijving
1	4	jaartal
2	5	NIS-code van de gemeente
3	2	aard van de gegevens <u>00-48 : begroting</u> 00 : oorspronkelijke begroting 01 : eerste begrotingswijziging 02 : tweede begrotingswijziging ... 15 16-48 : andere begrotingsdocumenten <u>50-98 : rekening</u> 50 : kredieten van het eigen jaar 51 : overgedragen kredieten vorige dienstjaren 52 : nieuwe kredieten vorige dienstjaren 70-98 : andere documenten uit de rekening
4	1	statuut v : vastgesteld door de gemeenteraad g : goedgekeurd door de bestendige deputatie of de gouverneur
5	4	jaartal waarop de gegevens betrekking hebben (onderscheid tussen tabel vorige jaren en tabel eigen dienstjaar)
6	5	economische groep <u>gewone dienst :</u> 00060 : ontvangsten prestaties 00061 : ontvangsten overdrachten 00062 : ontvangsten schuld 00068 : ontvangsten overboekingen 9990g : algemeen resultaat vorige dienstjaren 00070 : uitgaven personeel 00071 : uitgaven werking 00072 : uitgaven overdrachten 0007x : uitgaven schuld 00078 : uitgaven overboekingen <u>buitengewone dienst :</u> 00080 : ontvangsten overdrachten 00081 : ontvangsten investeringen 00082 : ontvangsten schuld 00088 : ontvangsten overboekingen 9990b : algemeen resultaat vorige dienstjaren 00090 : uitgaven overdrachten 00091 : uitgaven investeringen 00092 : uitgaven schuld 00098 : uitgaven overboekingen
7	5	functionele code
8	5	economische code
9	max. 17	bedrag, waarvan de 2 laatste karakters decimalen (euro)
10	max. 17	bedrag van de aanrekening (alleen voor uitgaven uit de rekening), waarvan de 2 laatste karakters decimalen (euro)
11	max. 17	over te dragen kredieten (alleen voor uitgaven uit de rekening), waarvan de 2 laatste karakters decimalen (euro)

Art. 6. De naam van het bestand met de gegevens uit de proef- en saldibalans is BAL####.TXT, waarin #### staat voor het jaartal. Het bestand heeft de volgende architectuur :

veld	lengte	omschrijving
1	4	jaartal
2	5	NIS-code van de gemeente
3	2	aard van de gegevens 60 : balans en resultatenrekening 70-98 : andere documenten uit de rekening
4	1	statuut v : vastgesteld door de gemeenteraad g : goedgekeurd door de gouverneur

veld	lengte	omschrijving
5	5	code algemene rekening
6	max. 17	debetbedrag, waarvan de 2 laatste karakters decimalen (euro)
7	max. 17	creditbedrag, waarvan de 2 laatste karakters decimalen (euro)

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1998.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

—
TRADUCTION

F. 98 — 3103

[C - 98/36244]

7 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant l'envoi au Gouvernement flamand des délibérations du conseil communal relatives aux budgets et aux comptes

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 28 avril 1993 portant réglementation, pour la Région flamande, de la tutelle administrative des communes, notamment les articles 7 et 15, modifiés par le décret du 27 mai 1997;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 10 mars 1998 concernant la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu 10 mars 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 19 mai 1998, en exécution de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Les délibérations du conseil communal relatives aux budgets et aux comptes ainsi qu'aux modifications y apportées sont envoyées au Gouvernement flamand dans les délais fixés à cet effet par les articles 7 et 15 du décret du 28 avril 1993 portant réglementation, pour la Région flamande, de la tutelle administrative des communes, sur un support papier relié ou sous la forme de données numériques transmises sur disque magnétique ou par l'Internet, l'Intranet PubliLink ou tout autre réseau relié à l'Internet ou l'Intranet PubliLink.

Art. 2. Les données numériques transmises doivent respecter l'architecture de fichier telle que définie par le présent arrêté.

Art. 3. La commune transmet deux fichiers en code ASCII. Le premier fichier comporte les données de la comptabilité budgétaire; le deuxième fichier contient les données de la balance de vérification et de la balance par soldes.

Art. 4. Chaque chiffre et les éléments d'identification y rattachés forment une ligne. Les lignes de chaque fichier renferment des champs, séparés par des points-virgules. Les champs vides sont caractérisés par deux points-virgules consécutifs.

Art. 5. Le nom du fichier comportant les données de la comptabilité budgétaire est conçu ainsi : BEG####.TXT, #### correspondant à l'année. L'architecture du fichier est la suivante :

champ	longueur de champ	contenu
1	4	année
2	5	code INS de la commune
3	2	nature des données : 00-48 : budget 00 : budget primitif 01 : premier ajustement du budget 02 : deuxième ajustement du budget ... 15 16-48 : autres documents budgétaires 50-98 : compte 50 : crédits de l'année même 51 : crédits reportés d'exercices antérieurs 52 : nouveaux crédits relatifs à des exercices antérieurs 70-98 : autres documents relatifs au compte

champ	longueur de champ	contenu
4	1	statut : v : fixé par le conseil communal g : approuvé par la députation permanente ou le gouverneur
5	4	année à laquelle les données se rapportent (une distinction étant faite entre le tableau des années antérieures et le tableau du présent exercice)
6	5	classification économique : <u>service ordinaire</u> : 00060 : recettes de prestations 00061 : recettes de transferts 00062 : recettes de la dette 00068 : recettes de transferts d'écritures 9990g : résultat global d'exercices antérieurs 00070 : dépenses de personnel 00071 : dépenses de fonctionnement 00072 : dépenses de transferts 0007x : dépenses relatives à la dette 00078 : dépenses de transferts d'écritures <u>service extraordinaire</u> : 00080 : recettes de transferts 00081 : recettes d'investissements 00082 : recettes de la dette 00088 : recettes de transferts d'écritures 9990b : résultat global d'exercices antérieurs 00090 : dépenses de transferts 00091 : dépenses d'investissements 00092 : dépenses relatives à la dette 00098 : dépenses de transferts d'écritures
7	5	code fonctionnel
8	5	code économique
9	au max. 17	montant dont les deux derniers caractères sont des décimales (en Euro)
10	au max. 17	montant de l'imputation (uniquement pour les dépenses du compte), dont les deux derniers caractères sont des décimales (en Euro)
11	au max. 17	montant des crédits à reporter (uniquement pour les dépenses du compte), dont les deux derniers caractères sont des décimales (en Euro)

Art. 6. Le nom du fichier comportant les données de la balance de vérification et de la balance par soldes est conçu ainsi : BAL####.TXT, #### correspondant à l'année. L'architecture du fichier est la suivante :

champ	longueur de champ	contenu
1	4	année
2	5	code INS de la commune
3	2	nature des données : 60 : bilan et compte des résultats 70-98 : autres documents relatifs au compte
4	1	statut : v : fixé par le conseil communal g : approuvé par le gouverneur
5	5	code du compte général
6	au max. 17	montant porté au débit, dont les deux derniers caractères sont des décimales (en Euro)
7	au max. 17	montant porté au crédit, dont les deux derniers caractères sont des décimales (en Euro)

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 1998.

Art. 8. Le Ministre flamand qui a les affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,
L. PEETERS

N. 98 — 3104

[S - C - 98/36255]

**13 OKTOBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering
inzake het gebruik van normen voor het uitzenden van televisiesignalen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie gecoördineerd op 25 januari 1995, inzonderheid op artikel 97, 101 en 109, § 2,

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 26 mei 1998 en 9 juni 1998;

Overwegende dat de Richtlijn 95/47/EG van 24 oktober 1995 inzake het gebruik van normen voor het uitzenden van televisiesignalen een aantal bepalingen bevat die een omzetting in de Vlaamse regelgeving noodzakern;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De televisieomroepen die onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap vallen, moeten:

1° indien het uitzendingen in breedbeeld en 625 lijnen betreft die niet volledig digitaal zijn, hun uitzendingen verzorgen via een 16:9-systeem dat volledig compatibel is met PAL;

2° indien het uitzendingen betreft die volledig digitaal zijn, kan uitzendingen verzorgen via een transmissiesysteem dat door een erkende Europese normalisatie-instantie genormaliseerd is.

Onder uitzendingen in breedbeeld, bedoeld in het eerste lid, 1°, wordt verstaan: het uitzenden van programma's die geproduceerd en uitgegeven worden met het oog op de presentatie aan het publiek op een breedbeeldscherm.

Art. 2. De kabelmaatschappijen die een programma van een omroep in 16:9 breedbeeld ontvangen, moeten dit programma in hetzelfde formaat doorgeven.

Art. 3. De kabelmaatschappijen en de omroepen die, met het oog op digitale uitzendingen, decoders of andere systemen voor voorwaardelijke toegang te koop of te huur aanbieden of ter beschikking stellen moeten ervoor zorgen dat :

1° de ontscrembeling van de televisiesignalen mogelijk is volgens het gemeenschappelijk Europees scrambel-algoritme als beheerd door een erkende Europese normalisatie-instantie;

2° de signalen die ongescrembeld worden uitgezonden, kunnen worden weergegeven, mits, in geval van gehuurde apparatuur, de huurder de huurovereenkomst naleeft.

Art. 4. De kabelmaatschappijen en de omroepen maken uitsluitend gebruik van systemen voor voorwaardelijke toegang die de nodige technische mogelijkheden bieden om een goedkope controleoverdracht naar de kabelhoofdstations te verzekeren.

De kabelmaatschappijen moeten op elk ogenblik de volledige controle kunnen hebben over de omroep-programma's of -diensten die op hun kabelnet via decoder of systemen voor voorwaardelijke toegang worden aangeboden.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 oktober 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

TRADUCTION

F. 98 — 3104

[S - C - 98/36255]

**13 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif à l'utilisation de normes pour la transmission de signaux de télévision**

Le Gouvernement flamand,

Vu les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, notamment les articles 97, 101 et 109, § 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 26 mai 1998 et le 9 juin 1998;

Considérant que la Directive 95/47/CE du 24 octobre 1995 relative à l'utilisation de normes pour la transmission de signaux de télévision, contient un certain nombre de dispositions nécessitant une transposition en réglementation flamande;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Les organismes de télédiffusion relevant de la compétence de la Communauté flamande doivent:

1° si leurs transmissions sont à format large en 625 lignes et ne sont pas entièrement numériques, utiliser un système de transmission 16:9 entièrement compatible avec le système PAL.

2° si leurs transmissions sont entièrement numériques, utiliser un système de transmission qui a été normalisé par un organisme de normalisation européen reconnu.

Par transmissions à format large, visées au premier alinéa, 1°, il faut entendre: la transmission de programmes produits et édités en vue d'être présentés au public sur un écran à format large.

Art. 2. Les câblodistributeurs qui reçoivent un programme à format large 16:9 d'un organisme de télédiffusion, doivent le retransmettre dans le même format.

Art. 3. Les câblodistributeurs et les organismes de télédiffusion qui vendent, offrent en location ou mettent à disposition des décodeurs ou d'autres systèmes d'accès conditionnel aux fins de transmissions numériques doivent assurer:

1° le désencodage des signaux de télévision selon l'algorithme européen commun d'encodage administré par un organisme de normalisation européen reconnu;

2° la reproduction de signaux qui ont été transmis en clair, à la condition que, dans le cas où l'équipement considéré est loué, le locataire se conforme au contrat de location applicable.

Art. 4. Les câblodistributeurs et les organismes de télédiffusion utilisent exclusivement des systèmes d'accès conditionnel possédant la capacité technique nécessaire à un transcontrôle peu coûteux au niveau des têtes de câble.

Les câblodistributeurs doivent pouvoir exercer en tout temps un contrôle total sur les programmes ou services de télévision offerts sur le câble à l'aide de décodeurs ou de systèmes d'accès conditionnel.

Art. 5. Le Ministre flamand qui a la politique des médias dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 octobre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,
E. VAN ROMPUY

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09940]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 8 november 1998 :

- zijn benoemd tot advocaat-generaal bij het hof van beroep te :
 - Gent, Mevr. Vanhorenbeeck, E., substituut-procureur-generaal bij dit hof;
 - Bergen, de heer Van Ausloos, L., substituut-procureur-generaal bij dit hof;
- is de heer Trigaux, J.-M., advocaat, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel;
- is de heer Van Assche, L., toegevoegd rechter voor de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel, benoemd tot rechter in de politierechtbank te Brussel;
- is de heer Bauduin, Ph., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste anleg te Kortrijk, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 december 1998.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09940]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 8 novembre 1998 :

- sont nommés avocat général près la cour d'appel :
 - de Gand, Mme Vanhorenbeeck, E., substitut du procureur général près cette cour;
 - de Mons, M. Van Ausloos, L., substitut du procureur général près cette cour;
- M. Trigaux, J.-M., avocat, est nommé substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Nivelles;
- M. Van Assche, L., juge de complément pour les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, est nommé juge au tribunal de police de Bruxelles;
- M. Bauduin, Ph., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai, est désigné en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} décembre 1998.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 98/27630]

9 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant expropriation des parcelles de terrains nécessaires à la constitution d'une réserve naturelle domaniale dite «Fagnes James et Mathy» sur les territoires des communes de Spa et Jalhay

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, III, 2°;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 6, alinéa 4;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique, poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, tel que modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et attendu que présent arrêté est motivé;

Considérant que ces terrains présentent un intérêt certain pour la protection de la flore et de la faune, des milieux écologiques et de l'environnement naturel, comme en témoignent des études ou avis scientifiques;

Considérant que la mise en réserve naturelle domaniale de ces terrains est cause d'utilité publique en vue de conserver les espèces de la faune et de la flore;

Considérant qu'il est nécessaire que la gestion soit appliquée sans délai afin que les terrains ne perdent pas leur intérêt particulier;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, les terrains cadastrés comme suit sont expropriés :

Commune	Division	Section	N° parcelle	Surface (ha)	Lieu-dit	Propriétaire
Jalhay	2	C	356B	0,3841	Fagne James	Etat belge
Jalhay	2	C	359B	0,3770	Fagne James	Etat belge
Spa	1	B	32C	0,3176	Fagne James	Etat belge
Spa	1	C	123	0,4484	Fagne James	Etat belge
Spa	1	C	139F	0,4400	Fagne James	Etat belge
Spa	1	C	140A	0,1080	Fagne James	Etat belge
Spa	1	C	36A	0,1250	Fagne James	Etat belge
Spa	1	C	64	0,4142	Fagne James	Etat belge
Spa	1	C	28	0,1190	Fagne Kakeux	Etat belge
Spa	1	C	118B	0,1240	Fagne Mathy	Etat belge
Spa	1	C	156A	0,3980	Fagne Mathy	Etat belge
Spa	1	C	63	0,2720	Fagne Mathy	Etat belge
Spa	1	C	93	0,4562	Fagne Mathy	Etat belge
Spa	1	C	94	0,1250	Fagne Mathy	Etat belge

Art. 2. Ce présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 septembre 1998.

G. LUTGEN

9 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant expropriation de parcelles de terrains nécessaires à la constitution d'une réserve naturelle domaniale dite « Le Grand Paquier » sur le territoire de la commune de Lobbes

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, III, 2°;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 6, alinéa 4;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique, poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, tel que modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et attendu que le présent arrêté est motivé;

Considérant que ces terrains présentent un intérêt certain pour la protection de la flore et de la faune, des milieux écologiques et de l'environnement naturel, comme en témoignent des études ou avis scientifiques;

Considérant que la mise en réserve naturelle domaniale de ces terrains est cause d'utilité publique en vue de conserver les espèces de la faune et de la flore;

Considérant qu'il est nécessaire que la gestion soit appliquée sans délai afin que les terrains ne perdent pas leur intérêt particulier;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, les terrains cadastrés comme suit sont expropriés :

Commune de Lobbes, section B :

N° parcelle	Superficie (ha)	Lieu-dit	Propriétaire
1092h	2,2635	Le Grand Paquier	Etat belge
1093d2	0,1530	Vers les Paquiers	Etat belge
1093e2	0,1530	Vers les Paquiers	Etat belge

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 septembre 1998.

G. LUTGEN



29 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant expropriation des parcelles de terrains nécessaires à la constitution de la réserve naturelle domaniale de « Grand Courant » sur le territoire de la commune de Thuin

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, III, 2°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à l'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 6, alinéa 4;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique, poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, tel que modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Considérant que ces terrains présentent un intérêt certain pour la protection de la flore et de la faune, des milieux écologiques et de l'environnement naturel, comme en témoignent des études ou avis scientifiques;

Considérant que la mise en réserve naturelle domaniale de ces terrains est cause d'utilité publique en vue de conserver les espèces de la faune et de la flore;

Considérant qu'il est nécessaire d'assurer une gestion cohérente et unitaire et que, pour ce faire, il est indispensable de maîtriser la totalité des terrains de la future réserve;

Considérant qu'il est nécessaire que la gestion soit appliquée sans délai afin que les terrains ne perdent pas leur intérêt particulier;

Attendu que la propriétaire des terrains désignés, contactée à plusieurs reprises par le Comité d'acquisition d'Immeubles de Charleroi, refuse de vendre;

Attendu que des menaces pèsent sur le site, dans la mesure où des terrains situés en amont ont été remblayés illégalement;

Attendu que les terrains contigus appartenant aux consorts Druart ont été acquis par la Région wallonne depuis le 17 novembre 1994 en vue de la constitution de cette réserve naturelle domaniale;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est indispensable pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des terrains nécessaires à la constitution de la réserve naturelle domaniale du « Grand Courant », cadastrés comme suit :

Commune de Thuin, division de Thuin, section B, lieu-dit « Grand Courant »

N° parcelle	Surface (ha)	Propriétaire
3a/2	0,2000	Mme Laloux-Lambert
3b/2	0,0940	Idem
3c/2	0,2360	Idem
3v	0,0110	Idem
3w	0,1670	Idem
3x	0,0500	Idem
3y	0,0400	Idem
3z	0,0880	Idem

En conséquence, la procédure en expropriation des terrains précités sera poursuivie, conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 29 septembre 1998.

G. LUTGEN



[C - 98/27631]

29 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant expropriation de parcelles de terrains nécessaires à l'extension de la réserve naturelle domaniale de "Lesse et Lomme" sur le territoire de la commune de Rochefort/Wavreille

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, III, 2°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 6, alinéa 4;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique, poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, tel que modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu l'arrêté ministériel du 27 décembre 1995 portant expropriation de terrains nécessaires à l'extension de la réserve naturelle domaniale de Lesse et Lomme sur le territoire de la commune de Rochefort/Wavreille;

Considérant que ces terrains présentent un intérêt certain pour la protection de la flore et de la faune, des milieux écologiques et de l'environnement naturel;

Considérant que la mise en réserve naturelle domaniale de ces terrains est cause d'utilité publique en vue de conserver les espèces de la faune et de la flore (entre autres, *Ornithogalum pyrenaicum*, plante menacée et *Epipactis helleborine*, orchidée protégée) et d'y interdire les feux et les dépôts d'immondices;

Attendu qu'il est nécessaire d'assurer une gestion cohérente et unitaire de la réserve naturelle domaniale de Lesse et Lomme, dont il convient de préserver le milieu naturel;

Attendu qu'il est nécessaire que la gestion soit appliquée sans délai afin de soumettre les terrains désignés à la législation sur la conservation de la nature;

Attendu que l'acquisition de ces parcelles, constituant extension de la réserve naturelle existante, permettra de maîtriser la totalité du site de la carrière de Biernauchamp;

Attendu que le propriétaires indivis des terrains désignés, contactés à plusieurs reprises par le Comité d'Acquisition d'Immeubles de Namur, refusent de vendre;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est indispensable pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des terrains nécessaires à l'extension de la réserve naturelle domaniale de Lesse et Lomme, cadastrés comme suit :

Commune de Rochefort, 2e division, section A :

N° parcelle	Surface (ha)	Lieu-dit	Propriétaire
662A	0,06	Biernauchamp	Consorts Dufoing
663	0,1870	Biernauchamp	Consorts Dufoing

En conséquence, la procédure en expropriation des terrains précités sera poursuivie, conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 27 décembre 1995 relatif à l'expropriation des parcelles nécessaires à l'extension de la réserve naturelle domaniale de Lesse et Lomme sur le territoire de la commune de Rochefort est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 29 septembre 1998.

G. LUTGEN

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 98/27633]

23 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Huy

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1996 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 3;

Vu la loi du 29 juillet 1991 et attendu que le présent arrêté ministériel est motivé :

- considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser deux giratoires au droit du pont de Ben-Ahin;
- considérant que le but de ces expropriations est d'améliorer la sécurité des usagers;
- considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible;

Vu les arrêtés ministériels du 12 février 1997 et du 19 mars 1990 relatifs aux expropriations à réaliser sur le territoire de la ville de Huy;

Vu le remaniement du projet initial, lequel consistait à réaliser un rond-point unique aux abords du pont Pire, en créant un second rond-point au carrefour formé par la N90, la rue Jadot et la chaussée de Dinant;

Vu que ce remaniement est motivé par la nécessité de créer un effet de porte à l'entrée de Ben-Ahin et de permettre un accès plus sécurisant à la N90 pour les riverains,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, d'un giratoire sur la N90 sur le territoire de la ville de Huy, tel qu'il figure au plan n° E90/62549 ci-annexé, visé par le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie, conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location, conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Art. 2. Le plan E90/62024 approuvé par arrêté ministériel du 12 février 1997 et le plan E/632/8622² approuvé par arrêté ministériel du 19 mars 1990 sont annulés.

Namur, le 23 octobre 1998.

M. LEBRUN

TABLEAU DES EMPRISES

N°	Cadastre		Lieu-dit	Noms, prénoms et adresses des propriétaires	Nature de la parcelle	Superficie totale			Revenu cadastral	Surface à acquérir			Observations
	Son	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
1	A2	112	rue J. Wauters	ROBERT - CARBOTTE Nicolas, chaussée de Dinant 4 - 4500 Huy	Maison	00	19	64	23.300	00	01	90	Exp. partielle

Le plan n° E/90/62549 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Liège - D151 - avenue Blonden 12, 4000 Liège.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

[98/09943]

RECHTERLIJKE MACHT
Hof van beroep te Antwerpen

Het hof, verenigd in algemene vergadering op 30 oktober 1998, heeft de heer Renaers, P., verkozen tot kamervoorzitter.

[98/09943]

POUVOIR JUDICIAIRE
Cour d'appel d'Anvers

La cour, réunie en assemblée générale le 30 octobre 1998, a élu M. Renaers, P., comme président de chambre.

[C - 98/03562]

COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIWEZEN

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993, heeft de Commissie voor het Bank- en Financieuzen haar toestemming verleend voor de fusie door overneming van de coöperatieve vennootschap « Onderlinge Borgstelling der Handelaars en Ambachtlieden van Brabant, Belliardstraat 21, 1040 Brussel » door de coöperatieve vennootschap « Brabants Beroepskrediet-Bank, Belliardstraat 21, 1040 Brussel », waartoe de onderscheiden buitengewone algemene vergaderingen van 25 november 1998 zich zullen uitspreken.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht, tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet van 22 maart 1993, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 29 oktober 1998.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C - 98/03562]

COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

Autorisation de la cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, la Commission bancaire et financière a autorisé la fusion par absorption de la société coopérative « Caution Mutuelle des Commerçants et Artisans du Brabant, rue Belliard 21, 1040 Bruxelles » par la société coopérative « Crédit Professionnel du Brabant - Banque, rue Belliard 21, 1040 Bruxelles », sur laquelle les différentes assemblées générales extraordinaires, convoquées le 25 novembre 1998, seront amenées à se prononcer.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de la loi précitée du 22 mars 1993, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 29 octobre 1998.

Le Président,
J.-L. Duplat.

VAST SECRETARIAAT
VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERONEEL

[98/08322]

Samenstelling van een wervingsreserve van franstalige inspecteurs bij een fiscaal bestuur (m/v) voor het Ministerie van Financiën (rang 10) (AFG 97024). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd :

1. Frisschen, Stéphanie, Liège.
2. Lagneaux, Jean-Philippe, Nalinnes.
3. Huberty, Jean Damien, La Hulpe.
4. De Biourge, Véronique, Ixelles.
5. Goossens, Marie Evelyne, Jemeppe-sur-Sambre.
6. Blonde, Alain, Soignies.
7. Orban, Michèle, Vielsalm.
8. Clausse, Christian, Ethe-Virton.
9. Hamoir, Michel, Nivelles.
10. Potie, Thierry, Villers-Saint-Ghislain.
11. Bekers, Didier, Ellezelles.
12. Schroeder, Yorick, Beaufays.
13. Pleugers, Isabelle, Liernu.
14. Prince, Agnes, Mazy.
15. Daxhelet, Adrien, Namur.
16. Kamugwera, Joséphine, Liège.
17. Timmermans, Bruno, Warsage.
18. Frogneux, Bauduin, Louvain-la-Neuve.
19. Dehon, Nathalie, Bienne-lez-Happart (Lobbès).
20. Gérard, François, Fontaine-l'Evêque.
21. De Maeseneire, Annick, Wezembeek-Oppem.
22. Etienne, Chantal, Thuin.
23. Duysinx, Françoise, Liège.

24. Delbrassinne, Claude-Anne, Gilly.
25. Leveau, Aurore, Montignies-sur-Sambre.
26. Stassart, Ingrid, Ransart.
27. Murette, Frédérique, Spa.
28. Péronne, Bénédicte, Herstal.
29. Coune, Christophe, Liège.
30. Geirnaert, Sandrine, Bruxelles.
31. Lefever, Dimitri, Bruxelles.
32. Stassart, Stéphane, Charleroi.
33. Delhayé, Renaud, Bruxelles.
34. Alonso Sainz, Nathalie, Seraing.
35. Steenhoudt, Johanne, Mons.
36. Van Poucke, Cécile, Ambresin (Wasseiges).
37. Dechamps, Noëlle, Liège.
38. Fary, Alexis, Petit-Rechain.
39. Dehon, Anne, Gerpennes.
40. Azaroual, Youssef, Koekelberg.
41. Boka, Freddy, Namur.
42. Muanza Kanjinga, Za, Zellik.
43. 'T Serstevens, Eric, Schaerbeek.
44. Claus, Marc, Waudrez.
45. Santacatterina, Jean, Monceau-sur-Sambre.

SECRETARIAT PERMANENT
DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT

[98/08322]

Constitution d'une réserve de recrutement d'inspecteurs d'administration fiscale (m/f), d'expression française, pour le Ministère des Finances (rang 10) (AGF 97024). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

46. Lemal, Muriel, Heppignies (Fleurus).
47. Deblander, Yves, Braine-le-Comte.
48. Culot, Isabelle, Lillois.
49. Segond, Nathalie, Pont-à-Celles.
50. Legrand, Philippe, Liège.
51. Hellemans, Valérie, Warisoulx (La Bruyère).
52. De Smedt, Laurent, Liège.
53. Van Simaey, Benoît, Saint-Gilles.
54. Liongo Mbomba, Christian, Schaerbeek.
55. Thiry, Luc, Andenne.
56. Sol, Nathalie, Sivry.
57. Verbruggen, Claude, Lessines.
58. Velghe, Christine, Mons.
59. Etienne, Béatrice, Alleur.
60. Collignon, Damien, Lontzen.
61. Rigotti, Luc, Charleroi.
62. Delchambre, Vincent, Faimès.
63. Rary, Stephan, Thuin.
64. Schmetz, Marylène, Hombourg.
65. Reichling, Sandrine, Herstal.
66. Belleflamme, Muriel, Ans.
67. Delhem, Marjorie, Mouscron.

[98/08328]

Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige technici der vorsing, specialisatie : tuinbouw voor de Nationale Plantentuin van België (Ministerie van Middenstand en Landbouw) (AFG98007). — Uitslagen

1. Magotteaux, Denis, Libramont-Chevigny
2. Gerstmans, Cyrille, Jemeppe-sur-Sambre
3. Capart, Valérie, Saint-Aubin
4. Lambinon, Amélie, Sombreffe-Ligny

5. Brassinne, Isabelle, Gembloux
6. Hohl, Gérald, Woluwe-Saint-Pierre
7. Brayé, Denis, Bonsecours
8. Genon, Rudy, Ohey

9. Lehet, Nathalie, Fernelmont
10. Fievez, Olivier, Baisy-Thy

[98/08329]

Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige technisch assistenten voor het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer van het Ministerie van Middenstand en Landbouw (AFG97822). — Uitslagen

1. Baudoin, Marie, Boussu-lez-Walcourt
2. Pensez, Paul, Casteau
3. Wautie, Olivier, Biesme-sous-Thuin

4. Miessen, Geoffrey, Malmedy
5. Adam, Benoît, Chênée
6. Jaucot, Vincent, Obaix

7. Brunet, Godefroid, Jurbise
8. Piette, Sandrine, Monceau-sur-Sambre
9. Dewez, Isabelle, Hotton.

[98/08329]

Constitution d'une réserve de recrutement d'assistants techniques, d'expression française, pour l'Administration de la gestion de la production agricole (Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture) (AFG97822). — Résultats

[98/08331]

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige centrumdirecteurs (rang 13) voor de Gesloten Centra van de Dienst Vreemdelingenzaken van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (ANG97820). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd :

1. Thuwis, Lucie, Beerse
2. Eeckhout, Wim, Lovendegem
3. Van de Voorde, Rudy, Lebbeke

4. Goethaels, Rika, Oostende
5. Masselus, Chantal, Boortmeerbeek
6. Vanwaeyenbergh, Gerda, Halle

7. De Swaef, Ann, Aalst
8. De Vulder, Geert, Lede
9. Renard, Anke, Maarkedal

[98/08353]

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige ingenieurs (functie : bio-ingenieur, landbouwkundig ingenieur of ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën - landbouweconomie en -sociologie) voor de Vlaamse Landmaatschappij (ANV98021). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

1. Stieperaere, Maarten, Meise
2. Van Eeckhoutte, Ann, Wijschate

3. Standaert, Véronique, Middelkerke
4. Verwimp, Bavo, Noorderwijk

5. Vernimmen, Tom, Waasmunster
6. Verhaegen, Ingrid, Izegem

[98/08355]

Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige technici (rang 20) (specialisatie : elektriciteit) voor de Regie der Gebouwen (AFG97816). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

1. Fontaine, Robert, Cuesmes
2. Bertrand, Yves, Seraing
3. Collart, Eric, Jodoigne
4. Hoyois, Christian, Colfontaine

5. Crebec, Eric, Rochefort
6. Marcoux, Philippe, Morlanwelz
7. Tomiello, Michel, Thimister-Clermont
8. Berthaux, Laurent, Charleroi

9. Burniaux, Valéry, Quiévrain
10. Renaud, Michel, Neufchâteau
11. Thiry, Geoffrey, Liège

[98/08331]

Constitution d'une réserve de recrutement de directeurs de centre (rang 13), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour les Centres fermés de l'Office des étrangers du Ministère de l'Intérieur (ANG97820). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

[98/08353]

Constitution d'une réserve de recrutement d'ingénieurs (fonction : bio-ingénieur, ingénieur agronome ou ingénieur chimiste et des industries agricoles - économie et sociologie rurale), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour la « Vlaamse Landmaatschappij » ANV98021. — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

[98/08355]

Constitution d'une réserve de recrutement de techniciens (rang 20) (spécialité : électricité), d'expression française, pour la Régie des Bâtiments (AFG97816). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 98/21446]

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Te begeven betrekking

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, Leuvenesteenweg 13, 3080 Tervuren, is één betrekking van wetenschappelijk personeelslid te begeven, toegankelijk voor kandidaten die kunnen ingeschreven worden op de Franse taalrol.

De kandidaten moeten de volgende voorwaarden vervullen :

Belg zijn of burger van de Europese Unie;
de burgerlijke en politieke rechten genieten;
aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de gepostuleerde betrekking;

De kandidaten moeten houder zijn van een diploma van licentiaat of doctor en dienen ervaring te hebben in een of meerdere van volgende domeinen : een educatieve begeleiding van diverse bezoeksgroepen en de organisatie hiervan; de organisatie en uitvoering van kinderateliers over onderwerpen in verband met Afrika; het aanleggen en beheren van educatief-documentaire bestanden in verband met Afrika; de productie van educatieve teksten; de voorbereiding, conceptie en uitwerking van tentoonstellingen met inbegrip van de educatieve aspecten; een zekere bekendheid met Afrika kan een bijkomend voordeel uitmaken.

De vereiste diploma's moeten eindexamen zijn, na ten minste vier jaar studie, uitgereikt door een universiteit of door een van de instellingen die ermee gelijkgesteld zijn door één van de Gemeenschappen of door een examencommissie die voor het toekennen van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen is ingesteld.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 98/21446]

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

Musée royal de l'Afrique centrale. — Emploi à conférer

Un emploi d'agent scientifique, accessible à des candidats pouvant être inscrits au rôle linguistique français, est à conférer au Musée royal de l'Afrique centrale, chaussée de Louvain 13, 3080 Tervuren.

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
jouir des droits civils et politiques;
avoir satisfait aux lois sur la milice;
être d'une conduite répondant aux exigences de l'emploi sollicité;

Les candidats doivent être porteur d'un diplôme de licencié ou de docteur et avoir une expérience dans un ou plusieurs des domaines suivants : encadrement didactique de groupes de visiteurs divers et son organisation; organisation et exécution d'ateliers pour enfants sur des sujets en rapport avec l'Afrique; création et gestion de banques de données de nature éducative-documentaire relatives à l'Afrique; rédaction de textes éducatifs; préparation, conception et réalisation d'expositions, y compris les aspects éducatifs; une certaine connaissance de l'Afrique peut constituer un atout supplémentaire.

Les diplômes exigés doivent être des diplômes de fin d'études délivrés après quatre ans d'études au moins par une université ou par un établissement y assimilé par une des Communautés ou par un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques.

In geval van aanwerving van een burger van de Europese Unie, houder van een diploma zoals bedoeld in vorige alinea dat werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling, zal de Commissie voor Werving en Bevordering van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika vooraf de geldigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan overeenkomstig de statutair vastgestelde procedure.

De kandidaten dienen de voorwaarde inzake nationaliteit te vervullen uiterlijk op de dag waarop de termijn voor het indienen der kandidaturen eindigt. Op die datum dienen zij tevens :

1° het vereiste diploma te hebben behaald; bovendien moet alleszins de kandidaat die noch in het Nederlands noch in het Frans zijn/haar onderwijs heeft genoten, op dezelfde datum tevens een door het Vast Wervingssecretariaat (Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel) afgeleverd bewijs van taalkennis hebben behaald waaruit blijkt dat hij/zij de taalkennis bezit welke vereist is voor de ambten van niveau 1 in het taalkader waar de gesolliciteerde betrekking te begeven is; dit bewijs van taalkennis is in dat geval vereist voor het bepalen van de taalrol waarop de kandidaat kan worden ingeschreven;

2° te voldoen aan de voorwaarden gesteld inzake vereist profiel en vereiste speciale wetenschappelijke geschiktheid.

Nadere inlichtingen omtrent deze betrekking, de bezoldiging, enz., kunnen bij voormelde instelling ingewonnen worden.

De kandidaturen moeten, samen met een *curriculum vitae*, een eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma en een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken, binnen 30 kalenderdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven gericht worden aan Mevrouw J. Decrock-Beyrus, hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen, Wetenschapsstraat 8 (1ste verdieping), 1000 Brussel.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen).

En cas de recrutement d'un citoyen de l'Union européenne porteur d'un diplôme visé au paragraphe précédent, délivré par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge, le Jury de Recrutement et de Promotion du Musée royal de l'Afrique centrale vérifiera préalablement, conformément à la procédure statutaire définie, la validité du diplôme présenté par le candidat.

Les candidats doivent remplir la condition de nationalité le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures au plus tard. Le même jour, ils doivent :

1° avoir obtenu le diplôme requis; il est également nécessaire qu'en tous cas le candidat dont la langue véhiculaire des études n'était pas le Français ou le Néerlandais, ait obtenu au plus tard à cette date, le certificat de connaissances linguistiques délivré par le Secrétariat permanent de Recrutement (boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles) prouvant qu'il a la connaissance linguistique requise pour les emplois du niveau 1 du cadre linguistique où l'emploi sollicité est à conférer; ledit certificat de connaissances linguistiques est alors requis pour déterminer le rôle linguistique auquel le candidat peut être inscrit;

2° remplir les conditions fixées par rapport aux profil et aptitudes scientifiques spéciales requises.

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi, le traitement, etc., peuvent être obtenus à l'établissement précité.

Les candidatures accompagnées d'un *curriculum vitae*, d'une copie certifiée conforme du diplôme exigé et d'une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés, doivent être adressées par lettre recommandée, dans les 30 jours calendrier à compter de la publication du présent avis au *Moniteur Belge*, à Mme J. Decrock-Beyrus, chef du Service des établissements scientifiques fédéraux, rue de la Science 8 (1^{er} étage), 1000 Bruxelles.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis).

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09939]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Luik en van de provincieraad van Namen tot een plaats van raadsheer vakant in het hof van beroep te Luik

Kandidaten voorgedragen door het hof van beroep :

Eerste kandidaat :

De heer Robert, Ch., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen;

Tweede kandidaat :

Mevr. Malmendier, Ch., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

Kandidaten voorgedragen door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

De heer Vermeersch, D., rechter in de politierechtbank te Dinant;

Tweede kandidaat :

Mevr. Londot, N., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dinant.

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Luik en van de provincieraad van Namen tot een plaats van ondervoorzitter vakant in de rechtbank van eerste aanleg te Namen

Kandidaten voorgedragen door het hof van beroep :

Eerste kandidaat :

Mevr. Matagne, M.-C., beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen;

Tweede kandidaat :

De heer Destrée, E., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

Kandidaten voorgedragen door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

De heer Destrée, E., voornoemd;

Tweede kandidaat :

Mevr. Bourgeois, Ch., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09939]

Ordre judiciaire

Publication des présentations de la cour d'appel de Liège et du conseil provincial de Namur à une place de conseiller vacante à la cour d'appel de Liège

Candidats présentés par la cour d'appel :

Premier candidat :

M. Robert, Ch., juge au tribunal de première instance de Namur;

Second candidat :

Mme Malmendier, Ch., juge d'instruction au tribunal de première instance de Namur.

Candidats présentés par le conseil provincial :

Premier candidat :

M. Vermeersch, D., juge au tribunal de police de Dinant;

Second candidat :

Mme Londot, N., juge au tribunal de première instance de Dinant.

Publication des présentations de la cour d'appel de Liège et du conseil provincial de Namur à une place de vice-président vacante au tribunal de première instance de Namur

Candidats présentés par la cour d'appel :

Premier candidat :

Mme Matagne, M.-C., juge des saisies au tribunal de première instance de Namur;

Second candidat :

M. Destrée, E., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Namur.

Candidats présentés par le conseil provincial :

Premier candidat :

M. Destrée, E., précité;

Second candidat :

Mme Bourgeois, Ch., juge au tribunal de première instance de Namur.

[98/09941]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te :
 - Gent : 1;
 - Bergen : 1;
- toegevoegd rechter :
 - in de politierechtbank te Brussel : 1;
 - in de politierechtbanken te Halle en te Vilvoorde : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[98/09942]

Notariaat. — Vacante betrekkingen

- notaris ter standplaats :
 - Luik : 1;
 - Seilles (Andenne) : 1.

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken 3/P/R.O.I., binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[98/09863]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan :

Mevr. De Middelaer, Véronique, geboren te Sint-Niklaas op 1 april 1972;

de heer De Middelaer, Dominique, geboren te Sint-Niklaas op 31 mei 1974, er beiden wonende,

om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Van Damme » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan de heer Stryckers van Soest, Alexander Carlos Jean Elisabeth Catherine, geboren te Espinal (Colombie) op 1 juni 1979, wonende te Hasselt, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « van Soest » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan Mej. Priem, Sara Pierre Marina, geboren te Gent op 22 april 1992, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Van Lancker » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan Mevr. Van den Berghe, Josiane Clotilde Pierre, geboren te Antwerpen op 14 augustus 1958, wonende te Kruibeke, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Van Damme » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

[98/09941]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- substitut du procureur général près la cour d'appel de :
 - Gand : 1;
 - Mons : 1;
- juge de complément :
 - au tribunal de police de Bruxelles : 1;
 - aux tribunaux de police de Hal et de Vilvorde : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J.I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

[98/09942]

Notariat. — Places vacantes

- notaire à la résidence de :
 - Liège : 1;
 - Seilles (Andenne) : 1.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel 3/P/O.J.I., dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

[98/09863]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 20 septembre 1998 :

Mme De Middelaer, Véronique, née à Sint-Niklaas le 1^{er} avril 1972;

M. De Middelaer, Dominique, né à Sint-Niklaas le 31 mai 1974, tous deux y demeurant,

ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Van Damme » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998, M. Stryckers van Soest, Alexander Carlos Jean Elisabeth Catherine, né à Espinal (Colombie) le 1^{er} juin 1979, demeurant à Hasselt, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « van Soest » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998, Mlle Priem, Sara Pierre Marina, née à Gand le 22 avril 1992, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van Lancker » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998, Mme Van den Berghe, Josiane Clotilde Pierre, née à Anvers le 14 août 1958, demeurant à Kruibeke, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van Damme » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 6 oktober 1998, is machtiging verleend aan:
Mej. Mounsi, Katia Hania, geboren te Brussel (eerste district) op 24 oktober 1992;

de heer Mounsi, Sammy Achour, geboren te Brussel (eerste district) op 13 november 1993,

beiden wonende te Sint-Joost-ten-Node,

om, behoudend tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Mokrane » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 6 oktober 1998, is machtiging verleend aan Mevr. Pala, Serife, geboren te Eskisehir (Turkije) op 15 november 1965, wonende te Sint-Joost-ten-Node, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Sagsöz » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 6 oktober 1998, is machtiging verleend aan Mej. Wittocx, Isabelle Marianne Ghislaine, geboren te Namen op 21 januari 1974, wonende te Malonne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Semal » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 6 oktober 1998, is machtiging verleend aan:
Mej. Dufour, Laetitia Marie Candice Pierre Cornélie, geboren te Ukkel op 30 juli 1988;

de heer Dufour, Corentin Frédéric Jacques Pierre Cornélius, geboren te Ukkel op 8 april 1992,

beiden wonende te Rixensart,

om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Gobiet » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 6 octobre 1998 :

Mlle Mounsi, Katia Hania, née à Bruxelles (1^{er} district) le 24 octobre 1992;

M. Mounsi, Sammy Achour, né à Bruxelles (1^{er} district) le 13 novembre 1993,

tous deux demeurant à Saint-Josse-ten-Noode,

ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Mokrane », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 6 octobre 1998, Mme Pala, Serife, née à Eskisehir (Turquie) le 15 novembre 1965, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Sagsöz », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 6 octobre 1998, Mlle Wittocx, Isabelle Marianne Ghislaine, née à Namur le 21 janvier 1974, demeurant à Malonne, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Semal », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 6 octobre 1998 :

Mlle Dufour, Laetitia Marie Candice Pierre Cornélie, née à Uccle le 30 juillet 1988;

M. Dufour, Corentin Frédéric Jacques Pierre Cornélius, né à Uccle le 8 avril 1992,

tous deux demeurant à Rixensart,

ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Gobiet », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie van de BTW, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[98/53735]

Erfloze nalatenschap van Van der Ginst, Louis

Van der Ginst, Louis, weduwnaar van Felix, Henriette, geboren te Schaarbeek op 13 juni 1914, zoon van Van der Ginst, François, en van Van de Kerckhoven, Marie (beiden overleden), wonende te Ganshoren, Negen Provinciënlaan 36/12-1, is overleden te Anderlecht op 25 april 1990, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om, namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 10 juni 1998, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 15 oktober 1998.

De directeur a.i.,
P. De Mol.

(53735)

MINISTERE DES FINANCES

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[98/53735]

Succession en déshérence de Van der Ginst, Louis

Van der Ginst, Louis, veuf de Felix, Henriette, né à Schaerbeek le 13 juin 1914, fils de Van der Ginst, François, et de Van de Kerckhoven, Marie (décédés), domicilié à Ganshoren, avenue des Neufs Provinces 36/12-1, est décédé à Anderlecht le 25 avril 1990, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles a, par ordonnance du 10 juin 1998, prescrit les publications et affichages prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 15 octobre 1998.

Le directeur a.i.,
P. De Mol.

(53735)

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté de médecine

Agrégation de l'enseignement supérieur

M. Jean Joris, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, subira devant la Faculté de médecine, en sa séance publique et solennelle le mercredi 2 décembre 1998, à 17 h 30 m, la dernière épreuve de l'examen d'agrégé de l'enseignement supérieur.

Cette épreuve, qui aura lieu en la salle académique de l'Université, place du 20 Août 7, consistera en une leçon sur le sujet : « Perturbations péri-opératoires de la thermorégulation », destinée aux étudiants du deuxième cycle. (19951)

Faculté des sciences

Doctorat en sciences

M. Dominique Poncelet, licencié en sciences zoologiques, présentera le jeudi 3 décembre 1998, à 16 heures, à la salle A3, bâtiments des petits amphithéâtres au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade légal de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Contribution à l'étude d'une famille de gènes humains codant pour des protéines à doigts à zinc de type Krüppel », et une thèse annexe. (19953)

Mlle Pascale Urbain, licenciée en sciences chimiques, présentera le mardi 15 décembre 1998, à 15 heures, à la salle A4, bâtiments des petits amphithéâtres au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Etude de la dynamique des réactions monomoléculaires par analyse des distributions d'énergie cinétique ». (19954)

UNIVERSITEIT GENT

Bij de Faculteit farmaceutische wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

FW03V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep bio-analyse, tel. 09/264 81 31.

Profiel van de kandidaat :

Diploma van apotheker of van licentiaat in de scheikunde.

Inhoud van de functie :

Bijstand bij het onderwijs van de vakgroep.

Wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat.

Dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 8 december 1998. (19968)

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Défense publique d'une thèse de doctorat en éducation physique

M. Alain Carpentier défendra publiquement le mercredi 9 décembre 1998, à 17 heures, un travail doctoral intitulé : « Contribution à l'étude électrophysiologique et biomécanique du mouvement chez le sujet humain », en vue de l'obtention du grade de docteur en éducation physique.

Lieu : Université libre de Bruxelles, Campus du Solbosch, auditoire A.W.I.120, bâtiment A, porte W, 1^{er} niveau, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles. (19969)

Vacances

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, à partir du 1^{er} octobre 1998, du cours :

ANTRO003 : Etude approfondie de questions d'anthropologie sociale et culturelle (Exercices 60 h, 1 an, sur 2) (1^{re} ou 2^e licence en sociologie et anthropologie - orientation anthropologie, DEC 2 en sciences sociales - orientation anthropologie; cours à option des 1^{re} ou 2^e licence en histoire de l'art et archéologie - spécialisation civilisations non européennes, de la 1^{re} ou 2^e licence en histoire de l'art et archéologie - spécialisation musicologie, de la 1^{re} ou 2^e licence en philosophie - spécialisation histoire de la philosophie et de la 2^e année du DEA en linguistique africaine).

Poste au cadre : 98-A-CCO-165 (D) (0.10 ETP).

Un modèle de *curriculum vitae* peut être obtenu en s'adressant au secrétariat de la Faculté (tél. : 650 48 53 ou 650 39 16; E-mail : mjgueli@admin.ulb.ac.be), ou au secrétariat de l'Université (tél. : 650 25 32; E-mail : nlefevre@admin.ulb.ac.be).

La candidature et le *curriculum vitae* doivent être adressés en trois exemplaires :

un exemplaire à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles;

deux à M. le doyen de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, C.P. 135, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 30 novembre 1998. (19970)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, à partir du 1^{er} octobre 1998, du cours :

ETNO004 : Anthropologie de l'Afrique subsaharienne (Théorie 30 h) (1^{re} licence en sociologie et anthropologie - orientation anthropologie, DEC 2 en sciences sociales - orientation anthropologie, 1^{re} année du DEA en civilisation africaine; cours à option des 1^{re} ou 2^e licence en sciences politiques - toutes orientations, de la 1^{re} année du DES en coopération au développement, des 1^{re} au 2^e licence en histoire de l'art et archéologie - spécialisation civilisations non européennes, du DEC 2 en français langue seconde et de la 2^e année du DEA en linguistique africaine).

Postes au cadre :

98-A-CCO-131 (D) (0.05 ETP)

98-A-CCO-163 (D) (0.05 ETP).

Un modèle de *curriculum vitae* peut être obtenu en s'adressant au secrétariat de la Faculté (tél. : 650 48 53 ou 650 39 16; E-mail : mjgueli@admin.ulb.ac.be), ou au secrétariat de l'Université (tél. : 650 25 32; E-mail : nlefevre@admin.ulb.ac.be).

La candidature et le *curriculum vitae* doivent être adressés en trois exemplaires :

un exemplaire à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles;

deux à M. le doyen de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, C.P. 135, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 30 novembre 1998. (19971)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance, à la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, à partir du 1^{er} octobre 1998, du cours :

DEVL017 : Les ONG dans la coopération au développement (Théorie 30) (1^{re} année du DES en coopération au développement, 1^{re} année du DES en sciences du travail - orientation travail dans les pays en développement).

Profil : le candidat devra faire état d'une solide expérience de terrain en matière de coopération au développement; il devra consacrer une partie de son cours à la coopération belge.

Poste au cadre : 98-A-CCO-322 (D) (0.10 ETP).

Un modèle de *curriculum vitae* peut être obtenu en s'adressant au secrétariat de la Faculté (tél. : 650 48 53 ou 650 39 16; E-mail : mjgueli@admin.ulb.ac.be), ou au secrétariat de l'Université (tél. : 650 25 32; E-mail : nlefevre@admin.ulb.ac.be).

La candidature et le *curriculum vitae* doivent être adressés en trois exemplaires :

un exemplaire à M. le recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles;

deux à M. le doyen de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, C.P. 135, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 30 novembre 1998. (19972)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Ancienne Maison Rogge, société anonyme, chaussée de Wavre 90, 1390 Grez-Doiceau

R.C. Nivelles 51849 – T.V.A. 426.603.525

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 28 novembre 1998, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (27304)

Karl-Heinz Soiron, société anonyme, Obere Rottergasse 36, 4700 Eupen

T.V.A. 427.308.853

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social de la société, le 28 novembre 1998, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998.
3. Approbation des comptes annuels.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Emoluments.
6. Divers. (27305)

Samola, société anonyme, rue Tout-Vent 26, 1495 Sart-Dames-Avelines

R.C. Nivelles 72561 – T.V.A. 447.617.683

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 28 novembre 1998, à 11 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mai 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (27306)

Wow Company, société anonyme, rue de Coquelet 18-24, 5000 Namur

R.C. Namur 50664 – T.V.A. 425.062.314

Convocation à l'assemblée générale ordinaire se tenant le samedi 28 novembre 1998, à 18 heures, au siège social. – Ordre du jour : Approbation des comptes. Décharge aux administrateurs. Divers. (27307)

Immobilière J.L.P.E., société anonyme, rue des Spinettes 13, 4140 Sprimont

R.C. Liège 181857

L'assemblée générale statutaire se réunira au siège social le 28 novembre 1998, à 10 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (27308)

« Famesac », société anonyme, à 6060 Gilly

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 28 novembre 1998, à 15 heures, au siège social, chaussée de Châtelet 83. – Ordre du jour : 1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (27309)

« Compagnie mobilière et immobilière liégeoise », « Comiliège », société anonyme, avenue des Platanes 8F 641, à 4053 Embourg

R.C. Liège 196937 — NN 401.989.873

Assemblée générale ordinaire le 28 novembre 1998, à 16 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1998. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. (27310)

Ateliers RKM, société anonyme, Parc industriel, 4540 Amay

R.C. Huy 42813 — T.V.A. 456.457.650

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 28 novembre 1998, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (27311)

**De Nieuwen Beer, naamloze vennootschap,
Gentstraat 6, 8780 Oostrozebeke**BTW 430.956.350
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 28 november 1998, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders.
5. Varia. (27312)

**Algemene Bouwonderneming A. De Jonckheere,
naamloze vennootschap,
Larestraat 1, 8020 Oostkamp**H.R. Brugge 45383 — BTW 417.566.786
—

Jaarvergadering op de zetel, op 28 november 1998, te 14 uur. —
Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening
per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (27313)

**Debofin, coöperatieve vennootschap
met beperkte aansprakelijkheid,
Generaal Notermanlaan 22, te 8670 Koksijde (Oostduinkerke)**H.R. Veurne 34791
—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maat-
schappelijke zetel, op zaterdag 28 november 1998, om 14 uur. —
Agenda : 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de
jaarrekening. 3. Kwijting aan de zaakvoerder. 4. Diverse. Zich schikken
naar de statuten. (27314)

**S.B. Tielt, naamloze vennootschap,
Meulebeeksesteenweg 2E, 8700 Tielt**H.R. Brugge 64617 — BTW 430.454.128
—

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap, op zaterdag
28 november 1998, om 11 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring
jaarrekening op 30 juni 1998. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting.
Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (27315)

**Jomalba, naamloze vennootschap,
Kursaalstraat 64, 8301 Knokke-Heist**H.R. Brugge 79928
—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel,
op zaterdag 28 november 1998, te 14 uur. — Agenda : 1. Behandeling
van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting
aan de bestuurders. 4. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (27316)

**Industrieel Toeleveringsbedrijf Goddeeris, naamloze vennootschap,
Weststraat 71, 8800 Roeselare**H.R. Kortrijk 89054 — BTW 414.334.708
—

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap, op
28 november 1998, om 14 uur. — Agenda : Jaarverslag en verslag van
de commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998.
Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Herkiezing commissaris-
revisor. Diverse. (27317)

**Eteos, naamloze vennootschap,
Verenigde Natieslaan 3, 8400 Oostende**H.R. Oostende 42018 — BTW 428.361.007
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 28 november 1998, te 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Varia. (27318)

**Debal Finance, naamloze vennootschap,
Ambachtenstraat 7, te 8870 Izegem**H.R. Kortrijk 90307
—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maat-
schappelijke zetel, op zaterdag 28 november 1998, om 11 uur. —
Agenda : 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de
jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diverse. Zich schikken
naar de statuten. (27319)

**Rodekom, naamloze vennootschap,
Torhoutsesteenweg 571, 8200 Brugge**H.R. Brugge 74611
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op
28 november 1998, om 10 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de
jaarrekening per 30 juni 1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwij-
ting aan bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten. (27320)

**« S.A. Assurances Vroman Verzekeringen »,
naamloze vennootschap,
Moeskroenstraat 52, 8930 Rekkem**H.R. Kortrijk 127062 — BTW 447.322.131
—

Jaarvergadering op de zetel, op 28 november 1998, te 15 uur. —
Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de
jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwij-
ting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Varia. (27321)

**Health Resources, naamloze vennootschap,
Gistelsesteenweg 92, 8490 Varsenare**

H.R. Brugge 78953 – BTW 444.621.274

Jaarvergadering op 28 november 1998, te 11 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. Zich gedragen naar de statuten. (27322)

**Immoval, naamloze vennootschap,
Nachtegaalstraat 40, 8670 Koksijde (Oostduinkerke)**

H.R. Veurne 32645 – BTW 437.530.079

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 28 november 1998, om 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. (27323)

**Deschrijver, naamloze vennootschap,
Grote Weg 306, 9500 Geraardsbergen**

H.R. Oudenaarde 35403 – BTW 442.052.556

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 28 november 1998, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. (27324)

**Bouvel, naamloze vennootschap,
Zonnestraat 8, 9000 Gent**

H.R. Gent 139259 – BTW 427.003.007

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 28 november 1998, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997.
3. Goedkeuring van voornoemde stukken.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Resultaatverdeling.
6. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (27325)

**Wollux Immobilière, société civile sous forme anonyme,
avenue du Château 184-190, 7700 Mouscron**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Tournai, n° 159

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 28 novembre 1998, à 9 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport sur l'article 60 des L.C.S.C. 2. Rapport de gestion. 3. Comptes annuels au 30 juin 1998. 4. Approbation. 5. Affectation du résultat. 6. Décharge aux administrateurs. 7. Divers. (27326)

**Paricor, société anonyme, Sicav de droit belge,
catégorie O.P.C. en valeurs mobilières et liquidités,
boulevard Emile Jacqmain 162, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 561321

*Avis aux actionnaires
Convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

Nous vous prions de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la sicav de droit belge Paricor et, à l'intérieur de celle-ci, à celle des actionnaires du compartiment Belgian Equities qui se tiendront simultanément au siège social boulevard Emile Jacqmain 162, 1000 Bruxelles, le 30 novembre 1998, à 16 heures, dont l'ordre du jour est le suivant :

Ordre du jour :

I. Transfert du siège social.

Proposition de transférer le siège social à 1000 Bruxelles, avenue Livingstone 6. En conséquence, modification corrélative du premier alinéa de l'article 2 des statuts.

II. Changement de dénomination et adaptation de la politique d'investissement du compartiment « Belgian Equities ».

Proposition faite aux actionnaires de Belgian Equities de modifier la dénomination du compartiment « Belgian Equities » en « Select Alfa » et d'adapter la politique d'investissement de ce compartiment. En conséquence, modification de l'article 5 des statuts pour remplacer le onzième alinéa par le texte suivant :

« L'assemblée générale (date à préciser) a décidé de modifier la dénomination du compartiment « Belgian Equities » en « Select Alfa » et d'adapter la politique d'investissement comme suit :

L'objectif du compartiment « Select Alfa » est d'assurer une gestion qui optimise les paramètres risque/rendement.

Les actifs de ce compartiment seront investis principalement en actions et en obligations cotées sur des marchés organisés dans les Etats-Membres de l'Organisation de Coopération et de Développement économique (O.C.D.E.) et en instruments monétaires.

Le compartiment a un profil "low risk" et les investissements en actions seront de maximum 50 % du montant de l'actif net du compartiment ».

En outre, modification de l'article 10 pour remplacer au deuxième alinéa les mots Belgian Equities par Select Alfa.

III. Autres modifications des statuts.

Proposition d'apporter aux statuts les principales modifications suivantes :

Article 4. Objet : pour insérer un premier alinéa libellé comme suit :

« La société est qualifiée comme étant une société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne, conformément à l'article 26 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. »

Article 5. Capital social : pour insérer un texte prévoyant le passage à l'Euro comme monnaie d'expression du capital social.

Article 6. Actions et nature :

1. pour permettre au conseil d'administration :

d'introduire pour les compartiments qu'il détermine la forme dématérialisée pour les actions;

d'émettre des fractions d'actions jusqu'à trois décimales pour les actions nominatives ainsi que pour les actions au porteur qui seront comptabilisées au crédit du compte titres de l'actionnaire auprès d'établissements financiers;

2. pour insérer un texte prévoyant l'application d'un tarif éventuel pour l'émission et la livraison matérielle des titres au porteur.

Article 7. Emission d'actions : pour remplacer le texte existant par le texte suivant :

« Pour chaque compartiment, le conseil d'administration est autorisé, à tout moment, à émettre des actions de distribution ou des actions de capitalisation entièrement libérées.

Conformément à l'article 5 ci-avant, en cas d'émission d'actions nouvelles, les actionnaires existants n'ont aucun droit de préférence à la souscription de ces actions nouvelles et les variations du capital se font de plein droit et sans l'accomplissement des formalités de publicité prévues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour les augmentations et réductions de capital des sociétés anonymes.

Le prix d'émission des actions de chaque compartiment comprendra leur valeur nette d'inventaire déterminée conformément à l'article 10 ci-après et, le cas échéant, une commission de placement de cinq pour cent (5 %) maximum déterminée suivant les conditions du marché sur lequel les titres sont commercialisés.

Ce prix pourra aussi être majoré d'un chargement forfaitaire de huit pour cent (8 %) maximum pour couvrir les frais d'achat d'actifs par la société. Le taux effectif de ces commissions et chargement est arrêté par le conseil d'administration et sera précisé dans les documents relatifs à la vente. L'actionnaire supportera tous impôts, timbres et taxes éventuels exigibles du chef de la souscription et de l'émission.

En cas d'émission d'actions, le prix d'émission sera payable endéans une période déterminée par le conseil d'administration qui n'excédera pas cinq jours ouvrables à partir du jour d'évaluation. Le délai effectif de règlement sera fixé en fonction des règles et usages du marché. Ce délai sera indiqué dans le prospectus d'émission ou la fiche du compartiment annexée au prospectus.

Les demandes de souscription d'actions pourront être introduites auprès des établissements désignés par la société, tel que précisé dans le prospectus ou la fiche du compartiment annexée au prospectus. Conformément à l'article 124, § 2, de la loi du 4 décembre 1990, le conseil d'administration désignera le ou les établissements de crédit et sociétés de bourse qui sera/seront chargé(s) d'assurer les distributions aux participants de la société et d'émettre et racheter les actions de la société.

A défaut de réception du règlement, la société peut annuler l'émission en gardant toutefois le droit de réclamer les frais et commissions éventuellement dus ».

Article 8. Rachat des actions : pour remplacer le texte existant par le texte suivant :

« Chaque actionnaire a le droit de demander à tout moment le rachat de ses actions dans les conditions et limites fixées par les présents statuts et par la loi.

Le rachat d'actions peut être suspendu conformément aux dispositions de l'article 11 ci-après.

Le prix de rachat correspondra à la valeur nette d'inventaire des actions du compartiment concerné, déterminée conformément à l'article 10 ci-après, diminuée des impôts, timbres et taxes éventuels et d'un chargement forfaitaire de huit pour cent (8 %) maximum pour couvrir les frais de vente d'actifs par la société. Le taux effectif de ce chargement est arrêté par le conseil d'administration et sera précisé dans les documents relatifs à la vente.

En cas de rachat d'actions, le paiement du prix de rachat interviendra dans un délai déterminé par le conseil d'administration qui n'excédera pas cinq jours ouvrables à partir du jour d'évaluation. Le délai effectif de règlement sera fixé en fonction des règles et usages du marché. Ce délai sera indiqué dans le prospectus d'émission ou la fiche du compartiment annexée au prospectus.

Dans des circonstances exceptionnelles pouvant affecter négativement les intérêts des actionnaires, ou en cas de demandes importantes de rachat, la société se réserve le droit de suspendre la détermination de la valeur nette d'inventaire et de ne fixer la valeur des actions du compartiment concerné qu'après avoir effectué, les achats et les ventes de valeurs mobilières qui s'imposent.

Les demandes de rachat d'actions pourront être introduites auprès des établissements désignés par la société, tel que précisé dans le prospectus ou la fiche du compartiment annexée au prospectus. Conformément à l'article 124, § 2, de la loi du 4 décembre 1990, le conseil d'administration désignera le ou les établissements de crédit et sociétés de bourse qui sera/seront chargé(s) d'assurer les distributions aux participants de la société et d'émettre et racheter les actions de la société.

La société pourra racheter directement ses actions contre remise des titres représentatifs des parts d'organismes de placement dissous dont les actifs lui ont été apportés. Ces parts seront rachetées au prix de rachat indiqué ci-dessus. »

Article 9. Conversion : pour remplacer le premier alinéa par le texte libellé comme suit :

« Chaque actionnaire a le droit de demander, à tout moment, la conversion des actions qu'il détient en actions relevant d'un autre compartiment. Cette conversion s'effectue sur la base de la prochaine valeur nette d'inventaire respective des actions concernées, déterminée conformément à l'article 10 ci-après.

Lorsque les tarifs applicables en matière de commissions commerciales, à savoir celles prélevées à charge de l'investisseur à l'occasion de la souscription, sont différents selon les compartiments, une commission pourra être prélevée lors du passage d'un compartiment dont la commission d'entrée est faible, à un compartiment dont la commission d'entrée est plus élevée. Cette commission correspondra à la différence existante. »

Article 10. Valeur nette d'inventaire : pour insérer un texte relatif à l'Euro comme monnaie de référence pour certains compartiments existants. »

Article 11. Suspension du calcul de la valeur nette d'inventaire : pour insérer entre le sixième et le septième alinéa le texte suivant :

« Pareille décision sera publiée par la Société de manière appropriée et notifiée aux actionnaires demandant le rachat de leurs actions par la société. »

Article 37. Modifications des statuts : pour remplacer les premier et troisième alinéas par les textes suivants :

1^{er} alinéa :

« Sans préjudice des pouvoirs accordés au conseil d'administration, les présents statuts pourront être modifiés par une assemblée générale des actionnaires soumise aux conditions de présence et de majorité requises par la loi, par les règlements en la matière et par les prescriptions des présents statuts. »;

3^e alinéa :

« La même procédure s'applique en cas de liquidation, fusion, scission, apport partiel d'actifs, modification de la politique d'investissement ou de la dénomination d'un compartiment. »

IV. Pouvoirs.

A conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

L'assemblée générale extraordinaire ne pourra valablement délibérer sur l'ordre du jour que si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital de la société. Si ce quorum n'est pas atteint, une deuxième assemblée sera convoquée et celle-ci délibérera valablement quelle que soit la partie du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés. Les résolutions de l'ordre du jour seront adoptées à la majorité des 3/4 des actions présentes ou représentées.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée, tout actionnaire devra effectuer le dépôt de ses titres au porteur au plus tard le 26 novembre 1998, au siège social de la société ou aux guichets de la Banque Artesia S.A.
(27327) Le conseil d'administration.

**Paricor, naamloze vennootschap,
bevek naar Belgisch recht, I.C.B. in effecten en liquiditeiten,
Emile Jacqmainlaan 162, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 561321

*Bericht aan de aandeelhouders
Oproepingsbericht tot de buitengewone algemene vergadering*

Wij nodigen u uit op de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de bevek naar Belgisch recht Paricor en daarin, op deze van de aandeelhouders van het compartiment Belgian Equities, die gelijktijdig gehouden zullen worden in de maatschappelijke zetel, Emile Jacqmainlaan 162, 1000 Brussel, op 30 november 1998, om 16 uur, met volgende agenda :

Agenda :

I. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel.

Voorstel tot overplaatsing van de maatschappelijke zetel naar 1000 Brussel, Livingstonelaan 6.

Bijgevolg : desbetreffende wijziging van de eerste alinea van artikel 2 van de statuten.

II. Naamwijziging en aanpassing van het beleggingsbeleid van het compartiment "Belgian Equities".

Voorstel aan de aandeelhouders van Belgian Equities tot wijziging van de benaming van het compartiment "Belgian Equities" in "Select Alfa" en tot aanpassing van het beleggingsbeleid van dit compartiment.

Bijgevolg wijziging van artikel 5 van de statuten om de elfde alinea te vervangen door volgende tekst :

"De algemene vergadering (te preciseren datum) heeft beslist de benaming van het compartiment "Belgian Equities" te wijzigen in "Select Alfa" en het beleggingsbeleid als volgt aan te passen :

Het doel van het compartiment "Select Alfa" bestaat erin een beheer te garanderen dat de parameters risico en rendement optimaliseert.

De activa van dit compartiment zullen hoofdzakelijk belegd worden in aandelen en obligaties die genoteerd zijn op georganiseerde markten in de Lid-Staten van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) en in geldmarktinstrumenten.

Het compartiment heeft een "low risk"-profiel en de aandelenbeleggingen zullen maximum 50 % van het bedrag van het nettovermogen van het compartiment bedragen."

Bovendien wijziging van artikel 10 om in de tweede alinea de woorden Belgian Equities te vervangen door Select Alfa.

III. Andere statutenwijzigingen.

Voorstel om de volgende belangrijkste wijzigingen aan de statuten te brengen :

Artikel 4. Doel : om een eerste alinea in te lassen die luidt als volgt :

"De vennootschap wordt aangeduid als een naamloze vennootschap die een publiek beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen-overeenkomstig artikel 26 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen."

Artikel 5. Maatschappelijk kapitaal : om een tekst in te lassen die de overgang naar de Euro als uitdrukkingmunt van het maatschappelijk kapitaal vaststelt.

Artikel 6. Aandelen en aard :

1. om de raad van bestuur in staat te stellen :

voor de compartimenten die hij bepaalt, de gedematerialiseerde vorm voor de aandelen in te voeren;

fracties van aandelen uit te geven tot op drie decimalen voor de aandelen op naam alsook voor de aandelen aan toonder die op de effectenrekening van de aandeelhouder bij financiële instellingen zullen worden geboekt;

2. om een tekst in te lassen die de toepassing van een eventueel tarief voor de uitgifte en fysische levering van de aandelen aan toonder bepaalt.

Artikel 7. Uitgifte van aandelen : om de bestaande tekst door volgende tekst te vervangen :

"Voor ieder compartiment is de raad van bestuur gemachtigd om te allen tijde volgestorte uitkeringsaandelen of kapitalisatieaandelen uit te geven.

Overeenkomstig voorgaand artikel 5 hebben de bestaande aandeelhouders in geval van uitgifte van nieuwe aandelen geen voorkeurrecht op de inschrijving op deze nieuwe aandelen, en de kapitaalwijzigingen gebeuren van rechtswege en zonder vervulling van de bekendmakingsformaliteiten die door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen worden voorgeschreven voor kapitaalverhogingen en -verminderingen van naamloze vennootschappen.

De uitgifteprijs van de aandelen van ieder compartiment omvat hun conform artikel 10 hierna bepaalde netto-inventariswaarde en, eventueel, een beleggingscommissie van maximum vijf procent (5 %) vastgesteld overeenkomstig de voorwaarden van de markt waarop de effecten worden verhandeld. Deze prijs kan eveneens verhoogd worden met een forfaitair heffingsbedrag van maximum acht procent (8 %) om de kosten voor de aankoop van activa door de vennootschap te dekken. Het werkelijke tarief van deze commissies en heffing wordt bepaald door de raad van bestuur en zal gepreciseerd worden in de verkoopdocumenten. De aandeelhouder zal alle eventuele belastingen, zegelrechten en taksen betalen die verschuldigd zijn uit hoofde van de inschrijving en uitgifte.

In geval van uitgifte van aandelen zal de uitgifteprijs betaalbaar zijn binnen een door de raad van bestuur bepaalde periode, die niet meer dan vijf werkdagen vanaf de waarderingsdag zal bedragen. De werkelijke betaaltermijn zal vastgesteld worden volgens de voorschriften en gebruiken van de markt. Deze termijn zal vermeld worden in het uitgifteprospectus of de bij het prospectus gevoegde fiche van het compartiment.

De aanvragen tot inschrijving op aandelen zullen ingediend kunnen worden bij de door de vennootschap aangeduide instellingen, zoals bepaald in het prospectus of de bij het prospectus gevoegde fiche van het compartiment. Overeenkomstig artikel 124, § 2, van de wet van 4 december 1990 zal de raad van bestuur de kredietinstelling(en) en beursvennootschap(en) aanduiden die belast zal/zullen zijn met de uitkering aan de deelnemers in de vennootschap en met de uitgifte en inkoop van de aandelen van de vennootschap.

Indien geen betaling wordt ontvangen, mag de vennootschap de uitgifte annuleren, maar behoudt zij het recht de eventueel verschuldigde kosten en commissies te eisen."

Artikel 8. Inkoop van aandelen : om de bestaande tekst door volgende tekst te vervangen :

"Iedere aandeelhouder heeft het recht te allen tijde de inkoop van zijn aandelen te vragen onder de voorwaarden en binnen de grenzen van deze statuten en van de wet.

De inkoop van aandelen kan geschorst worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 11 hierna.

De inkoopprijs zal overeenstemmen met de netto-inventariswaarde van de aandelen van het desbetreffende compartiment, vastgesteld overeenkomstig artikel 10 hierna, verminderd met de eventuele belastingen, zegelrechten en taksen en met een vaste heffing van maximum acht procent (8 %) om de kosten voor de verkoop van activa door de vennootschap te dekken. Het werkelijke tarief van deze heffing wordt bepaald door de raad van bestuur en zal gepreciseerd worden in de verkoopdocumenten.

In geval van inkoop van aandelen zal de inkoopprijs betaald worden binnen een door de raad van bestuur vastgestelde termijn die niet meer dan vijf werkdagen vanaf de waarderingsdag zal bedragen. De werkelijke betaaltermijn zal vastgesteld worden volgens de voorschriften en gebruiken van de markt. Deze termijn zal vermeld worden in het uitgifteprospectus of de bij het prospectus gevoegde fiche van het compartiment.

In uitzonderlijke omstandigheden die een negatieve invloed kunnen hebben op de belangen van de aandeelhouders, of in geval van een groot aantal aanvragen tot inkoop behoudt de vennootschap zich het recht voor de berekening van de netto-inventariswaarde op te schorten en de waarde van de aandelen van het desbetreffende compartiment slechts te bepalen na de noodzakelijke roerende waarden te hebben gekocht en verkocht.

De aanvragen tot inkoop van aandelen zullen ingediend kunnen worden bij instellingen die door de vennootschap zijn aangeduid, zoals bepaald in het prospectus of de bij het prospectus gevoegde fiche van het compartiment.

Overeenkomstig artikel 124, § 2, van de wet van 4 december 1990 zal de raad van bestuur de kredietinstelling(en) en beursvennootschap(en) aanduiden die belast zal/zullen zijn met de uitkering aan de deelnemers in de vennootschap en met de uitgifte en inkoop van de aandelen van de vennootschap.

De vennootschap zal haar aandelen rechtstreeks kunnen inkopen tegen afgifte van de effecten die de deelbewijzen van de ontbonden beleggingsinstellingen vertegenwoordigen, waarvan de activa werden ingebracht. Deze deelbewijzen zullen ingekocht worden tegen bovenvermelde inkoopprijs."

Artikel 9. Omzetting : om de eerste alinea te vervangen door volgende tekst :

"Iedere aandeelhouder heeft het recht te allen tijde de omzetting van zijn aandelen te vragen in aandelen van een ander compartiment. Deze omzetting vindt plaats op basis van de volgende respectieve netto-inventariswaarde van de betrokken aandelen, bepaald overeenkomstig artikel 10 hierna.

Wanneer de toepasbare tarieven inzake commissies, namelijk de commissies ten laste van de belegger bij de inschrijving, verschillen naar gelang van de compartimenten, zal een commissie aangerekend mogen worden bij de overschakeling van een compartiment met een lage toetredingscommissie naar een compartiment met een hogere toetredingscommissie. Deze commissie zal overeenstemmen met het bestaande verschil."

Artikel 10. Netto-inventariswaarde : om een tekst over de Euro als referentiemunt voor bepaalde bestaande compartimenten in te lassen.

Artikel 11. Opschorting van de berekening van de netto-inventariswaarde : om volgende tekst tussen de zesde en zevende alinea in te lassen :

“Een dergelijke beslissing zal door de vennootschap op passende wijze worden bekendgemaakt en meegedeeld aan de aandeelhouders die de inkoop van hun aandelen door de vennootschap vragen.”

Artikel 37. Statutenwijzigingen : om de eerste en derde alinea door volgende teksten te vervangen :

1^e alinea :

“Onverminderd de aan de raad van bestuur toegekende bevoegdheden zullen deze statuten gewijzigd kunnen worden door een algemene vergadering van aandeelhouders, die onderworpen is aan de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid vereist door de wet, de voorschriften ter zake en door de bepalingen van deze statuten.”;

3e alinea :

“Dezelfde procedure is van toepassing in geval van vereffening, fusie, splitsing, gedeeltelijke inbreng van activa, wijziging van het beleggingsbeleid of van de benaming van een compartiment.”

IV. Bevoegdheden.

Toe te kennen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de besluiten die over voorgaande onderwerpen genomen moeten worden.

De buitengewone algemene vergadering kan slechts op geldige wijze over de agenda beraadslagen indien de deelnemers aan de vergadering ten minste de helft van het kapitaal van de vennootschap vertegenwoordigen. Indien dit quorum niet aanwezig is, zal een tweede vergadering bijeengeroepen worden en deze zal op geldige wijze beraadslagen ongeacht het deel van het kapitaal dat door de aanwezigheid of vertegenwoordigde aandeelhouders is vertegenwoordigd. De besluiten volgens de agenda zullen met drievierde meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde aandelen aangenomen worden.

Om deze vergadering te mogen bijwonen of er zich op te laten vertegenwoordigen, zal iedere aandeelhouder zijn effecten aan toonder uiterlijk op 26 november 1998 neerleggen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of aan de loketten van de Bank Artesia N.V. (27327) De raad van bestuur.

**S.A. Soperco, société anonyme, en liquidation,
quai de Flandre 9, à Charleroi**

R.C. Charleroi 112995 – T.V.A. 412.634.832

MM. les actionnaires sont invités aux deux assemblées générales extraordinaires qui se tiendront en l'étude de Me Philippe Ganty, notaire de résidence à Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 155, le mercredi 28 octobre 1998, à 15 heures et 16 h 30 m.

L'ordre du jour porte sur :

a) Première assemblée :

rapport de clôture de la liquidation présenté par les liquidateurs;
désignation du commissaire vérificateur;
divers.

b) Seconde assemblée :

présentation du rapport du commissaire;
approbation du rapport des liquidateurs;
décharge aux liquidateurs;
clôture de la liquidation;
désignation de l'endroit où seront déposés et conservés les livres et documents sociaux;

mesures en vue de la consignation éventuelle des sommes et valeurs revenant aux créanciers dont la remise n'aurait pu être faite;

divers.

Dépôt des titres au siège de la société conformément aux statuts.

M. Chardon, un liquidateur. (27328)

**Editions urbaines, société anonyme,
avenue Léon Grosjean 92, 1140 Bruxelles**

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra le 30 novembre 1998, à 10 h 45 m, en l'étude du notaire Van Halteren, rue de l'Association 30, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Modification de la date de tenue de l'assemblée annuelle.

Proposition de décision : modifier la date de tenue de l'assemblée annuelle pour fixer celle-ci au dernier lundi du mois d'avril, à 16 heures, et pour la première fois en 1999.

2. Modification aux statuts.

Proposition de décision : modifier l'article 23 des statuts afin de le mettre en concordance avec la proposition qui précède.

3. Actualisation des statuts.

Proposition de décision : Actualisation des statuts en vue de les adapter aux dispositions en vigueur des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et de la loi relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

4. Pouvoirs.

Proposition de décision : conférer au conseil d'administration les pouvoirs pour l'exécution des résolutions prises. (27329)

**Editions rurales, société anonyme,
avenue Léon Grosjean 92, 1140 Bruxelles**

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra le 30 novembre 1998, à 11 heures, en l'étude du notaire Van Halteren, rue de l'Association 30, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Modification de la date de tenue de l'assemblée annuelle.

Proposition de décision : modifier la date de tenue de l'assemblée annuelle pour fixer celle-ci au dernier lundi du mois d'avril, à 14 heures, et pour la première fois en 1999.

2. Augmentation du capital social.

Proposition de décision : augmenter le capital social à concurrence d'un million deux cent cinquante mille (1 250 000) francs pour le porter d'un million deux cent cinquante mille (1 250 000) francs à deux millions cinq cent mille (2 500 000) francs par incorporation d'une somme d'un million deux cent cinquante mille (1 250 000) francs prélevée sur la réserve disponible (bénéfices reportés) à concurrence d'un million deux cent cinquante (1 250 000) francs, telle que cette réserve résulte des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997, approuvés par l'assemblée annuelle du mois de mars dernier, cette augmentation de capital étant réalisée sans création de titres nouveaux.

Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

3. Actualisation et refonte des statuts.

Proposition de décision : actualisation et refonte des statuts en vue de les adapter d'une part aux propositions qui précèdent et d'autre part aux dispositions en vigueur des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et de la loi relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

4. Réserve légale.

Proposition de décision : porter la réserve légale à deux cent cinquante mille (250 000) francs, par prélèvement sur la réserve disponible (bénéfices reportés), telle que cette réserve résulte des comptes annuels dont question ci-dessus.

5. Pouvoirs.

Proposition de décision : conférer au conseil d'administration les pouvoirs pour l'exécution des résolutions prises.

R. Hurbain, administrateur. (27330)

**A.D. Motors, naamloze vennootschap,
Eendrachtstraat 6, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 60480 — BTW 455.194.168

Buitengewone algemene vergadering ten kantore van notaris Marleen De Bondt, Guido Gezellelaan 24, te 2870 Puurs, op 7 december 1998, om 9 u. 30 m.

Dagorde :

1. Aantal bestuurders wordt op 2 gebracht.
2. Aanpassing van art. 14.
3. Ontslag en kwijting van Annouchka Van Pelt en Jules Joos.
4. Benoeming van de firma Joos B.V.B.A. als nieuwe bestuurder. (27441)

**Belgian Investment, naamloze vennootschap,
Monnikenwerve 17-19, te Brugge**

H.R. Brugge 55115 — BTW 421.658.901

Aangezien de vergadering de dato 9 november 1998 niet in getal was om geldig te beraadslagen, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal beslissen ongeacht het aantal aanwezige stemmen, en dit op 1 december 1998, om 9 uur, ten kantore van notaris Lucas Vanden Bussche, te Knokke-Heist, Van Bunnanlaan 57 :

1. Verlenging van huidig boekjaar tot 31/10/1999. Wijziging van de volgende boekjaren die lopen van 1 november tot 31 oktober volgend. Wijziging van artikel 32. 2. Wijziging van de datum van de jaarvergadering. Wijziging van artikel 22. 3. Wijziging van de vertegenwoordiging van de vennootschap. Wijziging van artikel 19. Zich schikken naar de statuten. (48787)
- De raad van bestuur.

**Agiron, naamloze vennootschap,
Lievrouwstraat 32, 2520 Ranst**

H.R. Antwerpen 257668

Jaarvergadering op 1 december 1998 te 10 uur.

Agenda :

Bespreking artikel 60 Venn. W.; Verslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening; Goedkeuring bestemming resultaat; Kwijting mandatarissen; Ontslag en benoeming mandatarissen; Rondvraag. (84369)

**Debaere, naamloze vennootschap,
steenweg op Deinze 150, 9810 Nazareth**

H.R. Gent 181393

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 28 november 1998 om 9 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. bevestiging datum jaarvergadering; 2. bijzonder verslag raad van bestuur m.b.t. de financiële situatie van de vennootschap; 3. beraadslaging conform artikel 77, 4° en 8° lid, en conform artikel 103 vennootschapswet; 4. jaarverslag; 5. goedkeuring jaarrekening per 31.12.1997; 6. bestemming resultaat; 7. kwijting bestuurders; 8. ontslagen en benoemingen.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering, zich schikken naar de statuten. (84370)

De raad van bestuur.

**Brutus, naamloze vennootschap,
A. Buylstraat 51, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 49120 — BTW 448.133.367

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal doorgaan op 1 december 1998 om 10 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. Bezoldigingen.
4. Benoemingen/herbenoemingen.
5. Rondvraag. (84371)

**Immo De Buerstede, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 19, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 280826 — BTW 442.766.693

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, op 30 november 1998 te 20 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Lezing jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
 3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking der resultaten.
 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur.
- De aandelen dienen te worden neergelegd voor aanvang der vergadering. (84372)

**De Ceuster Meststoffen, naamloze vennootschap,
Fortsesteenweg 30, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 49718

Gewone jaarvergadering van 3 december 1998 om 19 uur.

Agenda :

Bespreking van artikel 60 van het W.H.V.; Verslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening; Goedkeuring bestemming resultaat; Kwijting mandatarissen; Ontslag en benoeming mandatarissen. (84373)

**Claroniev, naamloze vennootschap,
Arsenaalstraat 2, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 33958 — BTW 434.327.002

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 30 november 1998 om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Bezoldigingen.
 5. Bespreking art. 103 en 104 Venn. Wet.
 6. Allerlei.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (84374)

**Kantoorcenter Cockx, naamloze vennootschap,
Tildonksesteenweg 75, 3020 Herent**

H.R. Leuven 94411 — BTW 458.244.331

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 30 november 1998 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Decharge aan de bestuurders.
4. Varia.

Om deel te nemen aan de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (84375)

**Meubelhout Import Edm. De Decker, naamloze vennootschap,
2390 Westmalle**

H.R. Antwerpen 111173 — BTW 404.632.332

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 1 december 1998 te 14 uur, op de maatschappelijke zetel, Industriezone, te 2390 Malle.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
4. Ontslagen en benoemingen.
5. Rondvraag. (84376)

**Deurlimmo, naamloze vennootschap,
Ph. de Denterghemlaan 53, 9831 Deurle**

H.R. Gent 136561

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 28 november 1998 om 14 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. bevestiging uitstel jaarvergadering; 2. jaarverslag; 3. goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998; 4. kwijting raad van bestuur; 5. allerlei.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering, zich schikken naar de statuten. (84377) De raad van bestuur.

**Hatopi, naamloze vennootschap,
Leeuwerikendreef 9, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 296921

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 november 1998 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84378)

**Immo Hendrickx, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 253, 3460 Bekkevoort**

H.R. Leuven 95319 — BTW 456.414.692

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van 30 november 1998 om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84379)

**Hervab, naamloze vennootschap,
Herenthoutseweg 103, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 65021 — BTW 440.624.478

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 november 1998 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
5. Ontslag en benoeming van bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84380)

**Illis, naamloze vennootschap,
Lange Zoutstraat 10, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 57232

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op dinsdag 1 december 1998 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Eventuele benoemingen bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (84381)

**Imverba, commanditaire vennootschap op aandelen,
Meerlenlaan 37, 2610 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 303635

Jaarvergadering op 1 december 1998 te 10 uur. — Agenda : 1. Bespreking artikel 60 van het W.H.V.; 2. Verslag raad van bestuur; 3. Goedkeuring jaarrekening; goedkeuring bestemming resultaat; 4. Kwijting mandatarissen; 5. Ontslag en benoeming mandatarissen. (84382)

M.A.X., naamloze vennootschap,
Kempelaan 45, 2300 Turnhout
 H.R. Turnhout 76750 — BTW 454.973.154

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 1 december 1998 om 20 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (84383)

Meyco, naamloze vennootschap,
te 2500 Lier, Antwerpsestraat 85

H.R. Mechelen 67249

Gewone algemene vergadering op donderdag 3 december 1998 te 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30/06/1998; 3. Kwijting aan de bestuurders; 4. Diversen.

De aandelen dienen gedeponereerd te worden minstens vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel. (84384)

Bedrijfsadvies Moncarey, naamloze vennootschap,
Bruggesteeweg 13, 8755 Ruiselede

H.R. Brugge 75249 — BTW 440.363.073

Jaarvergadering ter zetel, op 28 november 1998 om 15 uur. —
 Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening.
 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen ter zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (84385)

De raad van bestuur.

Movetherm, naamloze vennootschap,
Paddevijverstraat 56, 8900 Ieper

H.R. Ieper 31543 — BTW 433.561.690

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, op 1 december 1998 om 14 uur, op de maatschappelijke zetel, met volgende agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998; 2. Verslag raad van bestuur; 3. Bestemming resultaat; 4. Kwijting bestuurders; 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel ten laatste vijf dagen vóór de vergadering. (84386)

De raad van bestuur.

RS-Line, commanditaire vennootschap op aandelen,
Seringendreef 6, 8020 Oostkamp

H.R. Brugge 81377 — BTW 454.142.518

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 2 december 1998 om 16 uur.

Agenda :

1. Verslag van de zaakvoerder.
2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de zaakvoerder.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84387)

Sebtradel, naamloze vennootschap
Wakkerzeelsebaan 87, 3012 Leuven (Wilsle)

H.R. Leuven 94865 — NN 458.774.069

Jaarvergadering op 4 december 1998 om 11 u. 30 m., op de zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurder. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (84388)

De raad van bestuur.

Wegenbouw Sterckx, naamloze vennootschap,
Kanaaldijk 18, 2440 Geel

H.R. Turnhout 63950 — BTW 439.280.435

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap, op 30 november 1998 om 20 uur.

Dagorde :

- 1) Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
- 2) Kwijting aan de bestuurders.
- 3) Bezoldigingen.
- 4) Allerlei. (84389)

Trebo Shoe V.N.C., naamloze vennootschap,
Turnhoutsebaan 77, 3294 Diest

H.R. Leuven 26968 — BTW 400.984.736

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 1 december 1998 om 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring balans en resultatenrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Diversen. (84390)

Truncus, commanditaire vennootschap op aandelen,
Kasteelstraat 1, 8870 Izegem

H.R. Kortrijk 128010 — BTW 448.542.054

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 30 november 1998 om 19 uur, met als agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Lezing van het verslag van de commissaris-revisor. 3. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998. 4. Goedkeuring van de jaarrekening. 5. Kwijting aan de zaakvoerder en aan de commissaris-revisor. 6. Bezoldigingen. 7. Benoeming commissaris-revisor. 8. Allerlei. (84391)

De zaakvoerder.

**Vabo Management, naamloze vennootschap,
Seringenlaan 13, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 265221 — BTW 435.087.758

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 november 1998 te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar van 1 juli 1997 tot en met 30 juni 1998;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten. (84392)

**Valorens, naamloze vennootschap,
O.-L.-Vrouwbaan 36, 3120 Tremelo**

H.R. Leuven 90083

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, ten maatschappelijke zetel, op 2 december 1998 te 10 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Benoeming bestuurders.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, de aandelen neerleggen ten maatschappelijke zetel, ten minste vijf dagen vóór de vergadering. (84393)

**Vamar Invest, naamloze vennootschap,
Maastrichterstraat 99, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 94229

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op donderdag 3 december 1998 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84394)

**Clem Vercammen, naamloze vennootschap,
Bergstraat 151, 2220 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 65711 — BTW 436.316.193

Jaarvergadering op 29 november 1998 te 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag; 2. Stemming inzake de jaarrekening per 30 juni 1998;
3. Bestemming resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Rondvraag.

Zich schikken naar art. 23 der statuten. (84395)

**Versidee, naamloze vennootschap,
Studentenstraat 3, 8900 Ieper**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 30 november 1998 om 17 uur.

Agenda :

1. Lezing van het Verslag van de raad van beheer;
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni en aanwending van het resultaat;
3. Vergoeding bedrijfsleiders;
4. Ontlasting aan de bestuurders;
5. Ontslag en benoeming van bestuurders;
6. Allerlei. (84396)

**Vyncke Expert, naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 224, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 128524 — BTW 448.982.118

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 1 december 1998 om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Ontslag en benoemingen.
5. Bezoldigingen.
6. Allerlei.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (84397)

**Vandewalle, naamloze vennootschap,
Vlamingveld 19, 8490 Jabbeke**

H.R. Brugge 87405 — BTW 441.838.859

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, op 3 december 1998 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. Ontslag en benoeming.
4. Bezoldigingen.
5. Rondvraag. (84398)

**Widem Holding Company, naamloze vennootschap,
Lar P 19, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 134230 — BTW 453.486.975

Jaarvergadering op 2 december 1998 om 19 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.1998.
2. Resultaatsaanwending.
3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding.
4. Ontslagen en benoemingen.
5. Rondvraag. (84399)

De raad van bestuur.

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Provincie Vlaams-Brabant

De provincie Vlaams-Brabant wenst over te gaan tot de aanwerving, in contractueel verband van een deskundige-maatschappelijk assistent voor de jeugddienst.

Uw functie : u ontwikkelt eigen initiatieven en activiteiten in het kader van het provinciaal jeugdwerkbeleid, u volgt een aantal provinciale substediereglementen van nabij op, u vertegenwoordigt de provinciale jeugddienst naar buiten en vooral naar het lokaal jeugdwerkbeleid, u werkt mee aan de voorbereiding en de uitbouw van het provinciaal vormingscentrum voor de jeugd en allerlei andere taken behorende tot de doelstellingen van uw functie.

Uw profiel : u bent houder van een diploma HO 1 cyclus of HOKT maatschappelijk assistent.

Tevens bezit u minimum drie jaar beroepservaring in het jeugdwerk, onderwijs, bijzondere jeugdzorg of andere vormen van begeleiding of vorming van jongeren of vijf jaar nuttige ervaring op vrijwillige basis in de jeugdsector.

De selectieproeven worden georganiseerd in eigen beheer en bestaan uit 2 delen : vooreerst een schriftelijke proef (eliminierend) en een persoonlijkheidstest (informatief) op 5 januari 1999 en vervolgens een interview (eliminierend) dat peilt naar algemene persoonlijkheid, maturiteit en vakkennis op 12 januari 1999.

De beginwedge bedraagt aan de huidige index minimum BEF 835 996.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd die twee jaar geldig zal blijven vanaf de datum waarop het proces-verbaal van de selectieproef is afgesloten. Deze reserve kan nog met maximaal één jaar verlengd worden.

Als deze uitdaging u aanspreekt en u aan de profielvereisten voldoet, stuur dan uw kandidatuur met uitgebreid *curriculum vitae* (vermelding relevante ervaring !) en een kopie van uw diploma naar de heer J. Vandeputte, provinciegriffier, Diestsesteenweg 52, te 3010 Leuven, ten laatste op 30 november 1998. (De postdatum geldt als bewijs.)

Infor : tel. 016/26 77 57, Mevr. Arabelle Goeleven, E-mail: agoeleve@VL-brabant.be. (27331)

Gemeente Zele

Het schepencollege deelt mee dat bij het gemeentebestuur van Zele volgende betrekkingen in het vast kader, met een proefperiode van één jaar, vacant zijn :

1 voltijdse betrekking van milieudeskundige (B1-B3);

1 voltijdse betrekking van opsteller voor de afdeling secretariaat (C1-C3);

1 voltijdse betrekking van opsteller voor de rekendienst (C1-C3);

3 halftijdse betrekkingen van opsteller voor de afdeling bevolking (C1-C3).

De kandidaten voor deze betrekking moeten aan volgende voorwaarden voldoen :

burger zijn van de Europese Unie;

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

lichamelijk geschikt zijn;

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;

in bezit zijn van volgend diploma of getuigschrift :

voor de betrekking van milieudeskundige :

diploma of getuigschrift van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan met finaliteit industriële milieuzorg, scheikunde, biochemie of landbouwchemie, of een hoger diploma dat dezelfde inhoud waarborgt;

voor de betrekking van opsteller :

een diploma van hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs;

slagen voor een aanwervingsexamen.

De kandidaten voor de betrekking van milieudeskundige moeten tijdens hun proefperiode de VLAREM-opleiding met goed gevolg beëindigen in een door de minister erkende instelling (om dit getuigschrift te behalen kan de proefperiode van één jaar met maximum twee jaar worden verlengd).

Een nota, met vermelding van de functiebeschrijving, examenprogramma en weddeschalen, alsmede alle andere gewenste inlichtingen, kunnen worden aangevraagd bij de personeelsdienst, tel. 052/45 98 15.

De kandidaatstellingen, vergezeld van een *curriculum vitae* en een gewone kopie van het diploma, moeten bij aangetekend schrijven, dat ten laatste op 11 december 1998 moet afgegeven zijn in het postkantoor, gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 50, 9240 Zele. Aan de in het examen geslaagde kandidaten zullen naderhand de officiële documenten worden gevraagd. Voor de betrekkingen van opsteller dient gespecificeerd voor welke afdeling of dienst de kandidatuur wordt ingediend. (27332)

Gemeente Maldegem

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat er in statutair dienstverband zal overgegaan worden tot de aanwerving van :

1 voltijdse assistent-dienstleider bibliotheek;

1 voltijdse beleidsondersteunende medewerk(st)er;

1 voltijdse administratief medewerk(st)er, dienst ruimte en milieu;

1 deeltijdse bibliotheekbediende (10 uren per week).

Zowel vrouwelijke als mannelijke kandidaten komen in aanmerking.

Er zal tevens een wervingsreserve van voltijdse administratieve medewerk(st)ers, dienst ruimte en milieu, samengesteld worden voor de duur van één jaar. Bijzonderste aanwervingsvoorwaarden :

a) assistent-dienstleider bibliotheek :

in het bezit zijn van het eindexamen uitgereikt door een erkende instelling voor bibliotheekwetenschappen van minstens het niveau 2+;

slagen in een aanwervingsexamen;

b) beleidsondersteunend medewerk(st)er :

in het bezit zijn van het diploma van hoger secundair onderwijs of hiermee gelijkgesteld;

slagen in een aanwervingsexamen;

c) administratief medewerk(st)er dienst ruimte en milieu :

in het bezit zijn van het diploma van hoger secundair onderwijs of hiermee gelijkgesteld;

slagen in een aanwervingsexamen;

d) bibliotheekbediende :

in het bezit zijn van :

a) het diploma van lager secundair onderwijs of hiermee gelijkgesteld;

b) de akte van bekwaamheid tot het houden van een openbare bibliotheek of het eindexamen uitgereikt door een erkende instelling voor bibliotheekwetenschappen;

slagen in een aanwervingsexamen.

De kandidaturen dienen samen met een afschrift van diploma's en/of studiegetuigschriften :

ofwel aangetekend verzonden te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Marktstraat 10, 9990 Maldegem, en uiterlijk gepost te worden op dinsdag 22 december 1998;

ofwel ten laatste op dinsdag 22 december 1998 tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op de gemeentelijke personeelsdienst, gemeentehuis, Markt 7, 9990 Maldegem.

Gelieve duidelijk te vermelden voor welke betrekking gesolliciteerd wordt.

De aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijvingen, de examenprogramma's en alle andere aanvullende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de gemeentelijke personeelsdienst, Marktstraat 7, 9990 Maldegem (tel. 050/71 36 81, binnenpost 322). (27333)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Evergem

Het O.C.M.W. van Evergem gaat over tot de aanwerving van een directeur verzorging (m/v) voor 3 openbare rustoorden en 64 serviceflats van de gemeente.

De aanwerving gebeurt in statutair verband na het doorlopen van de proefperiode.

Deze directiefunctie wordt verloond in de officiële schalen A1-A2-A3 wat op vandaag overeenstemt met een bruto-aanvangsjaarwedde van BEF 838 000 en een maximumwedde van BEF 1 416 000.

Bijzondere voorwaarden :

in het bezit zijn van een graduaat verpleegkunde en een licentie ziekenhuiswetenschappen;

drie jaar ervaring hebben in een rustoord, ziekenhuis of O.C.M.W.-dienst;

minimum 27 jaar zijn op datum van het afsluiten van de termijn voor het indienen van de kandidaturen.

Indienen van de kandidatuur : ten laatste op 21 december 1998 bij de heer voorzitter van het O.C.M.W., Kluizendorpstraat 80, 9940 Evergem.

Op hetzelfde adres kan ook alle bijkomende informatie worden verkregen, tel. 09/357 51 51. (27335)

Gemeente Deerlijk

Het gemeentebestuur van Deerlijk werft een milieuambtenaar (m/v) aan in vast verband.

Functie :

deze dynamische medewerker/ster zal instaan voor het behandelen, opvolgen en controleren van de milieuvergunningen.

Hij/zij heeft een beleidsvoorbereidende en -adviserende taak m.b.t. milieu en groen.

Profiel :

u werkt zelfstandig, planmatig, probleemoplossend en analytisch;

u beschikt over goede communicatieve vaardigheden gekoppeld aan een diplomatische ingesteldheid;

u hebt een grote voeling met en interesse in leefmilieu en groen.

Vereisten :

in het bezit zijn van een diploma van hoger onderwijs van het korte type :

gegradueerde in de landschaps- en tuinarchitectuur of in de land- en tuinbouw;

gegradueerde L.S.T.O. afdeling land- en tuinbouw;

gegradueerde in de scheikunde of in de milieuzorg;

daarenboven in het bezit zijn van een bekwaamheidsbewijs afgeleverd na het volgen van een opleiding ingericht overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Executieve van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning;

de kandidaten die niet in het bezit zijn van dit bekwaamheidsbewijs moeten het behalen binnen een termijn van drie jaar vanaf de datum van indiensttreding;

slagen in een aanwervingsexamen.

Voor deze betrekking wordt een werfreserve aangelegd.

Kandidaturen dienen samen met een *curriculum vitae* en een voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma aangetekend te worden verstuurd aan het college van burgemeester en schepenen, Harelbekestraat 27, te 8540 Deerlijk, uiterlijk op 4 december 1998.

De uitgebreide aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma, de functiebeschrijving en alle verdere inlichtingen zijn te bekomen bij het secretariaat van de gemeente Deerlijk (tel. 056/71 44 02, fax 056/72 83 99). (27336)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de dienst informatie en communicatie technologie van de Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen zoeken wij een medewerker PC-ondersteuning (m/v), graad 4, salarisschaal 4.1.

De dienst informatie en communicatie technologie staat in voor de uitbouw en het operationeel houden van het computerpark en netwerk van de faculteit.

Doel van de functie :

ervoor zorgen dat de gebruikers optimaal en volgens hun specifieke noden de PC-apparatuur en software kunnen gebruiken.

Opdrachten :

installatie en upgrade van computers en software, met aansluiting aan het netwerk en dagelijkse hulpverlening aan de gebruikers;

ondersteuning bij het gebruik van de apparatuur en de standaardsoftware (Windows 3.11, Windows 95, Windows 98, MS-Office, Netscape, SharkMail, ...).

Profiel :

kandidaten zijn in het bezit van een diploma van hoger onderwijs van het korte type, bij voorkeur graduaat informatica of gelijkwaardig door bijscholing en/of ervaring;

een grondige en ruime kennis van en ervaring met PC-hardware en software en minstens een theoretische kennis van netwerken;

kennis van en ervaring met Windows en MS-Office;

klantgerichte houding, dynamische ingesteldheid, continue bereidheid tot bijscholing en goede communicatievaardigheden zijn essentieel;

goede noties van Engels en Frans.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven :

preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier;

proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 27, fax 016/32 29 98, e-mail: diane.serre@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 6 december 1998. (27337)

Stad Antwerpen

**Antwerpen, stad van de toekomst,
« uw uitdaging »**

Antwerpen verhuist naar de burger.

Aan de vooravond van het jaar 2000 zet de stad Antwerpen resoluut de stap naar een modern bedrijf met 8 000 medewerkers die zich dagelijks inzetten voor een kwaliteitsvolle dienstverlening naar de burger, inspeland op de behoeften van de klant via eenvoudige en doorzichtige procedures.

Door de toenemende complexiteit en verscheidenheid van de globale opdracht heeft de stad nood aan creatieve en gemotiveerde medewerkers die zelfstandig kunnen werken in een klimaat van openheid en intense samenwerking binnen een nieuwe, dynamische bedrijfsstructuur.

Onze mensen staan open voor verandering en voelen zich thuis binnen creatieve en deskundige teams.

IT-technologie en telematica zijn instrumenten die de handel van bekwame teams het werken veraangenamen. Als deskundige informatica weet u deze tools voor u te laten werken.

Cost accounting en budgetcontrole zijn onmisbaar, wil je als bedrijf financieel gezond blijven. Een uitdaging weggelegd voor deskundigen boekhouden.

In een moderne organisatie zijn vorming en opleiding van essentieel belang. Ook de stad Antwerpen beseft dit ten volle. Daarom hebben wij nood aan deskundigen vorming.

Aandacht voor de mobiele medemens en zijn dagelijkse beslomeringen zijn een kritiek item in het beleid van een metropool. Consulente en deskundigen mobiliteit nemen deze uitdaging aan en zetten problemen om in duurzame oplossingen.

Straten, pleinen, voetpaden, speeltuigen, parken en alle andere dingen die het straatbeeld bepalen van de stad moeten onderhouden en hersteld worden. Ook de stadsgebouwen moeten geregeld onder handen genomen worden. Dat doe je met mensen die niet bang zijn om hun handen vuil te maken, echte werkmensen zoeken wij dus.

Ga met ons deze uitdagingen aan. We maken van Antwerpen een bruisende stad waar de burger zich thuisvoelt !

Hou ook de volgende weken de krant in het oog. Stad Antwerpen blijft in een hoog tempo aanwerven.

23 deskundigen informatica (v/m).

Taak :

De IT-deskundige heeft een beleidsadviserende taak naar het management toe inzake telematica.

Deze deskundige dient in het telematicagebeuren een visie te ontwikkelen en zal op het terrein de telematicaprocessen analyseren en evalueren om daaruit verbeteringen te adviseren.

Tevens zal hij/zij de uitvoering van de telematicawerkzaamheden begeleiden, teneinde een optimale invoering te garanderen.

Hoewel de IT-deskundige onderlegd is in telematica, heeft hij/zij in de eerste plaats geen technisch-uitvoerende functie.

Profiel :

U voelt zich thuis in IT en telematica en hebt geen schrik van de uitdaging om de stad Antwerpen mee op te bouwen tot een modern bedrijf.

Uw weet de werknemers van de stad Antwerpen te ondersteunen in hun klantvriendelijke dienstverlening.

U bent opgeleid in de toegepaste informatica en kan dit aantonen met een HOKT-diploma.

De bruto-aanvangsmaandwedde aan actuele index bedraagt 68 220 frank.

De eerste proef is onder voorbehoud gepland op 13 december 1998.

22 deskundigen boekhouding (v/m).

Taak :

U hanteert verbeteringstechnieken om ervoor te zorgen dat de bedrijfseenheden kostenbewust zijn.

U bent de contactpersoon tussen uw bedrijfseenheid en de bedrijfseenheid financiën.

Profiel :

U weet dat boekhouden bij de stad Antwerpen meer is dan de juiste cijfers in de juiste boeken schrijven.

U kan uit jaarrekeningen het financiële huishouden analyseren.

U kan uw boekhoudkundige kennis aantonen met een HOKT-diploma (technisch) regentaat waarbij u economie mag doceren of een HOKT-diploma in het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde - accountancy - fiscaliteit of financie- en verzekeringswezen.

U hebt genoeg lef om de uitdagingen van het moderne bedrijf stad Antwerpen aan te gaan.

De bruto-aanvangsmaandwedde aan actuele index bedraagt 68 220 frank.

De eerste proef is onder voorbehoud gepland op 16 december 1998.

24 deskundigen vorming (v/m).

U bent ervan overtuigd dat vorming en opleiding cruciaal zijn om competenties van medewerkers te verhogen en u wil hieraan meewerken.

U ondersteunt dit door, binnen een bedrijfseenheid de vorming te organiseren, te begeleiden en op te volgen.

U volgt de nieuwe trends op de vormingsmarkt op de voet.

U inventariseert vormingsbehoeften en -aanbod en speelt hier dynamisch op in.

U adviseert het management in vormingsaangelegenheden.

U fungeert als antenne inzake loopbaanbegeleiding en geeft duidelijke signalen aan het personeelsmanagement.

U bent een belangrijke schakel in het communicatienetwerk tussen management, chefs, medewerkers en de centrale vormingsdienst.

U bent administratief sterk en kunt overweg met informatica-pakketten.

U kan uw kennis aantonen met een HOKT-diploma (technisch) regentaat of een HOKT-diploma in het studiegebied sociaal-agogisch werk.

De bruto-aanvangsmaandwedde aan actuele index bedraagt 68 220 frank.

U durft deze uitdaging aan ? Wij hebben u dringend nodig. U wenst meer informatie ?

Kom dan naar onze info-avond. Wanneer ? Woensdag 25 november, om 19 u. 30 m. Waar ? Fabrimetal, F. Williotstraat 9, 2600 Berchem-Antwerpen (lokaal 7).

Voor meer inlichtingen kan u terecht bij Paul Van Humbeeck, personeelsmanagement, op het nummer 03/360 47 40. De eerste proef is (onder voorbehoud) gepland op 12 december 1998.

Consulent mobiliteit (v/m).

Taak :

U stelt een mobiliteitsplan voor Antwerpen op en stuurt mee de daarin verwerkte actieplannen.

U zorgt voor het uitvoeren van de actieplannen.

Profiel :

U onderkent de economische, sociale en ecologische problemen die veroorzaakt worden door het almaar toenemend personen- en goederenverkeer.

Het milderen van de vervoersvraag, het ruimtelijk beleid bijsturen en het beheersen van verkeerssystemen zijn voor u evenveel synoniemen voor aangename uitdagingen.

Versterken van verkeersalternatieven en herwaardering van publieke ruimten zijn vingeroefeningen waar u uw hand niet voor omdraait.

U beseft dat we nood hebben aan een duurzaam mobiliteitsbeleid dat sturend moet zijn.

U beschikt over theoretische bagage, vergaard op universitair niveau in de studiegebieden pol & soc, geografie, TEW, industriële wetenschappen of architectuur.

De bruto-aanvangsmaandwedde aan actuele index bedraagt 83 458 frank.

De eerste proef is onder voorbehoud gepland op 9 december 1998.

Deskundige mobiliteit (v/m).

Taak :

Plaatselijke probleemsituaties die een inbreuk betekenen op de mobiliteit geeft u plasklare oplossingen.

U zet uw praktische geest in om de verantwoordelijken te adviseren.

Profiel :

U begrijpt dat gezonde mobiliteit voor een stad een prioritaire bekommernis is.

U kent doorzichtige oplossingen om plaatselijke knopen te ontwarren.

U koppelt uw praktische inzichten aan een kennis die u kan aantonen met een HOKT-diploma architectuur.

De bruto-aanvangsmaandwedde aan actuele index bedraagt 68 220 frank.

De eerste proef is onder voorbehoud gepland op 9 december 1998.

Polyvalente werkmannen/werkvrouwen.

U hoeft geen diploma te hebben,

als u maar graag de handen uit de mouwen steekt en handig bent met gereedschappen en toestellen. U bent de Nederlandse taal machtig en onderdaan van één van de lidstaten van de Europese Unie. U kunt bovendien een bewijs van goed gedrag en zeden voorleggen.

Dan hebben wij een schat aan uitdagingen voor u.

U hebt interesse voor onderhoud en schoonmaak van stadsgebouwen? Dan schrijft u zich in voor polyvalent werkmans/werkvrouw, algemeen poetswerk (halftijds).

U voelt zich eerder geroepen tot andere jobs in onze stadsdiensten? Dan schrijft u zich in voor polyvalent werkmans/werkvrouw, andere (voltijds).

De bruto-aanvangsmaandwedde aan actuele index bedraagt 51 788 frank.

De eerste proef is onder voorbehoud gepland op 24 januari 1999.

Hebben wij uw interesse gewekt en wenst u meer informatie en details over één van deze functies? De informatiebrochures en inschrijvingsformulieren vindt u in elk districtshuis, in elk wijkkantoor, bij de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel (Grote Markt 40). U kunt de brochures ook telefonisch aanvragen op het nr. 03/360 46 35. De inschrijvingsformulieren moeten volledig ingevuld en met de nodige bijlagen vóór 29 november 1998 (voor de functie polyvalente werkmannen/werkvrouwen: vóór 13 december 1998) toekomen bij: stad Antwerpen, personeelsmanagement, Maurice Dequeeckerplein 1, 2100 Deurne-Antwerpen. (27338)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 9 november 1998, werd Debergh, Andreas Aloïs Amand Corneel, geboren te Antwerpen op 25 september 1923, ereadvocaat, gehuwd, wonende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 55, verblijvende in het R.V.T. O.-L.-Vrouw van Antwerpen, Pieter Van Hobokenstraat 3, te 2000 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Debergh, Yvo Victor Charles Cornelius, geboren te Wilrijk op 27 april 1951, huisman, ongehuwd, wonende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 55.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 oktober 1998.

Antwerpen, 12 november 1998.

De griffier, (get.) Van Gils, Herman. (64191)

Vrederecht van het kanton Borgerhout

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Borgerhout, verleend inzake R.V. 98B106, op 9 november 1998, werd Gallee, Julia, geboren te Schoten op 9 juli 1955, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Kwekerijstraat 102, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Look, Inez, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Prins Boudewijnlaan 177-179.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 4 november 1998.

Borgerhout (Antwerpen), 12 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Verbeken, Sonja. (64192)

Vrederecht van het zevende kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Gent, verleend op 6 november 1998, werd Smits, Francine, geboren te Gent op 5 december 1961, wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Remi Vlerickstraat 34, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van den Bossche, Daniël, advocaat, wonende te 9000 Gent, Jan Verspeyenastraat 14.

Gent, 12 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) A. De Bruycker. (64193)

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Leuven, verleend op 23 oktober 1998, werd Weets, Rosalia Frederika, gepensioneerd, geboren te Kortrijk-Dutsel op 25 december 1915, echtgenote van Weets, Gustave Marie Guillaume, verblijvende te 3220 Holsbeek, R.V.T. Sint-Margaretha, Kortrijksebaan 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Hoof, Johan August, advocaat, geboren te Leuven op 25 juli 1963, gehuwd, wonende en kantoorhoudende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 39/5.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Anita Collaer. (64194)

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 12 november 1998, werd Smet, Gisleen, geboren te Sint-Niklaas op 12 april 1949, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Westervlaan 20, bus 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Delforge, Nicole, advocaat, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Baron D'Hanisstraat 10.

Sint-Niklaas, 12 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Duquet, Astrid. (64195)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 12 november 1998, werd Marin, Adolfine, geboren te Sint-Gillis-Waas op 18 januari 1908, verblijvende in het Rusthuis Sint-Jozef, te 9170 Sint-Pauwels, Zandstraat 33, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Smet, Dirk, notaris, te 9170 Sint-Gillis-Waas, Kerkstraat 76.

Sint-Niklaas, 12 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Duquet, Astrid. (64196)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 12 november 1998, werd Ivens, Maria, geboren te Sinaai op 19 december 1911, verblijvende in de instelling Sint-Hiëronymus, Dalstraat 84, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Caeldries, Simonne, wonende te 9112 Sinaai-Waas, Leestraat 16.

Sint-Niklaas, 12 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Duquet, Astrid. (64197)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 3 november 1998, werd :

1. onze beschikking van eenentwintig oktober negentienhonderd achtennegentig bevestigd, waarbij :

— gezegd wordt voor recht :

dat onze beschikking van negen oktober negentienhonderd zesennegentig, waarbij Mevr. Branders, Marina Henri Maria, geboren te Borgerhout op 22 augustus 1961, alsdan wonende te 2431 Laakdal, Kapellestraat 26, en thans woonachtig te 2240 Geel, Velleke 207, niet in staat werd verklaard om zelf haar goederen te beheren, wordt opgeheven, en waarbij :

— wordt bevestigd :

onze beschikking van negen oktober negentienhonderd achtennegentig, waarbij gezegd wordt voor recht dat Mevr. Branders, Marina Henri Maria, beschermde persoon, voornoemd, haar volledige handelsbekwaamheid behoudt en alle rechtshandelingen zelf kan verrichten en dat de opdracht van de voorlopige bewindvoerder derhalve enkel bestaat in de organisatie van en de bijstand bij het budgetbeheer in hoofde van de beschermde persoon, zoals dit gebruikelijk door het O.C.M.W. wordt georganiseerd in geval van budgettering,

en waarbij gezegd wordt dat de beschermde persoon verplicht is haar volledige medewerking te verlenen met dit budgetbeheer;

2. dienvolgens wordt aangewezen als voorlopige bewindvoerder over de beschermde persoon, Mr. Mady Jamar, advocate, kantoorhoudend te 2440 Geel, Stationsstraat 15, met de beperkte opdracht als voormeld.

Westerlo, 12 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Françoise Derboven. (64216)

Justice de paix du canton de Barvaux

Par ordonnance du juge de paix du canton de Barvaux, en date du 4 novembre 1998, le nommé Georges, Fernand, né à Ninane le 8 avril 1946, célibataire, domicilié à 6941 Durbuy, Ninane 38, a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Spinoy, Isabelle, épouse de Kinet, Emmanuel, agent immobilier, domiciliée à 6940 Barvaux, route de Marche 87A.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef délégué, (signé) C. Leruth. (64198)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, en date du 12 novembre 1998, le nommé Smidts, Amand, né à Charleroi le 24 juin 1913, domicilié à Marcinelle, Résidence Notre Foyer, rue Cambier Dupret 47, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Smidts, Carine, employée, domiciliée à Charleroi, rue Wauters 45.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (64199)

Justice de paix du canton de Dinant

Suite à la requête déposée le 7 septembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Dinant, rendue le 9 novembre 1998, Mme Toussaint, Carole, née à Dinant le 21 décembre 1971, domiciliée rue Huybrechts 30, 5500 Dinant, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Serge Léonard, avocat, dont les bureaux sont situés rue Gérard de Cambrai 27, à 5620 Florennes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Munten, Raymond. (64200)

Justice de paix du canton d'Enghien

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien, en date du 4 novembre 1998, le nommé Denruyter, Vincent, né à Etterbeek le 12 juin 1976, domicilié et résidant à 7850 Enghien, rue du Muguet 12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Alain Genotte, avocat, dont les bureaux sont situés à 7830 Sillery, place Communale 28.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Philippe Tielemans. (64201)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien, en date du 6 novembre 1998, la nommée Van Belle, Marie-Josée, veuve de M. Albert Deschuyffeeler, née à Sint-Martens-Lennik le 23 janvier 1926, domiciliée et résidant à 7850 Enghien, rue d'Hérinnes 52, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Henri Ravets, avocat, dont les bureaux sont situés à 7850 Enghien, chaussée de Bruxelles 94.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Philippe Tielemans. (64202)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 5 novembre 1998, sur requête, déposée le 15 octobre 1998, le nommé Begasse de Dhaem, Jacques, né à Liège le 5 mai 1914, résidant actuellement à Forest, avenue de Monte Carlo 178, Home « New Philip », domicilié à Ferrières, avenue X. Cortyls 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Kraft de la Saulx, Antoinette, sans profession, demeurant à 1200 Bruxelles, avenue de Woluwe-Saint-Lambert 71/29.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (64203)

Justice de paix du canton de Louveigné

Suite à la requête déposée le 21 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Louveigné, rendue le 3 novembre 1998, Mme Lassine, Lydie, née à Longvilly le 9 novembre 1919, veuve de Compère, Jules, domiciliée rue Presseux-Rux 4, à 4920 Sougné (Remouchamps), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Mme Compère, Jacqueline, domiciliée rue Presseux-Rux 6, à 4920 Sougné (Remouchamps).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Michotte, Joseph. (64204)

Suite à la requête déposée le 27 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Louveigné, rendue le 6 novembre 1998, M. Capellari, Demetrio, né à Uccle le 24 octobre 1948, domicilié rue Emile-Vandervelde 67, à 4000 Liège, résidant « Acceuil Notre-Dame », rue de la Sapinière 22, à 4141 Banneux (Sprimont), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Ligot, Léon, avocat, domicilié avenue du Luxembourg 15, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Michotte, Joseph. (64205)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton Namur, en date du 12 novembre 1998, le nommé Sonet, Ernest, né à Bouge le 14 juin 1914, domicilié et résidant à 5100 Wépion, rue Sart Paradis 59, Résidence Les Alizés, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Françoise Dorange, avocat, domiciliée à 5000 Namur, rue Juppim 6-8.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (64206)

Par ordonnance du juge de paix du second canton Namur, en date du 12 novembre 1998, le nommé Hérinck, Christian, né à Bruxelles le 25 avril 1962, domicilié et résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (64207)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 13 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue le 2 novembre 1998, Lorette, Simonne Suzanne, née à Waziers (France) le 22 octobre 1927, demeurant à la maison de repos et de soins Hôpital Ambroise Paré, chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Pichuèque, Sylviane, avocate, dont les bureaux sont sis rue de la Fraide 9, à 7033 Cuesmes.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collet, Claude. (64208)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 6 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 28 octobre 1998, Mme Morhaye, Jeanne, veuve de Fabry, Georges, née le 13 mars 1924, domiciliée rue Hubert Coune 28, 4000 Glain, résidant Montagne Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de M. Fabry, Constant, prépensionné, domicilié rue Ferdinand Nicolay 58, 4420 Saint-Nicolas.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Kaket, Alberte. (64209)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle, en date du 10 novembre 1998, en suite de la requête déposée le 26 octobre 1998, Mme Irma Liedts, née à Gilly le 23 avril 1911, domiciliée à la maison de repos « Le Sagittaire », à 1180 Uccle, rue Joseph Cuyllits 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Dauvrin, Anne, avocate, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (64210)

Justice de paix du canton de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 12 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, rendue le 9 novembre 1998, Mme Rempelberg, Monique, née à Eysden le 23 octobre 1949, domiciliée et résidant rue Du Vivier 19, 6690 Vielsalm, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de M. Ducomblé, Pol, agent des postes, domicilié rue Du Vivier 19, 6690 Vielsalm.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Noens, Emmanuel. (64211)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederechter van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 12 november 1998, werd ambtshalve vastgesteld dat aan het voorlopig beheer over de goederen van Mevr. Hermans, Maria Josepha Celina, geboren te Lichtaart op 29 juni 1913, weduwe van Frans, Armand, voorheen wonende te 2100 Deurne-Antwerpen, Sint-Rochusstraat 133, en laatst in het R.V.T. Hof ten Dorpe, te 2160 Wommelgem, Welkomstraat 61, een einde is gekomen vanaf haar overlijden op 4 november 1998.

Zandhoven, 12 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) W. Van Thienen. (64212)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance de M. Robert Joly, juge de paix suppléant du canton de Fosses-la-Ville, en date du 12 novembre 1998, il a été mis fin au mandat de Dernelle, Nadine, licenciée en biologie, domiciliée rue des Tombes 22, 5060 Sambreville, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de sa mère, Thibeaux, Juliana, née à Haltinne le 9 mai 1909, domiciliée en dernier lieu à 5060 Sambreville, rue des Tombes 22, décédée à Sambreville le 7 novembre 1998.

Le greffier en chef, (signé) Paul Watelet. (64213)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederechter van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 12 november 1998, werd Van Regemorter, Lea, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 20 januari 1994 (R.V. 3589-Rep.R. 231), tot voorlopig bewindvoerder over Bellekens, Lutgardis, geboren te Duffel op 22 januari 1955, wonende te 2440 Geel, Pas 200 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 1994, blz. 1776 en onder nr. 5188), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder: Bellekens, Albert, wonende te 2570 Duffel, Veldstraat 2.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (64214)

Vrederechter van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 28 oktober 1998, werd Loy, Willem, geboren te Balen op 23 januari 1951, verblijvende en gedomicilieerd Boeretangsedreef 59, 2400 Mol, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder (dit ter vervanging van Loy, Luc, bediende, geboren te Balen op 26 mei 1954, wonende te Mol, Sint-Willebrordusstraat 31/7): Byl, Karel, advocaat, kantoorkhoudende te 2450 Meerhout, Molenberg 6.

Mol, 12 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) P. Verhaert. (64215)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an mil neuf cent nonante-huit, le neuf novembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, I. Gobert, greffier, a comparu:

Me Philippe Cambier, notaire de résidence à Virton, porteur de procurations lui délivrées:

le 20 août 1998:

par Schmit, Bernadette Aline Raymonde, sans profession, née à Iré le Sec le 11 mai 1940, veuve de Derlet, André, domiciliée rue Palgé 21, à 6750 Musson;

par Venter, Maurice Ghislain Louis, retraité, né à Chenois le 26 septembre 1932, époux de Devleeschauwer, Colette, domicilié rue de la Libération, à 6791 Athus;

le 10 août 1998: par Schmit, Jacqueline Germaine Roger, ouvrière, née à Latour le 22 juin 1942, domiciliée rue Beau Séjour, à 6750 Musson;

le 14 octobre 1998: par Venter, Germaine Irma, pensionnée, née à Latour le 10 juillet 1927, veuve de Moins, Eugène, domiciliée chaussée de Bruxelles 497, à 1410 Waterloo,

lequel comparant a déclaré au nom personnel de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Chenet, Raymond Arthur, né à Latour le 2 juillet 1922, domicilié en son vivant au Home L'Amitié, à Virton, décédé à Virton le 16 mars 1998.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et les légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Philippe Cambier, notaire de résidence à 6760 Virton, Faubourg d'Arival 64.

Arlon, le 9 novembre 1998.

Le greffier, (signé) I. Gobert. (27340)

Tribunal de première instance de Dinant

Acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Dury, Jean, rép. n° 298/98.

L'an mil neuf cent nonante-huit, le jeudi cinq novembre, par-devant nous, Georgette Feret, greffier en chef du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal:

Mme Pierre, Martine Josiane Marie G., née à Graide le 28 avril 1959, veuve Dury, Jean, domiciliée à Bièvre (Graide), rue de la Station 26, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs domiciliés avec elle:

Dury, Aurélie, née le 14 janvier 1986;

Dury, Vanessa, née le 14 janvier 1986;

Dury, Laura, née le 5 avril 1989;

Dury, Jonathan, né le 28 mai 1991,

laquelle comparante, faisant choix de la langue française, et pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de Mme le juge de paix suppléant du canton de Gedinne en date du 14 octobre 1998, et dont extrait conforme restera annexé au présent acte, nous a déclaré, pour et au nom de ses enfants mineurs préqualifiés, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, Dury, Jean, né à Namur le 22 février 1964, en son vivant ardoisier, demeurant et domicilié à Graide, rue de la Station 26, et décédé à Bièvre en date du 7 juin 1998.

Dont acte, que la comparante a signé avec nous, greffier en chef, après lecture faite.

(Signé) G. Feret; M. Pierre.

Les créancières et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Mme Pierre Martine, rue de la Station 26, 5555 Graide.

Pour copie conforme délivrée à Mme Pierre Martine : le greffier en chef, (signé) Georgette Feret. (27341)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 98-369 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 13 novembre 1998 :

Mme Véronique Sauvage, clerc de notaire, demeurant à Mons (Harveng), rue Albert Premier 19, mandataire de :

Willemart, Yvette Louise, née à Elouges le 2 novembre 1956, demeurant à Tournai, rue du Bas Follet 156, agissant en qualité de mère et représentant légale de son enfant mineur :

Nini, Philippe, né à Tournai le 24 septembre 1983, étudiant, domicilié avec sa mère,

en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Coupeux, Marcelle Marie José, né le 27 août 1916 à Velaines, en son vivant domicilié à Tournai, rue Beyaert 81, décédée à Tournai le 4 septembre 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Paul-Emile Genin, de résidence à Tournai.

Tournai, le 13 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (27342)

Par acte n° 98-368 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 13 novembre 1998 :

Me Nathalie Joly, avocate à Lessines, mandataire de :

Rosier, Francine Marcelle Georgette, ménagère, née à Lessines le 27 juin 1959, demeurant à Lessines (Ogy), rue des Prisonniers Politiques 17, agissant en nom personnel et en qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur :

Dons, Dimitri Claude Vivian, étudiant, né à Lessines le 6 octobre 1981, domicilié avec sa mère,

en vertu d'une délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Lessines en date du 20 octobre 1998;

Dons, Michael Christian Claude, étudiant, né à Lessines le 28 août 1979, célibataire, demeurant à Lessines (Ogy), rue des Prisonniers Politiques 17,

en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte.

Lesquels comparants ont déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Dons, Philippe Claude, né le 7 février 1957 à Lessines, en son vivant domicilié à Ogy, rue des Prisonniers Politiques 17, décédé à Lessines le 2 octobre 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Philippe Winders, de résidence à Lessines.

Tournai, le 13 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (27343)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 10 november 1998, heeft Bams, Yvonne, wonende te Grazen (Geetbets), Verdaelstraat 63, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Poelmans, François Armand, geboren te Rummen op 6 januari 1963, in leven laatst wonende te 3450 Geetbets, Verdaelstraat 63, en overleden te Geetbets op 27 mei 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Janssen, notaris te Tienen, Spiegelstraat 12.

Leuven, 10 november 1998.

De griffier, (get.) F. Neefs. (27344)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 12 novembre 1998, le tribunal de commerce de Huy a accordé le sursis provisoire de Roquet, Zénon Georges H.K.G., né à Moha le 9 février 1957, domicilié à 4520 Moha, rue Raide Vallée 158A, R.C. Huy 32734, T.V.A. 651.253.644, pour l'activité d'installateur électricien.

Le même jugement a désigné Me Arnaud Destexhe, avocat à 4500 Huy, place Saint-Denis 1, en qualité de commissaire au sursis et dit que le débiteur ne pourra accomplir, sans l'autorisation du commissaire au sursis les actes de disposition relatif à ses biens immeubles.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Huy, quai d'Arona 4, à 4500 Huy, au plus tard le 24 décembre 1998.

Les débats sur les éventuelles contestations que formerait le commissaire au sursis et qu'il renverrait devant le tribunal sont fixés à l'audience du mercredi 27 janvier 1999, à 10 heures.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le mercredi 28 avril 1999, à 9 heures, à l'audience publique du tribunal de commerce de Huy, siégeant au palais de justice, quai d'Arona 4, salle E, 2^e étage.

Le greffier, (signé) Mottet, G. (27345)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.A. CDR International, quai de l'Industrie 127, à 1080 Bruxelles, T.V.A. 456.410.437.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Anne De Smeth. (27346)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 november 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel werden de verrichtingen van het faillissement van de N.V. CDR International, Nijverheidskaai 127, te 1080 Brussel, afgesloten wegens ongenoegzaamheid van actief, BTW 456.410.437.

De rechtbank heeft beslist dat de gefaillieerde niet verschoonbaar is. Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Anne De Smeth. (27346)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Karima Food dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles boulevard de Dixmude 33, activité commerciale principale : boulangerie, R.C. Bruxelles 564154.

Juge-commissaire : M. Jean Raye.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 16 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (27347)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Karima Food, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1000 Brussel, Diksmuidelaan 33, voornaamste handelsactiviteit : bakkerij, H.R. Brussel 564164.

Rechter-commissaris : de heer Jean Raye.

Curator : Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 16 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (27347)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. R.M.S., dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, avenue Jean Dubrucq 84, bte 11, et dont le siège d'exploitation est établi à 1020 Bruxelles, avenue Prudent Bols 108, activité commerciale principale : construction métallique, R.C. Bruxelles 540421, T.V.A. 442.387.108.

Juge-commissaire : M. Jean Raye.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 16 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (27348)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V. R.M.S., met maatschappelijke zetel gevestigd te 1080 Brussel, Jean Dubrucq 84, bus 11, en met exploitatiezetel gevestigd te 1020 Brussel, Prudent Bols 108, voornaamste handelsactiviteit : metaalconstructie, H.R. Brussel 540421, BTW 442.387.108.

Rechter-commissaris : de heer Jean Raye.

Curator : Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 16 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (27348)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C.R.L. Kado-Fruits, dont le siège social est établi à 1140 Evere, avenue Henri Conscience 123, activité commerciale principale : commerce de produits alimentaires, R.C. Bruxelles 546363, T.V.A. 433.334.929.

Juge-commissaire : M. Jean Raye.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 16 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (27349)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V.B.A. Kado-Fruits, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1140 Evere, Henri Conscience-laan 123, voornaamste handelsactiviteit: voedingsmiddelen, H.R. Brussel 546363, BTW 433.334.929.

Rechter-commissaris: de heer Jean Raye.

Curator: Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen: op woensdag 16 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (27349)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Le Moussaoui, Mustapha, né au Maroc en 1954, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Bodeghem 12, bte 2, activité commerciale principale: entreprise générale, R.C. Bruxelles 573172.

Juge-commissaire: M. Jean Raye.

Curateur: Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 16 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (27350)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Le Moussaoui, Mustapha, geboren in Marokko in 1954, wonende en handeldrijvende te 1000 Brussel, Bodegemstraat 12, bus 2, voornaamste handelsactiviteit: algemene onderneming, H.R. Brussel 573172.

Rechter-commissaris: de heer Jean Raye.

Curator: Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen: op woensdag 16 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (27350)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite de la S.A. Royal Overseas Travel, rue Royale 223, à 1210 Bruxelles, R.C. Bruxelles 601543, T.V.A. 456.955.716.

Par ordonnance du juge-commissaire de cette faillite, en application de l'article 79 de la loi sur les faillites, les créanciers et la faillie sont convoqués pour le 9 décembre 1998, à 14 heures, en l'auditoire, salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice, place Poelaert, Bruxelles.

Le compte simplifié de cette faillite se présente comme suit:

Recettes: 1 689 765.

T.V.A. sur recettes: 60 417.

Frais: 121 004.

Honoraires du curateur (jugement du 30 octobre 1998): 293 454.

Dividende, article 20, 1° LH: 49 526.

Dividende, article 19, 3° bis LH: 1 225 781.

Les autres créanciers doivent considérer leur créance comme irrécouvrable dans la masse.

Le curateur, (signé) Roland Dupont. (27351)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement van de N.V. Royal Overseas Travel, Koningstraat 223, 1210 Brussel, H.R. Brussel 601543, BTW 456.955.716.

Op bevel van de heer rechter-commissaris van dit faillissement en bij toepassing van artikel 79 van de faillissementwet worden de schuldeisers en de gefailleerde opgeroepen voor 9 december 1998, te 14 uur, in de zittingzaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, Poelaertplein, gerechtshof, Brussel.

De vereenvoudigde rekeningen zien eruit als volgt:

Ontvangsten: 1 689 765.

BTW op ontvangsten: 60 417.

Kosten: 121 004.

BTW op kosten: 60 417.

Erelonen van de curator (vonnis d.d. 30 oktober 1998): 293 454.

Dividend artikel 20, 1° HW: 49 526.

Dividend artikel 19, 3° bis HW: 1 225 781.

De andere schuldeisers moeten hun schuldvordering als oninbaar in de massa beschouwen.

De curator, (get.) Roland Dupont. (27351)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Arrow Travel, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, Galerie Louise 126, activité commerciale principale : agence de voyage, R.C. Bruxelles 623398, T.V.A. 454.201.807.

Juge-commissaire : M. Jean Raye.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 16 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (27352)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Arrow Travel, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Brussel, Galerie Louise 126, voornaamste handelsactiviteit : reisagentschap, H.R. Brussel 623398, BTW 454.201.807.

Rechter-commissaris : de heer Jean Raye.

Curator : Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 16 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (27352)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 9 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. L'Autre Concept, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, rue du Page 24-26, et le siège d'exploitation à 1640 Rhode-Saint-Genèse, drève Pittoresque 36, activité commerciale principale : restauration, R.C. Bruxelles 496523, T.V.A. 431.959.509.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 16 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (27353)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. L'Autre Concept, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Brussel, Edelknaapstraat 24-26, en met exploitatiezetel gevestigd te 1640 Sint-Genesius-Rode, Schilderachtigedreef 36, voornaamste handelsactiviteit : restauratie, H.R. Brussel 496523, BTW 431.959.509.

Curator : Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 16 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (27353)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 12 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Ansacar, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, rue des Mégissiers 43, activité commerciale principale : garage, R.C. Bruxelles 547010, T.V.A. 444.462.413.

Juge-commissaire : M. Jean Raye.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 16 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (27354)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 12 november 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Ansacar, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1070 Brussel, Zeemtouwersstraat 43, voornaamste handelsactiviteit : garage, H.R. Brussel 547010, BTW 444.462.413.

Rechter-commissaris : de heer Jean Raye.

Curator : Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 16 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (27354)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu en date du 3 novembre 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite de Mme Jeannine Patteeuw, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 16 février 1998.

Le même jugement n'a pas prononcé l'excusabilité de la faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Evaldre. (Pro deo) (27355)

Par jugement rendu ce 9 novembre 1998, le tribunal de commerce de Charleroi, a fixé définitivement au 14 mars 1998 la date de la cessation des paiements dans la faillite Eric Demaret, avenue de l'Europe 2, à 6044 Roux, R.C. Charleroi 182783, déclarée par jugement du 14 septembre 1998.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Evaldre. (27356)

Par jugement du 10 novembre 1998, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré la faillite, sur avenue, de la S.P.R.L. Rouet-Fauche, dont le siège est sis avenue Meurée 2, à 6001 Marcinelle, R.C. Charleroi 145941.

Le même jugement a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 6 novembre 1998.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée à l'audience du 29 décembre 1998 de la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

Les déclarations de créance doivent être adressées au greffe pour le 1^{er} décembre 1998.

Juge commissaire : M. A. Troch.

Le curateur, (signé) Me Pierre Lemaire. (Pro deo) (27357)

Le tribunal de commerce de Charleroi, par jugement en date du 27 octobre 1998, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de Mme Claudine Verhelst, domiciliée à 6141 Forchies-la-Marche, rue de Trazegnies 142.

Le même jugement dit n'y avoir lieu de prononcer l'excusabilité de Mme Claudine Verhelst.

Mme Claudine Verhelst avait été déclarée en état de faillite par jugement du 4 juillet 1995.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J. Halbrech. (27358)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 10 novembre 1998, la S.P.R.L. « Frit'Express », dont le siège social est établi à 5550 Vresse-sur-Semois, section de Mouzaive, rue d'Alle 29, R.C. Dinant 27776, pour « friture », T.V.A. 418.422.069, a été déclarée en faillite, sur avenue.

Curateur : Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38.

Juge-commissaire : M. A. Perleau, juge consulaire.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 5 janvier 1999, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, 1^{er} étage, à Dinant.

(Signé) J.-M. Bouillon, curateur. (Pro deo) (27359)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 10 novembre 1998, la S.P.R.L. « Achène Construct », dont le siège social est établi à 5590 Ciney, section de Achène, rue du Chêne 2, R.C. Dinant 42182, pour « entreprise de construction de bâtiments (gros œuvre et mise sous toit », T.V.A. 452.253.980, a été déclarée en faillite, sur citation.

Curateur : Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38.

Juge-commissaire : M. A. Perleau, juge consulaire.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 5 janvier 1999, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, 1^{er} étage, à Dinant.

(Signé) J.-M. Bouillon, curateur. (Pro deo) (27360)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 25 mars 1996, le tribunal de commerce de Namur a déclaré ouverte la faillite de Mme Anne-Marie Coulon, née le 28 août 1966, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, rue de Montolivet 24, et résidant en fait à Namur, chaussée de Louvain 16B, y exploitant un commerce dénommé « Le Coin », R.C. Namur 68232, T.V.A. 726.268.890.

Par jugement du 24 septembre 1998 du tribunal du commerce de Namur, quatrième chambre, sous les références RG 494/96, rép. 2598, les opérations de la faillite préqualifiée ont été déclarées closes par liquidation.

La faillie ayant été déclarée excusable.

Le curateur, Emmanuel Boulet, avocat à 5100 Jambes, rue du Paradis 51, ayant obtenu décharge de son mandat.

(Signé) E. Boulet, curateur. (27361)

Par jugement du 14 janvier 1997, le tribunal de commerce de Namur a déclaré ouverte la faillite de M. Michel Appelmans, né le 24 décembre 1950, domicilié à 5000 Namur, boulevard du Nord 35, y exploitant une boulangerie-pâtisserie, R.C. Namur 41951, T.V.A. 692.021.457.

Par jugement du même tribunal sous la date du 22 octobre 1998 (rôle des requêtes F/272/98, rép. 3032), les opérations de la faillite préqualifiée ont été déclarées closes, faute d'actif.

Prononçant également l'excusabilité de M. Michel Appelmans.

Donnant décharge au curateur, étant Emmanuel Boulet, avocat à 5100 Jambes, rue du Paradis 51, de son mandat.

(Signé) E. Boulet, curateur. (27362)

Par jugement du 14 septembre 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de M. Marneffe, Francis Hector Georges G., né à Namur le 14 mars 1965, domicilié à 5002 Saint-Servais, Cité Floral 29, ayant exploité jusqu'au 8 août 1998 un débit de boissons, dénommé « Le Relax », à 5002 Saint-Servais, rue de Gembloux 114, R.C. Namur 72430, T.V.A. 692.412.625. Le même jugement désigne M. Tasseroul, Claude, en qualité de juge-commissaire et Mes Toussaint, Frédérique, et Christophe, Hubert, rue Charles Bouvier 22, 5004 Bouge, en qualité de curateurs.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, à 5000 Namur, dans les trente jours dudit jugement. La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu à l'audience publique du 12 novembre 1998, à 10 heures, au palais de justice de Namur, 1^{er} étage.

Pour les curateurs, (signé) Frédéric Toussaint. (27363)

Par jugement du 24 septembre 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Alis Auto, R.C. Namur 68886, T.V.A. 451.121.660, et dont le siège social est sis à 1331 Rosières, rue Rosier Bois 3, et le siège d'exploitation est sis à 5060 Sambreville, section de Tamines, avenue des Français 93, y exploitant un service de taxis. Le même jugement désigne M. Elias, Gérard, en qualité de juge-commissaire et Mes Toussaint, Frédérique, et Christophe, Hubert, rue Charles Bouvier 22, 5004 Bouge, en qualité de curateurs.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, à 5000 Namur, dans les trente jours dudit jugement. La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu à l'audience publique du 19 novembre 1998, à 10 heures, au palais de justice de Namur, 1^{er} étage.

Pour les curateurs, (signé) Frédéric Toussaint. (27364)

Par jugement du 10 novembre 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de : Auberge de Brumagne S.C., dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5101 Lives-sur-Meuse, chaussée de Liège 997, R.C. Namur 57856, T.V.A. 434.532.383, y exploitant un débit de boissons.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 novembre 1998, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Baudart, Alain, juge consulaire.

Curateur : Me Van Temsche, Pascale, avenue de la Faculté d'Agronomie 39, 5030 Gembloux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 7 janvier 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : (signé) V. Rulot, curateur.
(Pro deo) (27365)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 2 novembre 1998, a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Europ-sport Import-Export, étant un commerce d'achat-vente de vêtements de sport, dont le siège social est sis rue du Try 21, à Tubize, R.C. Nivelles 76723, T.V.A. 452.937.738.

Juge-commissaire : M. Philippe Johansen.

Curateur : Me Jean-Noël Bastenièrre, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150.

Date limite de dépôt des créances : le 30 novembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 7 décembre 1998, à 11 heures, en l'auditoire tribunal de commerce de Nivelles.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Noël Bastenièrre, curateur.
(27366)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Aux termes d'un jugement prononcé le 2 novembre 1998 par le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, a été déclarée clôturée, par liquidation, la faillite de Mme Dominique Bertha Fernande Hoffelt, née à Pétange (Grand-Duché de Luxembourg) le 29 mai 1956, de nationalité belge, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, rue Dupont 4, R.C. Marche-en-Famenne 15655, pour l'exploitation d'une taverne-restaurant, dénommée « Le Pertuis », établie à Barvaux-sur-Ourthe, T.V.A. 691.292.868.

Le même jugement a prononcé l'excusabilité de la faillite.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Luc Derenne. (27367)

Tribunal de commerce de Mons

Faillite du 12 novembre 1998, sur aveu, Ferronnerie d'Hennuyères S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7090 Hennuyères, rue du Grand Péril 108, exerçant les activités de ferronnerie du bâtiment, R.C. Mons 136667, T.V.A. 460.173.047.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 12 novembre 1998.

Dépôts des déclarations de créances pour le 11 décembre 1998 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de déclaration des créances le 7 janvier 1999, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me G. Godefroit, à Soignies.

Juge-commissaire : Jean-Pierre Demulder.

Faillite n° 19980164.

(Signé) N. Debouche, curateur. (Pro deo) (27368)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10 novembre 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Comptoir européen de Ventes et d'Achats, en abrégé S.P.R.L. CEVA, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue de la Wallonie 23/8, et son siège d'exploitation à 7700 Mouscron, rue du Compas 49, R.C. Tournai 78703, T.V.A. 454.198.540, et ayant pour objet social la vente et l'achat de diverses marchandises.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (9 décembre 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 7 janvier 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me X. Leclercq, rue de Tourcoing 98, 7700 Mouscron.

Tournai, le 10 novembre 1998.

Pour extrait conforme : (signé) X. Leclercq. (27369)

Par jugement rendu le 9 novembre 1998, le tribunal de commerce de Tournai a prononcé la faillite de la S.A. « Katraco », établie à Tournai, avenue Van Cutsen 29, ayant son siège d'exploitation à Tournai, boulevard des Déportés 26, ayant pour objet social la rénovation de bâtiments, R.C. Tournai 51730, T.V.A. 415.869.781.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (8 décembre 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 7 janvier 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me P. Kensier, avocat à Tournai, avenue des Etats-Unis 16, bte 29.

Juge-commissaire : P. Roman.

Tournai, le 9 novembre 1998.

Pour extrait conforme : (signé) P. Keunier. (27370)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du mardi 10 novembre 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Lugens, Freddy Pierre Louis Ghislain, né à Lierneux le 11 octobre 1937, domicilié à 6690 Vielsalm (Salmchâteau), rue du Coticule 6, R.C. Verviers 63446, T.V.A. 714.688.971, pour l'exploitation d'un garage, ainsi que le commerce de détail en voitures neuves et d'occasions, à 6690 Vielsalm, route de Cierreux 25, sous l'appellation « Garage Lorenz ».

Juge-commissaire : M. Daniel Simonet.

Curateur : Me Pierre Schillewaert, avocat à 4970 Stavelot, avenue F. Nicolay 18A.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 janvier 1998, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) Marc Duysinx. (27371)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Hot Chile Business B.V.B.A., Bolivarplaats 18, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 323301, BTW 460.543.726, drankgelegenheid, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Spooren, Luc.

Curator : Mr. Caeymaex, André, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Caeymaex, André. (Pro deo) (27372)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Technical Development Services C.V. met onbeperkte en hoofdelijke aansprakelijkheid, Joe Englishstraat 18, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 307688, BTW 454.376.407, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van den Bussche, Jean-Pierre.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Kerkstraat 39, 2940 Stabroek.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Heysse, Barbara. (Pro deo) (27373)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Seremina B.V.B.A., Korte Herentalsestraat 20, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 306082, BTW 452.780.261, spijshuis, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hendrickx, Joannes.

Curator : Mr. Calewaert, Arn, Elisabethlaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Calewaert, Arn. (Pro deo) (27374)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is De Ruig, Louis, geboren te Utrecht op 18 januari 1956, Nederlandse nationaliteit, wonende te 2320 BV Utrecht, Bandoengstraat 1, en handeldrijvende te 2060 Antwerpen, Van Maerlantstraat 61, onder de benaming « Creative », volgens dagvaarding aldaar thans ambtelijk afgeschreven groot-handel in kantoormachines & -materieel, H.R. Antwerpen 322414, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Franquet, Raoul.

Curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mertens, Jan Lodewijk. (Pro deo) (27375)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is H.G. Antwerp B.V.B.A., Herentalsebaan 59A, 2150 Borsbeek (Antwerpen), H.R. Antwerpen 324455, BTW 461.242.324, groothandel in elektrische apparaten en artikelen voor huishouding en verlichting, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Cauwenberghe, Joseph.

Curator : Mr. Van Praet, Koen, Vlaamse Kaai 17, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Praet, Koen. (Pro deo) (27376)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Geronimo Groep B.V.B.A., Populierenlaan 2, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 309681, BTW 454.853.190, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van de Roye, Robert.

Curator : Mr. Jacob, Koenraad, Pyckestraat 6-8, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Jacob, Koenraad. (Pro deo) (27377)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Gregory's International Enterprises N.V., in het kort : « Gregory's », Sint-Bernardsesteenweg 313-315, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 322292, BTW 459.752.977, groothandel in bouwproducten en -materialen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters, Willy.

Curatoren : Mr. Van Braekel, Luc, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen); Mr. Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curatoren, Van Braekel, Luc; Meerts, Jan. (Pro deo) (27378)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Hospitality Open Systems Technology International N.V., in het kort: « Host International N.V. », Amerikalei 122, bus 4, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 304576, BTW 453.065.125, holdingmaatschappij, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Fre, Joris.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Caeneghem, Wim. (Pro deo) (27379)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Sidra Super Food Market B.V.B.A., Bredabaan 717, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 301272, BTW 451.544.007, groothandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Fre, Joris.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Caeneghem, Wim. (Pro deo) (27380)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Gigi's Lettering & Designs B.V.B.A., Laarstraat 97, 2070 Burcht-Zwijndrecht, H.R. Antwerpen 311057, BTW 455.601.278, publiciteitsonderneming, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Coenen, Armand.

Curator : Mr. Van Den Cloot, Alain, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Den Cloot, Alain. (Pro deo) (27381)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Helix B.V.B.A., Van Maerlantstraat 61, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 315265, BTW 456.102.017, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Coenen, Armand.

Curator : Mr. Van Den Cloot, Alain, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Den Cloot, Alain. (Pro deo) (27382)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Pimlico België N.V., Beddenstraat 2, bus 21, 2000 Antwerpen-1, BTW 455.099.155, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hens, Luc.

Curator : Mr. Vroome, David, Frankrijklei 72, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vroome, David. (Pro deo) (27383)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Technologie Holding Belgien N.V., Bordeauxstraat 1, 2000 Antwerpen-1, BTW 453.334.745, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hens, Luc.

Curator : Mr. Vroome, David, Frankrijklei 72, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vroome, David. (Pro deo) (27384)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Traiteur Marie Marie B.V.B.A., Amerikalei 209, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 327759, BTW 441.968.721, restauratiehouder, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vertongen, Karel.

Curator : Mr. Van den Berghe, Jan, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van den Berghe, Jan. (Pro deo) (27385)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Project Masters N.V., Groenenborgerlaan 22, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 269472, BTW 431.101.553, drankgelegenheid met uitzondering van het schenken van alcohol per glas, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vertongen, Karel.

Curator : Mr. Van den Berghe, Jan, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van den Berghe, Jan. (Pro deo) (27386)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Sierra B.V.B.A., L. Beeldkensstraat 177, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 326278, BTW 451.796.207, groothandel in bier, limonade en drinkwater, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters, Edouard.

Curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Moorleghem, Stephane. (Pro deo) (27387)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 US Action (Belgium) N.V., Carnotstraat 118, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 285152, BTW 444.948.797, groothandel in kantoormachines & -materieel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters, Edouard.

Curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Moorleghem, Stephane. (Pro deo) (27388)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Honey Market B.V.B.A., Diepestraat 135, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 298752, BTW 450.840.360, groothandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Van Dongen, Renata.

Curator : Mr. Ballon, Mark, Justitiestraat 77, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Ballon, Mark. (Pro deo) (27389)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Aida Tranding B.V.B.A., Museumstraat 12, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 314859, BTW 453.610.008, tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Van Dongen, Renata.

Curator : Mr. Ballon, Mark, Justitiestraat 77, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Ballon, Mark. (Pro deo) (27390)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is H.L.T.T. N.V., Vosseschijsstraat 31, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 331547, BTW 452.562.606, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Wellens, Paul.

Curator : Mr. Van de Vyver, Jan, Eglantierlaan 1, bus 27, 2020 Antwerpen-2.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van de Vyver, Jan. (Pro deo) (27391)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Verlinden, Jozef Guillaume Maria, geboren te Brasschaat op 27 april 1962, wonende te 2960 Brecht, Dennenlaan 69/A, en handeldrijvende te 2930 Brasschaat, Pauwelslei 18, H.R. Antwerpen 311120, BTW 687.338.634, onderneming voor binnenhuisinrichting, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Wellens, Paul.

Curator : Mr. Van De Vyver, Jan, Eglantierlaan 1, bus 27, 2020 Antwerpen-2.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van de Vyver, Jan. (Pro deo) (27392)

Bij vonnis in datum van 12 november 1998 is Goossens, Danielle Marie-Therese Paul, geboren te Antwerpen op 11 augustus 1957, wonende te 2000 Antwerpen, Britselei 94, en handeldrijvende te 2018 Antwerpen, Anselmostraat 36, onder de benaming « Neuhaus », H.R. Antwerpen 286020, BTW 502.199.484, kleinhandel in producten van de suikerbakkerij, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vandendries, Jean Pierre.

Curator : Mr. Van den Berghe, Jan, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 14 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van den Berghe, Jan. (Pro deo) (27393)

Bij vonnis, in datum van 12 november 1998, is de datum van staking van de betalingen in het faillissement Algemene Bouwonderneming Verschaeren J., in het kort: « A.B.V. », Sint-Camillusstraat 125, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 269966, BTW 437.291.737, uitgesproken op 2 april 1998, op 2 oktober 1997 teruggebracht.

De curator, Luyen, Reinhilde, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1. (27394)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Wagon B.V.B.A., Turnhoutsebaan 352, 2970 Schilde, H.R. Antwerpen 275229, BTW 425.385.085, groothandel in petroleumproducten, smeermiddelen, nijverheidsoliën en vetten, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Borghgraef, Paul.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Geerinckx, Herlinda. (27395)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Debecker, Brigitte Irma Marcel, geboren te Antwerpen op 14 september 1964, wonende en handeldrijvende te 2627 Schelle, Provinciale Steenweg 277, onder de benaming « Bij Brigitte », stopzetting handelswerkzaamheden d.d. 31 oktober 1998, H.R. Antwerpen 323842, BTW 790.006.050, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Laet, Jan.

Curator : Mr. Aerts, Elke, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Aerts, Elke. (Pro deo) (27396)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Ventura B.V.B.A., Joe Englishstraat 63, bus 34, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 320713, BTW 444.020.468, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Geerts, Paul.

Curator : Mr. Van Denabeele, Guy, Jan Van Rijswijcklaan 255, 2020 Antwerpen-2.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Denabeele, Guy. (Pro deo) (27397)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is D.D.S. B.V.B.A., Oude Leeuwenrui 23, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 310936, BTW 451.306.851, groothandel in confectie voor heren en dames en baby-uitzet, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer D'Haens, Joseph.

Curator : Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Meylemans, Jef. (Pro deo) (27398)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Kantut B.V.B.A., Schoytestraat 51, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 266865, BTW 436.021.730, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer D'Haens, Joseph.

Curator : Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Meylemans, Jef. (Pro deo) (27399)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Nautilus Chartering N.V., Italiëlei 55, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 254476, BTW 428.891.141, onderneming voor goederenbehandeling, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Roelants, Herman.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (27400)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is W. Schellemans B.V.B.A., Theo Reynlaan 50, 2640 Mortsel, H.R. Antwerpen 297374, BTW 450.380.205, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Clippele, Luc.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (27401)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is L.F. Cornez & C° B.V.B.A., Theo Reynlaan 50, 2640 Mortsel, H.R. Antwerpen 283158, BTW 443.037.107, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Geerts, Paul.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Tolstraat 85, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Hendrickx, Christiaan. (Pro deo) (27402)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Cadobel C.V., Oude Koornmarkt 16, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 259837, BTW 432.431.740, tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Leysen, Paul.

Curator : Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Dupont, Dimitri. (Pro deo) (27403)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is M.F.D. Brokers C.V., Coebergerstraat 7, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 263039, BTW 434.041.247, groothandel, invoer- en uitvoerhandel in diverse goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Leysen, Paul.

Curator : Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Dupont, Dimitri. (Pro deo) (27404)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is J.V.T. C.V., Bisschopstraat 81, 2060 Antwerpen-6, BTW 444.304.045, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Van Bladel, Katrien.

Curator : Mr. Lyen, Reinhilde, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Lyen, Reinhilde. (Pro deo) (27405)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Geotech International Corporation N.V., in vereffening, Belgiëlei 130A, 1e verdieping, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 267884, BTW 427.350.821, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Van Bladel, Katrien.

Curator : Mr. Lyen, Reinhilde, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Lyen, Reinhilde. (Pro deo) (27406)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Distributiecentrum België B.V.B.A., in het kort : « D.C.B. », Spanjepandsteeg 5, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 296136, BTW 449.852.445, groothandel in kantoormachines en -materieel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Kuylen, Walter.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Ferm, Patrick. (Pro deo) (27407)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Omni-Present C.V., Meir 44A, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 264439, BTW 434.825.759, tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Kuylen, Walter.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Ferm, Patrick. (Pro deo) (27408)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Van Delft, Leonardus Arnoldus Albertus, geboren te 's-Hertogenbosch (Nederland) op 8 november 1962, volgens handelsregister wonende en handeldrijvende te 2920 Kalmthout, Augustijnendreef 40, onder de benaming « Kantoormachines Van Delft », volgens dagvaarding wonende te 2060 Antwerpen, Dambruggestraat 333, H.R. Antwerpen 290170, BTW 631.474.552, uitbating van een kantoor voor mechanografische werken, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Gerrits, Axel.

Curator : Mr. Theunissen, Marc, Britselei 39, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Theunissen, Marc. (Pro deo) (27409)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is C.A.P.H. N.V., Boomgaardstraat 31, 2018 Antwerpen-1, BTW 446.078.155, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Gerrits, Axel.

Curator : Mr. Theunissen, Marc, Britselei 39, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Theunissen, Marc. (Pro deo) (27410)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is R.V.D.S. B.V.B.A., Rotterdamstraat 58, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 297014, BTW 449.745.448, patrimoniumvennootschap, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Gelens, Carine.

Curator : Mr. Cole, Tom, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cole, Tom. (Pro deo) (27411)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Benelux Maintenance C.V., Kasteelpleinstraat 43, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 289602, BTW 447.220.973, tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Gelens, Carine.

Curator : Mr. Cole, Tom, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cole, Tom. (Pro deo) (27412)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Bumbo B.V.B.A., Neteweg 7, 2850 Boom, H.R. Antwerpen 283053, BTW 442.496.182, kleinhandel in brandstoffen en smeermiddelen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters, Willy.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Sint-Cordulastraat 32, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Elants, Anne-Marie. (Pro deo) (27413)

Bij vonnis, in datum van 5 november 1998, is de datum van staking van de betalingen in het faillissement Montevideo B.V.B.A., Bordeauxstraat 12, 2000 Antwerpen-1, BTW 458.737.546, uitgesproken op 28 januari 1998, op 28 juli 1997 teruggebracht.

De curator, Kiebooms, Bernadette. (27414)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Algemene Immobiliënmaatschappij Ten Horst N.V., Generaal Lemanstraat 45, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 297091, BTW 438.203.438, patrimoniumvennootschap, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Geerts, Paul.

Curator : Mr. Van Denabeele, Guy, Jan Van Rijswijcklaan 255, 2020 Antwerpen-2.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Denabeele, Guy. (Pro deo) (27415)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Omni-Immo-Project N.V., Sint-Jansvliet 2, bus 2, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 225531, BTW 421.479.252, onderneming in onroerende goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Jansen, Philippe.

Curator : Mr. Berneman, Sidney, Frankrijklei 115, bus 6, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Berneman, Sidney. (Pro deo) (27416)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Beheersmaatschappij Diekstra N.V., Ringlaan 133, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 290361, BTW 447.012.028, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Jansen, Philippe.

Curator : Mr. Berneman, Sidney, Frankrijklei 115, bus 6, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Berneman, Sidney. (Pro deo) (27417)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Moisture Control Systems Belgium B.V.B.A., in het kort: «MCS Belgium», Bothastraat 9-13, 2140 Borgerhout (Antwerpen), BTW 456.619.085, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Careme, Paul-Emile.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Marinower, Claude. (Pro deo) (27418)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Gen-Art B.V.B.A., Kasteelpleinstraat 11, 2000 Antwerpen-1, BTW 457.877.315, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Careme, Paul-Emile.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Marinower, Claude. (Pro deo) (27419)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Termonatur C.V., Sint-Bartholomeusstraat 91, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 276813, BTW 440.614.283, groothandel in elektrische apparaten en artikelen voor huishouding en verlichting, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters, Willy.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Sint-Cordulastraat 32, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Elants, Anne-Marie. (Pro deo) (27420)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Data-Safe B.V.B.A., Doornstraat 184, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 292558, BTW 448.238.582, uitbating van een kantoor voor mechanografische werken, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Block, Guy.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Caeneghem, Wim. (Pro deo) (27421)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is L.T.I. B.V.B.A., Oysterstraat 10, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 289455, BTW 447.010.741, montage van metalen constructies, bruggen en vakwerk, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Janssens, Karel.

Curator : Mr. Castille, Jacques, Plantin en Moretuslei 174/7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Castille, Jacques. (Pro deo) (27422)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is A.C. Transport E. B.V.B.A., Boomsessesteenweg 398, 2020 Antwerpen-2, BTW 448.903.231, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Janssens, Karel.

Curator : Mr. Castille, Jacques, Plantin en Moretuslei 174/7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Castille, Jacques. (Pro deo) (27423)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Rowy B.V.B.A., Hilda Ramstraat 62, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 310160, BTW 431.339.895, groothandel in suikergoed, graan en bloem, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Blonde, Patrick.

Curator : Mr. Vanrooy, Stephan, Armand Segerslei 18, 2640 Mortsel.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vanrooy, Stephan. (Pro deo) (27424)

Bij vonnis in datum van 5 november 1998 is Foto Smile B.V.B.A., Constant Permekestraat 11, 2020 Antwerpen-2, H.R. Antwerpen 241674, BTW 426.012.023, werkplaats voor fotografie, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Bonde, Patrick.

Curator : Mr. Vanrooy, Stephan, Armand Segerslei 18, 2640 Mortsel.

Datum van de staking van betaling : 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vanrooy, Stephan. (Pro deo) (27425)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 12 november 1998, op bekentenis, 6e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake C.V.B.A. Kingstreet, uitbating, huren, verhuren en inrichten van diverse drankgelegenheden, snacks en tea-rooms, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Edward Anseeleplein 1, H.R. Gent 163254, BTW 438.708.234.

Rechter-commissaris : de heer André Tanghe.

Datum staking van de betalingen : 13 mei 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 10 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 7 januari 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. M. Gyde, advocaat, kantoorhoudende te 9070 Destelbergen, Dendermondsesteenweg 78.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (27426)

Bij vonnis d.d. 12 november 1998, op bekentenis, 5e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake B.V.B.A. Nevelse Dakwerken, onderneming voor het bedekken van schouwen, onderneming voor het bouwen van stellingen, alsmede voor invoegen en reinigen van gevels, onderneming voor het waterdichtmaken en bedekken van gebouwen met asfalt en teer, groot- en kleinhandel in bouwmaterialen, met maatschappelijke zetel te 9850 Nevele, Langemunt 42, H.R. Gent 176724, BTW 445.622.370.

Rechter-commissaris : de heer Bertrand Cortier.

Datum staking van de betalingen : 12 november 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 10 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 7 januari 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. J. Ghiekiere, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gebr. Vandeveldestraat 119.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (27427)

Bij vonnis d.d. 12 november 1998, op bekentenis, 6e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake N.V. Verbeke Simon, verhuring van videofilms en apparatuur, groot- en kleinhandel in videofilms en computerspellen en in aanverwante artikelen, met maatschappelijke zetel te 9032 Gent-Wondelgem, Botestraat 20, H.R. Gent 149294, BTW 432.883.779.

Rechter-commissaris : Mevr. Magda Van Hoof.

Datum staking van de betalingen : 12 november 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 10 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 7 januari 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. M. Gyde, advocaat, kantoorhoudende te 9070 Destelbergen, Dendermondsesteenweg 78.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (27428)

Bij vonnis d.d. 10 november 1998, op bekentenis, 3e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake De Schuyter, Eddy Roger Marie, geboren te Gent op 3 juli 1947, uitbater van publiciteitsonderneming, wonende te 9031 Gent-Drongen, Rondehuisjesdreef 53, H.R. Gent 150964, BTW 587.804.360.

Rechter-commissaris : de heer Richard Aerts.

Datum staking van de betalingen : 9 november 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 8 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 januari 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. F.L. De Vlieghe, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pacificatielaan 33.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (27429)

Bij vonnis d.d. 9 november 1998, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Gent, werd het faillissement van de B.V.B.A. International Belgium Cars, met zetel te 9000 Gent, Jan van Gentstraat 1, BTW 437.891.256, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Luc Plancke, advocaat, Derbystraat 83, te 9051 Gent. (27430)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Bij vonnis d.d. 6 november 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd gesloten verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Extreme Design, met maatschappelijke zetel te 9310 Moorsel, Waverstraat 3F, H.R. Aalst 65097, BTW 455.880.697, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft geconcludeerd dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Er bestaan geen redenen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Marga Pieters.

(Pro deo) (27431)

Faillissement : N.V. Autocenter-Moto-Auto en Service, in het kort : « Autocenter M.A.E.S. », in vereffening, met zetel te 9300 Aalst, Parklaan 29a, bus 1, H.R. Aalst A5046.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 6 november 1998, werd voornoemde vennootschap, in vereffening, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalingen bepaald op 6 november 1998.

Activiteit : exploitatie van garage en groothandel in wisselstukken.

Vereffenaar : B.V.B.A. Financial and Organisational Consultants (F.O.C.), metzetel te 9300 Aalst, Parklaan 29A.

Mr. Creytens, Eric, advocaat te 9400 Ninove, Centrumlaan 48/2, werd aangesteld als curator.

Mr. Christophe Meert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst, binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op donderdag 17 december 1998, te 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Eric Creytens. (27432)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 6 november 1998, in staat van faillissement verklaard Ramsis B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Maasmechelen, Oude Baan 163, frituur, H.R. Tongeren 76360, BTW 453.386.908.

Tijdstip van staking van betaling : 9 mei 1998.

Curatoren : Mrs. Marc Hanssen en Bernard Mailloux, advocaten te Genk, Molenstraat 24.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, uiterlijk vóór 9 december 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 11 december 1998, om 10 uur, in raadkamer, rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) M. Hanssen, B. Mailloux. (Pro deo) (27433)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 10 november 1998, in staat van faillissement verklaard Hefy C.V., waarvan de zetel gevestigd is te Genk, Korenbloemstraat 26, H.R. Tongeren 59578, BTW 428.009.035, groot- en kleinhandel, im- en export van alle soorten poorten.

Tijdstip van staking van betaling : 5 oktober 1998.

Curatoren : Mrs. Marc Hanssen en Bernard Mailloux, advocaten te Genk, Molenstraat 24.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, uiterlijk vóór 10 december 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 11 december 1998, om 10 uur, in raadkamer, rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) M. Hanssen, B. Mailloux. (Pro deo) (27434)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 10 november 1998, werd het faillissement van N.V. Lenisco Steel, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Zegt voor recht dat in toepassing van art. 83 faillissementswet de gefailleerde rechtspersoon ophoudt te bestaan.

Zegt voor recht dat de opdracht van de curatoren een einde heeft genomen en geeft hen algemene kwijting.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) A.M. J. Scheepers. (27435)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 10 november 1998 werd de genaamde Catanis B.V.B.A., Spekmolenstraat 53, 2200 Herentals, H.R. Turnhout H76169, groothandel in dierenbenodigdheden, BTW 454.433.023, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Verheyen.

Curator : advocaat Buts, Tongerlostraat 10, 2260 Oevel-Westerlo.

Tijdstip van ophouding van betaling : 10 november 1998.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 8 december 1998.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 22 december 1998, te 10 uur.

De curator, (get.) Buts. (27436)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 9 november 1998, werd, op dagvaarding, in faling verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Transeuropean Car Company, in het kort : « T.C.C. », met maatschappelijke zetel gevestigd te 2830 Willebroek, Koningin Astridlaan 4, H.R. Mechelen 72678, BTW 445.563.758, handel tweedehandsvoertuigen.

Rechter-commissaris : Verlinden, Karl.

Curator : Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er kantoorhoudende Korte Maagdenstraat 7, tel. 015/21 69 36.

Datum van staking van betaling : 9 november 1998.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend schrijven in te dienen ten laatste op 9 december 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal gesloten worden op 21 december 1998, te 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) K. Van den Berghen. (27437)

Bij vonnis d.d. 9 november 1998, werd, op dagvaarding, in faling verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Listo, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Mechelbaan 24, H.R. Mechelen 79918, BTW 458.178.114, boekhoudingskantoor.

Rechter-commissaris : Verlinden, Karl.

Curator : Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er kantoorhoudende Korte Maagdenstraat 7, tel. 015/21 69 36.

Datum van staking van betaling : 9 november 1998.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend schrijven in te dienen ten laatste op 9 december 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal gesloten worden op 21 december 1998, te 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) K. Van den Berghen. (27438)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 2 november 1998, werd de faling gesloten bij gebrek aan actief van de B.V.B.A. Alcludia, Paardenkerkhofstraat 1, te 2800 Mechelen.

De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) E. Van Daele. (27439)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 12 november 1998, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de heer Leuris, Daniel Leon Theophile, geboren te Tienen op 11 november 1945, wonende te 3300 Tienen, Oude Kleerkopersstraat 24/5, groot- en kleinhandel in visproducten en bijhorende, koude en warme gerechten op basis van vis, traiteursproducten, handel uitgebaat onder de benaming Medaer-Vis, te 3300 Tienen, Spiegelstraat 7, H.R. Leuven 95866, en van de B.V.B.A. T.G., met maatschappelijke zetel volgens het handelsregister te 3300 Tienen, Stoopkensstraat 77/3, doch in feite te Tienen, Spiegelstraat 7, groothandel in vis en visbereidingen, H.R. Leuven 79669, BTW 443.873.582.

Rechter-commissaris : Mevr. Ch. Menten.

Curator : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a.

Staking van de betalingen : 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 4 december 1998, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen : 14 december 1998, te 14 u. 30 m.

De curator, M. Dewael. (27440)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, van 9 november 1998 werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Hans, met maatschappelijke- en uitbatingszetel te 8978 Poperinge-Watou, Vuile Seulestraat 21, H.R. Ieper A/3604, BTW 449.643.302.

Rechter-commissaris : Mevr. A. M. Syx.

Curator : Mr. Nico Ruckebusch, advocaat te 8970 Poperinge, Westouterstraat 74.

Indiening van de schuldvorderingen : vóór maandag 30 november 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8900 Ieper, Grote Markt 10.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 23 december 1998, om 10 uur, ten gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Ieper, op voormeld adres.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Nico Ruckebusch.
(Pro deo) (27442)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, 4e kamer, heeft bij vonnis d.d. 9 november 1998, de B.V.B.A. BGM Group, met zetel aan de Bruggestraat 639, te 8930 Menen, H.R. Kortrijk 138316, BTW 457.560.084, in staat van faillissement verklaard.

Het tijdstip van de ophouding van de betalingen werd op 9 november 1998 bepaald.

Als rechter-commissaris werd de heer Frans Vankeirsbilck, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk aangesteld.

Als curator werd Mr. Yves François, advocaat, kantoorhoudende aan de Wijnsbergstraat 24, te 8570 Vichte, aangesteld.

De schuldeisers dienen hun verklaring van aangifte in te dienen vóór 29 november 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, 8500 Kortrijk. De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 16 december 1998, te 10 u. 15 m., tevens in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

(Get.) Yves François, curator. (27443)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 19 november 1998 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 19 novembre 1998

Hogeschool van de Provincie Antwerpen

Toegestane afwijkingen

Rectificatie van de tekst verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 10 november 1998, op pagina 36650, onder nr. 19941

Het hogeschoolbestuur van de Hogeschool voor de Provincie Antwerpen :

gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid inzake de regelgeving vervat in de artikelen 147 en 148;

gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

gelet op de gemotiveerde aanvragen van de betrokken leden van het onderwijzend personeel;

gelet op het advies van de betrokken departementshoofden, heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel :

op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het onderwijzend personeel in beslag neemt;

in afwijking van artikel 1, 1° en 2°, van dit besluit,

toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 1998-1999 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen :

zich daarbij steunend op de eveneens na hun naam weergegeven motiveringen;

en na voor elk individueel te hebben vastgesteld, dat de uitgeoefende nevenactiviteiten in geen geval de omvang van twee halve dagen per week overschrijden en geen groot gedeelte van hun tijd in beslag nemen, dat op hun beschikbaarheid voor de hogeschool niets aan te merken valt en dat die activiteiten verenigbaar worden geacht met hun voltijds ambt aan de hogeschool :

Robberecht, Henry, lector chemie en biochemie, is gedurende 8 uren per week bibliotheek-assistent in de plaatselijke openbare bibliotheek van Bornem. Deze opdracht valt buiten de normale werkuren, op woensdagavond en zaterdagvoormiddag en heeft een directe actualisatie van kennis en inhouden van cursussen tot gevolg.

Met een 10 % opdracht is de heer Robberecht een erkend medewerker op het departement farmacie van de Universitaire Instelling Antwerpen. Actief zijn in het wetenschappelijk onderzoek geeft een aantal voordelen die een gunstige weerslag hebben op onze hogeschool, o.a. actualisatie van kennis, zicht op afzetmogelijkheden voor studenten van de hogeschool, hogere kansen bij het opsporen van stageplaatsen, kopieer- en publiceerecht met uitstralingskracht voor de hogeschool, toegang tot universitaire bibliotheken. (19979)